

hdor

passion for excellence

2022-2023



Hydor is a brand of



ferplast

hdor

passion for excellence



Hydor is a brand of





HYDOR - More than 35 years of innovation



FERPLAST - More than 55 years of expertise

Hydor reinvents itself and returns to the market stronger than ever. A reference for all enthusiasts in the aquatic field, the Vicenza-based company has merged its know-how with the expertise of Ferplast, an important multinational company in the pet comfort sector. Thanks to this union, every aquarist will discover a wide range of solutions in the new catalogue for the creation and care of their aquatic world, from Hi-Tech components to glass tanks. Innovation and research remain the founding values of the brand, combined with a taste for "Made in Italy" design and a leaning towards the Internet of Things with the creation of new smart devices. Today, thanks to Hydor, every hobbyist can fully enjoy their passion.

Hydor si rinnova e si ripresenta sul mercato ancora più forte di prima. Punto di riferimento per tutti gli appassionati del settore, l'azienda vicentina fonde il suo know-how all'expertise di Ferplast, importante multinazionale nel mondo del pet comfort. Grazie a questa unione ogni acquariofilo potrà trovare nel nuovo catalogo un'ampia gamma di soluzioni per la creazione e la cura del proprio mondo acquatico, dalle componenti Hi-Tech alle vasche in vetro. Innovazione e Ricerca rimangono i valori fondanti del brand, uniti al gusto per il design Made in Italy e alla propensione per l'Internet of Things con la creazione di dispositivi smart. Oggi grazie a Hydor ogni hobbista può godere appieno della propria passione.

Hydor se renouvelle et réapparaît sur le marché encore plus fort qu'auparavant. Point de référence pour tous les passionnés du secteur, l'entreprise basée à Vicenza allie son savoir-faire à l'expertise de Ferplast, une multinationale importante dans le monde du confort des animaux de compagnie. Grâce à cette union, chaque aquariophile pourra trouver dans le nouveau catalogue une large gamme de solutions pour la création et le soin de son propre monde aquatique, des composants Hi-Tech aux aquariums en verre. L'innovation et la recherche restent les valeurs fondatrices de la marque, combinées au goût du design Made in Italy et à un penchant pour Internet des objets avec la création de nouveaux appareils intelligents. Aujourd'hui, grâce à Hydor, chaque amateur peut profiter pleinement de sa passion.

Hydor erfindet sich neu und kehrt stärker denn je auf den Markt zurück. Das in Vicenza ansässige Unternehmen ist eine Referenz für alle Enthusiasten im Aquaristikbereich und hat sein Know-how mit der Expertise von Ferplast, einem wichtigen multinationalen Unternehmen im Bereich Haustierkomfort, zusammengeführt. Dank dieser Verbindung entdeckt jeder Aquarianer im neuen Katalog eine breite Palette von Lösungen für die Gestaltung und Pflege seiner Wasserwelt, von Hi-Tech-Komponenten bis hin zu Glasbecken. Innovation und Forschung bleiben die Grundwerte der Marke, kombiniert mit einer Vorliebe für Design „Made in Italy“ und einer Neigung zum Internet der Dinge mit der Entwicklung neuer intelligenter Geräte. Heute kann dank Hydor jeder Bastler seine Leidenschaft voll ausleben.

De knowhow van Hydor in de wereld van aquaria ontmoet de ervaring van Ferplast, een belangrijke multinational met meer dan 50 jaar expertise in de wereld van comfort voor huisdieren. Al 35 jaar is het bedrijf Hydor gevestigd te Bassano del Grappa een referentiepunt voor alle fans van de sector. Tegenwoordig handhaaft Hydor innovatie en onderzoek als de fundamentele waarden van het merk en keert het terug op de markt door een volledig nieuw productassortiment in zijn catalogus op te nemen. Dankzij de voorgestelde Hi-Tech oplossingen, zoals pompen, skimmers en verwarmingen, en de nieuwe tanks, verlichtingssystemen en de ruime keuze aan decoratieve elementen, is Hydor in staat om alle liefhebbers van aquaria te voorzien van een complete lijn van producten voor de creatie en de verzorging van hun eigen aquarium, zodat iedere hobbyist volop kan genieten van zijn passie.

Hydor se renueva y vuelve al mercado con más fuerza que antes. Punto de referencia para todos aficionados al mundo de la acuariofilia, la empresa de Vicenza ha fusionado sus conocimientos con la experiencia de Ferplast, una importante multinacional en el mundo del confort de las mascotas. Gracias a esta unión, todos los acuaristas podrán encontrar en el nuevo catálogo una amplia gama de soluciones para la creación y el cuidado de su mundo acuático, desde componentes Hi-Tech hasta acuarios de vidrio. La innovación y la investigación siguen siendo los valores fundacionales de la marca, combinados con el gusto por el diseño Made in Italy y la propensión al Internet de las Cosas con la creación de dispositivos inteligentes. Hoy, gracias a Hydor, cualquier apasionado puede disfrutar al máximo de su pasión.

A Hydor se reinventa e volta ao mercado mais forte do que nunca. Referência para todos os entusiastas por vida aquática, a empresa sediada em Vicenza uniu seu know-how com a expertise da Ferplast, importante empresa multinacional do setor de produtos para oferecer maior conforto para animais de estimação. Graças a esta união, cada aquarista descobrirá no novo catálogo uma ampla gama de soluções para a criação e cuidado de seu próprio mundo aquático, desde aquários de vidro até componentes de alta tecnologia. Inovação e pesquisa continuam a ser os valores chave da marca, combinando o tradicional design italiano "Made in Italy" com a tendência da Internet das Coisas (IoT) para a criação de novos dispositivos inteligentes. Hoje, graças à Hydor, todos os apaixonados por aquários podem desfrutar plenamente de sua paixão por aquários.

Hydor обновляется и возвращается на рынок еще сильнее, чем раньше. Ориентир для всех поклонников отрасли, компания Vicenza сочетает свои ноу-хау с опытом Ferplast, важной транснациональной компании в мире комфорта для домашних животных. Благодаря этому союзу каждый аквариумист сможет найти в новом каталоге широкий спектр решений для создания и ухода за своим водным миром, от высокотехнологичных компонентов до стеклянных резервуаров. Инновации и исследования остаются основополагающими ценностями бренда в сочетании со вкусом к дизайну «Сделано в Италии» и склонностью к Интернету вещей с созданием интеллектуальных устройств. Сегодня, благодаря Hydor, каждый любитель может в полной мере насладиться своим увлечением.

INDEX

AQUARIUMS

01

10	DUBAI 80
10	DUBAI 100
10	DUBAI 120
11	DUBAI CORNER 90
16	CAYMAN 80 SCENIC
16	CAYMAN 110 SCENIC
17	CAYMAN 60 PROFESSIONAL
17	CAYMAN 80 PROFESSIONAL
17	CAYMAN 110 PROFESSIONAL
20	CAYMAN 40 CLASSIC
24	CAPRI 50
24	CAPRI 60
24	CAPRI 80
28	CAPRI JUNIOR
29	CAPRI BASIC
30	STAR TANK
32	TANK

AQUARIUM CABINETS

02

36	DUBAI STANDS
36	CAYMAN STANDS
37	CAPRI STANDS
37	CAYMAN SCENIC STANDS
38	STAR STANDS

MOVEMENT PUMPS

03

42	KORALIA NANO
44	KORALIA EVO
46	KORALIA G3
50	KORALIA Wi-Fi S
50	KORALIA Wi-Fi M
52	PICO EVOMAG
53	FLO

CONTROLLERS

04

56	SMART WAVE
58	SMART LEVEL

UNIVERSAL PUMPS

05

62	PICO 70/100/250/400
62	PICO 160/600
64	PICO 750/1000/1150
64	PICO 600.115
66	SELTZ L
68	BLUPOWER 900
68	BLUPOWER 1200
70	SELTZ D DC
72	SELTZ D AC
74	SELTZ D POND DC
76	SELTZ D POND AC

EXTERNAL FILTERS

06

82	PRIME 10
82	PRIME 20
82	PRIME 30
84	BLUEXTREME 700
84	BLUEXTREME 1100
84	BLUEXTREME 1500
86	BLUCLEAR 700-1100-1500
86	BLUMEC 700-1100-1500
87	PRIME WADDING 10-20-30
87	PRIME SPONGE 10-20-30-30H

INTERNAL FILTERS

07

90	BLUWAVE 03
90	BLUWAVE 05
90	BLUWAVE 07
93	BLUCLEAR 03-05-07
93	BLUMEC 03-05-07
94	BLUMODULAR 1
94	BLUMODULAR 2
94	BLUMODULAR 3
96	BLUMODULAR MODULE
96	BLUMODULAR SPONGES
98	CRYSTAL 50
98	CRYSTAL 90
98	CRYSTAL 150
98	CRYSTAL 200
98	CRYSTAL 300
100	PICO FILTER

SKIMMERS

08

104	E-SKIM DC 600
104	E-SKIM DC 800
104	E-SKIM DC 1000
106	SELTZ D SKIM 600 DC
106	SELTZ D SKIM 800 DC
106	SELTZ D SKIM 1000 DC
108	BLUSKIMMER 250
108	BLUSKIMMER 550
110	SLIM SKIM NANO

LIGHTING

09

114	AQAMAI FRESH S
114	AQAMAI FRESH M
116	AQAMAI REEF S
116	AQAMAI REEF M
119	AQAMAI BRACKETS 16
119	AQAMAI BRACKETS 33
122	SEALIFE LED BAR
122	FRESHLIFE LED BAR
123	TOPLIFE LED BAR
123	LED BAR POWER ADAPTER

FEEDERS

10

126	CHEF PRO
128	MIXO
130	EKOMIXO

HEATERS

134	THEO
138	BLUCLIMA
140	ETH
142	SLIM HEATERS
144	HYDROKABLE
145	HYDROSET

11

AERATORS

148	BUBBLE SHOW
150	AIRFIZZ 50
150	AIRFIZZ 100
150	AIRFIZZ 200
150	AIRFIZZ 400

12

HYDOR LAB

154	ACTIVATED CARBON FRESH
155	ACTIVATED CARBON REEF
156	QUARTZ BIO-RINGS
157	CERAMIC BIO-RINGS
158	CALCIUM CARBONATE
159	NATURAL ZEOLITE
160	PLASTIC BIO-BALLS
161	SYNTHETIC FIBRE

13

DECORATIONS**LIGHT DECORATION**

164	LED SHOW
-----	----------

RESIN DECORATIONS

166	KIT BOX VOLCANO SHOW
167	KIT BOX CRYSTAL SHOW
168	KIT BOX STUMP SHOW
169	VOLCANO SHOW
169	CRYSTAL SHOW
169	STUMP SHOW
170	BLU 9180 AQUA MINI
171	BLU 9179 AQUA MINI 3
172	BLUSTONE

BACKGROUNDS

173	BLU 9040
173	BLU 9041
173	BLU 9046
173	BLU 9047
173	BLU 9049
173	BLU 9053

14

MAINTENANCE

176	BLU 9030
176	BLU 9003
176	BLU 9005
177	BLU 9031 MINI
177	BLU 9036 SMALL
177	BLU 9038 LONG
177	BLU 9025 SMALL
178	BLU 9033

15

178	BLU 9098
178	BLU 9097
179	BLU 6811
179	BLU 9197

TURTLE TANKS**GLASS TURTLE TANKS**

182	JAMAICA 60
182	JAMAICA 80
183	HAITI 40
183	HAITI 50

PLASTIC TURTLE TANKS

184	ARRICOT
184	OASI
184	TORTUGAS

16

PLASTIC TANKS

188	GEO FLAT SMALL
188	GEO FLAT LARGE
189	PLASTIC TANKS
189	GEO SMALL
189	GEO MEDIUM
189	GEO LARGE
189	GEO EXTRA LARGE
189	GEO MAXI
189	GEO JUMBO

17

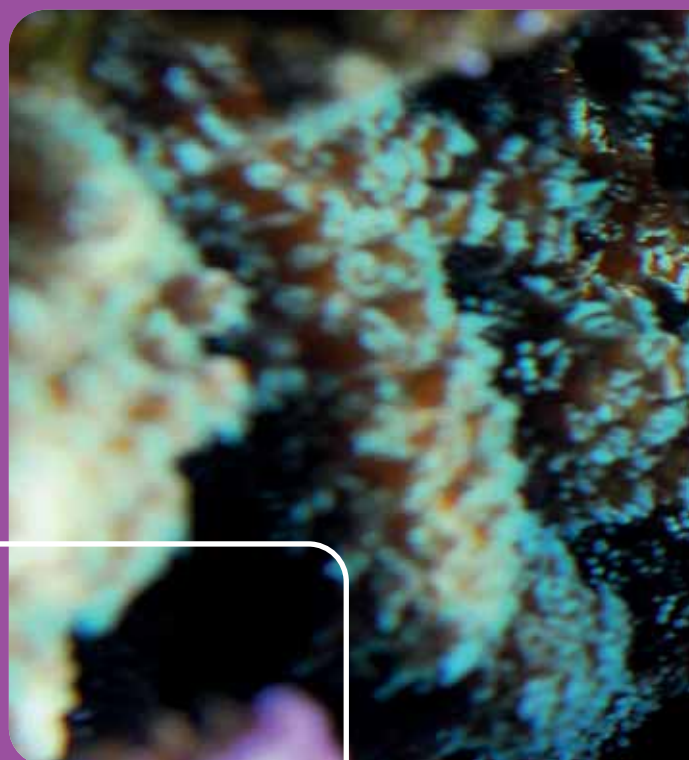
SPARE PARTS

191	SPARE PARTS LINK
-----	------------------

18

01

AQUARIUMS







DUBAI

AQUARIUMS



DUBAI GLASS AQUARIUMS

DUBAI

DUBAI 80 LED



DUBAI 100 LED



DUBAI 120 LED



Thanks to the DUBAI aquarium range HYDOR combines design and technology offering a product that will match perfectly with different interior designs and furnishings, being available in four sizes and different colours. Equipped with the internal BLUWAVE filter and complete lighting system, they are enriched by additional features making them a Must Aquarium, which will meet the demands of all aquatic lovers.

Con la linea di acquari DUBAI HYDOR unisce design e tecnologia in un prodotto perfettamente integrabile ai diversi stili di arredo. Disponibili in quattro dimensioni e differenti colorazioni, gli acquari DUBAI sono il prodotto ideale per tutti i vostri clienti. Forniti di filtro interno BLUWAVE e sistema di illuminazione sono arricchiti da accorgimenti tecnici che li rendono unici e irresistibili.

Avec la gamme d'aquariums DUBAI, HYDOR allie design et technologie dans un produit qui s'intégrera parfaitement à différents styles intérieurs. 4 tailles disponibles et différentes couleurs, l'aquarium DUBAI est le produit idéal pour tout le monde. Equipés de filtres intérieurs BLUWAVE et d'un système d'éclairage complet, ils disposent de caractéristiques techniques qui les rendent uniques et irrésistibles.

Die DUBAI Aquarienserie von HYDOR bietet Produkte, die Design und Technologie kombinieren und sich perfekt an die verschiedenen Einrichtungsstile und Oberflächen anpassen. Erhältlich in vier Größen und aktuellen Farben. Ausgestattet mit dem BLUWAVE Innenfilter, ein komplettes Beleuchtungssystem und weiterem hochwertigen Zubehör, erfüllt dieses Aquarium höchste Ansprüche des Aquarienliebhabers.

Met de DUBAI aquarium reeks combineert HYDOR technologie en design in een product dat perfect past in verschillende interieuren. Beschikbaar in vier maten en verschillende kleuren, zijn de DUBAI aquaria ideaal voor al uw klanten. Uitgerust met een BLUWAVE binnenfilter en compleet verlichtingssysteem, ze voorzien van unieke en onweerstaanbare technische kenmerken.

Con la línea de acuarios DUBAI, HYDOR une diseño y tecnología, ofreciendo un producto perfectamente integrable en los diferentes estilos de decoración. Disponibles en diferentes acabados, provistos de accesorios técnicos de comprobada fiabilidad y funcionalidad, los acuarios DUBAI satisfacen las exigencias de todos los apasionados de la acuariología, desde el neófito al más experto.

Grças à linha de aquários DUBAI, a HYDOR agrupa design e tecnologia oferecendo um produto que irá combinar perfeitamente com diferentes designs de interiores e mobílias, estando disponível em quatro tamanhos e uma boa linha de cores. Equipados com o filtro interno BLUWAVE, uma luminária overtank completa, eles são enriquecidos com características adicionais tornando-os aquários que iram atender a demanda de todos os amantes aquáticos.

В линейке аквариумов DUBAI компании HYDOR удалось совместить отличный дизайн и новейшие технологии и представить продукцию, которая идеально дополнит любой интерьер. Аквариумы доступны в четырех размерах и в различных цветовых вариантах. Аквариумы DUBAI оборудованы внешним фильтром BLUWAVE и светильником с лампами, которые улучшают условия в аквариуме, делая его таким, каким он должен быть с точки зрения всех любителей аквариумистики.

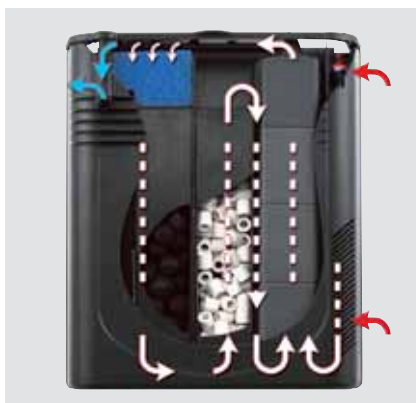
DUBAI GLASS AQUARIUMS

DUBAI CORNER 90



model	code	inner	dimensions	glass thickness	aquarium volume	weight when full	voltage	LED lamps	filter model	heater	pump max flow	filtering volume
DUBAI 80 LED BLACK EU	65034117	1	81x36xh51cm 31.9x14.2xh20.08in	6mm 0.2in	125l 33USgal	≈150Kg 331lb	230-240V~50Hz	TOPLIFE 70 - 12W (x1) FRESHLIFE 70 - 7W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 80 LED WHITE EU	65034111	1		6mm 0.2in	125l 33USgal	≈150Kg 331lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1) FRESHLIFE 70 - 7W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 100 LED BLACK EU	65036117	1	101x41xh53cm 39.8x16.1xh20.9in	6mm 0.2in	190l 50.2USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 100 LED WHITE EU	65036111	1		6mm 0.2in	190l 50.2USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 120 LED BLACK EU	65038117	1	121x41xh56cm 47.6x16.1xh22.05in	8mm 0.3in	240l 63.4USgal	≈290Kg 639lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 07	200 W	900l/h 238USgal/h	11,6l
DUBAI 120 LED WHITE EU	65038111	1		8mm 0.3in	240l 63.4USgal	≈290Kg 639lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 07	200 W	900l/h 238USgal/h	11,6l
DUBAI CORNER 90 LED BLACK EU	65031117	1	66x93xh57cm 26x36.6xh22.4in	8mm 0.3in	180l 47.5USgal	≈220Kg 485lb	230-240V~50Hz	TOPLIFE 70 - 12W (x1) FRESHLIFE 70 - 7W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 80 LED BLACK UK	65034117UK	1	81x36xh51cm 31.9x14.2xh20.08in	6mm 0.2in	125l 33USgal	≈150Kg 331lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1) FRESHLIFE 70 - 7W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 80 LED WHITE UK	65034111UK	1		6mm 0.2in	125l 33USgal	≈150Kg 331lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1) FRESHLIFE 70 - 7W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 100 LED BLACK UK	65036117UK	1	101x41xh53cm 39.8x16.1xh20.9in	6mm 0.2in	190l 50.2USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 100 LED WHITE UK	65036111UK	1		6mm 0.2in	190l 50.2USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l
DUBAI 120 LED BLACK UK	65038117UK	1	121x41xh56cm 47.6x16.1xh22.05in	8mm 0.3in	240l 63.4USgal	≈290Kg 639lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 07	200 W	900l/h 238USgal/h	11,6l
DUBAI 120 LED WHITE UK	65038111UK	1		8mm 0.3in	240l 63.4USgal	≈290Kg 639lb	230-240V~50Hz	TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	BLUWAVE 07	200 W	900l/h 238USgal/h	11,6l
DUBAI CORNER 90 LED BLACK UK	65031117UK	1	66x93xh57cm 26x36.6xh22.4in	8mm 0.3in	180l 47.5USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1) FRESHLIFE 70 - 7W (x1)	BLUWAVE 05	150 W	500l/h 132USgal/h	5,3l

BLUWAVE INTERNAL FILTER



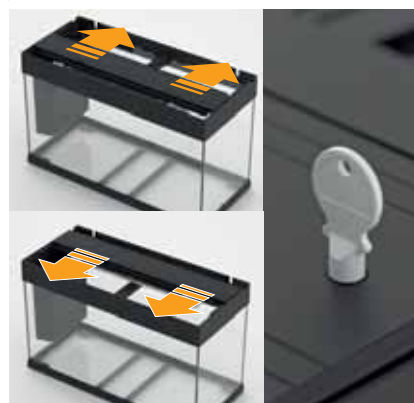
- **The most advanced integrated internal filter system.**
3 step: mechanical, biological and adsorptive for perfect crystal clear clean water. Complete with filter material and pump. For fresh and marine water.
- **Il più evoluto sistema interno di filtraggio integrato.**
Tre stadi: meccanico, biologico e adsorbente per un'acqua perfettamente cristallina e pura. Completo di materiale filtrante e pompa. Per acqua dolce e marina.
- **Le plus évolué des systèmes de filtration interieure intégrée.**
3 étages : mécanique, biologique et chimique pour une eau claire et pure. Complet avec matériaux de filtration et pompe. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.
- **Modernstes integriertes Innenfiltersystem.**
3-Stufen: mechanisch, biologisch und adsorbierend für klares, reines Wasser. Komplet mit Filtermaterial und Pumpe. Für Süß- und Meerwasser.
- **Het meest vooruistrevende en geïntegreerde binnenfiltersysteem.**
3 stappen: mechanisch, biologisch en adsorberend voor perfect kristalhelder en schoon water. Compleet met filtermateriaal en pomp. Voor zoet- en zeewater.
- **El más avanzado sistema de filtración interno integrado.**
3 niveles: mecánico, biológico y adsorbente para un agua limpia y cristalina. Contiene materiales filtrantes y bomba. Para agua dulce y agua salada.
- **O mais avançado sistema de filtragem interna integrado.**
3 passos: mecânico, biológico e absoritivo para água perfeitamente cristalina e limpa. Completo com material de filtragem e bomba. Para água doce e salgada.
- **Наиболее передовой встроенный внутренний фильтр**
3 ступени очистки воды: механическая, биологическая и адсорбционная для высококачественной кристальной очистки воды. Комплектуется фильтрующим материалом и насосом. Для пресной и морской воды.

ACCESSORIES PLACEMENT



- **Accessories Housing.**
Two removable hatches allow you to place and use an automatic feeder and a skimmer.
- **Posizionamento accessori.**
Due sportelli scorrevoli consentono l'utilizzo della mangiatoia automatica e dello schiumatoio.
- **Emplacements accessoires.**
Deux compartiments sont prévus pour l'utilisation du distributeur automatique et de l'écumeur.
- **Zubehör.**
Zwei abnehmbare Luken ermöglichen die Platzierung und Verwendung eines Futterautomaten und eines Skimmers.
- **Interiør Accessories.**
Met twee verwijderbare luiken kunt u een automatische feeder en een skimmer plaatsen en gebruiken.
- **Colocación de los accesorios.**
Dos puertas correderas permiten la utilización del dispensador automático y del espumador.
- **Acessórios de encaixe.**
Duas escotilhas removíveis permitem que você coloque e use o alimentador automático e o skimmer.
- **Места для размещения дополнительного оборудования.**
Два съемных люка позволяют устанавливать автоматическую кормушку и пеноотделительную колонку.

SLIDING OVERTANK LAMP



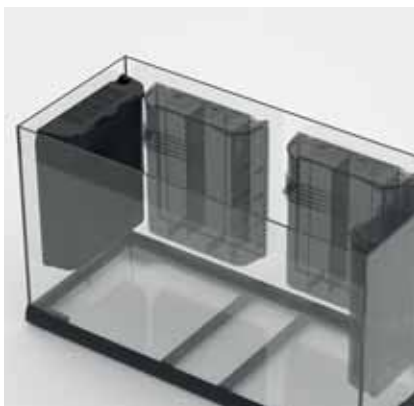
- **Sliding Overtank Lamp**
Despite being fixed to the upper frame the overtank lamp can slide back and forth creating easy access to the tank. The key supplied with the aquarium allows blocking the overtank lamp.
- **Plafoniera scorrevole**
Pur essendo fissata alla cornice la plafoniera può scorrere avanti e indietro per agevolare l'accesso alla vasca. La chiavetta in dotazione consente il bloccaggio della plafoniera.
- **Plafonnier coulissant**
Malgré qu'il soit fixé au cadre, le plafonnier peut être déplacé vers l'avant et vers l'arrière pour faciliter l'accès au bac. La clé, fournie avec l'aquarium, permet le blocage du plafonnier.
- **Verschiebbare Deckenlampe**
Obwohl die Deckenlampe am oberen Rand des Aquariums befestigt ist, kann sie verschoben werden und ermöglicht somit einfachen Zugriff auf das Becken. Mit dem mitgelieferten Schlüssel kann die Deckenlampe entsperrt werden.
- **Verstelbare aquarium verlichting.**
Ondanks dat de verlichting vast is bevestigd aan de bovenzijde kan deze lamp naar voren en achter schuiven voor een gemakkelijke toegang tot het aquarium. Met de meegeleverde sleutel kan de lampenkap vastgezet worden.
- **Plafón corredero**
Aunque esté sujeto al marco, el plafón puede deslizarse hacia delante y atrás para facilitar la entrada a la bañera. La llave suministrada permite el bloqueo del plafón.
- **Lâmpada Sliding Overtank**
Apesar de ser fixada à estrutura superior a lâmpada Overtank pode ser deslizada para trás e para frente criando um acesso fácil ao tanque. A chave fornecida com o aquário permite bloquear a lâmpada Overtank.
- **Скользкая лампа**
Несмотря на то, что лампа крепится к верхней части аквариума, она может скользить назад и вперед для создания легкого доступа к контейнеру. Ключ, поставляемый с аквариумом, позволяет фиксировать и снимать лампу.

UPPER OPENING HATCHES



- **Upper Opening Hatches.**
Robust opening hatches, fully removable for the everyday maintenance.
- **Sportelli superiori apribili.**
Robusti sportelli apribili e completamente removibili per le operazioni di manutenzione ordinaria.
- **Trappe d'ouverture supérieure.**
Trappe robuste entièrement amovible pour faciliter les opérations de maintenance quotidienne.
- **Nach oben zu öffnende Klappen.**
Robuste, für die tägliche Wartung komplett zu entfernende Klappen.
- **Deksels aan de bovenzijde.**
Ruime deksels, geheel te openen voor het dagelijkse onderhoud.
- **Puertas superiores abribles.**
Robustas puertas abribles y totalmente desmontables para las operaciones de mantenimiento ordinario.
- **A superior abertura alçapão.**
Escotilhas de abertura robustas, totalmente removíveis para a manutenção diária.
- **Верхний открываемый люк**
Прочный открываемый люк, полностью снимаемый для ежедневного кормления.

FILTER POSITIONING



- **Filter Placement.**
The BLUWAVE filter can be fitted wherever the customer desires.
- **Posizionamento filtro.**
Predisposto per fissare il filtro BLUWAVE in diverse posizioni.
- **Positionnement filtre.**
Différentes possibilités de fixation du filtre BLUWAVE.
- **Filterplatzierung.**
Der BLUWAVE Filter kann überall platziert werden.
- **Plaatsing van het filter.**
Het BLUWAVE filter kan geplaatst worden op elke locatie waar de klant dit wenst.
- **Colocación del filtro.**
Preparado para poner el filtro BLUWAVE en diferentes posiciones.
- **Fixação do Filtro.**
O filtro BLUWAVE pode ser fixado onde o cliente desejar.
- **Расположение фильтра**
Фильтр BLUWAVE может быть закреплен в любом месте по желанию покупателя.

SNAP-OFF PLUGS



- **Snap-off plugs.**
Ready for fitting the intake and return pipes of external filter.
- **Tasselli a rottura.**
Predisposizione per il passaggio dei tubi di mandata e aspirazione di un filtro esterno.
- **Trappe d'ouverture.**
Prêt pour la fixation des tubes d'aspiration et de refoulement d'un filtre extérieur.
- **Klemmvorrichtung**
Sofort können die Ansaug- und Rückschläuche für den externen Filter angebracht werden.
- **Stekkeropening.**
Klaar om te passen bij de toevoer en het terugvoeren van pijpjes van een extern filter.
- **Cierres extraíbles.**
Pronto para pasar los tubos de toma y retorno de agua de un filtro externo.
- **Plugues de encaixe fácil**
Pronto para encaixar a entrada e os tubos de retorno do filtro externo.
- **Съемные заглушки**
Съемные заглушки в отверстиях для размещения шлангов от внешнего фильтра можно снимать и устанавливать обратно.

LED LIGHTING SYSTEM



- **LED lighting system = low power consumption.**
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer. Ready for adding multiple LED lamps.
- **Sistema di illuminazione a LED = basso consumo.**
Assicura maggiore durata delle lampade, scalda pochissimo ed è più sicuro. Predisposto per l'aggiunta di più lampade a LED.
- **Système d'éclairage LED = faible consommation.**
Garantie une durée de vie des lampes plus longue. Elle chauffe très peu et est donc plus sûre. Prêt pour l'ajout de plusieurs lampes LED.
- **LED Beleuchtungs-system = Geringer Stromverbrauch.**
Bietet längere Lebensdauer der Lampen, produziert weniger Hitze und ist sicherer. Bereit zum Hinzufügen mehrerer LED-Lampen.
- **LED lichtsysteem = laag energieverbruik.**
Garandeert en langere levensduur van buis, produceert minder warmte en is veiliger. Klaar voor het toevoegen van meerdere LED-lampen.
- **Sistema de iluminación LED = bajo consumo de energia.**
Garantiza mayor duración del tubo, calienta muy poco y es más segura. Listo para agregar múltiples lámparas LED.
- **Sistema de iluminação LED = baixo consumo de energia.**
Garante vida útil mais longa do tubo, produz menos calor e é mais seguro. Pronto para adicionar várias lâmpadas LED.
- **Освещения LED = Низкое энергопотребление**
Гарантирует длительную работоспособность ламп, меньше нагревается и является более безопасным. Готов к добавлению нескольких светодиодных ламп

AQUARIUMS/LAMPS	LED BAR 45		LED BAR 55		LED BAR 70		LED BAR 90
DUBAI 80	up to 2 LED lamps	OR	up to 2 LED lamps	OR	up to 2 LED lamps		
DUBAI 100					up to 2 LED lamps	OR	up to 2 LED lamps
DUBAI 120					up to 2 LED lamps	OR	up to 2 LED lamps
DUBAI CORNER 90	up to 2 LED lamps	OR	up to 2 LED lamps	OR	up to 2 LED lamps		



CAYMAN

AQUARIUMS



CAYMAN GLASS AQUARIUMS

CAYMAN SCENIC

CAYMAN 80
SCENIC LED



CAYMAN 110
SCENIC LED



Cayman aquariums from HYDOR have become a quality standard in the aquaristic world, offering the highest practicality and safety. They are aquariums able to meet all technical and esthetical demands, with an elegant tank and stand, equipped with extremely performing accessories.

Gli acquari Cayman di HYDOR sono diventati uno standard di qualità nel mondo dell'acquariologia, offrendo il massimo della funzionalità e della sicurezza. Acquari in grado di soddisfare pienamente le aspettative tecniche ed estetiche, grazie ad un design raffinato della vasca e dei mobili e alla dotazione di accessori altamente professionali.

Les aquariums Cayman sont devenus un standard de qualité dans le monde de l'aquariophilie offrant un maximum de fonctionnalité et de sécurité. Ils sont en mesure de satisfaire pleinement les attentes techniques et esthétiques, grâce au design raffiné du bac et des meubles et aux accessoires très professionnels.

Cayman Aquarien von HYDOR sind ein Qualitätsstandard in der Aquaristikwelt geworden. Sie bieten höchste Praktikabilität und Sicherheit. Die Cayman Aquarien erfüllen alle technischen und ästhetischen Anforderungen durch Ihre eleganten Glasbecken und passenden Unterschränke mit leistungsstarkem Zubehör.

Cayman aquariums van HYDOR zijn een kwaliteitsstandaard geworden in de wereld van de aquaristiek en bieden de hoogste functionaliteit en veiligheid. Aquariums die volledig tevredenstellen op esthetische en technische aspecten dankzij een geraffineerd ontwerp van de standaard en de bak en de meegeleverde uiterst professionele accessoires.

Los acuarios Cayman se han convertido en un estándar de calidad y en acuariología, proporcionando la máxima funcionalidad y seguridad. Acuarios capaz de satisfacer plenamente los aspectos técnicos y estéticos, gracias a un refinado diseño del tanque y a la gama altamente profesionales de accesorios.

Aquários Cayman da HYDOR tornaram-se um padrão de qualidade no mundo aquarista, oferecendo a maior praticidade e segurança. São aquários, capazes de atender todas as exigências técnicas e estéticas, com um tanque elegante e stand, equipados com acessórios de extrema performance.

Аквариумы Сауман от компании HYDOR становятся стандартом качества в мире аквариумистики, предлагаю высочайшую практичность и безопасность. Это аквариумы, способные удовлетворить все технические и эстетические требования, имеющие элегантную форму и оборудованные профессиональными аксессуарами.



CAYMAN 60
PROFESSIONAL LED

CAYMAN GLASS AQUARIUMS

CAYMAN PROFESSIONAL



CAYMAN 80
PROFESSIONAL LED



CAYMAN 110
PROFESSIONAL LED



model	code	inner	dimensions cm/in	glass thickness	aquarium volume	weight when full	voltage	LED lamps	filter model	heater	pump max flow	filtering volume
CAYMAN 60 PROFESSIONAL LED EU	65061117	1	62,5x34,5xh45,5cm 24.6x13.6xh17.9in	5mm 0.19in	75l 19.8USgal	≈100Kg 220lb	230-240V ~ 50Hz	TOPLIFE 45 - 7,5W (x1) FRESHLIFE 45 - 4,5W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	5,3l 5.6qt
CAYMAN 80 PROFESSIONAL LED EU	65081117	1	81,5x36xh52,5cm 32.09x14.2xh20.7in	8mm 0.3in	120l 31.7USgal	≈150Kg 331lb		TOPLIFE 55 - 8,5W (x1) FRESHLIFE 55 - 4,7W (x1)	PRIME 10	150W	580l/h 132USgal/h	1,5l 1.3qt
CAYMAN 110 PROFESSIONAL LED EU	65111117	1	110x45xh58,5cm 43.3x17.7xh23.03in	8mm 0.3in	230l 60.8USgal	≈270Kg 595lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	PRIME 20	200 W	1000l/h 238USgal/h	3l 2.64qt
CAYMAN 80 SCENIC LED EU	65082117	1	81,5x46xh52,5cm 32.09x18.1xh20.7in	6mm 0.2in	150l 39.6USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 55 - 8,5W (x1) FRESHLIFE 55 - 4,7W (x1)	PRIME 10	150 W	580l/h 132USgal/h	1,5l 1.3qt
CAYMAN 110 SCENIC LED EU	65112117	1	110x55xh61,5cm 43.3x21.7xh24.2in	8mm 0.3in	300l 79.3USgal	≈370Kg 816lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	PRIME 20	300 W	1000l/h 317USgal/h	3l 2.64qt
CAYMAN 60 PROFESSIONAL LED UK	65061117UK	1	62,5x34,5xh45,5cm 24.6x13.6xh17.9in	5mm 0.19in	75l 19.8USgal	≈100Kg 220lb	230-240V ~ 50Hz	TOPLIFE 45 - 7,5W (x1) FRESHLIFE 45 - 4,5W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	5,3l 5.6qt
CAYMAN 80 PROFESSIONAL LED UK	65081117UK	1	81,5x36xh52,5cm 32.09x14.2xh20.7in	8mm 0.3in	120l 31.7USgal	≈150Kg 331lb		TOPLIFE 55 - 8,5W (x1) FRESHLIFE 55 - 4,7W (x1)	PRIME 10	150W	580l/h 132USgal/h	1,5l 1.3qt
CAYMAN 110 PROFESSIONAL LED UK	65111117UK	1	110x45xh58,5cm 43.3x17.7xh23.03in	8mm 0.3in	230l 60.8USgal	≈270Kg 595lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	PRIME 20	200 W	1000l/h 238USgal/h	3l 2.64qt
CAYMAN 80 SCENIC LED UK	65082117UK	1	81,5x46xh52,5cm 32.09x18.1xh20.7in	6mm 0.2in	150l 39.6USgal	≈220Kg 485lb		TOPLIFE 55 - 8,5W (x1) FRESHLIFE 55 - 4,7W (x1)	PRIME 10	150 W	580l/h 132USgal/h	1,5l 1.3qt
CAYMAN 110 SCENIC LED UK	65112117UK	1	110x55xh61,5cm 43.3x21.7xh24.2in	8mm 0.3in	300l 79.3USgal	≈370Kg 816lb		TOPLIFE 90 - 15W (x1) FRESHLIFE 90 - 9W (x1)	PRIME 20	300 W	1000l/h 317USgal/h	3l 2.64qt

CAYMAN 80/110 PROFESSIONAL EXTERNAL FILTER



- External filter with all the necessary features to guarantee perfect and efficient aquarium filtration. Easy to install thanks to the selfpriming system, guarantees a highly efficient filtration that takes dirt and debris out of the aquarium.
- Filtro esterno per acquari con tutte le caratteristiche essenziali per garantire una perfetta ed efficiente filtrazione. Facile da usare grazie al sistema auto-innescante, garantisce un'efficace filtrazione portando lo sporco fuori dall'acquario.
- Filtre extérieur pour aquariums. Il a toutes les caractéristiques essentielles pour garantir une filtration parfaite et efficace. Facile à utiliser grâce au système d'auto-amorçage, il garantit une filtration parfaite, enlevant les déchets hors de l'aquarium.
- Außenfilter für Aquarien, der alle grundlegenden Eigenschaften aufweist, um eine perfekte und effiziente Filtration zu gewährleisten. Er ist dank des selbstfüllenden Systems einfach zu benutzen und garantiert eine effiziente Filtration, indem er den Schmutz aus dem Aquarium entfernt.
- Buitenfilter met alle nodige eigenschappen om een perfecte en efficiënte aquariumfiltratie te garanderen. Eenvoudig te installeren dankzij het zelfaanzuigende systeem, garandeert een zeer efficiënte filtratie die vuil en puin uit het aquarium haalt.
- Filtro externo con todas las características necesarias para garantizar una perfecta y eficiente filtración del acuario. Fácil de instalar gracias al sistema de autocebado, garantiza una filtración altamente eficiente que elimina la suciedad y los desechos del acuario.
- Filtro externo com todas as características necessárias para garantir uma filtragem perfeita e eficiente do aquário. Fácil de instalar graças ao sistema autoescurvante, garante uma filtragem altamente eficiente que remove sujeira e detritos do aquário.
- Внешний фильтр со всеми необходимыми характеристиками, гарантирующими идеальную и эффективную фильтрацию аквариума. Простая установка благодаря системе самовсасывания гарантирует высокоэффективную фильтрацию, удаляющую грязь и мусор из аквариума.

CAYMAN 60 PROFESSIONAL INTERNAL FILTER



- **BLUWAVE 03 the integrated internal filter system.**
3 step: mechanical, biological and adsorptive for perfect crystal clear clean water. Complete with filter material and pump.
- **BLUWAVE 03 il sistema di filtraggio integrato interno.**
Tre stadi: meccanico, biologico e adsorbente per un'acqua perfettamente cristallina e pura. Completo di materiale filtrante e pompa.
- **BLUWAVE 03 le système de filtre interne intégré.**
3 étapes : mécanique, biologique et adsorbante pour une eau parfaitement propre et cristalline. Complet avec matériau filtrant et pompe.
- **BLUWAVE 03 das integrierte Innenfiltersystem.**
3 Stufen: mechanisch, biologisch und adsorptiv für perfektes, kristallklares, sauberes Wasser. Komplet mit Filtermaterial und Pumpe.
- **BLUWAVE 03 het geïntegreerde interne filtersysteem.**
3 stappen: mechanisch, biologisch en adsorberend voor perfect kristalhelder schoon water. Compleet met filtermateriaal en pomp.
- **BLUWAVE 03 el sistema de filtrado interno integrado.**
3 pasos: mecánico, biológico y de adsorción para un agua limpia y cristalina perfecta. Completo con material filtrante y bomba.
- **BLUWAVE 03 o sistema de filtro interior integrado.**
3 etapas: mecânica, biológica e adsortiva para uma água limpa e cristalina perfeita. Completo com material filtrante e bomba.
- **BLUWAVE 03 встроенная система внутренней фильтрации.**
3 ступень: механическая, биологическая и адсорбционная для идеальной кристально чистой воды. В комплекте с фильтрующим материалом и насосом.

TIMER FOR LIGHTING SYSTEM



- **Timer for lighting system.**
This timer lets you program your lighting intervals in complete comfort and also features a switch for manual on/off operation.
- **Timer di programmazione per il sistema di illuminazione.**
Permette di regolare comodamente la durata dell'illuminazione. Possibilità di utilizzarlo anche in manuale come semplice interruttore.
- **Programmeur automatique pour le système d'éclairage.**
Pour régler facilement la durée de l'éclairage. Possibilité d'utilisation manuelle comme un simple interrupteur.
- **Zeitschaltuhr zum Programmieren des Beleuchtungssystems.**
Zur bequemen Einstellung der Beleuchtungs-dauer. Auch nur als einfacher Ein/Aus-Schalter verwendbar.
- **Programmeerklok voor verlicht-ingssysteem.**
Om de duur van de verlichting makkelijk te regelen. Kan ook op de handbediende stand als eenvoudige schakelaar gebruikt worden.
- **Temporizador de programación para sistema de iluminación.**
Para regular cómodamente la duración de la iluminación. También es posible utilizarlo manualmente como simple interruptor.
- **Temporizador para sistema de iluminação.**
Este temporizador permite que você programe sua iluminação em intervalos com total conforto e também dispõe um interruptor manual liga/desliga.
- **Реле времени (таймер) для системы освещения.**
Таймер позволяет вам программировать продолжительность освещения, делая обслуживание более удобным, а также дает возможность включать и выключать светильник вручную.

ACCESSORIES HOUSING

FEEDERS



BLUSKIMMER



- Compartement for using the automatic fish feeder or the skimmer.
- Vano ideale per l'utilizzo della mangiatoia automatica o dello schiumatoio.
- Compartiment idéal pour l'utilisation du distributeur automatique et de l'écumeur.
- Abteil für den Gebrauch eines Futterautomaten oder eines Abschäumers.
- Compartiment voor de automatische visvoeder of de schuimvormer.
- Compartimento ideal para utilizar el distribuidor de alimento automático o el espumador.
- Compartimento para utilizar o alimentador automático de peixes ou o skimmer.
- Специальные ниши для установки автоматической кормушки или пеноотделительной колонки (скиммера).

HINGED LID



- Firmly hinged to the frame of the aquarium, it has been tested to prevent humidity and splashes of water escaping.
- Solido coperchio incernierato alla vasca, testato per resistere al passaggio di umidità e spruzzi d'acqua.
- Inséré solidement au cadre, il est testé pour prévenir l'humidité et éviter les éclaboussures.
- Fest am Rahmen montiert, verhindert das Austreten von Feuchtigkeit und Spritzwasser.
- Stevig bevestigd aan het frame van het aquarium en is getest om te voorkomen dat vochtigheid en waterdruppels ontsnappen.
- Firmemente sujeta a la estructura del acuario, ha sido probada para prevenir la humedad y las salpicaduras de agua.
- Firmemente articulada à armação do aquário, foi testada para evitar a humidade e salpicos de água que escapam.
- Надежные петли на раме аквариума с защитой от повышенной влажности и брызг воды.

SELF SUPPORTING ARM



- Full opening lid; a special self-supporting arm allows it to be kept partially raised.
- Coperchio ad apertura totale; un'apposita astina permette di tenerlo parzialmente sollevato.
- Couverture à ouverture complète; un bras approprié permet de le maintenir ouvert.
- Komplet zu öffnender Deckel: eine spezielle Arretierstange hält den Deckel geöffnet.
- Volledig te openen bovenkant; een speciale zelfonder-steunende arm zorgt ervoor dat de kap gedeeltelijk open kan blijven staan.
- Completa apertura de la tapa; un brazo especial permite mantenerla parcialmente abierta.
- Tampa de abertura completa; um braço especial auto suportado permite que ela seja mantida parcialmente levantada.
- Полностью открываемая крышка; специальные поддерживающие рычаги позволяют удерживать ее в открытом состоянии.

OUTLET HOLES FOR FILTERS



- Ready for fitting the intake and return pipes of external filter.
- Predisposizione per il passaggio dei tubi di mandata e aspirazione di un filtro esterno.
- Prêt pour la fixation des tubes d'aspiration et de refoulement d'un filtre extérieur.
- Sofort können die Ansaug- und Rückschläuche für den externen Filter angebracht werden.
- Klaar om te passen bij de toevoer en het terugvoeren van pijpjes van een extern filter.
- Pronto para pasar los tubos de toma y retorno de agua de un filtro externo.
- Pronto para encaixar a entrada e os tubos de retorno do filtro externo.
- Съемные заглушки в отверстиях для размещения шлангов от внешнего фильтра можно снимать и устанавливать обратно.

LED LIGHTING SYSTEM



- **LED lighting system = low power consumption.**
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer. Ready for adding multiple LED lamps.
- **Sistema di illuminazione a LED = basso consumo.**
Assicura maggiore durata delle lampade, scalda pochissimo ed è più sicuro. Predisposto per l'aggiunta di più lampade a LED.
- **Système d'éclairage LED = faible consommation.**
Garantie une durée de vie des lampes plus longue. Elle chauffe très peu et est donc plus sûre. Prêt pour l'ajout de plusieurs lampes LED.
- **LED Beleuchtungs-system = Geringer Stromverbrauch.**
Bietet längere Lebensdauer der Lampen, produziert wenigen Hitze und ist sicherer. Bereit zum Hinzufügen mehrerer LED-Lampen.
- **LED lichtstelsysteem = laag energieverbruik.**
Garandeert en langere levensduur van buis, produceert minder warmte en is veiliger. Klaar voor het toevoegen van meerdere LED-lampen.
- **Sistema de iluminación LED = bajo consumo de energía.**
Garantiza mayor duración del tubo, calienta muy poco y es más segura. Listo para agregar múltiples lámparas LED.
- **Sistema de iluminação LED = baixo consumo de energia.**
Garante vida útil mais longa do tubo, produz menos calor e é mais seguro. Pronto para adicionar várias lâmpadas LED.
- **Освещение LED = Низкое энергопотребление**
Гарантирует длительную работоспособность ламп, меньше нагревается и является более безопасным. Готов к добавлению нескольких светодиодных ламп

AQUARIUMS/LAMPS	LED BAR 45	LED BAR 55	LED BAR 70	LED BAR 90
CAYMAN 80	up to 2 LED lamps			
CAYMAN 110			up to 2 LED lamps	

CAYMAN GLASS AQUARIUMS

CAYMAN 40 CLASSIC



Cayman 40 CLASSIC offers maximum functionality and safety. Complete with internal filter and lamp, it is ideal for small freshwater aquariums.

Cayman 40 CLASSIC offre il massimo della funzionalità e della sicurezza. Completo di filtro interno e lampada è ideale per piccoli acquari d'acqua dolce.

Cayman 40 CLASSIC offre une fonctionnalité et une sécurité maximales. Complet avec filtre interne et lampe, il est idéal pour les petits aquariums d'eau douce.

Cayman 40 CLASSIC bietet maximale Funktionalität und Sicherheit. Komplett mit Innenfilter und Lampe, ideal für kleine Süßwasseraquarien.

Cayman 40 CLASSIC biedt maximale functionaliteit en veiligheid. Compleet met binnenfilter en lamp, ideaal voor kleine zoetwateraquaria.

El Cayman 40 CLASSIC ofrece lo más avanzado en funcionalidad y seguridad. Completo con filtro interno y lámpara, es ideal para pequeños acuarios de agua dulce.

Cayman 40 CLASSIC oferece máxima funcionalidade e segurança. Completo com filtro interno e lâmpada, é ideal para pequenos aquários de água doce.

Cayman 40 CLASSIC предлагает максимальную функциональность и безопасность. В комплекте с внутренним фильтром и лампой он идеально подходит для небольших пресноводных аквариумов..

HINGED LID



- Firmly hinged to the frame of the aquarium, it has been tested to prevent humidity and splashes of water escaping.
- Stevig bevestigd aan het frame van het aquarium en is getest om te voorkomen dat vochtigheid en waterdruppels ontsnappen.
- Solido coperchio incernierato alla vasca, testato per resistere al passaggio di umidità e spruzzi d'acqua.
- Firmemente sujeta a la estructura del acuario, ha sido probada para prevenir la humedad y las salpicaduras de agua.
- Inséré solidement au cadre, il est testé pour prévenir l'humidité et éviter les éclaboussures.
- Firmemente articulada à armação do aquário, foi testada para evitar a humidade e salpicos de água que escapam.
- Fest am Rahmen montiert, verhindert das Austreten von Feuchtigkeit und Spritzwasser.
- Надежные петли на раме аквариума с защитой от повышенной влажности и брызг воды.

INTERNAL FILTER



- Pump filter equipped with flow regulator and large surface filtration cartridge.
- Filterpomp uitgerust met stroom richting regelaar en hoge-capaciteit filterpatroon.
- Pompa filtro dotata di regolatore di portata e cartuccia filtrante di elevata capacità.
- Bomba filtrante equipada con regulador de caudal y cartucho de filtración de alta capacidad.
- Filtre de pompe équipé d'un régulateur de débit et cartouche filtrante avec capacité de filtration élevée.
- Filtro equipado com regulador de fluxo e cartucho de filtragem de grande superfície
- Pumpenfilter mit Durchflussregler ausgestattet und Leistungsstarke Filterpatrone.
- Фильтр в помпе оснащен регулятором потока и Фильтрующий элемент с большой поверхностью.

model	code	inner	dimensions cm/in	glass thickness	aquarium volume	weight when full	voltage	lamps	filter model	pump max flow	filtering volume
CAYMAN 40 CLASSIC EU	65040017	1	 41,5x21,5xh34cm 16.3x8.5xh13.4in	4mm 0.15in	21l 5.5 USgal	≈30Kg 66.1lb	230-240V~ 50Hz	TOPLIFE T5 - 8W (x1)	Pico Filter	350l/h 90 USgal/h	100 cm³ 15.5 in³



CAPRI AQUARIUMS



CAPRI GLASS AQUARIUMS

CAPRI

CAPRI 50 LED



CAPRI 60 LED



CAPRI 80 LED



Thanks to the CAPRI aquarium range also beginners can now enjoy the fascinating aquarium world without missing out on quality and safety ensured by such a company as Hydor.

Con la linea di acquari CAPRI anche il neofita può debuttare nell'affascinante mondo dell'acquariologia senza rinunciare alla sicurezza che solo un'azienda come Hydor sa garantire.

Avec la gamme d'accessoires CAPRI mêmes les débutants pourront découvrir le monde fascinant de l'aquariophilie sans renoncer à la sécurité que seul une société comme Hydor sait garantir.

Dank der Aquarienserie CAPRI können auch Anfänger sich an der faszinierenden Welt der Aquarien erfreuen, ohne dabei an Qualität und Sicherheit, die durch die Firma Hydor gewährleistet wird, zu verlieren.

Dankzij de nieuwe Capri-aquarium-range kunnen ook beginners de fascinerende wereld van de gaquariumwereld beleven zonder dat de kwaliteit en veiligheid in het geding is, die verzekerd wordt door een bedrijf als Hydor.

Con la línea de acuarios CAPRI hasta el neófito puede debutar en el fascinante mundo de la acuariología sin renunciar a la seguridad que solo una empresa como Hydor es capaz de garantizar.

Grças ao aquário da linha CAPRI os iniciantes também podem agora desfrutar o fascinante mundo do aquário sem perder qualidade e segurança assegurada por essa empresa como a Hydor.

Благодаря аквариумам линейки CAPRI даже начинающие любители смогут насладиться пленительным миром аквариума без потерь в качестве и безопасности, что гарантирует компания Hydor.

SNAP-OFF PLUGS



FEEDER HATCH (Capri 60 & 80 only)



LARGE HATCH



- **Snap-off plugs.**
Ready for fitting the intake and return pipes of external filter.
- **Tasselli a rottura.**
Predisposizione per il passaggio dei tubi di mandata e aspirazione di un filtro esterno.
- **Trappe d'ouverture.**
Prêt pour la fixation des tubes d'aspiration et de refoulement d'un filtre extérieur.
- **Klemmvorrichtung**
Sofort können die Ansaug- und Rückschläuche für den externen Filter angebracht werden.
- **Stekkeropening.**
Klaar om te passen bij de toevoer en het terugvoeren van pijpjes van een extern filter.
- **Cierres extraíbles.**
Pronto para pasar los tubos de toma y retorno de agua de un filtro externo.
- **Plugues de encaixe fácil**
Pronto para encaixar a entrada e os tubos de retorno do filtro externo.
- **Съемные заглушки**
Съемные заглушки в отверстиях для размещения шлангов от внешнего фильтра можно снимать и устанавливать обратно.
- Hatch for adding the automatic fish feeder.
- Sportello per l'aggiunta della mangiatoia automatica.
- Emplacement pour ajouter le distributeur automatique.
- Luke zum Hinzufügen des Futterautomaten.
- Klepje voor de plaatsing van de automatische visvoeder.
- Trampilla para el uso del distribuidor de alimento automático.
- Compartimento para adicionar o alimentador automático.
- Люк для установки автоматической кормушки.
- Large front hatch for easy maintenance.
- Ampio sportello anteriore per una facile manutenzione.
- Grande porte à l'avant pour un entretien facile.
- Große Vorderklappe zur Erleichterung der Wartung.
- Grote voorklep voor een gemakkelijk onderhoud.
- Amplia trampilla delantera, para facilitar las operaciones de mantenimiento.
- Escotilha frontal grande para fácil manutenção.
- Большая, открываемая спереди крышка для удобного обслуживания.

model	code	inner	dimensions cm/in	glass thickness	aquarium volume	weight when full	voltage	LED lamps	filter model	heater	pump max flow	filtering volume
CAPRI 50 LED WHITE EU	65015111	1	52x27xh36cm 20.5x10.6xh14.2in	4mm 0.15in	40l 10.6USgal	≈50Kg 110.2lb	230-240V ~ 50Hz	TOPLIFE 45 - 7,5W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 50 LED BLACK EU	65015117	1		4mm 0.15in	40l 10.6USgal	≈50Kg 110.2lb		TOPLIFE 45 - 7,5W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 60 LED WHITE EU	65016111	1	60x31,5xh39,5cm 23.6x12.4xh15.6in	4mm 0.15in	60l 15.9USgal	≈70Kg 154.3lb		TOPLIFE 55 - 8W (x1)	BLUWAVE 03	100 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 60 LED BLACK EU	65016117	1		4mm 0.15in	60l 15.9USgal	≈70Kg 154.3lb		TOPLIFE 55 - 8W (x1)	BLUWAVE 03	100 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 80 LED WHITE EU	65018111	1	80x31,5xh46,5cm 31.5x12.4xh18.3in	6mm 0.2in	100l 26.4USgal	≈120Kg 264.5lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1)	BLUWAVE 03	100 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 80 LED BLACK EU	65018117	1		6mm 0.2in	100l 26.4USgal	≈120Kg 264.5lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1)	BLUWAVE 03	100 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 50 LED WHITE UK	65015111UK	1	52x27xh36cm 20.5x10.6xh14.2in	4mm 0.15in	40l 10.6USgal	≈50Kg 110.2lb	230-240V ~ 50Hz	TOPLIFE 45 - 7,5W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 50 LED BLACK UK	65015117UK	1		4mm 0.15in	40l 10.6USgal	≈50Kg 110.2lb		TOPLIFE 45 - 7,5W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 60 LED WHITE UK	65016111UK	1	60x31,5xh39,5cm 23.6x12.4xh15.6in	4mm 0.15in	60l 15.9USgal	≈70Kg 154.3lb		TOPLIFE 55 - 8W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 60 LED BLACK UK	65016117UK	1		4mm 0.15in	60l 15.9USgal	≈70Kg 154.3lb		TOPLIFE 55 - 8W (x1)	BLUWAVE 03	75 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 80 LED WHITE UK	65018111UK	1	80x31,5xh46,5cm 31.5x12.4xh18.3in	6mm 0.2in	100l 26.4USgal	≈120Kg 264.5lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1)	BLUWAVE 05	100 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt
CAPRI 80 LED BLACK UK	65018117UK	1		6mm 0.2in	100l 26.4USgal	≈120Kg 264.5lb		TOPLIFE 70 - 12W (x1)	BLUWAVE 05	100 W	500l/h 132USgal/h	2,6l 2.3qt

BLUWAVE INTERNAL FILTER



- **The most advanced integrated internal filter system.**
3 step: mechanical, biological and adsorptive for perfect crystal clear clean water. Complete with filter material and pump. For fresh and marine water.
- **Il più evoluto sistema interno di filtraggio integrato.**
Tre stadi: meccanico, biologico e adsorbente per un'acqua perfettamente cristallina e pura. Completo di materiale filtrante e pompa. Per acqua dolce e marina.
- **Le plus évoluée des systèmes de filtration intérieure intégrée.**
3 étages : mécanique, biologique et chimique pour une eau claire et pure. Complet avec matériaux de filtration et pompe. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.
- **Modernstes integriertes Innenfiltersystem.**
3-Stufen: mechanisch, biologisch und adsorbierend für klares, reines Wasser. Komplett mit Filtermaterial und Pumpe. Für Süß- und Meerwasser.
- **Het meest vooruistrevende en geïntegreerde binnenfiltersysteem.**
3 steps: mechanisch, biologisch und adsorbierend voor perfect kristalhelder en schoon water. Compleet met filtermateriaal en pomp. Voor zoet- en zeewater.
- **El más avanzado sistema de filtración interno integrado.**
3 niveles: mecánico, biológico y adsorbente para un agua limpia y cristalina. Contiene materiales filtrantes y bomba. Para agua dulce y agua salada.
- **O mais avançado sistema de filtragem interna integrado.**
3 passos: mecânico, biológico e adsorvente para água perfeitamente cristalina e limpa. Completo com material de filtragem e bomba. Para água doce e salgada.
- **Наиболее передовой встроенный внутренний фильтр**
3 ступени очистки воды: механическая, биологическая и адсорбционная для высококачественной кристальной очистки воды. Комплектуется фильтрующим материалом и насосом. Для пресной и морской воды.

LED LIGHTING SYSTEM



- **LED lighting system = low power consumption.**
Guarantees longer tube life, produce less heat and is safer. Ready for adding a second LED lamp.
- **Sistema di illuminazione a LED = basso consumo.**
Assicura maggiore durata delle lampade, scalda pochissimo ed è più sicuro. Predisposto per l'aggiunta di una seconda lampada a LED.
- **Système d'éclairage LED = faible consommation.**
Garantie une durée de vie des lampes plus longue. Elle chauffe très peu et est donc plus sûre. Préparé pour ajouter une deuxième lampe LED.
- **LED Beleuchtungs-system = Geringer Stromverbrauch.**
Bietet längere Lebensdauer der Lampen, produziert wenigen Hitze und ist sicherer. Vorbereitet für das Hinzufügen einer zweiten LED-Lampe.
- **LED lichtsysteem = laag energieverbruik.**
Garandeert een langere levensduur van buis, produceert minder warmte en is veiliger. Voorbereid voor het toevoegen van een tweede LED-lamp.
- **Sistema de iluminación LED = bajo consumo de energía.**
Garantiza mayor duración del tubo, calienta muy poco y es más segura. Preparado para añadir una segunda lámpara LED.
- **Sistema de iluminação LED = baixo consumo de energia.**
Garante vida útil mais longa do tubo, produz menos calor e é mais seguro. Preparado para adicionar uma segunda lâmpada LED.
- **Освещения LED = Низкое энергопотребление**
Гарантирует длительную работоспособность ламп, меньше нагревается и является более безопасным. Подготовлено для добавления второй светодиодной лампы



CAPRI PLASTIC AQUARIUMS

CAPRI JUNIOR



LIGHTING SYSTEM



- Lighting system
- Sistema di illuminazione
- Système d'éclairage
- Lichtsystem
- Verlichtingssysteem
- Sistema de iluminación
- Sistema de luz
- Система освещения

INTERNAL FILTER



- Internal filter
- Filtro interno
- Filtre interieur
- Innenfilter
- Binnenfilter
- Filtro interno
- Filtro interno
- Внутренний фильтр

model	code	inner	dimensions	aquarium volume	weight when full	voltage	fluorescent lamp	filter	pump max flow	filtering volume
CAPRI JUNIOR EU	65010011	1	41 x 26.5 x h 34 cm 16.1 x 10.4 x h 13.4 in	21l 5.5USgal	≈25Kg 55lb	230-240V~ 50Hz	COMPACT LAMP 15W (x1)	PICO FILTER	350 l/h 92.5 USgal/h	100 cm ³ 15.5 in ³

CAPRI JUNIOR is a small plastic aquarium suitable for the neophyte who begins to explore the underwater world. Thanks to its elegant white color, it adapts well to all domestic environments. Complete with internal filter, it is suitable for freshwater fish.

CAPRI JUNIOR è un acquario in plastica di piccole dimensioni adatto al neofita che inizia ad esplorare il mondo sommerso. Grazie al suo elegante colore bianco, bene si adatta a tutti gli ambienti domestici. Completo di filtro interno è adatto a pesci d'acqua dolce.

CAPRI JUNIOR est un petit aquarium en plastique adapté au néophyte qui commence à explorer le monde sous-marin. Grâce à son élégante couleur blanche, il s'adapte bien à tous les environnements domestiques. Complet avec filtre interne, il convient aux poissons d'eau douce.

CAPRI JUNIOR ist ein kleines Kunststoffaquarium, das für Neulinge geeignet ist, die mit der Erkundung der Unterwasserwelt beginnen. Dank seiner eleganten weißen Farbe passt er sich gut an alle Wohnumgebungen an. Komplet mit Innenfilter, geeignet für Süßwasserfische.

CAPRI JUNIOR is een klein plastic aquarium geschikt voor de neofiet die de onderwereld begint te verkennen. Dankzij zijn elegante witte kleur past hij zich goed aan alle woonomgevingen aan. Compleet met binnenfilter, geschikt voor zoetwatervissen.

CAPRI JUNIOR es un pequeño acuario de plástico destinado a los principiantes que se inician en la exploración del mundo submarino. Gracias a su elegante color blanco, encaja bien en todos los ambientes domésticos. Completo con filtro interno, es apropiado para peces de agua dulce.

CAPRI JUNIOR é um pequeno aquário de plástico adequado para o neófito que começa a explorar o mundo subaquático. Graças à sua elegante cor branca, adapta-se bem a todos os ambientes domésticos. Completo com filtro interno, é adequado para peixes de água doce.

CAPRI JUNIOR это небольшой пластиковый аквариум, подходящий для новичка, начинающего исследовать подводный мир. Благодаря своему элегантному белому цвету он хорошо адаптируется к любой домашней обстановке. В комплекте с внутренним фильтром подходит для пресноводных рыб.

MIXED COLOURS



CAPRI PLASTIC AQUARIUMS

CAPRI BASIC



model	code	inner	dimensions	aquarium volume	weight when full
CAPRI BASIC	65005099	1	 41 x 26,5 x h 34 cm 16.1 x 10.4 x h 13.4 in	21 l 5.5 USgal	≈25 Kg 55 lb

CAPRI BASIC is a small plastic aquarium for children. Thanks to its bright colours, this small tank brightens up the living space and children's bedrooms where fantastic aquatic worlds come to life out of their own imagination.

CAPRI BASIC è un acquario in plastica di piccole dimensioni adatto al mondo dei bambini. Grazie ai colori vivaci questa piccola vasca ravviva l'ambiente domestico e le camerette dei bimbi dove fantastici mondi acquatici prenderanno vita dalla loro fantasia.

CAPRI BASIC est un petit aquarium en plastique pour enfants. Grâce à ses couleurs vives, ce petit aquarium illumine les espaces de vie et les chambres d'enfants où des fantastiques mondes aquatiques prennent vie à partir de leur propre imagination.

CAPRI BASIC ist ein kleines Kunststoffaquarium, für den Betrieb durch Kinder geeignet. Dank der leuchtenden Farben belebt dieses kleine Aquarium das jeweilige Zimmer, und erweckt fantastische Wasserwelten zum Leben.

CAPRI BASIC is een klein aquarium van kunststof voor kinderen. Dankzij zijn felle kleuren fleurit dit kleine aquarium de woonruimte en kinderkamers op waar fantastische onderwerelden tot leven komen uit hun eigen verbeelding.

CAPRI BASIC es un pequeño acuario de plástico para niños. Gracias a sus vivos colores, esta pequeña pecera alegra el hogar y las habitaciones de los niños, donde los fantásticos mundos acuáticos cobran vida gracias a su imaginación.

CAPRI BASIC é um pequeno aquário de plástico adequado para o mundo infantil. Graças às cores vivas, este pequeno tanque anima o ambiente doméstico e os quartos dos nossos filhos, onde fantásticos mundos aquáticos vão ganhar vida a partir da sua imaginação.

CAPRI BASIC это небольшой пластиковый аквариум, подходящий для детского мира. Благодаря ярким цветам этот небольшой аквариум оживляет домашнюю обстановку и спальни наших детей, где их воображение оживит фантастические водные миры.

GLASS AQUARIUMS WITH ALUMINIUM FRAME

STAR TANK



STAR TANK are large glass tanks designed for the installation of open aquariums or aquaterrariums. Made of a special aluminium alloy profile (EN AW-6060 - anodised 15 µm), they stand out for their design, high-quality finish and elegance.

I STAR TANK sono vasche in vetro di grandi dimensioni destinate ad allestimenti di acquari o acquaterrari aperti. Realizzate con un profilo in lega speciale di alluminio (EN AW-6060 - anodizzato 15 µm) si distinguono per design, finiture di livello superiore ed eleganza.

Les STAR TANK sont de grands réservoirs en verre conçus pour la réalisation d'aquariums ou d'aquaterrariums ouverts. Réalisés dans un profilé spécial en alliage d'aluminium (EN AW-6060 - anodisé 15 µm), ils se distinguent par leur dessin, leur finition de haute qualité et leur élégance.

Die STAR TANK sind große Glasbecken für die Einrichtung von offenen Aquarien und Aquaterrarien. Sie haben spezielle Profilkanten aus Aluminiumlegierung (EN AW-6060 - eloxiert 15 µm) und zeichnen sich durch ihr Design, ihre hervorragende Verarbeitung und ihre Eleganz aus.

STAR TANK zijn grote glazen bakken die bestemd zijn voor de inrichting van aquaria of open aquaterraria. Ze zijn vervaardigd uit een speciaal profiel van aluminiumlegering (EN AW-6060 - geanodiseerd 15 µm) en onderscheiden zich door hun design, hoogwaardige afwerking en elegantie.

Los STAR TANK son grandes tanques de vidrio diseñados para la instalación de acuarios abiertos o acuaterarios. Fabricados con un perfil de aleación de aluminio especial (EN AW-6060 - anodizado 15 µm), destacan por su diseño, su acabado de primera calidad y su elegancia.

STAR TANK são grandes tanques de vidro projetados para a instalação de aquários ou aquaterrários abertos. Fabricados com um perfil especial de liga de alumínio (EN AW-6060 - anodizado 15 µm), destacam-se por seu design, acabamento de alta qualidade e elegância.

STAR TANK — это большие стеклянные емкости, предназначенные для создания открытых аквариумов и акватерариумов. Изготовленные из специального профиля из алюминиевого сплава (EN AW-6060 - анодированный 15 мкм), они выделяются своим дизайном, превосходной отделкой и элегантностью.

STAR TANK (120-160-200)



- Ties in high resistance stainless steel, positioned in both the top and bottom frames, guarantee maximum safety.
- Tiranti in acciaio inox ad alta resistenza, posti sia nella cornice superiore che inferiore, garantiscono la massima sicurezza.
- Tirants en acier inox à haute résistance placés soit dans le cadre supérieur que dans le cadre inférieur, pour garantir la plus haute sécurité.
- Hochwiderstandsfähige Spannvorrichtungen aus Edelstahl sowohl am oberen als auch am unteren Rahmen sorgen für maximale Sicherheit.
- Spanners in hoge-weerstand- RVS-staal, zowel in het raamwerk boven als onder, garanderen optimale veiligheid.
- Tirantes de acero inoxidable de alta resistencia, colocados tanto en el borde superior como en el inferior, garantizan la máxima seguridad.
- Laços em aço inoxidável de alta resistência. Pistões especiais e automáticos de aço inoxidável que facilitam a abertura da tampa. Estes foram tratados de modo que eles também são resistentes à água salgada.
- Стяжки из высокопрочных стальных струн, расположенные на верхней и нижней рамах, гарантируют максимальную безопасность.

UNDERTANK CONNECTION KIT



- Connection kit for the passage of the filter pipes inside the tank. This in order to enhance the design of the tank and the natural habitat created inside your aquarium.
- Kit connessione per il passaggio all'interno della vasca dei tubi del filtro esterno al fine di esaltare al massimo il design dell'acquario e dell'habitat naturale ricreato al suo interno.
- Kit de connexion pour le passage des tuyaux du filtre extérieur à l'intérieur du bac afin d'exalter au maximum le design de l'aquarium et de l'habitat naturel.
- Verbindungsset für den Durchlass der Schläuche des Filters. Dies unterstreicht das Design und schafft eine natürliche Umgebung im Aquarium.
- Doorvoerset voor het doorlaten van de filterpijpen die in de tank zitten. Dit om het design van de bak en de natuurlijke omgeving gecreëerd in uw aquarium te verfraaien.
- Kit de conexiones para hacer pasar los tubos del filtro externo dentro de la pecera a fin de resaltar al máximo el diseño del acuario y del hábitat natural recreado en su interior.
- Conjunto de ligação para a passagem dos tubos do filtro no interior do tanque. Isto, de modo a melhorar o design do aquário e o habitat natural criado no interior.
- Комплект для подключения шлангов фильтра внутри аквариума. Такое подключение улучшает внутренний дизайн аквариума, приближая оформление аквариума к природному.



STAR TANK 120



STAR TANK 160



STAR TANK CUBE



STAR TANK 200



CONNECTION KIT

model	code	inner	dimensions	glass thickness	aquarium volume	weight when full	undertank connections
STAR TANK CUBE	65206021	1	 67 x 62 x h 60,7 cm 26.4 x 24.4 x h 23.9 in	8 mm 0.31 in	230 L 60.8 USgal	≈290 Kg 639.3 lb	1
STAR TANK 120	65236021	1	 122 x 52 x h 57,9 cm 48.03 x 20.5 x h 22.8 in	12 mm 0.47 in	330 L 87.2 USgal	≈410 Kg 904 lb	1
STAR TANK 160	66992599	1	 162 x 62 x h 60,7 cm 63.8 x 24.4 x h 23.9 in	12 mm 0.47 in	570 L 150.6 USgal	≈700 Kg 1543 lb	2
STAR TANK 200	66994599	1	 202 x 62 x h 65,7 cm 79.5 x 24.4 x h 25.9 in	12 mm 0.47 in	750 L 198.1 USgal	≈920 Kg 2028 lb	2
CONNECTION KIT	67635099	1	 Ø 10 x 77 cm Ø 3.9 x 30.3 in	-	-	-	-

GLASS AQUARIUMS

TANK



Glass tanks designed for open aquarium or aquaterrarium set-ups.

I TANK sono vasche in vetro destinate ad allestimenti di acquari aperti o acquaterrari.

Les TANK sont des réservoirs en ver redestinés aux installations d'aquariums ouverts ou d'aquaterrariums.

TANK sind Glasbecken, die für offene Aquarien oder Aquaterrarien.

TANKS zijn glazen tanks bedoeld voor open aquariumopstellingen of aquaterraria.

Los TANKS son tanques de vidrio destinados a instalaciones de acuarios abiertos o acuaterrarios.

TANKS são tanques de vidro destinados a montagens de aquários abertos, ou aquaterrários.

TANKS — это стеклянные резервуары, предназначенные для установки в открытых аквариумах или акватеррариумах.

TANK 110



- High resistant tie-rod
- Tirante ad alta resistenza
- Tirant haute résistance
- Hochfeste Zugstange
- Zeer resistente trekstang
- Tirante de alta resistencia
- Tirante de alta resistência
- Высокопрочная стяжка



TANK 40



TANK 50



TANK 60



TANK 80



TANK 110

model	code	inner		dimensions	glass thickness	aquarium volume	weight when full
TANK 40	65049017	1		42 x 21,5 x h 28,5 cm 16.5 x 8.5 x h 11.2 in	4 mm 0.15 in	21l 5.5USgal	≈50Kg 110.2lb
TANK 50	65059017	1		52 x 27 x h 30,5 cm 20.5 x 10.6 x h 12.008 in	4 mm 0.15 in	40l 10.6USgal	≈50Kg 110.2lb
TANK 60	65069017	1		62,5 x 34,5 x h 38,5 cm 24.6 x 13.6 x h 15.2 in	5 mm 0.2 in	75l 19.8USgal	≈70Kg 154.3lb
TANK 80	65089017	1		81,5 x 36 x h 45,5 cm 32.09 x 14.2 x h 17.9 in	8 mm 0.31 in	120l 31.7USgal	≈70Kg 154.3lb
TANK 110	65119017	1		110 x 45 x h 51,5 cm 43.3 x 17.7 x h 20.3 in	8 mm 0.31 in	230l 60.8USgal	≈120Kg 264.5lb

02

AQUARIUM CABINETS





WOODEN AQUARIUM STAND



STAND DUBAI 120 BLACK



STAND DUBAI 100 BLACK



STAND DUBAI/CAYMAN 80 BLACK



STAND DUBAI 120 WHITE



STAND DUBAI 100 WHITE



STAND DUBAI 80 WHITE



STAND DUBAI CORNER 90



STAND CAYMAN 110



STAND CAYMAN 60

Here is a line of particularly sturdy products which enhances the designs of the tanks. Those who choose a Hydor stand will rest their tank on solid supports.

Una linea di prodotti particolarmente robusti ma in grado di esaltare allo stesso tempo il design delle vasche. Chi sceglie uno stand Hydor fa appoggiare la propria vasca su solide basi.

Une gamme de produits robustes se mariant parfaitement au design des aquariums. Celui qui fera l'acquisition d'un meuble Hydor aura la garantie de mettre l'aquarium sur un support solide.

Eine besonders robuste Produktlinie, aber nichts desto trotz auch das Design der Aquarien besonders hervorhebt und unterstreicht. Wer einen Stand von Hydor wählt, stellt sein Aquarium auf eine solide Basis.

Een lijn van bijzonder duurzame producten die tegelijkertijd het design van de aquariums benadrukt. Wie voor een stand van Hydor kiest, kan gerust zijn van een solide basis.

Una línea de productos sumamente robustos, pero también capaces de resaltar el diseño de las peceras. Quien escoge un soporte Hydor sabe que apoya sus peceras sobre bases sólidas.

Aqui é uma linha de produtos particularmente robustos que aumenta os desenhos dos tanques. Aqueles que escolhem um stand Hydor vão descansar seu tanque em suportes sólidos.

Исключительно крепкие и надежные тумбы, которые придают необыкновенно красивый вид аквариумам. Те, кто выбирают тумбы компании Hydor, уверены в их надежности и качестве.



STAND 50/60



STAND 60



STAND 80



STAND CAYMAN 110 SCENIC



STAND CAYMAN 80 SCENIC



model	code	inner	ean code	dimensions cm	dimensions in	adjustable feet	composition
STAND DUBAI 120 BLACK	66000917	1	8 010690 099453	121 x 41 x h 73 cm	47.6 x 16.1 x h 28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI 100 BLACK	66000717	1	8 010690 099422	101 x 41 x h 73 cm	39.8 x 16.1 x h 28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI/CAYMAN 80 BLACK	66000617	1	8 010690 099392	81 x 36 x h 73 cm	31.9 x 14.2 x h 28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI 120 WHITE	66000911	1	8 010690 100975	121 x 41 x h 73 cm	47.6 x 16.1 x h 28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI 100 WHITE	66000711	1	8 010690 100432	101 x 41 x h 73 cm	39.8 x 16.1 x h 28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI 80 WHITE	66000611	1	8 010690 100425	81 x 36 x h 73 cm	31.9 x 14.2 x h 28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI CORNER 90 BLACK	66000417	1	8 010690 099361	65 x 90 x h 73 cm	25.6 x 35.4 x h 28.7 in	yes	wood
STAND CAYMAN 110	66011017	1	8 010690 062129	109,7x44,7xh73 cm	43.2x17.6xh28.7 in	yes	wood
STAND DUBAI/CAYMAN 80 BLACK	66000617	1	8 010690 099392	81x36xh73 cm	31.9x14.2xh28.7 in	yes	wood
STAND CAYMAN 60	66006017	1	8 010690 062143	62,3x34,3xh73 cm	24.5x13.5xh28.7 in	yes	wood
STAND 50/60	66005017	1	8 010690 062136	52x28xh73 cm	20.5x11.02xh28.7 in	no	wood
STAND 60	66001017	1	8 010690 086163	62,5x34,5xh73 cm	24.6x13.6xh28.7 in	yes	wood
STAND 80	66002017	1	8 010690 086170	81x36xh73 cm	31.9x14.2xh28.7 in	yes	wood
STAND CAYMAN 110 SCENIC	66011217	1	8 010690 069678	110x55xh73 cm	43.3x21.7xh28.7 in	yes	wood
STAND CAYMAN 80 SCENIC	66008217	1	8 010690 069647	81x46xh73 cm	31.9x18.1xh28.7 in	yes	wood

WOODEN & ALUMINIUM AQUARIUM STAND

STAR STAND

STAR STAND 120
wood



STAR STAND 160
aluminium frame + wood



STAR STAND 200
aluminium frame + wood



STAR STAND 160 CLASSIC
aluminium frame + wooden top



STAR STAND 200 CLASSIC
aluminium frame + wooden top



STAR CUBE STAND
wood



For very heavy loads Hydor has designed its aquarium cabinets with a high-resistance aluminium structure to ensure the tank is stable.

Per carichi molto pesanti Hydor ha progettato dei mobili per acquari con struttura in alluminio ad alta resistenza per garantire la tenuta della vasca.

Pour les charges très lourdes, Hydor a conçu des meubles d'aquarium avec une structure en aluminium à haute résistance pour assurer l'étanchéité du réservoir.

Für sehr schwere Lasten hat Hydor Aquarienmöbel mit einer hochfesten Aluminiumstruktur entwickelt, um die Dichtigkeit des Beckens zu gewährleisten.

Voor zeer zware belastingen heeft Hydor aquariummeubels ontworpen met een zeer sterke aluminium structuur om de dichtheid van de tank te garanderen.

Para cargas muy pesadas, Hydor ha diseñado sus soportes para acuarios con una estructura de aluminio de alta resistencia para garantizar la estabilidad del tanque.

Para cargas muito pesadas, a Hydor projetou móveis de aquário com uma estrutura de alumínio de alta resistência para garantir a estanqueidade do tanque.

Для очень больших нагрузок компания Hydor разработала аквариумную мебель с высокопрочной алюминиевой конструкцией, обеспечивающей герметичность аквариума.

ADJUSTABLE FEET



• Sturdy adjustable feet

To ensure the safety of large aquariums, the leveling of the stand is ensured by bolts capable of supporting very high loads.

• Robusti piedini regolabili

Per garantire la sicurezza degli acquari di grandi dimensioni, il livellamento dello stand è garantito da bulloni in grado di sostenere carichi molto elevati.

• Pieds réglables robustes

Pour assurer la sécurité des grands aquariums, la mise à niveau du support est assurée par des boulons capables de supporter de très fortes charges.

• Stabile verstellbare Füße

Um die Sicherheit großer Aquarien zu gewährleisten, wird die Nivellierung des Ständers durch Schrauben gewährleistet, die sehr hohe Belastungen tragen können.

• Stevige verstelbare poten

Om de veiligheid van grote aquaria te garanderen, wordt de nivellering van de standaard verzekerd door bouten die zeer hoge belastingen kunnen dragen.

• Pies resistentes y ajustables

Para garantizar la seguridad de los grandes acuarios, la nivelación del soporte está garantizada por pernos capaces de soportar cargas muy elevadas.

• Pés ajustáveis resistentes

Para garantir a segurança dos grandes aquários, o nivelamento do suporte é assegurado por parafusos capazes de suportar cargas muito elevadas.

• Прочные регулируемые ножки

Для обеспечения безопасности больших аквариумов выравнивание подставки обеспечивается болтами, способными выдерживать очень высокие нагрузки.

UNDERTANK CONNECTION



• Undertank connection hole

Practical hole on the shelf of the furniture to allow the passage of pipes for connection with an external filter or a sump.

• Foro per connessione sottovasca

Pratico foro sul ripiano del mobile per permettere il passaggio dei tubi per la connessione con un filtro esterno o con una sump.

• Trou pour connexion sous le réservoir

Trou pratique sur l'étagère du meuble pour permettre le passage de tuyaux pour le raccordement avec un filtre extérieur ou un sump.

• Loch für den Anschluss unter dem Tank

Praktisches Loch im Regal des Möbels zum Durchführen von Rohren zum Anschluss an einen Außenfilter oder einen Sumpf.

• Gat voor aansluiting onder tank

Praktisch gat in de plank van het meubel om leidingen door te laten voor aansluiting op een extern filter of een sump.

• Orificio para conexión debajo del tanque

Práctico orificio en la repisa del mueble para permitir el paso de tuberías para conexión con un filtro externo o un sumidero.

• Furo para conexão sob o tanque

Furo prático na prateleira do móvel para permitir a passagem de tubos para conexão com filtro externo ou fossa.

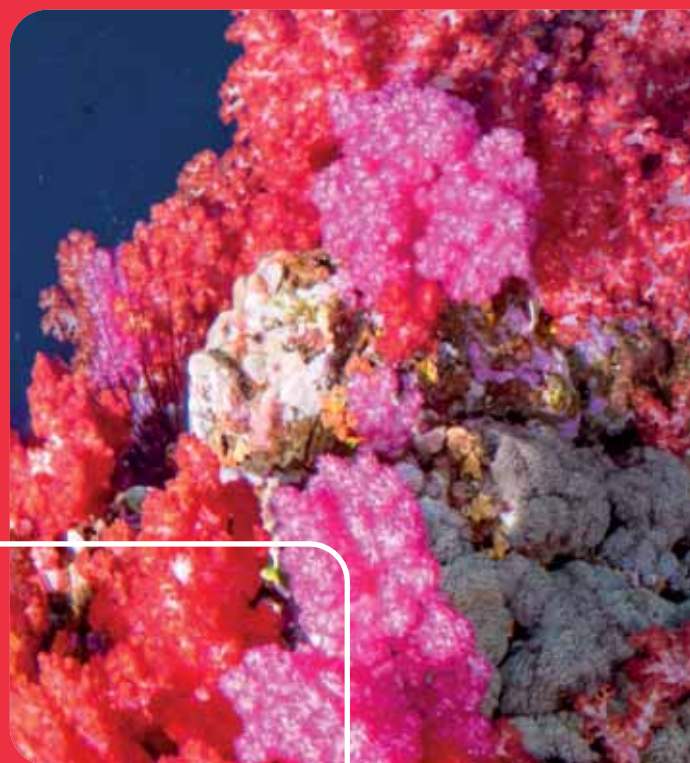
• Отверстие для соединения под баком

Практичное отверстие на полке мебели для прохода труб для подключения к внешнему фильтру или отстойнику.

model	code	inner	ean code	dimensions cm	dimensions in	adjustable feet	composition
STAND STAR CUBE	66014005	1	8 010 690 074 764	67 x 62 x h 80,5 cm	26.4 x 24.4 x h 31.7 in	yes	wood
STAND STAR 120	66016005	1	8 010 690 074 863	122 x 52 x h 80,5 cm	48.03 x 20.5 x h 31.7 in	yes	wood
STAND STAR 160	66018005	1	8 010 690 074 887	162 x 62 x h 80,5 cm	63.8 x 24.4 x h 31.7 in	yes	aluminium wood
STAND STAR 200	66020005	1	8 010 690 074 771	202 x 62 x h 80,5 cm	79.5 x 24.4 x h 31.7 in	yes	aluminium wood
STAND STAR 160 CLASSIC	66018905	1	8 010 690 076 973	162 x 62 x h 80,5 cm	63.8 x 24.4 x h 31.7 in	yes	aluminium wood
STAND STAR 200 CLASSIC	66020905	1	8 010 690 076 980	202 x 62 x h 80,5 cm	79.5 x 24.4 x h 31.7 in	yes	aluminium wood

03

MOVEMENT PUMPS





CIRCULATION AND WAVE P U M P

KORALIA NANO



Compact and energy saving, this Koralia pump is ideal to recreate in your aquarium the natural and beneficial water motion of rivers and seas.

Pompa compatta, a risparmio energetico, ideale per ricreare i naturali movimenti dell'acqua caratteristici dei fiumi e degli ambienti marini. Dotata di magneto ventosa per il posizionamento facile e sicuro.

Pompe compacte, à faible consommation d'énergie, idéale pour recréer les mouvements naturels de l'eau typiques des fleuves et des milieux marins. Munie d'une ventouse magnétique pour assurer une mise en place aisée et sûre.

Kompakte, energiesparende Pumpe, ideal zur Nachbildung der natürlichen Wasserbewegungen, die für Flüsse und Meeresumgebungen charakteristisch sind.

Compact en energiebesparend, de Koralia pomp is ideaal voor het nabootsen van de natuurlijke waterbewegingen die kenmerkend zijn voor rivieren en maritime omgevingen.

Bomba compacta de bajo consumo, ideal para recrear los movimientos naturales del agua característicos de los ríos y entornos marinos. Equipado con una ventosa magnética para una colocación fácil y segura.

Com design compacto e baixo consumo de energia, a bomba Koralia é ideal para recriar o movimento natural e benéfico da água dos rios e mares no seu aquário.

Koralia, компактная и энергосберегающая помпа, идеально подходит для создания в вашем аквариуме имитации естественного постоянного движения воды рек и морей.

ADJUSTABLE FLOW DIRECTION



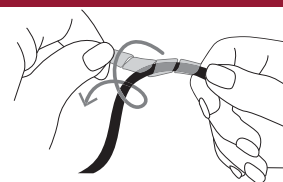
- Sphere joint: adjustable flow direction.
- Snodo a sfera: flusso facilmente orientabile.
- Articulation à bille: flux facilement orientable.
- Drehbare Halterung: leicht ausrichtbarer Fluss.
- Kogelgewricht: regelbare stroomrichting.
- Junta esférica: flujo fácilmente regulable.
- Junta esférica: direção de fluxo ajustável.
- Шаровое соединение: регулировка потока в любом направлении.

MAGNETIC SUPPORT



- Magnet-Suction cup support included: free positioning.
- Supporto magneto ventosa incluso: facile posizionamento.
- Support ventouse magnétique compris: positionnement facile.
- Halterung mit Magnet-Saugnapf inklusive: leicht zu positionieren.
- Magneet-zuignap ondersteuning inbegrepen: Gemakkelijk te positioneren
- Soporte Imán-Ventosa incluido: posicionamiento libre.
- Suporte de ventosa magnética incluido: posicionamento livre.
- Магнитная присоска в комплекте: простая фиксация в любом месте.

CABLE PROTECTOR



- Cable protector included
- Spirale protetti cavo inclusa
- Ressort hélicoïdal de protection des câbles inclus.
- Inklusive Spiralkabelschutz
- Inclusief kabelbeschermer
- Incluye protector de cable en espiral.
- Protetor de cabo incluído.
- Защита кабеля в комплекте.

model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	Tank dimensions fresh water aquariums from... to...	Tank dimensions marine water aquariums from... to...
KORALIA NANO 900 EU	P29100	1		Ø 5,2 x 6 cm	230-240V~ 50Hz	4,5 W	900 l/h	60-100 l	36-60 l
KORALIA NANO 1600 EU	P29200	1				4,5 W	1600 l/h	100-180 l	64-100 l
KORALIA NANO 2200 EU	P29230	1				4 W	2200 l/h	140-250 l	90-140 l
KORALIA NANO 900 UK	P29102	1		Ø 5,2 x 6 cm	230-240V~ 50Hz	4,5 W	900 l/h	60-100 l	36-60 l
KORALIA NANO 1600 UK	P29202	1				4,5 W	1600 l/h	100-180 l	64-100 l
KORALIA NANO 2200 UK	P29232	1				4 W	2200 l/h	140-250 l	90-140 l
KORALIA NANO 240 USA	P29101	1		Ø 2.05 x 2.4 in	115V~ 60Hz	3,5 W	240 USgal/h	16-28 USgal	10-15 USgal
KORALIA NANO 425 USA	P29201	1				4 W	425 USgal/h	28-50 USgal	15-30 USgal
KORALIA NANO 565 USA	P29231	1				3,5 W	565 USgal/h	40-65 USgal	20-40 USgal
KORALIA NANO 900 AU	P29103	1		Ø 5,2 x 6 cm	230-240V~ 50Hz	4,5 W	900 l/h	60-100 l	36-60 l
KORALIA NANO 1600 AU	P29203	1				4,5 W	1600 l/h	100-180 l	64-100 l
KORALIA NANO 2200 AU	P29233	1				4 W	2200 l/h	140-250 l	90-140 l
KORALIA NANO 900 JPN	P29106	1		Ø 5,2 x 6 cm	100V~ 50Hz	4,5 W	900 l/h	60-100 l	36-60 l
KORALIA NANO 1600 JPN	P29206	1				4,5 W	1600 l/h	100-180 l	64-100 l
KORALIA NANO 2200 JPN	P29236	1				4 W	2200 l/h	140-250 l	90-140 l
KORALIA NANO 900 JPN	P29107	1		Ø 5,2 x 6 cm	100V~ 60Hz	3,5 W	900 l/h	60-100 l	36-60 l
KORALIA NANO 1600 JPN	P29207	1				3,5 W	1600 l/h	100-180 l	64-100 l
KORALIA NANO 2200 JPN	P29237	1				3,5 W	2200 l/h	140-250 l	90-140 l

CIRCULATION AND WAVE P U M P

KORALIA EVO



Compact and energy saving, this Koralia pump is ideal to recreate in your aquarium the natural and beneficial water motion of rivers and seas. Can be connected to a controller and set to intervals of seconds, minutes or hours.

Pompa compatta, a risparmio energetico, ideale per ricreare i naturali movimenti dell'acqua caratteristici dei fiumi e degli ambienti marini. Può essere collegata ad un timer con intervalli programmati in secondi, minuti o ore.

Pompe compacte, à faible consommation d'énergie, idéale pour recréer les mouvements naturels de l'eau typiques des fleuves et des milieux marins. Munie d'une ventouse magnétique pour assurer une mise en place aisée et sûre, elle peut être reliée à un contrôleur à des intervalles programmés en heures, minutes, secondes.

Kompakte, energiesparende Pumpe, ideal zur Nachbildung der natürlichen Wasserbewegungen, die für Flüsse und Meeresumgebungen charakteristisch sind. Sie kann an einen Timer mit programmierten Intervallen in Sekunden, Minuten oder Stunden angeschlossen werden.

Compact en energiebesparend, de Koralia pomp is ideaal voor het nabootsen van de natuurlijke waterbewegingen die kenmerkend zijn voor rivieren en maritime omgevingen. Kan worden aangesloten op een timer met intervallen geprogrammeerd in seconden, minuten of uren.

Bomba compacta de bajo consumo, ideal para recrear los movimientos naturales del agua característicos de los ríos y entornos marinos. Puede conectarse a un temporizador con intervalos programados por segundos, minutos u horas.

Com design compacto e baixo consumo de energia, a bomba Koralia é ideal para recriar o movimento natural e benéfico da água dos rios e mares no seu aquário. Pode ser conectada a um controlador e ajustada para intervalos de segundos, minutos ou horas.

Koralia, компактная и энергосберегающая помпа, идеально подходит для создания в вашем аквариуме имитации естественного постоянного движения воды рек и морей. Можно подключить к контроллеру и настроить интервалы в секундах, минутах или часах.

ADJUSTABLE FLOW DIRECTION



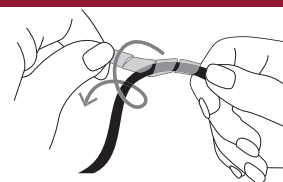
- Sphere joint: adjustable flow direction.
- Snodo a sfera: flusso facilmente orientabile.
- Articulation à bille: flux facilement orientable.
- Drehbare Halterung: leicht ausrichtbarer Fluss.
- Kogelgewricht: regelbare stroomrichting.
- Junta esférica: flujo fácilmente regulable.
- Junta esférica: direção de fluxo ajustável.
- Шаровое соединение: регулировка потока в любом направлении.

MAGNETIC SUPPORT



- Magnet-Suction cup support included: free positioning.
- Supporto magneto ventosa incluso: facile posizionamento.
- Support ventouse magnétique compris: positionnement facile.
- Halterung mit Magnet-Saugnapf inklusive: leicht zu positionieren.
- Magneet-zuignap ondersteuning inbegrepen: Gemakkelijk te positioneren
- Soporte Imán-Ventosa incluido: posicionamiento libre.
- Suporte de ventosa magnética incluido: posicionamento livre.
- Магнитная присоска в комплекте: простая фиксация в любом месте.

CABLE PROTECTOR



- Cable protector included
- Spirale protetti cavo inclusa
- Ressort hélicoïdal de protection des câbles inclus.
- Inklusive Spiralkabelschutz
- Inclusief kabelbeschermer
- Incluye protector de cable en espiral.
- Protetor de cabo incluído.
- Защита кабеля в комплекте.

model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	Tank dimensions fresh water aquariums from... to...	Tank dimensions marine water aquariums from... to...
KORALIA EVO 3200 EU	P29300	1		Ø 7 x 8,7 cm	230-240V ~ 50Hz	4 W	3200 l/h	180-370 l	112-200 l
KORALIA EVO 4400 EU	P29400	1				4,5 W	4400 l/h	250-500 l	160-275 l
KORALIA EVO 5600 EU	P29500	1				5 W	5600 l/h	350-650 l	208-385 l
KORALIA EVO 3200 UK	P29302	1		Ø 7 x 8,7 cm	230-240V ~ 50Hz	4 W	3200 l/h	180-370 l	112-200 l
KORALIA EVO 4400 UK	P29402	1				4,5 W	4400 l/h	250-500 l	160-275 l
KORALIA EVO 5600 UK	P29502	1				5 W	5600 l/h	350-650 l	208-385 l
KORALIA EVO 600 USA	P29251	1		Ø 2.8 x 3.4 in	115 V ~ 60Hz	5 W	600 USgal/h	40-80 USgal	25-45 USgal
KORALIA EVO 850 USA	P29301	1				5 W	850 USgal/h	50-100 USgal	30-55 USgal
KORALIA EVO 1150 USA	P29401	1				6,5 W	1150 USgal/h	70-140 USgal	45-80 USgal
KORALIA EVO 1500 USA	P29501	1				8 W	1500 USgal/h	90-175 USgal	55-100 USgal
KORALIA EVO 3200 AU	P29303	1		Ø 7 x 8,7 cm	230-240V ~ 50Hz	4 W	3200 l/h	180-370 l	112-200 l
KORALIA EVO 4400 AU	P29403	1				4,5 W	4400 l/h	250-500 l	160-275 l
KORALIA EVO 5600 AU	P29503	1				5 W	5600 l/h	350-650 l	208-385 l
KORALIA EVO 3200 JPN	P29306	1		Ø 7 x 8,7 cm	100 V ~ 50Hz	5 W	3200 l/h	180-370 l	112-200 l
KORALIA EVO 4400 JPN	P29406	1				5 W	4400 l/h	250-500 l	160-275 l
KORALIA EVO 5600 JPN	P29506	1				5,5 W	5600 l/h	350-650 l	208-385 l
KORALIA EVO 3200 JPN	P29307	1		Ø 7 x 8,7 cm	100 V ~ 60Hz	5,5 W	3200 l/h	180-370 l	112-200 l
KORALIA EVO 4400 JPN	P29407	1				5,5 W	4400 l/h	250-500 l	160-275 l
KORALIA EVO 5600 JPN	P29507	1				7 W	5600 l/h	350-650 l	208-385 l

CIRCULATION AND WAVE P U M P

KORALIA G3

3 ATTACHMENTS INCLUDED



Koralia G3 is the innovative and unique range of circulation and wave pumps, designed especially to work in reef aquariums. Higher performances, lower energy consumption and quick and easy maintenance are the main features of the Koralia G3 series. The new exclusive Hydor design and technology guarantees a smooth start, continuous and powerful water flow, and can be further managed using the three special attachments and Dual Magnetic Support System (DMSS).

Koralia G3 è l'innovativa ed esclusiva gamma di pompe di circolazione ideale per ricreare onde e maree negli acquari di barriera. Prestazioni elevate, consumo energetico bassissimo, manutenzione facile e veloce, sono le caratteristiche principali della Koralia G3. Il nuovo esclusivo design e la tecnologia Hydor garantiscono avviamenti silenziosi e flussi d'acqua continui e potenti che possono essere gestiti attraverso i tre speciali inserti e grazie al Dual Magnetic Support System (DMSS).

Koralia G3 est une gamme innovante de pompes de circulation conçue spécialement pour les aquariums récifaux. Ses atouts: de meilleures performances, une faible consommation d'énergie, et une grande facilité d'entretien. Le design et la technologie exclusifs Hydor garantissent un flux d'eau continu et puissant. Cette nouvelle pompe peut être fixée librement sur la vitre de l'aquarium grâce à son système spécial d'attache magnétique double (SSMD/DMSS).

Koralia G3 ist die innovative und exklusive Reihe von Umwälzpumpen, die sich ideal zum Nachbilden von Wellen und Gezeiten in Riffaquarien eignen. Hohe Leistung, sehr geringer Energieverbrauch, schnelle und einfache Wartung sind die Hauptmerkmale der Koralia G3. Die neue Exklusivität Das Design und die Technologie von Hydor sorgen für leise Starts und einen kontinuierlichen und kraftvollen Wasserfluss, der durch die drei Spezial-Einsatzsätze und das Dual Magnetic Support System (DMSS) gesteuert werden kann.

Koralia G3 is de innovatieve en unieke reeks circulatiepompen die ideaal zijn voor het nabootsen van golven en getijden in rifaquaria. Hoge prestaties, ultra laag energieverbruik, snel en eenvoudig onderhoud zijn de voornaamste kenmerken van de Koralia G3. Het nieuwe exclusieve ontwerp en de Hydor-technologie garanderen een stille start en een continue, krachtige watertoevoer die kan worden geregeld door de drie speciale inzetstukken en de dubbele magneet het Dual Magnetic Support System (DMSS).

Koralia G3 es una línea de bombas de circulación innovadora y excepcional, ideal para recrear las olas y las mareas en los acuarios de arrecife. Las principales características de la Koralia G3 son su alto rendimiento, su bajo consumo de energía y su mantenimiento fácil y rápido. El nuevo y exclusivo diseño y la tecnología Hydor garantizan una puesta en marcha silenciosa y un flujo de agua continuo y potente que se controla por los tres insertos especiales y el sistema de soporte magnético dual (DMSS).

A Koralia G3 é uma linha inovadora e única de bombas de circulação e de ondas, desenvolvida especialmente para o funcionamento em aquários de recifes. Também podem ser utilizadas em aquários de água doce. Melhor desempenho, menor consumo de energia e manutenção rápida e fácil são as principais características da linha Koralia G3. O novo design e a tecnologia exclusiva da Hydor garantem um arranque suave e um fluxo de água contínuo e potente. As grelhas difusoras e o sistema de suporte magnético duplo (DMSS) oferecem gerenciamento de fluxo e de local de aplicação.

Koralia G3 - это инновационная и уникальная линейка циркуляционных и волновых помп, разработанных специально для применения их в рифовых аквариумах. Более высокая производительность, низкое энергопотребление, быстрое и простое обслуживание - основные особенности линейки Koralia G3. Новый эксклюзивный дизайн и технология Hydor гарантируют плавный пуск, непрерывный и мощный поток воды, помпа оснащена тремя специальными насадками для дополнительной регулировки потока, а также системой крепления с помощью двух магнитов (DMSS).



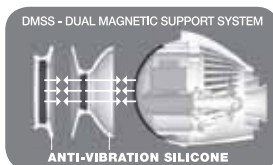
model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	Tank dimensions fresh water aquariums from... to...	Tank dimensions marine water aquariums from... to...
KORALIA G3 5000 EU	P39400	1		230-240V~50Hz	3,5 W	5000 l/h	300-600 l	200-330 l
KORALIA G3 7000 EU	P39500	1			4,5 W	7000 l/h	400-800 l	280-450 l
KORALIA G3 9000 EU	P39600	1			6,3 W	9000 l/h	500-1000 l	360-600 l
KORALIA G3 5000 UK	P39402	1		230-240V~50Hz	3,5 W	5000 l/h	300-600 l	200-330 l
KORALIA G3 7000 UK	P39502	1			4,5 W	7000 l/h	400-800 l	280-450 l
KORALIA G3 9000 UK	P39602	1			6,3 W	9000 l/h	500-1000 l	360-600 l
KORALIA G3 1350 USA	P39401	1		115 V~60Hz	6 W	1350 USgal/h	50-125 USgal	40-75 USgal
KORALIA G3 1950 USA	P39501	1			6,5 W	1950 USgal/h	90-180 USgal	55-110 USgal
KORALIA G3 2450 USA	P39601	1			9 W	2450 USgal/h	125-250 USgal	75-150 USgal
KORALIA G3 5000 AU	P39403	1		230-240V~50Hz	3,5 W	5000 l/h	300-600 l	200-330 l
KORALIA G3 7000 AU	P39503	1			4,5 W	7000 l/h	400-800 l	280-450 l
KORALIA G3 9000 AU	P39603	1			6,3 W	9000 l/h	500-1000 l	360-600 l
KORALIA G3 5000 JPN	P39406	1		100 V~50Hz	5 W	5000 l/h	300-600 l	200-330 l
KORALIA G3 7000 JPN	P39506	1			5,6 W	7000 l/h	400-800 l	280-450 l
KORALIA G3 9000 JPN	P39606	1			7,2 W	9000 l/h	500-1000 l	360-600 l
KORALIA G3 5000 JPN	P39407	1		100 V~60Hz	4,5 W	5000 l/h	300-600 l	200-330 l
KORALIA G3 7000 JPN	P39507	1			5,3 W	7000 l/h	400-800 l	280-450 l
KORALIA G3 9000 JPN	P39607	1			8,2 W	9000 l/h	500-1000 l	360-600 l

ENERGY EFFICIENCY

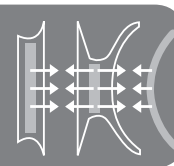


- Energy Efficiency.: only 1 Watt per 1450 l/h. Thanks to the special motor design, the propeller profile and the intake spiral grid, Koralia G3 is state of the art in energy efficiency.
- Efficienza energetica: solo 1 Watt per 1450 l/h di flusso. Grazie al particolare design del motore e dell'elica, alla griglia di aspirazione a spirale, Koralia G3 è all'avanguardia in termini di efficienza energetica.
- Efficacité énergétique. Nouvelle conception du moteur, nouveau profil d'hélices, nouvelle grille d'aspiration en spirale: la nouvelle Koralia G3 atteint des records en termes d'efficacité énergétique: seulement 1 watt pour 1450 l/h.
- Energieeffizienz: nur 1 Watt pro 1450 l/h Durchfluss. Dank des speziellen Motordesigns, des Propellerprofils und des Ansaugspiralgitters ist Koralia G3 auf dem neuesten Stand der Energieeffizienz.
- Energie-efficiëntie: slechts 1 Watt per 1450 l/u. Dankzij het speciale ontwerp van de motor en de propeller en het spiraalvormige aanzuigrooster. De Koralia G3 is een voorloper op het gebied van energie-efficiëntie.
- Eficiencia energética: sólo 1 vatio por 1450 l/h de caudal. Koralia G3 está a la vanguardia de la eficiencia energética gracias al diseño especial del motor y de la hélice y a la rejilla de aspiración en espiral.
- Eficiência Energética: apenas 1 Watt por 1450 l/h. Graças ao design especial do motor, ao perfil da hélice e à nova grelha de entrada de água em formato espiral, a Koralia G3 é o que há de melhor no mercado em termos de eficiência energética.
- Энергоэффективность: мощность всего 1 Вт при производительности помпы 1450 л/ч. Благодаря специальной конструкции мотора, профилю импеллера и спиральной решетке воздухозаборника, Koralia G3 является самым современным достижением в области энергоэффективности.

DUAL MAGNETIC SUPPORT SYSTEM



**PATENTED
SUPERSAFE
MAGNET +
SUCTION CUP**
up to 15 mm 0.6 in
glass thickness



- The new patented Dual Magnetic Support System (DMSS) allows the user to position the Koralia freely inside the aquarium. The pump can pivot in virtually any direction to guarantee flow where it is needed. Enhanced with vibration absorbing silicone for silent operation.
- Il nuovo brevettato Doppio Sistema di Supporto Magnetico (DMSS) permette di posizionare liberamente la pompa Koralia G3 all'interno dell'acquario. La pompa può ruotare in qualsiasi direzione per garantire il flusso dove necessario. Il sistema antivibrazioni in silicone assicura un funzionamento silenzioso.
- Le nouveau système breveté Double Support System Magnétique (DMSS) vous permet de placer librement la pompe Koralia G3 à l'intérieur de l'aquarium. La pompe peut tourner dans n'importe quelle direction pour garantir le flux là où c'est nécessaire. Le système anti-vibration en silicone assure un fonctionnement silencieux.
- Das neue patentierte Dual Magnetic Support System (DMSS) ermöglicht es dem Benutzer, die Koralia frei im Aquarium zu positionieren. Die Pumpe kann in praktisch jede Richtung schwenken, um den Durchfluss zu gewährleisten, der gebraucht wird. Verbessert mit Silikonvibrationsdämpfung für geräuschlosen Betrieb.
- Nieuw gepatenteerd dubbel magnetisch ondersteuningssysteem (DMSS) stelt de gebruiker in staat om de Koralia vrij te bewegen / plaatsen in het aquarium. De pomp kan draaien in vrijwel elke richting om stroming te garanderen waar het is nodig. Verbeterd met trillingsabsorberende siliconen voor stille werking.
- El nuevo sistema patentado de soporte magnético dual (DMSS) permite colocar libremente la bomba Koralia G3 dentro del acuario. La bomba puede girar en cualquier dirección para asegurar el flujo donde sea necesario. El sistema antivibratorio de silicona asegura un funcionamiento silencioso.
- O novo sistema de suporte magnético duplo patentado (DMSS) permite ao usuário posicionar a Koralia livremente dentro do aquário. A bomba pode girar em praticamente qualquer direção para garantir o fluxo para onde for necessário. Equipada com silicone para a absorção da vibração, garante uma operação silenciosa.
- Новая запатентованная система фиксации на магнитной присоске (DMSS) позволяет пользователю размещать помпу Koralia внутри аквариума в любом удобном месте. Помпа может вращаться практически в любом направлении, чтобы создавать поток там, где это необходимо. Помпа усовершенствована вибропоглощающим силиконом для бесшумной работы.

INTERCHANGEABLE DIFFUSER



- Three special grids included to customize flow and protection. Flow diffuser for a wider and gentler flow. Small fish guard for protection of smaller fish and shrimps. Medium fish guard, for protection of small to medium fish and shrimps.
- Tre speciali griglie incluse per personalizzare flusso e protezione. Flow Diffuser per un flusso ampio e delicato. Small fish guard per la protezione dei pesci più piccoli e gamberetti. Medium fish guard per la protezione dei pesci piccoli e medi e gamberetti.
- Trois grilles spécifiques sont incluses. La Koralia G3 est ainsi personnalisable pour le flux de l'eau et la protection. Flow Diffuser: pour un large débit en douceur. Small Fish Guard: pour la protection des poissons les plus petits et des crevettes. Medium Fish Guard: pour la protection des poissons de petite et moyenne taille et des crevettes.
- Die drei einzigartigen Systeme der Koralia G3 sind anpassbar in Flussstärke und bieten höchstmöglichen Schutz. Der Strömungsdiffusor ist konzipiert für einen breiteren und schonenderen Fluss zum Schutz von kleinen und mittelgroßen Fischen und Garnelen.
- Drie speciale roosters inbegrepen om aan te passen stroom en bescherming. Stromingsverspreider voor een brede en zachte stroom. De kleine visbescherming voor de bescherming van kleinere vissen en garnalen. De middelgrote visbescherming voor de bescherming van kleine en middelgrote vissen en garnalen.
- Se incluyen tres rejillas especiales para personalizar flujo y protección. Flow Diffuser: para un flujo amplio y suave. Small fish guard: para la protección de los peces y camarones más pequeños. Medium fish guard: para la protección de los peces y camarones pequeños y medianos.
- Três grelhas especiais incluídas para personalizar o fluxo e a proteção. Difusor de fluxo: para um fluxo mais amplo e suave. Grelha de proteção para peixes pequenos: para proteger peixes e camarões de tamanho pequeno. Grelha de proteção para peixes médios: para proteger peixes e camarões de tamanho médio.
- Помпа оснащена тремя специальными сетками для обеспечения защиты обитателей аквариума и создания необходимого потока. Диффузор потока для более широкого и мягкого течения. Защитная сетка для мелких рыб для защиты мелких рыб и креветок. Защитная сетка для средних рыб для гарантии безопасности мелких и средних рыб и креветок.

FLOW VARIATION ACCORDING TO THE DIFFUSER

	Free Flow		Small Fish Guard (A)		Medium Fish Guard (B)		Diffuser (C)	
	l/h	PH	l/h	PH	l/h	PH	l/h	PH
Koralia 5000/1350	5000	1350	3500	950	4000	1100	3700	1050
Koralia 7000/1950	7000	1950	4900	1250	5800	1500	5300	1350
Koralia 9000/2450	9000	2450	6200	1600	7200	1850	6600	1750



CIRCULATION AND WAVE P U M P

KORALIA Wi-Fi

KORALIA Wi-Fi S



KORALIA Wi-Fi M



KORALIA Wi-Fi pumps represent a new line of smart devices for your aquarium. Created from the integration between the vast experience of HYDOR in aquarium technologies and the new innovative trend of the Internet of Things. A unique app can control all your smart devices directly from your smartphone or tablet (Android and iOS versions). The app is designed to be user-friendly and offers advanced technical capabilities at the same time. It is easy to set up and to manage. Simplicity is key to success, no need to buy any additional controls to manage your devices.

Le pompe KORALIA Wi-Fi rappresentano una nuova linea di dispositivi intelligenti per il tuo acquario e nascono dall'integrazione tra la vasta esperienza HYDOR e la nuova tendenza dell'Internet of Things. Un'unica app in grado di controllare tutti i tuoi dispositivi smart direttamente dal tuo smartphone o tablet (versioni Android e iOS). L'app è progettata per essere user-friendly e offrire allo stesso tempo funzionalità avanzate. Facile da configurare e gestire. La semplicità è la chiave del successo: non è necessario acquistare controlli aggiuntivi per gestire i tuoi dispositivi.

Les pompes Wi-Fi KORALIA représentent une nouvelle gamme d'appareils intelligents pour votre aquarium et sont nées de l'intégration entre la vaste expérience HYDOR et la nouvelle tendance de l'Internet des objets. Une application unique qui peut contrôler tous vos appareils intelligents directement depuis votre smartphone ou tablette (versions Android et iOS). L'application est conçue pour être conviviale et offrir des fonctionnalités avancées en même temps. Facile à configurer et à gérer. La simplicité est la clé du succès : vous n'avez pas besoin d'acheter des contrôles supplémentaires pour gérer vos appareils.

Die KORALIA Wi-Fi-Pumpen stellen eine neue Reihe intelligenter Geräte für Ihr Aquarium dar und entstehen aus der Integration der umfangreichen HYDOR-Erfahrung und dem neuen Trend des Internets der Dinge. Eine einzige App, die alle Ihre intelligenten Geräte direkt von Ihrem Smartphone oder Tablet aus steuern kann (Android- und iOS-Versionen). Die App ist benutzerfreundlich gestaltet und bietet gleichzeitig erweiterte Funktionen. Einfach einzurichten und zu verwalten. Einfachheit ist der Schlüssel zum Erfolg – Sie müssen keine zusätzlichen Steuerelemente kaufen, um Ihre Geräte zu verwalten.

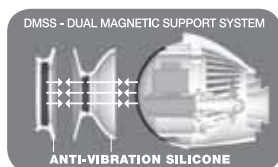
De KORALIA Wi-Fi-pompen vertegenwoordigen een nieuwe lijn van slimme apparaten voor uw aquarium en zijn het resultaat van de integratie van de enorme ervaring van HYDOR en de nieuwe trend van het Internet. Een app waarmee u al uw slimme apparaten rechtstreeks vanaf uw smartphone of tablet kunt bedienen (Android- en iOS-versies). De app is ontworpen om gebruiksvriendelijk te zijn en tegelijkertijd geavanceerde functionaliteit te bieden. Gemakkelijk te configureren en te beheren. Eenvoud is de sleutel tot succes: u hoeft geen extra besturingselementen aan te schaffen om uw apparaten te beheren.

Las bombas KORALIA Wi-Fi representan una nueva línea de dispositivos inteligentes para acuarios y son el resultado de la integración de la amplia experiencia de HYDOR y la nueva tendencia del Internet de las cosas. Una aplicación única que permite controlar todos tus aparatos inteligentes directamente desde tu smartphone o tablet (versiones Android e iOS). La aplicación está diseñada para ser fácil de usar y ofrecer una funcionalidad avanzada al mismo tiempo. Fácil de configurar y gestionar. La simplicidad es la clave del éxito: no es necesario comprar controles adicionales para gestionar sus dispositivos.

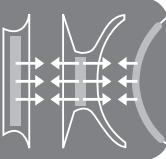
As bombas KORALIA Wi-Fi representam uma nova linha de dispositivos inteligentes para o seu aquário. Desenvolvidas a partir da integração entre a vasta experiência da HYDOR em tecnologias de aquário, e a nova tendência inovadora da Internet das Coisas (IoT). Um aplicativo exclusivo pode controlar todos os seus dispositivos inteligentes diretamente do seu smartphone ou tablet (versões Android e iOS). O aplicativo foi projetado para ser fácil de usar e ao mesmo tempo oferecer recursos técnicos avançados. É fácil de configurar e monitorar. A simplicidade é a chave para o sucesso, não há necessidade de comprar controles adicionais para monitorar seus dispositivos.

Помпы KORALIA Wi-Fi представляют собой новую линейку умных устройств для вашего аквариума. Продукт создан в результате сотрудничества компании Нудор Групп, обладающей огромными знаниями и накапливающей опыт в области аквариумных технологий, и инновационной тенденции «Интернета вещей». Уникальное приложение может управлять всеми вашими устройствами, подключенными к системе умного дома, прямо с вашего смартфона или планшета (версии Android и iOS). Приложение разработано так, чтобы быть максимально удобным для обычного пользователя, но в то же время предлагает расширенные технические возможности для продвинутых клиентов. Простота — ключ к успеху, вам не нужно покупать дополнительные элементы управления для контроля над всеми вашими устройствами.

DUAL MAGNETIC SUPPORT SYSTEM

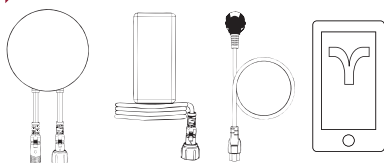


**PATENTED
SUPERSAFE
MAGNET +
SUCTION CUP**
up to 15 mm 0.6 in
glass thickness

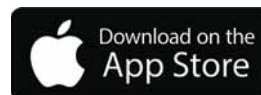


- New patented Dual Magnetic Support System (DMSS) allows the user to position the Koralia freely inside the aquarium. The pump can pivot in virtually any direction to guarantee flow where it is needed. Enhanced with vibration absorbing silicone for silent operation.
- Il nuovo brevettato Doppio Sistema di Supporto Magnetico (DMSS) permette di posizionare liberamente la pompa Koralia G3 all'interno dell'acquario. La pompa può ruotare in qualsiasi direzione per garantire il flusso dove necessario. Il sistema antivibratorio in silicone assicura un funzionamento silenzioso.
- Le nouveau système breveté Double Support System Magnétique (DMSS) vous permet de placer librement la pompe Koralia G3 à l'intérieur de l'aquarium. La pompe peut tourner dans n'importe quelle direction pour garantir le flux là où c'est nécessaire. Le système anti-vibration en silicone assure un fonctionnement silencieux.
- Das neue patentierte Double Support System Magnetic (DMSS) ermöglicht es Ihnen die Koralia G3-Pumpe frei im Inneren des Aquariums zu positionieren. Die Pumpe kann sich in jede Richtung drehen, um den Durchfluss da sicherzustellen, wo er gebraucht wird. Das Anti-Vibrationssystem aus Silikon sorgt für einen geräuschlosen Betrieb.
- Nieuw gepatenteerd dubbel magnetisch ondersteuningssysteem (DMSS) stelt de gebruiker in staat om de Koralia vrij te bewegen / plaatsen in het aquarium. De pomp kan draaien in vrijwel elke richting om stroming te garanderen waar het is nodig. Verbeterd met trillingsabsorberende siliconen voor stille werking.
- El nuevo sistema patentado de soporte magnético dual (DMSS) permite colocar libremente la bomba Koralia G3 dentro del acuario. La bomba puede girar en cualquier dirección para asegurar el flujo donde sea necesario. El sistema antivibratorio de silicona asegura un funcionamiento silencioso.
- O novo sistema de suporte magnético duplo patenteado (DMSS) permite ao usuário posicionar a Koralia livremente dentro do aquário. A bomba pode girar em praticamente qualquer direção para garantir o fluxo para onde for necessário. Equipada com silicone para a absorção da vibração, garante uma operação silenciosa.
- Новая запатентованная система фиксации на магнитной присоске (DMSS) позволяет пользователю размещать помпу Koralia внутри аквариума в любом удобном месте. Помпа может вращаться практически в любом направлении, чтобы создавать поток там, где это необходимо. Помпа усовершенствована вибропоглощающим силиконом для бесшумной работы.

INCLUDED



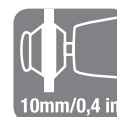
- Wi-Fi controller, Power supply, Power cable, Hydor App
- Centralina Wi-Fi, Alimentatore, Cavo di alimentazione, Hydor App
- Contrôleleur Wi-Fi, Alimentation, Câble d'alimentation, Hydor App
- Wi-Fi-Controller, Netzteil, Netzkabel, Hydor App
- Wi-Fi-controller, voeding, voedingskabel, Hydor App
- Controlador Wi-Fi, fuente de alimentación, cable de alimentación, Hydor App
- Controlador Wi-Fi, fonte de alimentação, cabo de alimentação, Hydor App
- Контроллер Wi-Fi, блок питания, кабель питания, Hydor App



model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	aquarium volume from... to...
KORALIA Wi-Fi S EU	Q01010	1		Ø 4,8 x 6,3 cm	100-240 V ~ 50/60 Hz	4-10 W	1400-4150 l/h	40-100 l
KORALIA Wi-Fi M EU	Q01020	1		Ø 6,5 x 6,7 cm		12-25 W	4500-10500 l/h	200-500 l
KORALIA Wi-Fi S UK	Q01012	1		Ø 4,8 x 6,3 cm		4-10 W	1400-4150 l/h	40-100 l
KORALIA Wi-Fi M UK	Q01022	1		Ø 6,5 x 6,7 cm		12-25 W	4500-10500 l/h	200-500 l
KORALIA Wi-Fi S USA	Q01011	1		Ø 1.9 x 2.5 in		4-10 W	370-1050 USgal/h	10-50 USgal
KORALIA Wi-Fi M USA	Q01021	1		Ø 2.6 x 2.6 in		12-25 W	1150-2700 USgal/h	50-125 USgal
KORALIA Wi-Fi S AU	Q01013	1		Ø 4,8 x 6,3 cm		4-10 W	1400-4150 l/h	40-100 l
KORALIA Wi-Fi M AU	Q01023	1		Ø 6,5 x 6,7 cm		12-25 W	4500-10500 l/h	200-500 l

SUBMERSIBLE CIRCULATION P U M P

PICO EVOMAG



Sphere joint for adjustable flow direction and flow control. Suitable for use with Rotating Water Deflector. Magnet-Suction cup support included for free positioning.

Il giunto a sfera permette di regolare la direzione e il controllo del flusso. Adatto all'uso con il deflettore dell'acqua rotante. Il supporto magnetovenosita ne facilita il posizionamento.

Articulation à bille: flux facilement orientable. Débit réglable. Usage compatible avec Rotating Water Deflector. Support ventouse magnétique compris: positionnement facile.

Kugelgelenk zum Einstellen der Flussrichtung und Durchflussregelung. Geeignet für den Einsatz mit rotierendem Wasserabweiser. Inklusive Magnet-Saugnapfhalterung zur freien Positionierung.

Het kogelgewricht maakt een aanpassing van de stroomrichting en controle mogelijk. Geschikt voor gebruik met roterende waterdeflector. De magnetische zuignaphouder makkelijk te positioneren

La junta esférica permite ajustar la dirección y el control del flujo. Adecuado para su uso con deflector de agua giratorio. El soporte de ventosa magnética facilita el posicionamiento.

Junta esférica para direcionamento de fluxo ajustável e controle de fluxo. Adequada para uso com defletor de água rotativo. Suporte de ventosa magnética incluído para posicionamento livre.

Шаровое соединение для регулировки направления и мощности потока. Подходит для использования с вращающимся дефлектором. Магнитная присоска для быстрой и легкой фиксации.

SNODO A SFERA



- Sphere joint: adjustable flow direction.
- Snodo a sfera: flusso facilmente orientabile.
- Articulation à bille: flux facilement orientable.
- Drehbare Halterung: leicht ausrichtbarer Fluss.
- Kogelgewricht: regelbare stroomrichting.
- Junta esférica: flujo fácilmente regulable.
- Junta esférica: direção de fluxo ajustável.
- Шаровое соединение: регулировка потока в любом направлении.

SUPPORTO MAGNETICO



- Magnet-Suction cup support included: free positioning.
- Supporto magneto ventosa incluso: facile posizionamento.
- Support ventouse magnétique compris: positionnement facile
- Halterung mit Magnet-Saugnapf inklusive: leicht zu positionieren
- Ondersteuning voor magneetzuignap inbegrepen: makkelijk te positioneren
- Soporte de ventosa magnética incluido: de fácil colocación.
- Suporte de ventosa magnética incluido: posicionamento livre.
- Магнитная присоска в комплекте: простая фиксация в любом месте.

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head
PICO EVOMAG 650 EU	P26600	1	 4,3 x 5,5 x h 9 cm	230-240V~ 50Hz	4,5 W	650 l/h	30,5 cm
PICO EVOMAG 650 UK	P26602	1	 4,3 x 5,5 x h 9 cm	230-240V~ 50Hz	4,5 W	650 l/h	30,5 cm
PICO EVOMAG 180 USA	P26601	1	 1.7 x 2.2 x h 3.5 in	115 V~ 60Hz	4 W	180 USgal/h	12 in
PICO EVOMAG 650 AU	P26603	1	 4,3 x 5,5 x h 9 cm	230-240V~ 50Hz	4,5 W	650 l/h	30,5 cm



ROTATING WATER DEFLECTOR

FLO



Rotating water deflector moves the aquarium water increasing oxygenation and surface gas exchange preventing the formation of the "white line" effects. Works with most pumps or discharge tubes thanks to the included adapters

Deflettore rotante applicabile all'uscita di qualsiasi pompa o filtro grazie agli speciali adattatori. Movimenta l'acqua dell'acquario migliorando l'ossigenazione e lo scambio dei gas in superficie prevenendo la formazione di depositi calcarei bianchi.

Déflecteur rotatif pour pompes, applicable à la sortie de n'importe quelle pompe ou filtre grâce aux adaptateurs. Donne du mouvement à l'eau de l'aquarium en améliorant l'oxygénation et l'échange des gaz en surface et en empêchant la formation des dépôts blancs de calcaire.

Der rotierende Diffusor kann durch entsprechende Adapter an alle Pumpen oder Filter angeschlossen werden. Die durch die Rotation hervorgerufene Wasserbewegung fördert den Sauerstoffgehalt des Wassers und den Gasaustausch an der Wasseroberfläche, wodurch die Bildung von weißen Kalkablagerungen verhindert wird.

De roterende deflector kan worden bevestigd aan het uit einde van een pomp of filter dankzij speciale adapters. Het beweegt het aquariumwater, verbetert de zuurstofvoorziening, de oxygenatie en de gasuitwisseling aan het oppervlak. Deze voorkomt ook witte aanslag.

Se puede colocar el deflector giratorio en la desembocadura de cualquier bomba o filtro gracias a unos adaptadores especiales. Mueve el agua del acuario mejorando la oxigenación y el intercambio de gases en la superficie, evitando la formación de depósitos de cal blanca.

O defletor de água rotativo movimenta a água do aquário, aumentando a oxigenação e as trocas gasosas de superfície evitando a formação de linhas brancas (nata). Funciona com a maioria das bombas ou tubos de descarga graças aos adaptadores incluídos.

Вращающийся дефлектор, изменяющий направление потока, перемещает воду в аквариуме, увеличивая оксигенацию и поверхностный газообмен и предотвращая образование эффекта «белой плёнки» на поверхности аквариума. Применяется с большинством помп или нагнетательных трубок посредством подсоединения к выходному отверстию с помощью адаптеров, входящих в комплект поставки.

NO SUPPLY NEEDED



- Functions with no extra energy consumption.
- Nessun consumo aggiuntivo di energia per il funzionamento.
- Pas de consommation d'énergie supplémentaire pour le fonctionnement.
- Kein zusätzlicher Energieverbrauch für den Betrieb.
- Functies zonder extra energieverbruik.
- No se consume energía adicional para el funcionamiento.
- Opera sem consumo extra de energia.
- Отсутствие дополнительных энергозатрат при работе.

INCLUDED



- Adaptors to fit most water outlets included.
- Adattatori di collegamento inclusi.
- Adaptateurs de branchement inclus.
- Adapter für die gängigsten Pumpen und Filtersysteme inklusive.
- Adapters voor de meeste wateruitlaten inbegrepen.
- Adaptadores de enlace incluidos.
- Adaptadores para a maioria dos tipos de válvulas de saída de água incluídos.
- Фиксируется к выходному отверстию любой помпы или фильтра с помощью адаптеров, входящих в комплект поставки.

model	code	inner	dimensions cm/in	flow rate min/max
FLO	H01400	1	 8 010690 197449	Ø 4 x 5,5 cm Ø 1.6 x 2.2 in 300-1200 l/h 80-310 USgal/h

04

CONTROLLERS





P U M P CONTROLLER

SMART WAVE



SMART WAVE helps recreate the natural currents that promote a healthy aquarium by controlling 1 or more pumps. Easy to use, SMART WAVE has 2 different movement programs with exchange times between 5 seconds and 6 hours and 2 different feeding programs. Compact, SMART WAVE is easy to conceal by positioning it inside the aquarium cabinet. SMART WAVE works with most movement pumps available on the market compatible with quick ON-OFF programs.

SMART WAVE, controllando una o più pompe, aiuta a ricreare le correnti naturali che promuovono il benessere dell'acquario. Facile da usare, programmabile in 2 diversi tipi di movimento e per tempi di scambio da 5 secondi a 6 ore. Di ridotte dimensioni, facilmente collocabile all'interno dell'armadietto dell'acquario. Utilizzabile con la maggior parte delle pompe di movimentazione presenti sul mercato compatibili con la funzione on/off ravvicinata.

Grâce à la commande d'une ou plusieurs pompes, SMART WAVE vous aide à reconstituer les courants naturels qui concourent à la santé de votre aquarium. Facile d'utilisation, SMART WAVE est programmable en 2 types de mouvements différents et avec des intervalles de basculement pouvant aller de 5 secondes à 6 heures. Elle est dotée de deux types de "fonction alimentation". De dimensions réduites, elle peut être logée facilement à l'intérieur de l'armoire de commande de l'aquarium. Elle peut s'utiliser avec la plupart des pompes de brassage disponibles sur le marché et supportant des cycles marche/arrêt rapprochés.

Indem SMART WAVE eine oder auch mehrere Pumpen steuert, hilft es dabei, die natürlichen Strömungen zu reproduzieren und das Aquarium im Gleichgewicht zu halten. Die SMART WAVE ist einfach in der Anwendung und mit 2 unterschiedlichen Bewegungstypen, und für Umschlagzeiten von 5 Sekunden bis 6 Stunden programmierbar. Sie verfügt über zwei "Futterfunktionen". Aufgrund der geringen Größe ist sie einfach im Aquariumsschrank unterzubringen. Sie ist zudem mit dem Großteil der auf dem Markt erhältlichen Bewegungspumpen mit kurzer On/Off-Funktion verwendbar.

SMART WAVE helpt, door één of meer pompen te besturen, de natuurlijke stromingen te recreëren die het welzijn van het aquarium bevorderen. Gemakkelijk te gebruiken, programmeerbaar in 2 verschillende bewegingstypes en voor wisseltijden van 5 seconden tot 6 uur. Klein van formaat, gemakkelijk in de aquariumkast te plaatsen. Kan worden gebruikt met de meeste verkrijgbare bewegingspompen op de markt met een aan/uit functie.

SMART WAVE, al controlar una o varias bombas, ayuda a recrear las corrientes naturales que favorecen el bienestar del acuario. Fácil de utilizar, se puede programar en 2 tipos de movimiento diferentes y para tiempos de cambio de 5 segundos a 6 horas. De tamaño pequeño, se coloca fácilmente dentro del mueble del acuario. Se puede utilizar con la mayoría de las bombas de movimiento existentes en el mercado que son compatibles con los programas de encendido y apagado rápido.

A SMART WAVE ajuda a recriar as correntes naturais que promovem a saúde do aquário, controlando 1 ou mais bombas. Fácil de usar, a SMART WAVE possui 2 programas de movimento diferentes com tempos de troca entre 5 segundos e 6 horas e 2 programas de alimentação diferentes. Compacta, a SMART WAVE é fácil de esconder, posicionando-a dentro do gabinete do aquário. A SMART WAVE funciona com a maioria das bombas de circulação disponíveis no mercado compatíveis com programas rápidos ON-OFF.

Контроллер SMART WAVE управляет работой одной или нескольких помп для воссоздания естественных течений в аквариуме. Простой в использовании, он программируется в 2-ух различных положениях и позволяет устанавливать временные интервалы от 5 секунд до 6 часов. Небольшой по размеру, он легко помещается внутри аквариумной тумбы. Контроллер SMART WAVE можно использовать с большинством циркуляционных помп, представленных на рынке, совместимых с функцией включения/выключения.



SYNCHRONOUS & ALTERNATE PROGRAM



FEEDING MODE

feeding
AUTOMATIC
& MANUAL
MODE

- Recommended with Koralia pumps range (not included)
- Consigliato con la gamma di pompe Koralia (non inclusa)
- Recommandé avec la gamme de pompes Koralia (non inclus)
- Empfohlen mit Koralia-Pumpensortiment (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Aanbevolen bij Koralia-pompenreeks (niet inbegrepen)
- Recomendado con la gama de bombas Koralia (no incluida)
- Recomendado com a gama de bombas Koralia (não incluída)
- Рекомендуется с линейкой насосов Koralia (не входят в комплект)

- Synchronous and Alternate program. Create the natural current that suits the aquarium: Synchronous, typical of barrier reefs, alternate for tides.
- Programma sincrono o alternato. Ricrea ogni tipo di corrente naturale: dalla sincronizzata tipica delle zone di barriera all'alternata che facilita l'alimentazione degli invertebrati.
- Programme synchrone ou alterné: ce programme permet de recréer tout type de courant naturel, de la programmation typique synchronisée des zones de barrière à la programmation alternée qui facilite l'alimentation des invertébrés.
- Natürlich geeignete Strömung für Ihr Aquarium: Synchron oder Barriere-Riff-typisch abwechselnd.
- Synchroon of afwisselend programma. Het creëert elk type en bootst alle soorten natuurlijke stromingen na: van gesynchroniseerde rifzones aan wisselstromingen die het gemakkelijkst om de dieren voeden.
- Programa sincrónico o alternado. Recrea todo tipo de corriente natural: desde la típica corriente sincronizada de las zonas de arrecife a la corriente alterna que facilita la alimentación de los invertebrados.
- Programa síncrono e alternado. Cria correntes naturais que se adaptam ao aquário: Síncrona, típica de barreiras de recifes, e alternada para marés.
- Синхронная или переменная программа. Создавайте любые виды естественного потока: от синхронизированного, типичного для барьерных зон, до переменного, характерного для отливов и приливов.

- Feeding program: you can synchronize an automatic feeder, but also decide when to personally feed your fish.
- Funzione Mangiatoia: sincronizza un distributore automatico di cibo oltre a scegliere quando nutrire personalmente tutti i tuoi pesci.
- Distribution de nourriture manuelle et automatique. Programmez un distributeur automatique de nourriture tout en choisissant personnellement l'heure à laquelle vous souhaitez nourrir tous vos poissons.
- Fütterungsprogramm: Sie können einen Futterautomaten synchronisieren, aber auch entscheiden, wann Sie Ihre Fische selbst füttern möchten.
- Voerprogramma: u kunt een automatische feeder instellen, maar u kunt ook beslissen wanneer u uw vissen persoonlijk voert.
- Función Comedero: sincroniza un alimentador automático, pero también decide cuándo alimentar personalmente a los peces.
- Programa de alimentação: você pode sincronizar um alimentador automático, mas também decidir quando alimentar seus peixes pessoalmente.
- Программа кормления: вы можете синхронизировать работу автоматического дозатора корма, а также выбирать, когда лично кормить своих рыб.

Program selection knob: alternate, synchronous, feeding mode

Manopola selezione programma: sincrónico, alternato, funzione mangiatoia

Bouton de sélection du programme : synchrone, alterné, fonction mangeoire

Drehknopf Programmauswahl: synchron, alternierend, Futterfunktion

Programmakeuzeknop: afwisselend, synchroon, voedselmodus

Pomo de selección de programas: sincrónico, alternato, función de alimentación

Botão de seleção de programa: alternado, síncrono, modo de alimentação.

Ручка выбора программы: переменный поток, синхронный поток, режим кормления

System ON-OFF switch / Tasto accensione-spegnimento

Bouton marche-arrêt / Schalter ON-OFF

Systeem AAN-UIT schakelaar / Botón de encendido y apagado

Interruptor ON-OFF do sistema. / Переключатель функции быстрого включения-выключения

ON-OFF time selection knob

Manopola impostazione tempi di scambio

Bouton de programmation des intervalles de bascule

Drehknopf Umschlagzeit-Einstellung

AAN-UIT tijdschakelaar

Pomo de configuració de la época de intercambio

Botão de seleção de tempo ON-OFF

Ручка выбора времени включения-выключения помпы



Pump/s connection channels

Canali per collegamento pompe

Liaisons de raccordement aux pompes

Kanäle für den Anschluss von Pumpen

Pomp(en) aansluitkanalen

Canais de conexión de la bomba

Canais de conexão da bomba(s).

Разъемы для соединения дополнительной помпы/помп

LEDs indicating pump functioning

LED segnalazione pompe in funzionamento

LED de signalment du système en service

LED-Anzeige Pumpenbetrieb

LED's die de werking van de pomp aangeven

LED indicador del funcionamiento de la bomba

LEDs que indicam o funcionamento da bomba.

Светодиоды, указывающие на корректную работу насоса

model	code	inner		dimensions	voltage	wat	max load
SMART WAVE EU	J02100	1		17,5 x 4 x h 9 cm	100-240V~ 50/60Hz	5 W	2x100 W
SMART WAVE UK	J02102	1		17,5 x 4 x h 9 cm	100-240V~ 50/60Hz	5 W	2x100 W
SMART WAVE USA	J02101	1		6,9 x 1,6 x h 3,5 in	100-240V~ 50/60Hz	5 W	2x100 W
SMART WAVE JPN	J02108	1		17,5 x 4 x h 9 cm	100-240V~ 50/60Hz	5 W	2x100 W
SMART WAVE AU	J02103	1		17,5 x 4 x h 9 cm	100-240V~ 50/60Hz	5 W	2x100 W

WATER LEVEL CONTROLLER

SMART LEVEL



SMART LEVEL is the versatile fully electronic water level controller, designed by Hydor to safely and easily handle the aquarium and sump water level that, due to normal evaporation, gradually lowers. Designed to be used in the many different conditions in the marine and freshwater aquarium environment. SMART LEVEL technology reduces the problems related to lime scale deposits, bacterial film, and wave action, which ensures the continuous, safe, and regular functioning of the Smart Level control.

SMART LEVEL è il versatile sistema di controllo di livello completamente elettronico. Gestisce facilmente e in tutta sicurezza il livello dell'acqua di acquari e sump che, in seguito alla normale evaporazione, si abbassa progressivamente. Facile da usare perché progettato per essere impiegato nelle molteplici e differenti condizioni, in acquari di acqua dolce o marini. Calcare, film batterici e movimento superficiale non sono un problema per il funzionamento continuo, sicuro e regolare di SMART LEVEL nel tempo.

SMART LEVEL est le système de contrôle polyvalent du niveau d'eau, entièrement électronique et conçu par Hydor. SMART LEVEL gère en toute sécurité et facilement l'aquarium et le niveau d'eau du carter grâce à l'évaporation. Facile à utiliser, car il est conçu pour différentes conditions, eau salée ou douce. SMART LEVEL évite les problèmes liés au calcaire, au film bactérien, et au mouvement de l'eau en surface qui garantit en continu, le fonctionnement sûr et régulier de Smart Level au fil du temps.

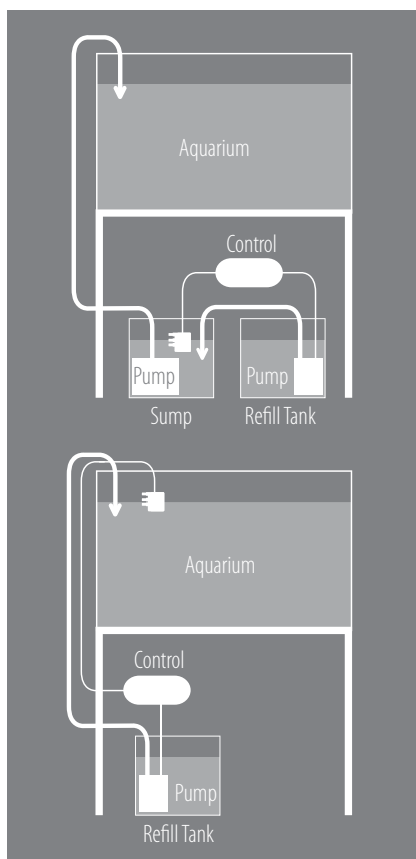
SMART LEVEL ist eine vielseitige, vollelektronische Niveauregulierung, von Hydor konzipiert. Smart Level ermöglicht es, leicht und sicher den Wasserspiegel des Aquariums, oder der Sumpflandschaft (z.B. den Verlust durch Verdunstung) zu überwachen. Einfach zu bedienen, da es für den Einsatz von verschiedenen Typen, wie Süßwasseraquarien oder Meerwasseraquarien, eingesetzt werden kann. Oberflächenbewegungen (Wellen), Bakterien- und Oberflächenfilm sind kein Problem für die kontinuierliche, sichere und regelmäßige Funktion der Smart Level auch über lange Zeit.

SMART LEVEL is het veelzijdige, volledig elektronische niveauregelsysteem. Het regelt gemakkelijk en veilig het waterpeil in aquaria en opvangbekkens, dat geleidelijk daalt ten gevolge van de normale verdamping. Gemakkelijk te gebruiken omdat hij is ontworpen voor gebruik in veel verschillende omstandigheden, in zoetwater- of zeewaterraquia. Aanslag, bacteriefilm en oppervlaktebeweging vormen geen probleem voor de continue, veilige en regelmatige werking van SMART LEVEL.

SMART LEVEL es el sistema de control de nivel versátil y totalmente electrónico. Gestiona fácilmente y con seguridad el nivel del agua en acuarios y sump que, como consecuencia de la regular evaporación, baja progresivamente. Fácil de manejar porque su diseño permite utilizarlo en diferentes condiciones, tanto en acuarios de agua dulce como en acuarios marinos. La cal, las películas bacterianas y el movimiento de la superficie no son un problema para el funcionamiento continuo, seguro y regular de SMART LEVEL a lo largo del tiempo.

O SMART LEVEL é um controlador de nível de água versátil e totalmente eletrônico, projetado pela Hydor para manter o nível de água do aquário e do reservatório sump com segurança e facilidade, pois devido à evaporação normal, esses níveis diminuiriam gradualmente. Desenvolvido para utilização em inúmeras condições diferentes que possam existir no ambiente de aquários marinhos e de água doce. A tecnologia SMART LEVEL reduz os problemas relacionados a depósitos de calcário, formação de biofilme e ação das ondas, o que garante o funcionamento contínuo, seguro e regular do controlador Smart Level.

SMART LEVEL – универсальный полностью электронный контроллер уровня воды, разработанный компанией Hydor. SMART LEVEL безопасно и легко регулирует уровень воды в любом аквариуме или в аквариуме-отстойнике, который за счет естественного испарения постепенно снижается. Предназначен для использования в различных условиях: как в морской, так и пресноводной аквариумной среде. Интеллектуальная технология контроля уровня устраняет проблемы, возникающие с известковыми отложениями, бактериальной пленкой и волновым воздействием, что обеспечивает непрерывное, безопасное и нормальное функционирование контроллера Smart Level.



FULLY ELECTRONIC



- Fully electronic. Dual alarm with light and sound to alert any malfunctioning. Low voltage. Insensitive to surface movements of the waves.
- Completamente elettronico. Doppio allarme visivo e sonoro per rivelare eventuali malfunzionamenti. A basso Voltaggio. Non sensibile ai movimenti superficiali dell'acqua.
- Entièrement électronique. Double alarme visuelle et sonore de révéler les éventuels dysfonctionnements. Basse Tension. Pas sensible aux mouvements de la surface de l'eau.
- Vollelektronisch. Ein Dual-Alarm mit Licht und Ton, macht sofort auf jede Störung aufmerksam. Niederspannung. Unempfindlich gegen Oberflächenbewegungen durch Wellen.
- Volledig elektronisch. Dubbel alarm met licht en geluid om voor een eventuele storing waarschuwen. Lage spanning. Ongevoelig naar oppervlaktebewegingen van de golven.
- Totalmente electrónico. Doble alarma visual y sonora para detectar cualquier mal funcionamiento. Baja tensión. No sensible a los movimientos de las aguas superficiales.
- Totalmente eletrônico. Alarme duplo com luz e som para alertar qualquer mau funcionamento. Baixa tensão. Insensível aos movimentos superficiais das ondas.
- Полностью электронный. Двойная сигнализация со световым и звуковым сигналами для оповещения о любых неисправностях. Низкое напряжение. Не реагирует на подвижность поверхностных вод.

System ON-OFF switch / Tasto accensione-spegnimento
Bouton marche-arrêt / Schalter ON-OFF
Systeem AAN-UIT schakelaar / Botón de encendido y apagado
Interruptor ON-OFF do sistema. / Переключатель функции быстрого включения-выключения

FIXING SYSTEM

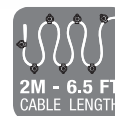


- Magnet-Suction cup support included: free positioning, up to 10 mm of aquarium thickness.
- Supporto magnetoventosa incluso: facile posizionamento fino a 10 mm di spessore del vetro dell'acquario
- Support de tasse d'aspiration aimant inclus: positionnement libre: jusqu'à 10 mm d'épaisseur de l'aquarium.
- Magnet-Saugnapf-Halterung inbegriffen: freie Positionierung: bis zu 10 mm je nach Glasstärke.
- Ondersteuning voor magneetzuignap inbegrepen: makkelijk te plaatsen tot 10 mm aquariumdikte.
- Soporte de ventosa magnética incluido: fácil colocación hasta 10 mm de grosor vidrio del acuario.
- Suporte de ventosa magnética incluído: posicionamento livre, para vidro de até 10 mm de espessura.
- Магнитная присоска в комплекте: легкая фиксация на стекле аквариума с толщиной стекла до 10 мм.



- Adhesive cable clamp included
- Ferra-cavo con adesivo incluso
- Serre-câble adhésif inclus
- Klebemittel für Kabelklemme enthalten
- Adesive kabelklem inbegrepen
- Se incluye una sujeción para el cable con adhesivo
- Braçadeira de cabo adesiva incluída.
- Самоклеящийся зажим для кабеля в комплекте

PROBE



LED indicating system is ON
LED segnalazione sistema in funzione
LED de signalment des pompes en service
LED-Anzeige Systembetrieb
LED-indicatiesysteem is AAN
LED indicador del funcionamiento del sistema
O sistema de LED indica que o aparelho está ON (ligado)
Светодиодная система индикации

Minimum water level / Livello minimo dell'acqua / Niveau minimum de l'eau / Minimalen Wasserstand
Minimaal waterniveau / Nivel mínimo de agua / Nivel mínimo de água / Минимальный уровень воды

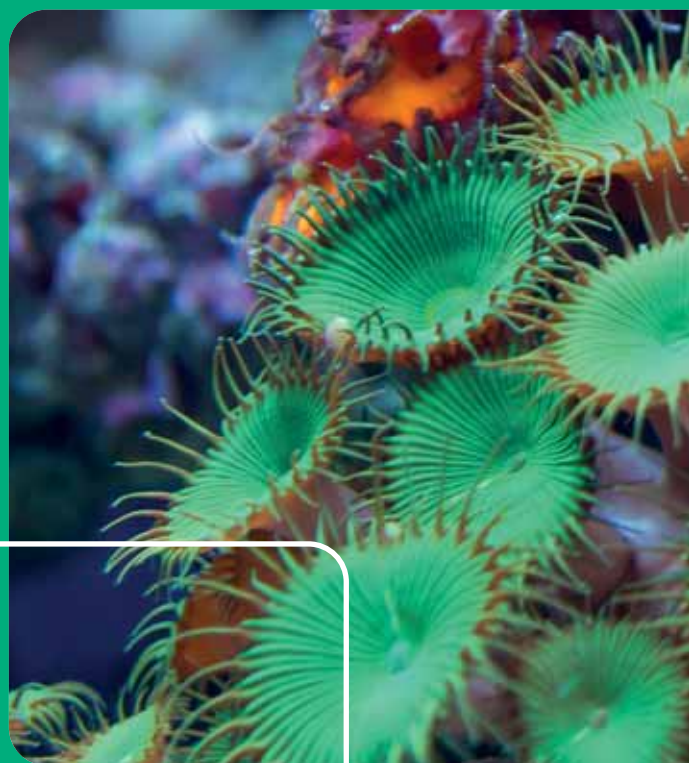
Maximum water level / Livello massimo dell'acqua / Niveau d'eau maximal / Maximalen Wasserstand
Maximale waterniveau / Nivel máximo de agua / Nivel máximo de água / Максимальный уровень воды

Alarm signal / Segnale d'allarme / Signal d'alarme / Alarmsignal
Alarmsignaal / Señal de alarma / Sinal de alarme / Сигнал тревоги

model	code	inner	dimensions	voltage	watt	max load
SMART LEVEL EU	J03100	1		15 x 3 x h 8,5 cm	100-240V~50/60 Hz	5 W / 1 A
SMART LEVEL UK	J03102	1		15 x 3 x h 8,5 cm	100-240V~50/60 Hz	5 W / 1 A
SMART LEVEL USA	J03101	1		5.9 x 1.2 x h 3.3 in	100-240V~50/60 Hz	5 W / 1 A
SMART LEVEL AU	J03103	1		15 x 3 x h 8,5 cm	100-240V~50/60 Hz	5 W / 1 A
SMART LEVEL JPN	J03106	1		15 x 3 x h 8,5 cm	100-240V~50/60 Hz	5 W / 1 A

05

UNIVERSAL PUMPS





SUBMERSIBLE CENTRIFUGAL P U M P

PICO RANGE



PICO 70/100/250/400



PICO 160/600



The range of PICO pumps guarantees high performance, small size and total safety. All models, even the smallest, have a flow regulation and are ideal for applications in fresh and marine aquariums, in terrariums, table fountains sets and interior decorating articles.

La linea di pompe PICO garantisce prestazioni elevate, dimensioni ridotte e totale sicurezza. Tutti i modelli, anche il più piccolo, sono dotati di regolatore di portata e sono ideali per applicazioni in acquari d'acqua dolce e marina, fontanelle da tavolo e articoli decorativi d'interni.

La série de pompes garantit des performances élevées, dimensions réduites et sécurité totale. Tous les modèles, même le plus petit, sont équipés d'un régulateur de débit et sont parfaits pour les applications dans les aquariums d'eau douce ou marine, fontaines de table et articles de décoration d'intérieur.

Die Pumpenserie PICO unterscheidet sich durch extrem hohe Leistungen bei geringen Abmessungen und totale Betriebssicherheit dank der bewährten Hydor Bautechnologie. Alle Modelle, auch das kleinste, sind mit einem Leistungsregler ausgestattet und eignen sich insbesondere zum Einsatz in Süß- und Meerwasseraquarien, Tischbrunnen und Innendekorationsartikel.

De PICO-lijn pompen staat garant voor hoge prestaties, kleine afmetingen en totale veiligheid. Alle modellen, zelfs de kleinste, zijn uitgerust met een regelaar en zijn ideaal voor zoetwater- en zeewateraquaria, tafelfonteinen en interieurdecoratie.

La línea de bombas PICO garantiza un alto rendimiento, un tamaño reducido y una seguridad total. Todos los modelos, incluso los más pequeños, están equipados con un regulador de caudal y son ideales para acuarios de agua dulce y marina, fuentes de mesa y decoración de interiores.

A linha de bombas PICO garante alto desempenho, tamanho reduzido e total segurança. Todos os modelos, mesmo os mais pequenos, têm regulação de fluxo e são ideais para aplicações em aquários de água doce ou marinhos, em terrários, conjuntos de fontes de mesa e artigos de decoração de interiores.

Линейка помп PICO гарантирует высокую производительность и полную безопасность при небольших габаритах. Все модели, даже самые маленькие, имеют систему регулировки, позволяющую выбирать мощность и направление потока. Помпы идеально подходят для использования в пресноводных и морских аквариумах, террариумах, настольных фонтанчиках и декоративных предметах интерьера.

LOW WATER OPERATING



- Works with low water level
- Lavora in pochi centimetri d'acqua.
- Travaille dans très peu d'eau.
- Arbeitet in wenigen cm Wasser.
- Werkt bij lage waterstand.
- Opera en pocos centímetros de agua.
- Funciona com baixo nível de água.
- Работает при низком уровне воды.

SMALL DIMENSIONS

VERY
SMALL

- Small size with high performance and low power consumption
- Dimensioni ridotte con eccezionali prestazioni e basso consumo energetico
- Dimensions réduites mais performances élevées, basse consommation énergétique
- Extrem leistungstark bei ausgesprochen niedrigem Stromverbrauch
- Klein formaat maar uitstekende energiezuinige hydraulische prestaties.
- Tamaño pequeño pero excelente rendimiento hidráulico de bajo consumo.
- Tamanho pequeno, porém alto desempenho e alta eficiência energética
- Высокая производительность при низком энергопотреблении.

ADJUSTABLE FLOW



- Adjustable water flow allows many different uses and applications
- Portata regolabile per adattarsi alle più diverse applicazioni ed utilizzi
- Débit réglable pour s'adapter aux applications et aux utilisations les plus diverses
- Durchflussregulierung für unterschiedlichste Anwendungen
- Verstelbare waterstroom maakt veel verschillende toepassingen mogelijk.
- Flujo ajustable para adaptarse a diferentes aplicaciones y usos.
- A vazão ajustável permite muitos usos e aplicações diferentes.
- Возможность отрегулировать скорость потока в зависимости от потребностей.

model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head
PICO 250 EU	P16300	1		4,5 x 6 x h 4,3 cm	230-240V ~ 50Hz	4,5 W	Qmax 270 l/h	Hmax 50 cm
PICO 400 EU	P16400	1		4,5 x 6 x h 4,3 cm		4 W	Qmax 385 l/h	Hmax 70 cm
PICO 600 EU	P16500	1		4,5 x 8,5 x h 4,3 cm		4,5 W	Qmax 600 lh	Hmax 30 cm
PICO 250 UK	P16302	1		4,5 x 6 x h 4,3 cm	230-240V ~ 50Hz	4,5 W	Qmax 270 l/h	Hmax 50 cm
PICO 400 UK	P16402	1		4,5 x 6 x h 4,3 cm		4 W	Qmax 385 l/h	Hmax 70 cm
PICO 600 UK	P16502	1		4,5 x 8,5 x h 4,3 cm		4,5 W	Qmax 600 lh	Hmax 30 cm
PICO 70 USA	P16301	1		1.8 x 2.4 x h 1.7 in	115 V ~ 60Hz	3,5 W	Qmax 70 USgal/h	Hmax 20 in
PICO 100 USA	P16401	1		1.8 x 2.4 x h 1.7 in		3,5 W	Qmax 100 USgal/h	Hmax 28 in
PICO 160 USA	P16501	1		1.8 x 3.3 x h 1.7 in		4 W	Qmax 160 USgal/h	Hmax 12 in
PICO 250 AU	P16303	1		4,5 x 6 x h 4,3 cm	230-240V ~ 50Hz	4,5 W	Qmax 270 l/h	Hmax 50 cm
PICO 400 AU	P16403	1		4,5 x 6 x h 4,3 cm		4 W	Qmax 385 l/h	Hmax 70 cm
PICO 600 AU	P16503	1		4,5 x 8,5 x h 4,3 cm		4,5 W	Qmax 600 lh	Hmax 30 cm

SUBMERSIBLE CENTRIFUGAL P U M P

PICO RANGE

PICO 200/260/300
750/1000/1150



PICO 600.115



The range of PICO pumps guarantees high performance, small size and total safety. All models, even the smallest, have a flow regulation and are ideal for applications in fresh and marine aquariums, in terrariums, table fountains sets and interior decorating articles.

La linea di pompe PICO garantisce prestazioni elevate, dimensioni ridotte e totale sicurezza. Tutti i modelli, anche il più piccolo, sono dotati di regolatore di portata e sono ideali per applicazioni in acquari d'acqua dolce e marina, fontanelle da tavolo e articoli decorativi d'interni.

La série de pompes garantit des performances élevées, dimensions réduites et sécurité totale. Tous les modèles, même le plus petit, sont équipés d'un régulateur de débit et sont parfaits pour les applications dans les aquariums d'eau douce ou marine, fontaines de table et articles de décoration d'intérieur.

Die Pumpenserie PICO unterscheidet sich durch extrem hohe Leistungen bei geringen Abmessungen und totale Betriebssicherheit dank der bewährten Hydor Bautechnologie. Alle Modelle, auch das kleinste, sind mit einem Leistungsregler ausgestattet und eignen sich insbesondere zum Einsatz in Süß- und Meerwasseraquarien, Tischbrunnen und Innendekorationsartikel.

De PICO-lijn pompen staat garant voor hoge prestaties, kleine afmetingen en totale veiligheid. Alle modellen, zelfs de kleinste, zijn uitgerust met een regelaar en zijn ideaal voor zoetwater- en zeewateraquaria, tafelfonteynen en interieurdecoratie.

La línea de bombas PICO garantiza un alto rendimiento, un tamaño reducido y una seguridad total. Todos los modelos, incluso los más pequeños, están equipados con un regulador de caudal y son ideales para acuarios de agua dulce y marina, fuentes de mesa y decoración de interiores.

A linha de bombas PICO garante alto desempenho, tamanho reduzido e total segurança. Todos os modelos, mesmo os mais pequenos, têm regulação de fluxo e são ideais para aplicações em aquários de água doce ou marinhos, em terrários, conjuntos de fontes de mesa e artigos de decoração de interiores.

Линейка помп PICO гарантирует высокую производительность и полную безопасность при небольших габаритах. Все модели, даже самые маленькие, имеют систему регулировки, позволяющую выбирать мощность и направление потока. Помпы идеально подходят для использования в пресноводных и морских аквариумах, террариумах, настольных фонтанчиках и декоративных предметах интерьера.

LOW WATER OPERATING



- Works with low water level
- Lavora in pochi centimetri d'acqua.
- Travaille dans très peu d'eau.
- Arbeitet in wenigen cm Wasser.
- Werkt bij lage waterstand.
- Opera en pocos centímetros de agua.
- Funciona com baixo nível de água.
- Работает при низком уровне воды.

SMALL DIMENSIONS

VERY
SMALL

- Small size with high performance and low power consumption
- Dimensioni ridotte con eccezionali prestazioni e basso consumo energetico
- Dimensions réduites mais performances élevées, basse consommation énergétique
- Extrem leistungsstark bei ausgesprochen niedrigem Stromverbrauch
- Klein formaat maar uitstekende energiezuinige hydraulische prestaties.
- Tamaño pequeño pero excelente rendimiento hidráulico de bajo consumo.
- Tamanho pequeno, porém alto desempenho e alta eficiência energética
- Высокая производительность при низком энергопотреблении.

ADJUSTABLE FLOW



- Adjustable water flow allows many different uses and applications
- Portata regolabile per adattarsi alle più diverse applicazioni ed utilizzi
- Débit réglable pour s'adapter aux applications et aux utilisations les plus diverses
- Durchflussregulierung für unterschiedlichste Anwendungen
- Verstelbare waterstroom maakt veel verschillende toepassingen mogelijk.
- Flujo ajustable para adaptarse a diferentes aplicaciones y usos.
- A vazão ajustável permite muitos usos e aplicações diferentes.
- Возможность отрегулировать скорость потока в зависимости от потребностей.

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head
PICO 750 EU	P14600	1		230-240V ~ 50Hz	6 W	Qmax 750 l/h	Hmax 40 cm
PICO 1000 EU	P14700	1			7 W	Qmax 980 l/h	Hmax 60 cm
PICO 1150 EU	P14800	1			7 W	Qmax 1120 l/h	Hmax 70 cm
PICO 600.115 EU	P14200	1			7 W	Qmax 600 l/h	Hmax 115 cm
PICO 750 UK	P14602	1		230-240V ~ 50Hz	6 W	Qmax 750 l/h	Hmax 40 cm
PICO 1000 UK	P14702	1			7 W	Qmax 980 l/h	Hmax 60 cm
PICO 1150 UK	P14802	1			7 W	Qmax 1120 l/h	Hmax 70 cm
PICO 600.115 UK	P14220	1			7 W	Qmax 600 l/h	Hmax 115 cm
PICO 200 USA	P14601	1		115 V ~ 60Hz	6,5 W	Qmax 200 USgal/h	Hmax 16 in
PICO 260 USA	P14701	1			8 W	Qmax 260 USgal/h	Hmax 24 in
PICO 300 USA	P14801	1			8 W	Qmax 300 USgal/h	Hmax 28 in
PICO 600.115 USA	P14241	1			7.3 W	Qmax 158.5 USgal/h	Hmax 45.3 in
PICO 750 AU	P14603	1		230-240V ~ 50Hz	6 W	Qmax 750 l/h	Hmax 40 cm
PICO 1000 AU	P14703	1			7 W	Qmax 980 l/h	Hmax 60 cm
PICO 1150 AU	P14803	1			7 W	Qmax 1120 l/h	Hmax 70 cm
PICO 600.115 AU	P14243	1			7 W	Qmax 600 l/h	Hmax 115 cm

SUBMERSIBLE CENTRIFUGAL P U M P

SELTZ L



All-purpose high performance pump for fresh water and marine aquariums. Flow control system, one piece rotor assembly and filter sponge are included. Suitable for biological, wet-and-dry filters and for water circulation.

Pompa centrifuga multiuso ad elevate prestazioni per acqua dolce e marina. Dotata di regolatore di portata, girante monoblocco e cartuccia filtrante. Ideale per filtri biologici, per sistemi aerobici e per ricircolo. Fornita con raccordi stringitubo per uso non sommerso.

Pompe multi-usages, de haute performance, pour eau douce et marine. Elle est équipée de régulateur de débit, turbine monobloc et cartouche filtrante. Elle est idéale pour les filtres biologiques, pour les systèmes en aérobie et pour le brassage de l'eau.

Vielseitige, leistungsstarke Pumpe für Süß- und Salzwasser. Mit Durchflussregler, Monoblock-Rotor und Filterpatrone. Ideal für Umwälzsysteme, biologische und Rieselfilter. Mit speziellen Schlauchadaptern für den trockenstehenden Einsatz.

Multifunctionele, krachtige centrifugaalpomp voor zoet- en zeewater. Uitgerust met stroomregelaar, rotor en filterpatroon. Ideaal voor biologische filters, aërobe systemen en recirculatie. Geleverd met slangklemkoppelingen voor niet-ondergedompeld gebruik.

Bomba centrifuga polivalente de alto rendimiento para acuarios marinos y de agua dulce. Equipada con regulador de caudal, impulsor del bloque del motor y sistema filtrante. Ideal para filtros biológicos, sistemas aeróbicos y recirculación del agua. Se proporciona con abrazaderas de manguera para uso no sumergido.

Bomba multifuncional de alto desempenho para aquários de água doce e marinhos. Equipado com sistema de controle de fluxo, conjunto de rotor de uma peça e esponja de filtragem. Adequada para filtros biológicos, úmidos e secos e para circulação de água.

Универсальная высокопроизводительная помпа для пресноводных и морских аквариумов. В комплект поставки входит система управления потоком, одноблочный роторный узел и фильтрационная губка. Подходит для биологических, моховоздушных фильтров, а также для циркуляции воды.

FLOW CONTROL



- Adjustable water flow allows many different uses and applications
- Portata regolabile per adattarsi alle più diverse applicazioni ed utilizzi
- Débit réglable pour s'adapter aux applications et aux utilisations les plus diverses
- Durchflussregulierung für unterschiedlichste Anwendungen
- Verstelbare waterstroom maakt veel verschillende toepassingen mogelijk.
- Flujo ajustable para adaptarse a diferentes aplicaciones y usos.
- A vazão ajustável permite muitos usos e aplicações diferentes.
- Возможность отрегулировать скорость потока в зависимости от потребностей.

TUBE CONNECTOR



- Equipped with tube connectors for non submerged use.
- Fornita di raccordi per applicazioni che prevedono l'uso non sommerso.
- Fournie avec des raccords pour les utilisations en mode non submergé.
- Spezielle Adapter ermöglichen den Betrieb auch außerhalb des Wassers.
- Uitgerust met buisbinders voor niet ondergedompeld gebruik.
- Se proporciona con accesorios para las aplicaciones de uso no sumergido.
- Equipada com conectores de tubo para uso não-submerso.
- Поставляется в комплекте с соединительными трубками для непогружного использования.

VERY HIGH HEAD



- Pump designed to guarantee a very high head which favors a constant and uniform flow of water.
- Pompa progettata per garantire una prevalenza molto elevata che favorisce un flusso costante ed uniforme di acqua.
- Pompe conçue pour fournir une pression très élevée pour un débit d'eau constant et uniforme.
- Die Pumpe ist so konzipiert, dass sie eine sehr hohe Förderhöhe für einen konstanten und gleichmäßigen Wasserdurchfluss bietet.
- Pomp ontworpen om een zeer hoge opvoerhoogte te leveren, dit voor een constante en gelijkmatige watertoevoer.
- Bomba diseñada para proporcionar una presión muy alta para un flujo de agua constante y uniforme.
- Bomba projetada para fornecer uma pressão muito alta para um fluxo de água constante e uniforme.
- Насос, предназначенный для обеспечения очень высокого напора для постоянного и равномерного потока воды.



model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head
SELTZ L 700 EU	P12100	1		5 x 10 x h 6,5 cm	230-240V ~ 50Hz	14 W	Qmax 700 l/h	Hmax 135 cm
SELTZ L 1200 EU	P09100	1		7 x 13 x h 7,5 cm		27 W	Qmax 1200 l/h	Hmax 195 cm
SELTZ L 2800 EU	P10100	1		8,5 x 16,5 x h 9,5 cm		55 W	Qmax 2800 l/h	Hmax 230 cm
SELTZ L 700 UK	P12118	1		5 x 10 x h 6,5 cm	230-240V ~ 50Hz	14 W	Qmax 700 l/h	Hmax 135 cm
SELTZ L 1200 UK	P09120	1		7 x 13 x h 7,5 cm		27 W	Qmax 1200 l/h	Hmax 195 cm
SELTZ L 2800 UK	P10118	1		8,5 x 16,5 x h 9,5 cm		55 W	Qmax 2800 l/h	Hmax 230 cm
SELTZ L 185 USA	P12127	1		2 x 3.9 x h 2.6 in	115 V ~ 60Hz	11 W	Qmax 185 USgal/h	Hmax 48 in
SELTZ L 320 USA	P09135	1		2.8 x 5.1 x h 3 in		23 W	Qmax 320 USgal/h	Hmax 77 in
SELTZ L 740 USA	P10141	1		3.3 x 6.5 x h 3.7 in		55 W	Qmax 740 USgal/h	Hmax 90 in
SELTZ L 700 AU	P12140	1		5 x 10 x h 6,5 cm	230-240V ~ 50Hz	14 W	Qmax 700 l/h	Hmax 135 cm
SELTZ L 1200 AU	P09123	1		7 x 13 x h 7,5 cm		27 W	Qmax 1200 l/h	Hmax 195 cm
SELTZ L 2800 AU	P10148	1		8,5 x 16,5 x h 9,5 cm		55 W	Qmax 2800 l/h	Hmax 230 cm

SUBMERSIBLE CENTRIFUGAL P U M P

BLUPOWER 900/1200



Submersible centrifugal multi-function pumps for marine and fresh water aquariums. For biological filters and internal fountains. Adjustable flow. Low power consumption.

Pompe centrifuge sommervibili multiuso per acquari d'acqua dolce e marina. Per filtri biologici e per fontanelle da interno. Portata regolabile. Basso consumo elettrico.

Pompes centrifuges pour utilisation immergée multi-usages pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer. Pour filtres biologiques et pour petites fontaines d'intérieur. Débit réglable. Faible consommation électrique.

Tauchfähige Multifunktions-Kreiselpumpe für Meer- und Süßwasseraquarien. Für biologische Filter und Zimmerspringbrunnen. Einstellbarer Durchfluß. Geringer Stromverbrauch.

Multi-funcionele centrifugaal onderwaterpomp voor zee- en zoetwater aquaria. Voor biologische filters en binnenhuis fonteinen. Aanpasbare waterstroom. Laag stroomverbruik.

Bombas centrífugas multifunción sumergibles apta para agua dulce y salada. Apta para filtros biológicos y fuentes interiores. Flujo ajustable. Bajo consumo.

Bombas centrífugas submersíveis de multi-função para aquários marinhos e de água doce. Para filtros biológicos e fontes internas. Fluxo ajustável. Baixo consumo de energia.

Погружная центробежная многофункциональная помпа для аквариумов с морской и пресной водой. Для биологических фильтров и встроенных фонтанов. Регулируемый поток, малая потребляемая мощность

ADJUSTABLE FLOW



- Adjustable water flow allows many different uses and applications
- Portata regolabile per adattarsi alle più diverse applicazioni ed utilizzi
- Débit réglable pour s'adapter aux applications et aux utilisations les plus diverses
- Durchflussregulierung für unterschiedlichste Anwendungen
- Verstelbare waterstroom maakt veel verschillende toepassingen mogelijk.
- Flujo ajustable para adaptarse a diferentes aplicaciones y usos.
- A vazão ajustável permite muitos usos e aplicações diferentes.
- Возможность отрегулировать скорость потока в зависимости от потребностей.

VERY HIGH HEAD



- Pump designed to guarantee a very high head which favors a constant and uniform flow of water.
- Pompa progettata per garantire una prevalenza molto elevata che favorisce un flusso costante ed uniforme di acqua.
- Pompe conçue pour fournir une pression très élevée pour un débit d'eau constant et uniforme.
- Die Pumpe ist so konzipiert, dass sie eine sehr hohe Förderhöhe für einen konstanten und gleichmäßigen Wasserdurchfluss bietet.
- Pomp ontworpen om een zeer hoge opvoerhoogte te leveren, dit voor een constante en gelijkmatige watertoevoer.
- Bomba diseñada para proporcionar una presión muy alta para un flujo de agua constante y uniforme.
- Bomba projetada para fornecer uma pressão muito alta para um fluxo de água constante e uniforme.
- Насос, предназначенный для обеспечения очень высокого напора для постоянного и равномерного потока воды.



model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head
BLUPOWER 900 EU	68115021	1		5 x 7,5 x h 8,5 cm	230-240V~ 50Hz	12 W	900 l/h	120 cm
BLUPOWER 1200 EU	68122021	1			230-240V~ 50Hz	16 W	1200 l/h	150 cm
BLUPOWER 900 UK	68115021UK	1		5 x 7,5 x h 8,5 cm	230-240V~ 50Hz	12 W	900 l/h	120 cm
BLUPOWER 1200 UK	68122021UK	1			230-240V~ 50Hz	16 W	1200 l/h	150 cm
BLUPOWER 240 USA	68115021US	1		2 x 3 x h 3.3 in	115V~ 60Hz	12 W	240 USgal/h	47.2 in
BLUPOWER 320 USA	68122021US	1			115V~ 60Hz	15 W	320 USgal/h	59 in
BLUPOWER 900 AU	68115021AU	1		5 x 7,5 x h 8,5 cm	230-240V~ 50Hz	12 W	900 l/h	120 cm
BLUPOWER 1200 AU	68122021AU	1			230-240V~ 50Hz	16 W	1200 l/h	150 cm

CONTROLLABLE UNIVERSAL PUMP

SELTZ D DC



Seltz D DC is a multipurpose electronic universal pump, designed for energy savings. Water flow is adjusted by the included electronic controller. The Hydor Seltz D DC pumps are ideal for sumps, refugiums, biological filters and in general circulation of freshwater or saltwater aquariums to benefit the ecosystem health. Seltz D DC are equipped with pre-filter and barbed pipe fitting for various sized hoses. The Seltz D DC is perfectly suited for all applications that require submerged or in-line installation of the pump.

Seltz D DC è una pompa universale elettronica multiuso, progettata per il risparmio energetico. Il flusso d'acqua è regolato dal controllo elettronico fornito con la pompa. Le pompe Hydor Seltz D DC sono la soluzione ideale per pozzi, rifugi, filtri biologici e in genere per la circolazione in acquari d'acqua dolce o salata a beneficio della salute dell'ecosistema. Le pompe Seltz D DC sono dotate di prefiltro e raccordi per tubi di varie dimensioni. La pompa Seltz D DC è ideale per tutte le applicazioni che richiedono l'installazione di pompe sommerse o in linea idraulica.

Seltz D DC est une pompe électronique universelle polyvalente, conçue pour l'économie d'énergie. Le débit d'eau est réglé par la commande électronique fournie avec la pompe. C'est la solution idéale pour les puits, les abris, les filtres biologiques et généralement pour la circulation dans les aquariums d'eau douce ou d'eau salée au profit de la santé de l'écosystème. Les pompes Seltz D DC sont équipées de raccords de préfiltre et de tuyauterie de différentes tailles. La pompe Seltz D DC est idéale pour toutes les applications qui nécessitent l'installation de pompes submersibles ou hydrauliques en ligne.

Seltz D DC ist eine elektronische Mehrzweck-Universalpumpe, die auf Energieeinsparung ausgelegt ist. Der Wasserdurchfluss wird durch die mit der Pumpe gelieferte elektronische Steuerung reguliert. Es ist die ideale Lösung für Brunnen, Unterstände, biologische Filter und allgemein für die Zirkulation in Süß- oder Salzwasseraquarien zum Wohle der Gesundheit des Ökosystems. Seltz D DC-Pumpen sind mit Vorfilter und Armaturen für verschiedene Rohrgrößen ausgestattet. Die Seltz D DC-Pumpe ist ideal für alle Anwendungen, die die Installation von Tauch- oder Inline-Hydraulikpumpen erfordern.

Seltz D DC is een multifunctionele elektronische universele pomp, ontworpen om energie te besparen. De watertoevoer wordt geregeld door de elektronische regeling die bij de pomp wordt geleverd. Het is de ideale oplossing voor putten, schuilplaatsen,

biologische filters en in het algemeen voor de circulatie in zoet- of zoutwataquaria ten bate van de gezondheid van het ecosysteem. Seltz D DC pompen zijn uitgerust met een voorfilter en koppelstukken voor verschillende buisafmetingen. De Seltz D DC pomp is ideaal voor alle toepassingen waarbij pompompen of inline pompen moeten worden geïnstalleerd.

Seltz D DC es una bomba electrónica universal polivalente, diseñada para ahorrar energía. El caudal de agua se regula mediante el control electrónico incluido con la bomba. Las bombas Hydor Seltz D DC son la solución ideal para pozos, refugios, filtros biológicos y en general para la circulación en acuarios de agua dulce o marina a favor de la salud del ecosistema. Las bombas Seltz D DC están equipadas con un prefiltro y accesorios para tubos de diferentes tamaños. La bomba Seltz D DC se adapta perfectamente a todas las aplicaciones que requieren una instalación sumergida o en línea de la bomba.

A Seltz D DC é uma bomba universal eletrônica multifuncional, desenvolvida com foco na economia de energia. O fluxo de água é ajustado através do controlador eletrônico incluído. As bombas Hydor Seltz D DC são ideais para reservatórios (sumps), refúgios, filtros biológicos e, em geral, para a circulação de aquários de água doce ou marinhos, beneficiando a saúde do ecossistema. Seltz D DC estão equipadas com pré-filtro e encaixe de tubo farpado para mangueiras de vários tamanhos. A Seltz D DC é a indicação perfeita para todas as aplicações que exigem instalação da bomba de forma submersa ou em linha.

Seltz D DC – высокоэффективная универсальная помпа с электронным блоком управления, предназначенная для экономии электроэнергии. Поток воды регулируется встроенным электронным контроллером. Помпы Hydor Seltz DC идеально подходят для отстойников, отсадников, биологических фильтров и в целом для циркуляции воды в пресноводных или морских аквариумах для поддержания здоровья всей экосистемы. Помпы Seltz D DC оснащены фильтром предварительной очистки и штуцерами для подключения шлангов различных размеров. Помпа Seltz D DC идеально работает как при установке в воде, так и на суше.

ADJUSTABLE FLOW



- Using electronic pump control, the flow can be easily adjusted to adapt it to different needs.
- Usando il controllo elettronico della pompa, il flusso può essere facilmente regolato così da adattarlo alle diverse esigenze.
- Avec la commande de pompe électronique, le débit peut être réglé facilement afin de l'adapter à différents besoins.
- Mit der elektronischen Pumpensteuerung kann der Durchfluss leicht an die unterschiedlichen Bedürfnisse angepasst werden.
- Met behulp van de elektronische pompbesturing, kan de stroomrichting gemakkelijk worden aangepast aan verschillende behoeften.
- Mediante el control electrónico de la bomba, el caudal se puede ajustar fácilmente para adaptarse a las diferentes necesidades.
- Através do controle eletrônico da bomba, o fluxo pode ser facilmente ajustado para diferentes necessidades.
- С помощью встроенного электронного контроллера поток можно легко регулировать, в зависимости от потребностей.

OUTLET ORIENTATION



- It is possible to rotate the pump front chamber in different positions to adapt the outlet to customer needs.
- È possibile ruotare la camera anteriore della pompa in diverse posizioni per adattare la presa alle esigenze del cliente.
- Il est possible de tourner la caméra avant de la pompe dans différentes positions pour adapter la sortie aux besoins du client.
- Die vordere Kammer der Pumpe kann in verschiedene Positionen gedreht werden, um den Ausfluss den Bedürfnissen des Kunden anzupassen.
- "Het is mogelijk om de voorkamer van de pomp in verschillende posities aan te passen, dit aan de behoefte van de gebruiker."
- Es posible girar la cámara frontal de la bomba en diferentes posiciones para adaptar la salida a las necesidades del cliente.
- É possível girar a câmara frontal da bomba em diferentes posições para adaptar a saída às necessidades do cliente.
- Поворачивая переднюю камеру помпы, возможно отрегулировать направление потока в любую сторону в зависимости от потребностей.

IMPELLER



- Impeller with ceramic shaft
- Girante con alberino in ceramica
- Turbine avec arbre en céramique
- Lauftrad mit Keramikwelle
- Waaier met keramische as
- Rotor con eje cerámico
- Rotor com eixo cerâmico.
- Импеллер с керамическим валом.

WET & DRY PLACEMENT



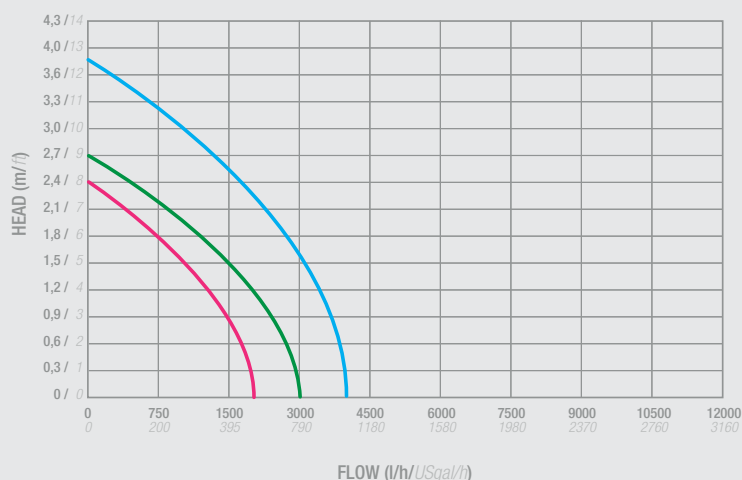
- The pump can work in wet or dry conditions. A water sensor located inside the pump motor will temporarily shut off the pump so it is not to get damaged in the event of no water flow through it.
- La pompa può funzionare in condizioni di bagnato o asciutto. Un sensore dell'acqua, posizionato all'interno del motore della pompa, spegnerà temporaneamente la pompa in modo che non venga danneggiata, in caso di mancanza di flusso d'acqua all'interno della stessa.
- La pompe peut fonctionner dans des conditions humides ou sèches. Un capteur d'eau, placé à l'intérieur du moteur, éteindra temporairement la pompe en cas de manque de débit d'eau à l'intérieur.
- Die Pumpe kann unter nassen oder trockenen Bedingungen arbeiten. Ein im Motor positionierter Wassersensor schaltet die Pumpe vorübergehend ab bei fehlendem Wasserfluss im Inneren.
- De pomp kan zowel in natte als droge omstandigheden werken. Een watersensor in de motor zorgt ervoor dat de pomp tijdelijk wordt uitgeschakeld wanneer er te weinig water in de motor stroomt.
- La bomba puede funcionar en condiciones húmedas o secas. Un sensor de agua, situado en el interior del motor de la bomba, desconectará temporalmente la bomba para que no se dañe en caso de falta de flujo de agua en la bomba.
- Funciona dentro ou fora da água: a bomba pode funcionar em condições úmidas ou secas. Um sensor de água localizado dentro do motor desligará temporariamente a bomba caso haja falta de fluxo de água interno.
- Работа в воде или на суше: может работать во влажных или сухих условиях. Датчик воды, расположенный внутри мотора помпы временно отключает помпу в случае отсутствия потока воды.

FEED MODE



- Feed Mode will suspend the pump output for 5 minutes while the user feeds the coral or fish. The pump will automatically start again after 5 minutes or by pushing the Feed Mode button again before 5 minutes has expired.
- La Modalità di Alimentazione sospende il funzionamento della pompa per 5 minuti mentre l'utente alimenta il corallo o il pesce. La pompa si riavvierà automaticamente dopo 5 minuti o premendo nuovamente il pulsante anzitempo.
- Le mode d'alimentation suspend le fonctionnement de la pompe pendant 5 minutes pendant l'utilisateur nourrit le corail ou le poisson. La pompe redémarrera automatiquement après 5 minutes ou en appuyant à nouveau sur le bouton avant l'expiration des 5 minutes.
- Power Mode unterbricht den Pumpenbetrieb für 5 Minuten während der Benutzer die Koralle oder den Fisch füttert. Die Pumpe wird nach 5 Minuten automatisch neu gestartet oder durch erneutes Drücken der Taste vor Ablauf der 5 Minuten.
- De energiestand onderbreekt de pompwerking voor gedurende 5 minuten terwijl de gebruiker de gebruiker het koraal of de vis voedt. De pomp zal automatisch herstarten na 5 minuten of door nogmaals op de knop te drukken voordat er 5 minuten zijn verstreken.
- El modo de alimentación suspende el funcionamiento de la bomba durante 5 minutos mientras el usuario alimenta al coral o al pez. La bomba se reiniciará automáticamente después de 5 minutos o pulsando de nuevo el botón.
- O modo de alimentação suspenderá a saída da bomba por 5 minutos enquanto o usuário alimenta o coral ou peixe. A bomba reiniciará automaticamente após 5 minutos, ou pressionando o botão Feed Mode novamente antes do término de 5 minutos.
- Режим кормления переводит помпу в режим ожидания на 5 минут, чтобы у вас была возможность покормить рыб или кораллы. Помпа автоматически запустится снова через 5 минут или при повторном нажатии кнопки Режимы подачи корма до истечения 5 минут.

Model	Hose Connector	
SELTZ D 2000/500 DC	Ø 16 mm / 0.63 in Ø 20 mm / 0.78 in	
SELTZ D 3000/750 DC SELTZ D 4000/1000 DC	Ø 16 mm / 0.63 in Ø 20 mm / 0.78 in Ø 25 mm / 0.98 in	



- See available models on page 78
- Verificare i modelli disponibili a pagina 78
- Voir modèles disponibles à la page 78
- Siehe verfügbare Modelle auf Seite 78

- Zie pagina 78 voor de beschikbare modellen
- Consulte en la página 78 los modelos disponibles
- Consulte os modelos disponíveis na página 78
- См. представленные модели на стр. 78

CONTROLLABLE UNIVERSAL PUMP

SELTZ D AC



The Seltz D are AC controllable universal pumps, with innovative 6 pole electronic motor for energy savings. The pumps are controllable through the enclosed electronic controller to increase or decrease the flow at 6 preset points. Seltz D pumps are suitable for saltwater and fresh water use and can be used in-line or submerged. Extremely quiet operation and wear-resistant ceramic shaft. For use as return pumps, circulation pumps, fountain and pond applications.

Le Seltz D sono pompe AC universali regolabili, dotate di un innovativo motore elettronico a 6 poli per il risparmio energetico. Le pompe sono controllabili attraverso il controller elettronico integrato, che aumenta o diminuisce il flusso in 6 diversi valori preimpostati. Le pompe Seltz D sono adatte per l'uso in acqua dolce e salata e possono essere utilizzate collegate alla linea idraulica o immerse. Funzionamento estremamente silenzioso e asse in ceramica resistente all'usura. Da utilizzare come pompa di ritorno, pompa di circolazione e per applicazioni di fontane e laghetti.

Les pompes Seltz D sont des pompes à courant alternatif universelles et réglables, équipées d'un moteur électronique innovant à 6 pôles et à faible consommation d'énergie. Les pompes sont contrôlables via le contrôleur électronique intégré, qui augmente ou diminue le débit selon 6 valeurs prédéfinies différentes. Les pompes Seltz D sont adaptées à une utilisation en eau douce et en eau marine et peuvent être utilisées connectées à la ligne hydraulique ou submergées. Fonctionnement extrêmement silencieux et arbre en céramique résistant à l'usure. À utiliser comme pompe de retour, pompe de circulation et pour les applications de fontaines et de bassins.

Die Seltz D-Pumpen sind universell einstellbare Wechselstrompumpen, die mit einem innovativen energiesparenden 6-poligen Elektromotor ausgestattet sind. Die Pumpen sind über den integrierten elektronischen Regler steuerbar, der den Durchfluss in 6 verschiedenen voreingestellten Werten erhöht oder verringert. Die Seltz D-Pumpen sind für den Einsatz in Süß- und Salzwasser geeignet und können an die Hydraulikleitung angeschlossen oder untergetaucht eingesetzt werden. Äußerst leiser Betrieb und verschleißfeste Keramikwelle. Zur Verwendung als

Rücklaufpumpe, Umwälzpumpe und für Springbrunnen- und Teichanwendungen. De Seltz D pompen zijn universele regelbare wisselstroompompen uitgerust met een innovatieve energiebesparende 6-polige elektronische motor. De pompen zijn regelbaar via de geïntegreerde elektronische regelaar, die de stroming verhoogt of verlaagt in 6 verschillende vooraf ingestelde waarden. De Seltz D pompen zijn geschikt voor gebruik in zoet en zout water en kunnen zowel aangesloten worden op de hydraulische leiding als ondergedompelde leidingen. Uiterst stille werking en slijtvaste keramische as. Te gebruiken als retourpomp, circulatiepomp en voor fontein- en vijvertoepassingen.

Las Seltz D son bombas universales controladas por corriente alterna con un innovador motor electrónico de 6 polos que ahorra energía. Las bombas se pueden controlar a través del controlador electrónico incluido para aumentar o disminuir el caudal en 6 puntos preestablecidos. Las bombas Seltz D son adecuadas para su uso en agua marina y dulce y se pueden conectar con la línea hidráulica o sumergidas. Funcionamiento extremadamente silencioso y eje cerámico resistente al desgaste. Puede utilizarse como bomba de retorno, bomba de circulación, fuente y estanque.

As bombas Seltz D são bombas universais AC com controlador de fluxo eletrônico inovador de 6 pólos para maior economia de energia. As bombas são controláveis através do controlador eletrônico incluído para aumentar ou diminuir o fluxo. Possui 6 fluxos predefinidos. As bombas Seltz D são adequadas para uso em água salgada ou água doce e podem ser usadas externamente (em linha) ou internamente (submersas). Operação extremamente silenciosa e eixo cerâmico resistente ao desgaste. Para uso em bombas de recalque, bombas de circulação, fontes e lagos.

Seltz D - это универсальные помпы, управляемые переменным током, с инновационным 6-полюсным электронным мотором для экономии энергии. Помпы управляются с помощью встроенного электронного контроллера для увеличения или уменьшения потока воды в 6 заданных точках. Помпы Seltz D подходят для использования в пресноводных и морских аквариумах, а также могут использоваться на суше как непогружные. Максимально тихая работа и износостойкий керамический импеллер. Для использования в качестве откачивающих помп, циркуляционных помп, а также для оборудования фонтанов и прудов.

ADJUSTABLE FLOW



- Using electronic pump control, the flow can be easily adjusted to adapt it to different needs.
- Usando il controllo elettronico della pompa, il flusso può essere facilmente regolato così da adattarlo alle diverse esigenze.
- Avec la commande de pompe électronique, le débit peut être réglé facilement afin de l'adapter à différents besoins.
- Mit der elektronischen Pumpensteuerung kann der Durchfluss leicht an die unterschiedlichen Bedürfnisse angepasst werden.
- Met behulp van de elektronische pompbesturing, kan de stroomrichting gemakkelijk worden aangepast aan verschillende behoeften.
- Mediante el control electrónico de la bomba, el caudal se puede ajustar fácilmente para adaptarse a las diferentes necesidades.
- Através do controle eletrônico da bomba, o fluxo pode ser facilmente ajustado para diferentes necessidades.
- С помощью встроенного электронного контроллера поток можно легко регулировать, в зависимости от потребностей.

OUTLET ORIENTATION



- It is possible to rotate the pump front chamber in different positions to adapt the outlet to customer needs.
- È possibile ruotare la camera anteriore della pompa in diverse posizioni per adattare la presa alle esigenze del cliente.
- Il est possible de tourner la caméra avant de la pompe dans différentes positions pour adapter la sortie aux besoins du client.
- Die vordere Kammer der Pumpe kann in verschiedene Positionen gedreht werden, um den Ausfluss den Bedürfnissen des Kunden anzupassen.
- "Het is mogelijk om de voorkamer van de pomp in verschillende posities aan te passen, dit aan de behoefte van de gebruiker."
- Es posible girar la cámara frontal de la bomba en diferentes posiciones para adaptar la salida a las necesidades del cliente.
- É possível girar a câmara frontal da bomba em diferentes posições para adaptar a saída às necessidades do cliente.
- Поворачивая переднюю камеру помпы, возможно отрегулировать направление потока в любую сторону в зависимости от потребностей.

IMPELLER



- Impeller with ceramic shaft
- Girante con albero in ceramica
- Turbine avec arbre en céramique
- Lauftrad mit Keramikwelle
- Waaier met keramische as
- Rotor con eje cerámico
- Rotor com eixo cerâmico.
- Импеллер с керамическим валом.

WET & DRY PLACEMENT



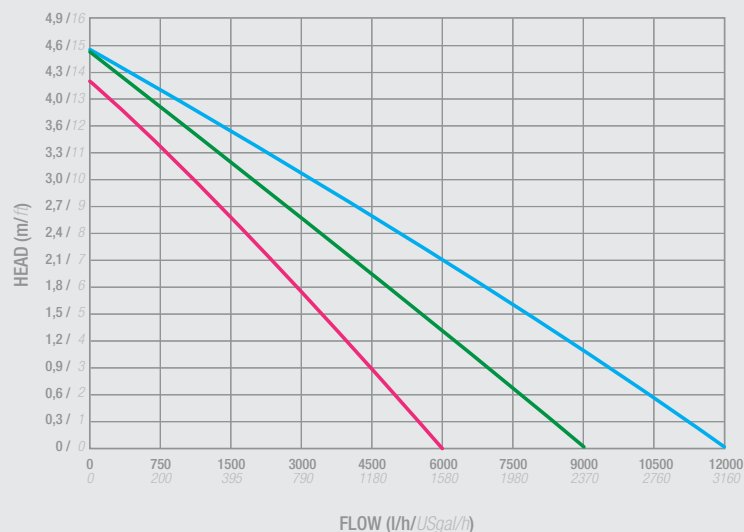
- The pump can work in wet or dry conditions. A water sensor located inside the pump motor will temporarily shut off the pump so it is not to get damaged in the event of no water flow through it.
- La pompa può funzionare in condizioni di bagnato o asciutto. Un sensore dell'acqua, posizionato all'interno del motore della pompa, spegnerà temporaneamente la pompa in modo che non venga danneggiata, in caso di mancanza di flusso d'acqua all'interno della stessa.
- La pompe peut fonctionner dans des conditions humides ou sèches. Un capteur d'eau, placé à l'intérieur du moteur, éteindra temporairement la pompe en cas de manque de débit d'eau à l'intérieur.
- Die Pumpe kann unter nassen oder trockenen Bedingungen arbeiten. Ein im Motor positionierter Wassersensor schaltet die Pumpe vorübergehend ab bei fehlendem Wasserfluss im Inneren.
- De pomp kan zowel in natte als droge omstandigheden werken. Een watersensor in de motor zorgt ervoor dat de pomp tijdelijk wordt uitgeschakeld wanneer er te weinig water in de motor stroomt.
- La bomba puede funcionar en condiciones húmedas o secas. Un sensor de agua, situado en el interior del motor de la bomba, desconectará temporalmente la bomba para que no se dañe en caso de falta de flujo de agua en la bomba.
- Funciona dentro ou fora da água: a bomba pode funcionar em condições úmidas ou secas. Um sensor de água localizado dentro do motor desligará temporariamente a bomba caso haja falta de fluxo de água interno.
- Работа в воде или на суше: может работать во влажных или сухих условиях. Датчик воды, расположенный внутри мотора помпы временно отключает помпу в случае отсутствия потока воды.

FEED MODE



- Feed Mode will suspend the pump output for 5 minutes while the user feeds the coral or fish. The pump will automatically start again after 5 minutes or by pushing the Feed Mode button again before 5 minutes has expired.
- La Modalità di Alimentazione sospende il funzionamento della pompa per 5 minuti mentre l'utente alimenta il corallo o il pesce. La pompa si riavvierà automaticamente dopo 5 minuti o premendo nuovamente il pulsante anzitempo.
- Le mode d'alimentation suspend le fonctionnement de la pompe pendant 5 minutes pendant l'utilisateur nourrit le corail ou le poisson. La pompe redémarrera automatiquement après 5 minutes ou en appuyant à nouveau sur le bouton avant l'expiration des 5 minutes.
- Power Mode unterbricht den Pumpenbetrieb für 5 Minuten während der Benutzer die Koralle oder den Fisch füttert. Die Pumpe wird nach 5 Minuten automatisch neu gestartet oder durch erneutes Drücken der Taste vor Ablauf der 5 Minuten.
- De energiestand onderbreekt de pompwerking voor gedurende 5 minuten terwijl de gebruiker de gebruiker het koraal of de vis voedt. De pomp zal automatisch herstarten na 5 minuten of door nogmaals op de knop te drukken voordat er 5 minuten zijn verstreken.
- El modo de alimentación suspende el funcionamiento de la bomba durante 5 minutos mientras el usuario alimenta al coral o al pez. La bomba se reiniciará automáticamente después de 5 minutos o pulsando de nuevo el botón.
- O modo de alimentação suspenderá a saída da bomba por 5 minutos enquanto o usuário alimenta o coral ou peixe. A bomba reiniciará automaticamente após 5 minutos, ou pressionando o botão Feed Mode novamente antes do término de 5 minutos.
- Режим кормления переводит помпу в режим ожидания на 5 минут, чтобы у вас была возможность покормить рыб или кораллы. Помпа автоматически запустится снова через 5 минут или при повторном нажатии кнопки Режимы подачи корма до истечения 5 минут.

Model	Hose Connector
SELTZ D 6000/1600 AC	Ø 20 mm / 0.78 in
SELTZ D 9000/2400 AC	Ø 25 mm / 0.98 in
	Ø 32 mm / 1.25 in
SELTZ D 12000/3200 AC	Ø 20 mm / 0.78 in
	Ø 25 mm / 0.98 in
	Ø 32 mm / 1.25 in
	Ø 40 mm / 1.57 in



- See available models on page 78
- Verificare i modelli disponibili a pagina 78
- Voir modèles disponibles à la page 78
- Siehe verfügbare Modelle auf Seite 78

- Zie pagina 78 voor de beschikbare modellen
- Consulte en la página 78 los modelos disponibles
- Consulte os modelos disponíveis na página 78
- См. представленные модели на стр. 78

CONTROLLABLE UNIVERSAL PUMP

SELTZ D POND DC



High performance, low voltage, multipurpose electronic centrifugal pump. Electronically controlled adjustable flow rate. Ideal for filtering, waterfalls, fountains, streams and decorations. Equipped with prefilter and stepped hose connector. It is suitable for both inline and submersible applications.

Pompa centrifuga elettronica polivalente ad alte prestazioni e bassa tensione. Portata regolabile a controllo elettronico. Ideale per cascate, fontane, ruscelli, decorazioni e per filtrare. Dotata di prefiltro e portagomma a gradino, è adatta sia per applicazioni in linea che sommerse.

Pompe centrifuge électronique polyvalente à haute performance et basse tension. Débit réglable avec contrôle électronique. Idéal pour les cascades, les fontaines, les ruisseaux, les décorations et pour le filtrage. Équipée d'un préfiltre et d'un porte-tuyau pas à pas, elle convient aux applications en ligne et immergées.

Polyvalente elektronische Kreiselpumpe mit hoher Leistung und Niederspannung. Einstellbare Durchflussmenge mit elektronischer Steuerung. Ideal für Wasserfälle, Springbrunnen, Bäche, Dekorationen und zum Filtern. Ausgestattet mit einem Vorfilter und Stufenschlauchanschluss ist sie sowohl für Inline- als auch für Tauchanwendungen geeignet.

Elektronische centrifugaalpomp met een hoog vermogen en lage spanning, universeel inzetbaar. Elektronisch geregeld regelbare stroomsnelheid. Ideaal voor watervallen, fontein, beekjes, decoraties en filtering. Uitgerust met voorfilter en getrapte slangtuit, is hij geschikt voor zowel in-line als ondergedompelde toepassingen.

Bomba centrifuga electrónica polivalente de alto rendimiento y bajo voltaje. Caudal ajustable controlado electrónicamente. Ideal para cascadas, fuentes, arroyos, decoraciones y filtrado. Equipada con prefiltro y conector de manguera graduado. Adecuado para aplicaciones conectadas a la línea hidráulica y sumergibles.

Bomba centrifuga eletrônica multifuncional de alto desempenho e baixa tensão. Vazão ajustável controlada eletronicamente. A bomba Seltz D Pond DC é ideal para filtragem, cachoeiras, fontes, riachos e decorações. Equipada com pré-filtro e adaptador para diferentes diâmetros de mangueira. É adequada para aplicações em linha (externa) e submersíveis (interna).

Низковольтная многоцелевая центробежная pompa высокой производительности с системой электронного управления. Регулируемая скорость потока с электронным управлением. Помпа Seltz D Pond DC идеально подходит для создания циркуляционного потока воды в водопадах, фонтанах, ручьях и различных декорациях. Помпа оснащена фильтром предварительной очистки и ступенчатым соединителем для шланга. Она подходит как для поверхностного, так и для погружного применения.

ADJUSTABLE FLOW



- Using electronic pump control, the flow can be easily adjusted to adapt it to different needs.
- Usando il controllo elettronico della pompa, il flusso può essere facilmente regolato così da adattarlo alle diverse esigenze.
- Avec la commande de pompe électronique, le débit peut être réglé facilement afin de l'adapter à différents besoins.
- Mit der elektronischen Pumpensteuerung kann der Durchfluss leicht an die unterschiedlichen Bedürfnisse angepasst werden.
- Met behulp van de elektronische pompbesturing, kan de stroomrichting gemakkelijk worden aangepast aan verschillende behoeften.
- Mediante el control electrónico de la bomba, el caudal se puede ajustar fácilmente para adaptarse a las diferentes necesidades.
- Através do controle eletrônico da bomba, o fluxo pode ser facilmente ajustado para diferentes necessidades.
- С помощью встроенного электронного контроллера поток можно легко регулировать, в зависимости от потребностей.

WET & DRY PLACEMENT



- The pump can work in wet or dry conditions. A water sensor located inside the pump motor will temporarily shut off the pump so it is not to get damaged in the event of no water flow through it.
- La pompa può funzionare in condizioni di bagnato o asciutto. Un sensore dell'acqua, posizionato all'interno del motore della pompa, spegnerà temporaneamente la pompa in modo che non venga danneggiata, in caso di mancanza di flusso d'acqua all'interno della stessa.
- La pompe peut fonctionner dans des conditions humides ou sèches. Un capteur d'eau, placé à l'intérieur du moteur, éteindra temporairement la pompe en cas de manque de débit d'eau à l'intérieur.
- Die Pumpe kann unter nassen oder trockenen Bedingungen arbeiten. Ein im Motor positionierter Wassersensor schaltet die Pumpe vorübergehend ab bei fehlendem Wasserfluss im Inneren.
- De pomp kan zowel in natte als droge omstandigheden werken. Een watersensor in de motor zorgt ervoor dat de pomp tijdelijk wordt uitgeschakeld wanneer er te weinig water in de motor stroomt.
- La bomba puede funcionar en condiciones húmedas o secas. Un sensor de agua, situado en el interior del motor de la bomba, desconectará temporalmente la bomba para que no se dañe en caso de falta de flujo de agua en la bomba.
- Funciona dentro ou fora da água: a bomba pode funcionar em condições úmidas ou secas. Um sensor de água localizado dentro do motor desligará temporariamente a bomba caso haja falta de fluxo de água interno.
- Работа в воде или на суше: может работать во влажных или сухих условиях. Датчик воды, расположенный внутри мотора помпы временно отключает помпу в случае отсутствия потока воды.

IMPELLER



- Special impeller with ceramic shaft for pond
- Speciale girante con alberino in ceramica per laghetto
- Turbine spéciale avec arbre en céramique pour étang
- Speziallaufrad mit Keramikwelle für Teich
- Speciale waaijer met keramische as voor vijvers
- Rotor especial con eje cerámico para estanques
- Rotor especial com eixo cerâmico para lagos
- Импеллер с керамическим валом для использования в прудах

HOSE CONNECTORS

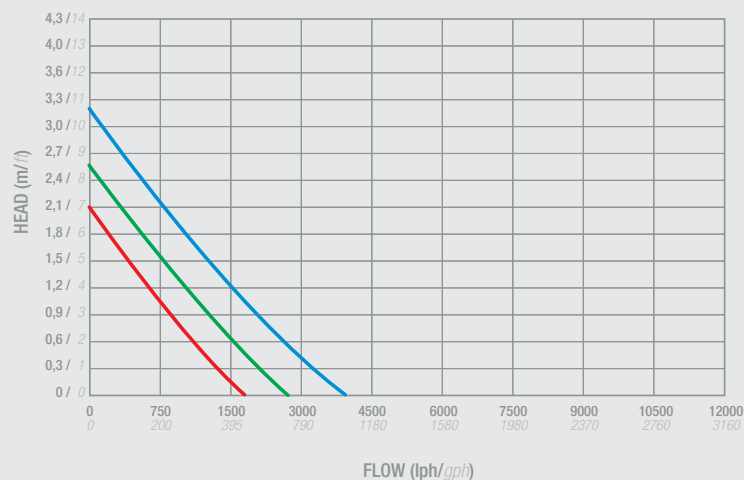


Model	Hose Connector
SELTZ D 1700/425 POND DC	Ø 16 mm / 0.63 in
SELTZ D 2700/675 POND DC	Ø 20 mm / 0.78 in
SELTZ D 3800/950 POND DC	Ø 16 mm / 0.63 in Ø 20 mm / 0.78 in Ø 25 mm / 0.98 in

OUTLET ORIENTATION



- It is possible to rotate the pump front chamber in different positions to adapt the outlet to customer needs.
- È possibile ruotare la camera anteriore della pompa in diverse posizioni per adattare la presa alle esigenze del cliente.
- Il est possible de tourner la caméra avant de la pompe dans différentes positions pour adapter la sortie aux besoins du client.
- Die vordere Kammer der Pumpe kann in verschiedene Positionen gedreht werden, um den Ausfluss den Bedürfnissen des Kunden anzupassen.
- "Het is mogelijk om de voorkamer van de pomp in verschillende posities aan te passen, dit aan de behoefte van de gebruiker."
- Es posible girar la cámara frontal de la bomba en diferentes posiciones para adaptar la salida a las necesidades del cliente.
- É possível girar a câmara frontal da bomba em diferentes posições para adaptar a saída às necessidades do cliente.
- Поворачивая переднюю камеру помпы, возможно отрегулировать направление потока в любую сторону в зависимости от потребностей.



- See available models on page 79
- Verificare i modelli disponibili a pagina 79
- Voir modèles disponibles à la page 79
- Siehe verfügbare Modelle auf Seite 79

- Zie pagina 79 voor de beschikbare modellen
- Consulte en la página 79 los modelos disponibles
- Consulte os modelos disponíveis na página 79
- См. представленные модели на стр. 79

CONTROLLABLE UNIVERSAL PUMP

SELTZ D POND AC



High performance multipurpose electronic centrifugal pump designed with energy saving concepts. The SELTZ D POND AC pump family with specifications and features for pond use, is ideal to power filters, waterfalls, fountains, streams and for making poolside decorative elements work. The pump is supplied with pre filter and multi-diameter pipe fittings.

Pompa centrifuga elettronica multiuso ad alte prestazioni progettata con concetti di risparmio energetico. La famiglia di pompe SELTZ D POND AC, con specifiche e caratteristiche per laghetto, è ideale per alimentare filtri, cascate, fontane, ruscelli e per far funzionare elementi decorativi a bordo piscina. La pompa viene fornita con prefiltro e raccordi multidiametro.

Pompe centrifuge électronique multi-usages à hautes performances en basse tension. Débit réglable électroniquement. La pompe pour étangs Seltz D DC est la solution idéale pour la filtration, les cascades, les fontaines, les cours d'eau et les aménagements décoratifs. Équipée d'un pré-filtre et d'un connecteur male à épaulement. Elle convient à la fois aux applications en ligne et aux applications immergées.

Leistungsstarke, elektronische Mehrzweck-Kreiselpumpe mit Niederspannung. Elektronisch gesteuerter, einstellbarer Durchfluss. Die Seltz D DC Ponci Pumpe ist ideal zum Filtern von Wasserfällen, Springbrunnen, Bächen und Dekorationen. Ausgestattet mit Vorfilter und abgestuftem Schlauchanschluss. Sie ist sowohl für Inline- als auch für Unterwasseranwendungen geeignet.

Hoogwaardige elektronische centrifugaalpomp voor meerdere doeleinden, ontworpen met energiebesparende concepten. De SELTZ D POND AC-pompserie, met vijverspecificaties en -functies, is ideaal voor het aandrijven van filters, watervallen, fontein, beeklopen en het bedienen van decoratieve zwembadelementen. De pomp wordt geleverd met voorfilter en hulpstukken met meerdere diameters.

Bomba centrífuga electrónica polivalente de alto rendimiento desarrollada para ahorrar energía. La línea de bombas SELTZ D POND AC, con características y funciones para estanques, es ideal para alimentar filtros, cascadas, fuentes, arroyos y operar elementos decorativos para piscinas. La bomba se proporciona con un prefiltro y accesorios de tubería multidiametro.

Bomba centrífuga eletrônica multifuncional de alto desempenho, desenvolvida com foco na economia de energia. A família de bombas SELTZ D POND AC possui especificações e características para uso em lagos. É ideal para filtros externos (hang on), cachoeiras, fontes, e riachos, além de fazer elementos decorativos estilo cascata funcionarem. A bomba contém pré-filtro e conexões multi-engate.

Высокоэффективная универсальная циркуляционная помпа с электронным блоком управления, предназначенная для экономии электроэнергии. Помпа Seltz D Pond AC идеально подходит для использования в прудах, а также для создания циркуляционного потока воды в водопадах, фонтанах, ручьях и различных декоративных композиций. Помпы оснащены фильтром предварительной очистки и штуцерами для подсоединения шлангов различных размеров.

ADJUSTABLE FLOW



- Using electronic pump control, the flow can be easily adjusted to adapt it to different needs.
- Usando il controllo elettronico della pompa, il flusso può essere facilmente regolato così da adattarlo alle diverse esigenze.
- Avec la commande de pompe électronique, le débit peut être réglé facilement afin de l'adapter à différents besoins.
- Mit der elektronischen Pumpensteuerung kann der Durchfluss leicht an die unterschiedlichen Bedürfnisse angepasst werden.
- Met behulp van de elektronische pompbesturing, kan de stroomrichting gemakkelijk worden aangepast aan verschillende behoeften.
- Mediante el control electrónico de la bomba, el caudal se puede ajustar fácilmente para adaptarse a las diferentes necesidades.
- Através do controle eletrônico da bomba, o fluxo pode ser facilmente ajustado para diferentes necessidades.
- С помощью встроенного электронного контроллера поток можно легко регулировать, в зависимости от потребностей.

WET & DRY PLACEMENT



- The pump can work in wet or dry conditions. A water sensor located inside the pump motor will temporarily shut off the pump so it is not to get damaged in the event of no water flow through it.
- La pompa può funzionare in condizioni di bagnato o asciutto. Un sensore dell'acqua, posizionato all'interno del motore della pompa, spegnerà temporaneamente la pompa in modo che non venga danneggiata, in caso di mancanza di flusso d'acqua all'interno della stessa.
- La pompe peut fonctionner dans des conditions humides ou sèches. Un capteur d'eau, placé à l'intérieur du moteur, éteindra temporairement la pompe en cas de manque de débit d'eau à l'intérieur.
- Die Pumpe kann unter nassen oder trockenen Bedingungen arbeiten. Ein im Motor positionierter Wassersensor schaltet die Pumpe vorübergehend ab bei fehlendem Wasserfluss im Inneren.
- De pomp kan zowel in natte als droge omstandigheden werken. Een watersensor in de motor zorgt ervoor dat de pomp tijdelijk wordt uitgeschakeld wanneer er te weinig water in de motor stroomt.
- La bomba puede funcionar en condiciones húmedas o secas. Un sensor de agua, situado en el interior del motor de la bomba, desconectará temporalmente la bomba para que no se dañe en caso de falta de flujo de agua en la bomba.
- Funciona dentro ou fora da água: a bomba pode funcionar em condições úmidas ou secas. Um sensor de água localizado dentro do motor desligará temporariamente a bomba caso haja falta de fluxo de água interno.
- Работа в воде или на суше: может работать во влажных или сухих условиях. Датчик воды, расположенный внутри мотора помпы временно отключает помпу в случае отсутствия потока воды.

IMPELLER



- Special impeller with ceramic shaft for pond
- Speciale girante con alberino in ceramica per laghetto
- Turbine spéciale avec arbre en céramique pour étang
- Speziallaufrad mit Keramikwelle für Teich
- Speciale waaijer met keramische as voor vijvers
- Rotor especial con eje cerámico para estanques
- Rotor especial com eixo cerâmico para lagos
- Импеллер с керамическим валом для использования в прудах

HOSE CONNECTORS

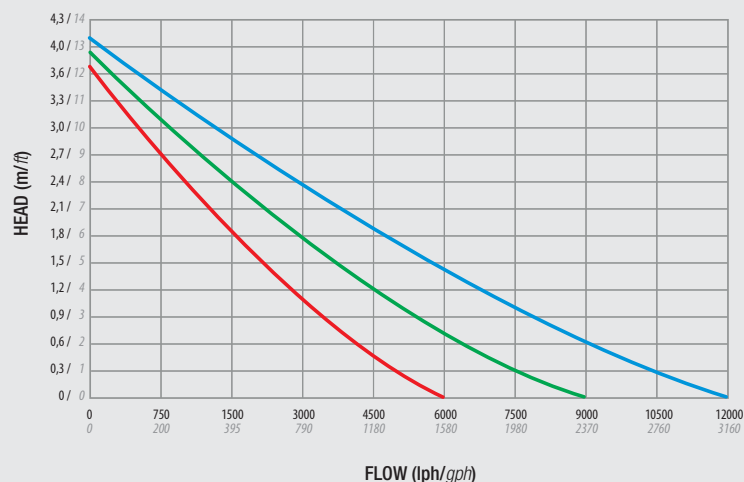


Model	Hose Connector
SELTZ D 6000/1600 POND AC SELTZ D 9000/2400 POND AC	Ø 20 mm / 0.78 in Ø 25 mm / 0.98 in Ø 32 mm / 1.25 in
SELTZ D 12000/3200 POND AC	Ø 20 mm / 0.78 in Ø 25 mm / 0.98 in Ø 32 mm / 1.25 in Ø 40 mm / 1.57 in

OUTLET ORIENTATION



- It is possible to rotate the pump front chamber in different positions to adapt the outlet to customer needs.
- È possibile ruotare la camera anteriore della pompa in diverse posizioni per adattare la presa alle esigenze del cliente.
- Il est possible de tourner la caméra avant de la pompe dans différentes positions pour adapter la sortie aux besoins du client.
- Die vordere Kammer der Pumpe kann in verschiedene Positionen gedreht werden, um den Ausfluss den Bedürfnissen des Kunden anzupassen.
- "Het is mogelijk om de voorkamer van de pomp in verschillende posities aan te passen, dit aan de behoefte van de gebruiker."
- Es posible girar la cámara frontal de la bomba en diferentes posiciones para adaptar la salida a las necesidades del cliente.
- É possível girar a câmara frontal da bomba em diferentes posições para adaptar a saída às necessidades do cliente.
- Поворачивая переднюю камеру помпы, возможно отрегулировать направление потока в любую сторону в зависимости от потребностей.



- See available models on page 79
- Verificare i modelli disponibili a pagina 79
- Voir modèles disponibles à la page 79
- Siehe verfügbare Modelle auf Seite 79

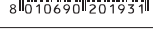
- Zie pagina 79 voor de beschikbare modellen
- Consulte en la página 79 los modelos disponibles
- Consulte os modelos disponíveis na página 79
- См. представленные модели на стр. 79

TECHNICAL INFORMATION

model	market	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head	
SELTZ D 2000 DC EU		P21110	1		6,7 x 12 x h 9,5 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	23 W	2000 l/h	2,4 m
SELTZ D 3000 DC EU		P21120	1		8 x 16,5 x h 11 cm		29 W	3000 l/h	3,9 m
SELTZ D 4000 DC EU		P21130	1		8 x 16,5 x h 11 cm		33 W	4000 l/h	4,0 m
SELTZ D 2000 DC UK		P21112	1		6,7 x 12 x h 9,5 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	23 W	2000 l/h	2,4 m
SELTZ D 3000 DC UK		P21122	1		8 x 16,5 x h 11 cm		29 W	3000 l/h	3,9 m
SELTZ D 4000 DC UK		P21132	1		8 x 16,5 x h 11 cm		33 W	4000 l/h	4,0 m
SELTZ D 500 DC USA		P21111	1		2.6 x 4.7 x h 3.7 in	115 V~ 60 Hz	23 W	500 USgal/h	7.9 ft
SELTZ D 750 DC USA		P21121	1		3.1 x 6.5 x h 4.3 in		29 W	750 USgal/h	12.8 ft
SELTZ D 1000 DC USA		P21131	1		3.1 x 6.5 x h 4.3 in		33 W	1000 USgal/h	13 ft
SELTZ D 2000 DC AU		P21113	1		6,7 x 12 x h 9,5 cm	230-240 V~ 50 Hz	23 W	2000 l/h	2,4 m
SELTZ D 3000 DC AU		P21123	1		8 x 16,5 x h 11 cm		29 W	3000 l/h	3,9 m
SELTZ D 4000 DC AU		P21133	1		8 x 16,5 x h 11 cm		33 W	4000 l/h	4,0 m

model	market	code	inner	dimensions IN	voltage	watt	max flow	max head	
SELTZ D 6000 AC EU		P21200	1		8,9 x 19,5 x h 11,9 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	65 W	6000 l/h	3,8 m
SELTZ D 9000 AC EU		P21300	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		90 W	9000 l/h	4,4 m
SELTZ D 12000 AC EU		P21400	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		130 W	12000 l/h	4,8 m
SELTZ D 6000 AC UK		P21202	1		8,9 x 19,5 x h 11,9 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	65 W	6000 l/h	3,8 m
SELTZ D 9000 AC UK		P21302	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		90 W	9000 l/h	4,4 m
SELTZ D 12000 AC UK		P21402	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		130 W	12000 l/h	4,8 m
SELTZ D 1600 AC USA		P21201	1		3.5 x 7.7 x h 4.7 in	115 V~ 60 Hz	65 W	1600 USgal/h	12.5 ft
SELTZ D 2400 AC USA		P21301	1		3.5 x 8.3 x h 4.7 in		90 W	2400 USgal/h	14.4 ft
SELTZ D 3200 AC USA		P21401	1		3.5 x 8.3 x h 4.7 in		120 W	3200 USgal/h	15.7 ft
SELTZ D 6000 AC AU		P21203	1		8,9 x 19,5 x h 11,9 cm	230-240 V~ 50 Hz	65 W	6000 l/h	3,8 m
SELTZ D 9000 AC AU		P21303	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		90 W	9000 l/h	4,4 m
SELTZ D 12000 AC AU		P21403	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		130 W	12000 l/h	4,8 m

model	market	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head	
SELTZ D 1700 POND DC EU		G21110	1		6,7 x 12 x h 9,5 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	23 W	1700 l/h	2,2 m
SELTZ D 2700 POND DC EU		G21120	1		8 x 16,5 x h 11 cm		29 W	2700 l/h	3,2 m
SELTZ D 3800 POND DC EU		G21130	1		8 x 16,5 x h 11 cm		33 W	3800 l/h	3,4 m
SELTZ D 1700 POND DC UK		G21112	1		6,7 x 12 x h 9,5 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	23 W	1700 l/h	2,2 m
SELTZ D 2700 POND DC UK		G21122	1		8 x 16,5 x h 11 cm		29 W	2700 l/h	3,2 m
SELTZ D 3800 POND DC UK		G21132	1		8 x 16,5 x h 11 cm		33 W	3800 l/h	3,4 m
SELTZ D 425 POND DC USA		G21111	1		2.6 x 4.7 x h 3.7 in	115 V~ 60 Hz	23 W	425 USgal/h	7.3 ft
SELTZ D 675 POND DC USA		G21121	1		3.1 x 6.5 x h 4.3 in		29 W	675 USgal/h	10.7 ft
SELTZ D 950 POND DC USA		G21131	1		3.1 x 6.5 x h 4.3 in		33 W	950 USgal/h	11.5 ft
SELTZ D 1700 POND DC AU		G21113	1		6,7 x 12 x h 9,5 cm	230-240 V~ 50 Hz	23 W	1700 l/h	2,2 m
SELTZ D 2700 POND DC AU		G21123	1		8 x 16,5 x h 11 cm		29 W	2700 l/h	3,2 m
SELTZ D 3800 POND DC AU		G21133	1		8 x 16,5 x h 11 cm		33 W	3800 l/h	3,4 m

model	market	code	inner	dimensions IN	voltage	watt	max flow	max head	
SELTZ D 6000 POND AC EU		G21200	1		8,9 x 19,5 x h 11,9 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	70 W	6000 l/h	3,7 m
SELTZ D 9000 POND AC EU		G21300	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		105 W	9000 l/h	3,9 m
SELTZ D 12000 POND AC EU		G21400	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		130 W	12000 l/h	4,1 m
SELTZ D 6000 POND AC UK		G21202	1		8,9 x 19,5 x h 11,9 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	70 W	6000 l/h	3,7 m
SELTZ D 9000 POND AC UK		G21302	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		105 W	9000 l/h	3,9 m
SELTZ D 12000 POND AC UK		G21402	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		130 W	12000 l/h	4,1 m
SELTZ D 1600 POND AC USA		G21201	1		3.5 x 7.7 x h 4.7 in	115 V~ 60 Hz	70 W	1600 USgal/h	12.1 ft
SELTZ D 2400 POND AC USA		G21301	1		3.5 x 8.3 x h 4.7 in		105 W	2400 USgal/h	12.8 ft
SELTZ D 3200 POND AC USA		G21401	1		3.5 x 8.3 x h 4.7 in		120 W	3200 USgal/h	13.4 ft
SELTZ D 6000 POND AC AU		G21203	1		8,9 x 19,5 x h 11,9 cm	230-240 V~ 50 Hz	70 W	6000 l/h	3,7 m
SELTZ D 9000 POND AC AU		G21303	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		105 W	9000 l/h	3,9 m
SELTZ D 12000 POND AC AU		G21403	1		8,9 x 21 x h 11,9 cm		130 W	12000 l/h	4,1 m

06

EXTERNAL FILTERS





AQUARIUM EXTERNAL FILTER

PRIME



PRIME 30

PRIME 10

PRIME 20



External filter with all the necessary features to guarantee perfect and efficient aquarium filtration. Easy to install thanks to the selfpriming system, guarantees a highly efficient filtration that takes dirt and debris out of the aquarium.

Filtro esterno per acquari con tutte le caratteristiche essenziali per garantire una perfetta ed efficiente filtrazione. Facile da usare grazie al sistema auto-innescante, garantisce un'efficace filtrazione portando lo sporco fuori dall'acquario.

Filtre extérieur pour aquariums. Il a toutes les caractéristiques essentielles pour garantir une filtration parfaite et efficace. Facile à utiliser grâce au système d'auto-amorçage, il garantit une filtration parfaite, enlevant les déchets hors de l'aquarium.

Außenfilter für Aquarien, der alle grundlegenden Eigenschaften aufweist, um eine perfekte und effiziente Filtration zu gewährleisten. Er ist dank des selbstfüllenden Systems einfach zu benutzen und garantiert eine effiziente Filtration, indem er den Schmutz aus dem Aquarium entfernt.

Extern aquariumfilter met alle essentiële kenmerken voor een perfecte en efficiënte filtratie. Gemakkelijk te gebruiken dankzij het zelfaanzuigende systeem, garandeert het een doeltreffende filtratie door het vuil uit het aquarium te halen.

Filtro externo para acuarios con todas las características esenciales para garantizar una filtración perfecta y eficaz. Fácil de usar gracias al sistema de accionamiento automático, garantiza una filtración eficaz sacando la suciedad fuera del acuario.

Filtro externo com todos os recursos necessários para garantir a filtragem perfeita e eficiente do aquário. Fácil de instalar graças ao sistema auto escorvante, garante uma filtragem altamente eficiente para remover a sujeira e os detritos do aquário.

Внешний фильтр со всеми необходимыми функциями, гарантирующими идеальную и эффективную фильтрацию аквариума. Простота установки благодаря креплениям на присосках, гарантия высокоэффективной фильтрации, при которой из аквариума удаляется вся грязь и мусор.



FILTERING SYSTEM

LARGE
FILTER
VOLUME

- 1) Chemical filtration area (not included)
- 2) Fine filtration area (included)
- 3) Biological filtration area (included)
- 4) Primary filtration area (included)
- 1) Area filtrazione chimica (non inclusa)
- 2) Area filtrazione fine (inclusa)
- 3) Area filtrazione biologica (inclusa)
- 4) Area filtrazione primaria (inclusa)
- 1) Zone de filtration chimique (non incluse)
- 2) Zone de filtration fine (incluse)
- 3) Zone de filtration biologique (incluse)
- 4) Zone de filtration primaire (incluse)
- 1) Chemische filtrationsbereich (nicht enthalten)
- 2) Feinfiltrationsbereich (inbegriffen)
- 3) Biologische filtrationsbereiche (inbegriffen)
- 4) Primärfiltrationsbereich (inbegriffen)
- 1) Chemische filtratiegebied (niet inbegrepen)
- 2) Fijn filtratiegebied (inbegrepen)
- 3) Biologische filtratiegebied (inbegrepen)
- 4) Primaire filtratiegebied (inbegrepen)
- 1) Área de filtración química (no incluida)
- 2) Área de filtración fina (incluida)
- 3) Área de filtración biológica (incluida)
- 4) Área de filtración primaria (incluida)
- 1) Área de filtragem química (não incluída)
- 2) Área de filtragem fina (incluída)
- 3) Área de filtragem biológica (incluída)
- 4) Área de filtragem primária (incluída)
- 1) Зона химической фильтрации (не входит в комплект поставки)
- 2) Зоны тонкой фильтрации (входит в комплект поставки)
- 3) Зона биологической фильтрации (входит в комплект поставки)
- 4) Первичная зона фильтрации (входит в комплект поставки)

NO FLOODING



- No risk of flooding thanks to the tight closing clips and the special gasket.
- Nessun rischio di allagamento grazie alle clips di chiusura e della speciale guarnizione di tenuta.
- Aucun risque d'inondation grâce à aux clips de fermeture et au joint d'étanchéité spécial.
- Auslaufschutz durch spezielle Verschlussklips und Dichtung.
- Geen risico op overstromingen dankzij de de sluitclips en de speciale afdichtingspakking.
- No hay riesgo de inundación gracias a los cierres herméticos y al sello específico.
- Sem risco de inundação graças aos grampos de fechamento e à vedação especial.
- Отсутствие риска затопления благодаря плотно прилегающим зажимам и специальной прокладке.

MAINTENANCE



- Quick and easy maintenance: simple detachment of the tubes
- Facile pulizia e manutenzione grazie al semplice distacco dei tubi
- Nettoyage et entretien aisés, grâce à la déconnexion simple des tuyaux
- Bequeme Reinigung und Wartung durch leicht abtrennbare Schläuche
- Eenvoudige reiniging en onderhoud dankzij eenvoudige loskoppeling van de buizen
- Limpieza y mantenimiento rápidos gracias a la simplicidad de desmontaje de las mangueras
- Manutenção rápida e fácil: simples desprendimento dos tubos
- Быстрое и простое техническое обслуживание: простое отсоединение трубок

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	pump output	filter circulation	max head	aquarium volume	filtering volume
PRIME 10 EU	C01103	1	Ø 12,5 x 31 cm	230-240 V ~ 50 Hz	9 W	580 l/h	350 l/h	90 cm	80 - 150 l	1,5 l
PRIME 20 EU	C01227	1	Ø 16 x 35 cm		21 W	1000 l/h	650 l/h	150 cm	100 - 250 l	3 l
PRIME 30 EU	C01305	1	Ø 18 x 44 cm		25 W	1320 l/h	890 l/h	185 cm	200 - 450 l	5 l
PRIME 10 UK	C01119	1	Ø 12,5 x 31 cm	230-240 V ~ 50 Hz	9 W	580 l/h	350 l/h	90 cm	80 - 150 l	1,5 l
PRIME 20 UK	C01232	1	Ø 16 x 35 cm		21 W	1000 l/h	650 l/h	150 cm	100 - 250 l	3 l
PRIME 30 UK	C01315	1	Ø 18 x 44 cm		25 W	1320 l/h	890 l/h	185 cm	200 - 450 l	15 l
PRIME 10 USA	C01122	1	Ø 4.9 x 12.2 in	115 V ~ 60 Hz	8 W	170 USgal/h	100 USgal/h	35,4 in	25 - 40 USgal	1,6 qt
PRIME 20 USA	C01234	1	Ø 6.3 x 13.8 in		17 W	240 USgal/h	200 USgal/h	62,9 in	30 - 60 USgal	3,2 qt
PRIME 30 USA	C01319	1	Ø 7.09 x 17.3 in		33 W	420 USgal/h	280 USgal/h	76,7 in	50 - 120 USgal	5 qt
PRIME 10 AU	C01113	1	Ø 12,5 x 31 cm	230-240 V ~ 50 Hz	9 W	580 l/h	350 l/h	90 cm	80 - 150 l	1,5 l
PRIME 20 AU	C01230	1	Ø 16 x 35 cm		21 W	1000 l/h	650 l/h	150 cm	100 - 250 l	3 l
PRIME 30 AU	C01309	1	Ø 18 x 44 cm		25 W	1320 l/h	890 l/h	185 cm	200 - 450 l	5 l

AQUARIUM EXTERNAL FILTER

BLUEXTREME

BLUEXTREME 1500



BLUEXTREME 700

BLUEXTREME 1100



The most powerful external filtering system. Inclusive of filtering materials, pump and accessories. For fresh and marine water.

Il più potente sistema di filtraggio esterno. Comprensivo di materiali filtranti, pompa e accessori. Per acqua dolce e marina.

Le plus puissant des systèmes de filtration extérieures. Contenant matériels filtrants, pompes et accessoires. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

Das leistungstärkste Außenfiltersystem. Inklusive Filtermaterial, Pumpe und Zubehör. Für Süß- und Meerwasser.

Het krachtigste externe filtersysteem. Inclusief filtermateriaal, pomp en accessoires. Voor zoet- en zeewater.

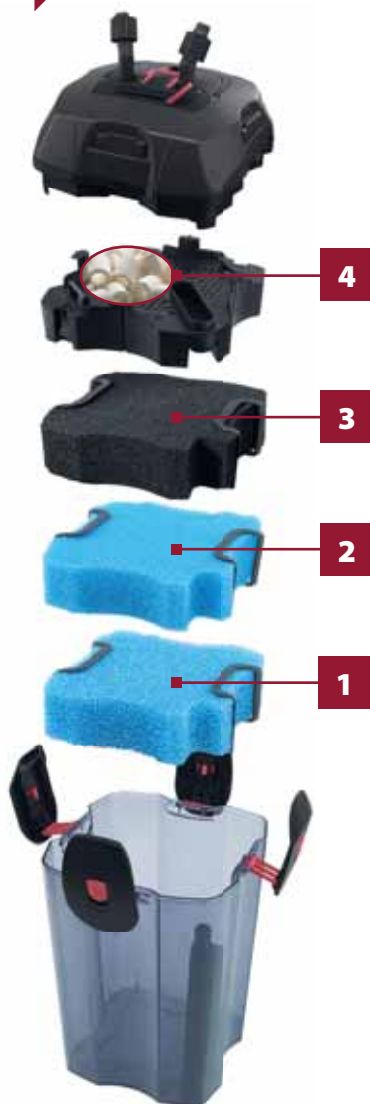
El sistema de filtrado externo más potente. Incluye materiales de filtración, bomba y accesorios. Para agua dulce y marina.

O sistema de filtragem externa mais potente. Inclui materiais filtrantes, bomba e acessórios. Para água doce e marinha.

Самая мощная система внешней фильтрации. Включает фильтрующие материалы, насос и аксессуары. Для пресной и морской воды.

HIGH FILTRATION SYSTEM

LARGE
FILTER
VOLUME



- 1) Primary filtration area
- 2) Fine filtration area
- 3) Chemical filtration area
- 4) Biological filtration area
- 1) Area filtrazione primaria
- 2) Area filtrazione fine
- 3) Area filtrazione chimica
- 4) Area filtrazione biologica
- 1) Zone de filtration primaire
- 2) Zone de filtration fine
- 3) Zone de filtration chimique
- 4) Zone de filtration biologique
- 1) Primärfiltrationsbereich
- 2) Feinfiltrationsbereich
- 3) Chemische filtrationsbereich
- 4) Biologische filtrationsbereiche

- 1) Primaire filtratiegebied
- 2) Fijn filtratiegebied
- 3) Chemische filtratiegebied
- 4) Biologische filtratiegebied
- 1) Área de filtración primaria
- 2) Área de filtración fina
- 3) Área de filtración química
- 4) Área de filtración biológica
- 1) Área de filtragem primária
- 2) Área de filtragem fina
- 3) Área de filtragem química
- 4) Área de filtragem biológica
- 1) Первичная зона фильтрации
- 2) Зоны тонкой фильтрации
- 3) Зона химической фильтрации
- 4) Зона биологической фильтрации

NO FLOODING



- High tightness ensured by the special gaskets in EPDM rubber and ring nuts to secure pipes in non-toxic PVC Ø 15-21 mm.
- Elevata tenuta grazie alle speciali guarnizioni in gomma EPDM (A) e alle ghiera di fissaggio tubi in PVC atossico Ø 15-21 mm.
- Haute étanchéité grâce aux joints en caoutchouc EPDM et aux embouts de fixation des tubes en PVC atoxique Ø 15-21 mm.
- Besonders wasserdicht dank der speziellen EPDM-Gummidichtungen und der Schlauchschellen zur Befestigung der atoxischen PVC-Schläuche Ø 15-21 mm.
- Speciale waterdichtingen in EPDM-rubber en schroefringen voor de bevestiging van de slangen in niet giftig PVC Ø 15-21 mm.
- Gran retención gracias a las empaquetaduras especiales de goma EPDM y a las abrazaderas de fijación de los tubos de PVC atóxico Ø 15-21 mm.
- Estanque assegurado pelas juntas especiais em borracha de EPDM e porcas em anel para fixar tubos em PVC não tóxico Ø 15-21 mm.
- Высокая герметичность гарантирована специальными сальниками из искусственного каучука (EPDM) и фиксирующими гайками из нетоксичного ПВХ (PVC) Ø 15-21 мм.

DIRECT FLOW



- Guarantee of a direct flow of the water without preferential passages from the inlet to filter bottom and then to the different filtration stages.
- Garanzia di un flusso diretto e senza passaggi preferenziali dell'acqua dall'ingresso al fondo, e da questo ai vari stadi di filtrazione.
- Garantie d'une circulation d'eau homogène de l'entrée du filtre jusqu'au fond du filtre à tous les niveaux de filtration.
- Garantiert direkter Wasserfluss ohne bevorzugte Durchflüsse, über den unteren Einlauf und dann durch die verschiedene Filtrationsphasen.
- Gegarandeerde directe doorstroming zonder voorkeurwatertrajecten van het water uit

- de inlaat naar de bodem van het filter, die vervolgens naar de verschillende filtertrajecten gaat.
- Garantía de un flujo directo y sin pasos preferenciales del agua desde la entrada hasta el fondo de la pecera y luego hasta los siguientes estados de filtraje.
- Garantia de um fluxo direto da água sem passagens preferenciais a partir da entrada inferior para filtrar e, em seguida, para as diferentes fases de filtração.
- Гарантированное прохождение потока воды по выделенному каналу от входного патрубка к дну фильтра для надежного прохождения всех стадий очистки.

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	pump output	filter circulation	max head	aquarium volume	number of filtration basket	filtering volume
BLUEXTREME 700 EU	66266021	1	 22 x 22 x h 34 cm	230-240 V ~ 50 Hz	12 W	900 l/h	560 l/h	100 cm	150 l	3	5,5 l
BLUEXTREME 1100 EU	66270021	1	 22 x 22 x h 40 cm		16 W	1100 l/h	730 l/h	130 cm	300 l	4	7 l
BLUEXTREME 1500 EU	66280021	1	 26 x 26 x h 46 cm		34 W	1500 l/h	1000 l/h	210 cm	500 l	4	11 l
BLUEXTREME 700 UK	66266021UK	1	 22 x 22 x h 34 cm	230-240 V ~ 50 Hz	12 W	900 l/h	560 l/h	100 cm	150 l	3	5,5 l
BLUEXTREME 1100 UK	66270021UK	1	 22 x 22 x h 40 cm		16 W	1100 l/h	730 l/h	130 cm	300 l	4	7 l
BLUEXTREME 1500 UK	66280021UK	1	 26 x 26 x h 46 cm		34 W	1500 l/h	1000 l/h	210 cm	500 l	4	11 l
BLUEXTREME 180 USA	66266021US	1	 8.7 x 8.7 x h 13.4 in	115 V ~ 60 Hz	12 W	238 USgal/h	148 USgal/h	39.4 in	40 USgal	3	1.45 USgal
BLUEXTREME 290 USA	66270021US	1	 8.7 x 8.7 x h 15.7 in		16 W	290 USgal/h	199 USgal/h	51.2 in	80 USgal	4	1.85 USgal
BLUEXTREME 400 USA	66280021US	1	 10.2 x 10.2 x h 18.1 in		34 W	396 USgal/h	264 USgal/h	82.7 in	132 USgal	4	2.90 USgal
BLUEXTREME 700 AU	66266021AU	1	 22 x 22 x h 34 cm	230-240 V ~ 50 Hz	12 W	900 l/h	560 l/h	100 cm	150 l	3	5,5 l
BLUEXTREME 1100 AU	66270021AU	1	 22 x 22 x h 40 cm		16 W	1100 l/h	730 l/h	130 cm	300 l	4	7 l
BLUEXTREME 1500 AU	66280021AU	1	 26 x 26 x h 46 cm		34 W	1500 l/h	1000 l/h	210 cm	500 l	4	11 l

CARBON SPONGES

BLUCLEAR



model	code	inner	dimensions cm/in
BLUCLEAR 700-1100	66710017	1	19,5 x 18,5 x h 4,5 cm 7.7 x 7.3 x h 1.8 in
BLUCLEAR 1500	66711017	1	21 x 21 x h 6 cm 8.3 x 8.3 x h 2.4 in



Inside the packaging you will find: n° 2 active carbon sponges. For fresh and marine water.

All'interno della confezione troverete: n° 2 spugne addizionate al carbone attivo. Per acqua dolce e marina.

L'emballage contient : n° 2 mousses avec charbon actif. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

In der Verpackung finden Sie: n° 2 Aktivkohle Schwämme. Für Süß- und Meerwasser.

In de verpakking zit: n° 2 Aktieve koolspons. Voor zoet- en zeewater.

En el paquete encontrará: n° 2 esponjas de carbono activo. Para agua dulce y agua salada.

Dentro da embalagem você encontrará: 2 esponjas de carbono ativo. Para água doce e marinha.

Внутри пакета вы найдете: Губки с активированным углем 2 шт. Для пресной и морской воды.

SYNTHETIC SPONGES

BLUMEC



model	code	inner	dimensions cm/in
BLUMEC 700-1100	66700015	1	19,5 x 18,5 x h 4,5 cm 7.7 x 7.3 x h 1.8 in
BLUMEC 1500	66701015	1	21 x 21 x h 6 cm 8.3 x 8.3 x h 2.4 in



Inside the packaging you will find: n° 1 synthetic fine sponge; n° 1 synthetic coarse sponge. For fresh and marine water.

All'interno della confezione troverete: n° 1 spugna sintetica a maglia stretta; n° 1 spugna sintetica a maglia larga. Per acquari d'acqua dolce e marina.

L'emballage contient : n° 1 mousse synthétique à maille serrée ; n° 1 mousse synthétique à maille large. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

In der Verpackung finden Sie: n° 1 synthetischer feiner Schwamm; n° 1 synthetischer grober Schwamm. Für Süß- und Meerwasser.

In de verpakking zit: n° 1 synthetische spons (fijn); n° 1 synthetische spons (grof). Voor zoet- en zeewater.

En el paquete encontrará: n° 1 esponja fina sintética; n° 1 esponja gruesa sintética. Para agua dulce y agua salada.

Dentro da embalagem você encontrará: 1 esponja fina sintética; 1 esponja grossa sintético. Para água doce e marinha.

Внутри пакета вы найдете: Синтетическая мелкопористая губка 1 шт.; Синтетическая крупнопористая губка 1 шт.; Для пресной и морской воды.

SYNTHETIC WADDING

PRIME WADDING



model	code	inner	dimensions cm/in
PRIME WADDING 10	XC0118	1	Ø113 x h 30 mm Ø 4.45 x h 1.18 in
PRIME WADDING 20	XC0128	1	Ø143 x h 30 mm Ø 5.63 x h 1.18 in
PRIME WADDING 30	XC0146	1	Ø166 x h 30 mm Ø 6.5 x h 1.18 in

Compressed wadding filter for the second stage of fine mechanical filtration.

Filtro compresso di ovatta per il secondo stadio di filtrazione meccanica fine.

Filtre en ouate pressée pour la deuxième étape de la filtration mécanique fine.

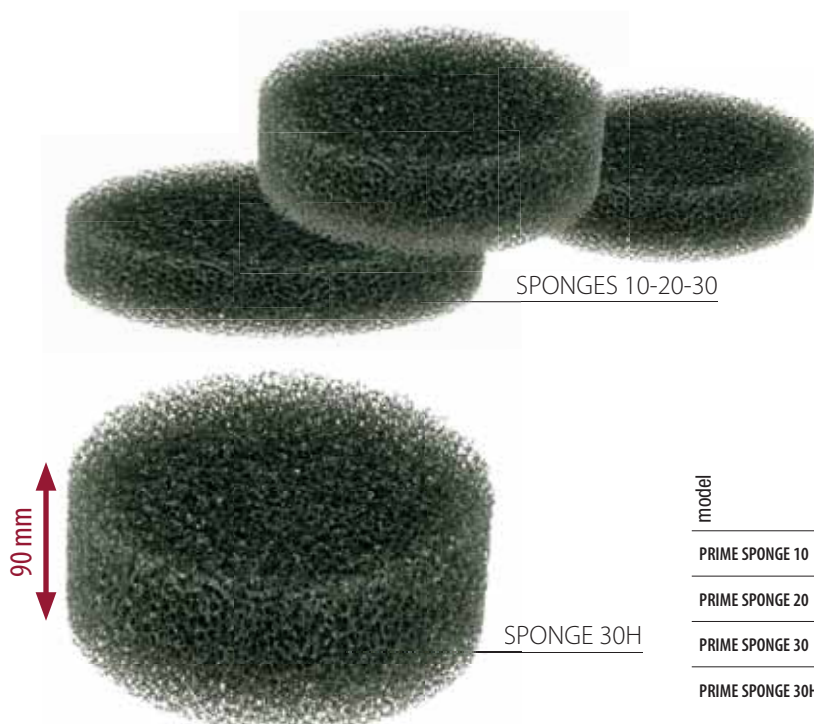
Komprimierter Wattefilter für die zweite Stufe der mechanischen Feinfiltration.

Samengeperst wattenfilter voor de tweede fase van fijnmechanische filtratie.

Filtro de guata prensada para la segunda etapa de la filtración mecánica fina.

Filtro de enchimento compacto para o segundo estágio da filtragem mecânica fina.

Спрессованный ватный фильтр для второй стадии тонкой механической фильтрации.



SYNTHETIC SPONGES

PRIME SPONGES



model	code	inner	dimensions cm/in
PRIME SPONGE 10	XC0117	1	Ø 110 x h 45 mm Ø 4.33 x h 1.77 in
PRIME SPONGE 20	XC0129	1	Ø 140 x h 70 mm Ø 5.5 x h 2.76 in
PRIME SPONGE 30	XC0145	1	Ø 155 x h 30 mm Ø 6.1 x h 1.18 in
PRIME SPONGE 30H	XC0144	1	Ø 162 x h 90 mm Ø 6.4 x h 3.54 in

Synthetic sponges for the first mechanical filtration stage. Particularly suitable for filtering macroscopic particles suspended in water.

Spugne sintetiche per il primo stadio di filtrazione meccanica. Particolarmente indicate per il filtraggio delle particelle macroscopiche sospese nell'acqua.

Éponges synthétiques pour la première étape de filtration mécanique. Particulièrement adaptées à la filtration des particules macroscopiques en suspension dans l'eau.

Synthetische Schwämme für die erste mechanische Filtrationsstufe. Besonders geeignet für die Filtration von makroskopischen, im Wasser suspendierten Partikeln.

Synthetische sponzen voor de eerste fase van mechanische filtratie. Bijzonder geschikt voor het filteren van macroscopische deeltjes die in water zweven.

Espanjas sintéticas para la primera etapa de filtración mecánica. Especialmente indicadas para filtrar partículas macroscópicas suspendidas en el agua.

Espanjas sintéticas para a primeira etapa de filtração mecânica. Particolarmente adequadas para a filtragem de partículas macroscópicas suspensas na água.

Синтетические губки для первой стадии механической фильтрации. Особенно подходят для фильтрации макроscopических частиц, взвешенных в воде.

07

INTERNAL FILTERS





AQUARIUM INTERNAL FILTER

BLUWAVE

BLUWAVE 07

BLUWAVE 03

BLUWAVE 05



The most advanced integrated filter system

3 step: mechanical, biological and adsorptive for perfect crystal clear clean water.

Complete with filter material and pump. For fresh and marine water.

Il più evoluto sistema di filtraggio integrato

Tre stadi: meccanico, biologico e adsorbente per un'acqua perfettamente cristallina e pura. Completo di materiale filtrante e pompa. Per acqua dolce e marina.

Le plus évolué des systèmes de filtration intégrée

3 étages : mécanique, biologique et chimique pour une eau claire et pure. Complet avec matériaux de filtration et pompe. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

Modernstes integriertes Filtersystem

3-Stufen: mechanisch, biologisch und adsorbierend für klares, reines Wasser. Komplett mit Filtermaterial und Pumpe. Für Süß- und Meerwasser.

Het meest vooruitstrevende en geïntegreerde filtersysteem

3 stappen: mechanisch, biologisch en adsorberend voor perfect kristalhelder en schoon water. Compleet met filtermateriaal en pomp. Voor zoet- en zeewater.

El más avanzado sistema de filtración integrado

3 niveles: mecánico, biológico y adsorbente para un agua limpia y cristalina. Contiene materiales filtrantes y bomba. Para agua dulce y agua salada.

O mais avançado sistema de filtragem integrado

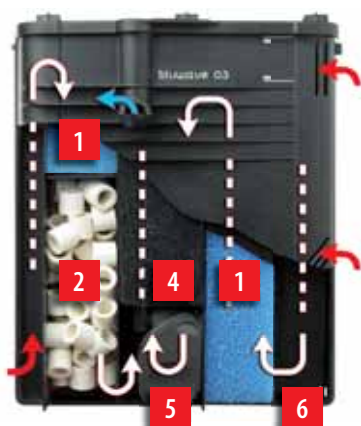
3 passos: mecânica, biológica e adsorção para perfeita água limpa e cristalina. Completo com material de filtro e da bomba. Para água doce e marinha.

Наиболее передовая встраиваемая система фильтрации.

Три ступени очистки для получения кристально чистой воды: механическая, биологическая и химическая (адсорбционная). Комплектуется фильтрующими материалами и помпой. Для пресной и морской воды.

FILTERING SYSTEM

BLUWAVE 03



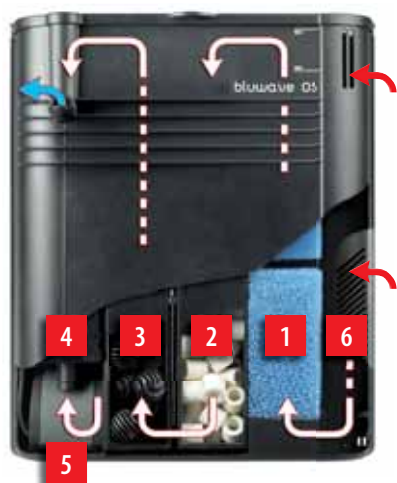
LARGE
FILTER
VOLUME

- 1) Primary & fine filtration areas
- 2) First Biological filtration area
- 3) Second Biological filtration area
- 4) Chemical filtration area
- 5) Powerful and efficient pump
- 6) Heater compartment

- 1) Primaire en fine filtratiegebieden
- 2) Eerste biologische filtratiegebied
- 3) Tweede biologische filtratiegebied
- 4) Chemisch filtratiegebied
- 5) Krachtige en efficiënte pomp
- 6) Verwarmingscompartment

- 1) Áreas de filtración primaria y fina
- 2) Primera zona de filtración biológica
- 3) Segunda área de filtración biológica
- 4) Área de filtración química
- 5) Bomba potente y eficiente
- 6) Compartimento del calentador

BLUWAVE 05-07



- 1) Zones de filtration primaire et fine
- 2) Première zone de filtration biologique
- 3) Deuxième zone de filtration biologique
- 4) Zone de filtration chimique
- 5) Pompe puissante et efficace
- 6) Compartiment chauffant

- 1) Áreas de filtragem primária e fina
- 2) Primeira área de filtragem biológica
- 3) Segunda área de filtragem biológica
- 4) Área de filtragem química
- 5) Bomba poderosa e eficiente
- 6) Compartimento do aquecedor

- 1) Primär- und Feinfiltrationsbereiche
- 2) Erster biologischer Filterbereich
- 3) Zweiter biologischer Filterbereich
- 4) Chemischer Filterbereich
- 5) Leistungsstarke und effiziente Pumpe
- 6) Heizungsfach

- 1) Зоны первичной и тонкой фильтрации
- 2) Первая зона биологической фильтрации
- 3) Вторая зона биологической фильтрации
- 4) Зона химической фильтрации
- 5) Мощный и эффективный насос
- 6) Отсек обогревателя

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	pump output	max head	aquarium volume	heater	filtering volume
BLUWAVE 03 EU	66103017	1	 21 x 6,5 x h 25 cm	230-240 V~ 50 Hz	6,5 W	500 l/h	80 cm	100 l	50/75 W	2,6 l
BLUWAVE 05 EU	66105017	1	 27,5 x 7,5 x h 32 cm		6,5 W	500 l/h	80 cm	150 l	100/150 W	5,3 l
BLUWAVE 07 EU	66107017	1	 34 x 9,5 x h 39 cm		12 W	900 l/h	120 cm	300 l	200/300 W	11,6 l
BLUWAVE 03 UK	66103017UK	1	 21 x 6,5 x h 25 cm	230-240 V~ 50 Hz	6,5 W	500 l/h	80 cm	150 l	50/75 W	2,6 l
BLUWAVE 05 UK	66105017UK	1	 27,5 x 7,5 x h 32 cm		6,5 W	500 l/h	80 cm	150 l	100/150 W	5,3 l
BLUWAVE 07 UK	66107017UK	1	 34 x 9,5 x h 39 cm		12 W	900 l/h	120 cm	300 l	200/300 W	11,6 l
BLUWAVE 03 USA	66103017US	1	 8.3 x 2.6 x h 9.8 in	115 V~ 60Hz	7 W	132 USgal/h	19.7 in	20 USgal	50/75 W	0.57 USgal
BLUWAVE 05 USA	66105017US	1	 10.8 x 3 x h 12.6 in		7 W	132 USgal/h	31.5 in	40 USgal	100/150 W	1.17 USgal
BLUWAVE 07 USA	66107017US	1	 13.4 x 3.7 x h 15.4 in		12 W	238 USgal/h	47.2 in	79 USgal	200/300 W	2.55 USgal
BLUWAVE 03 AU	66103017AU	1	 21 x 6,5 x h 25 cm	230-240 V~ 50Hz	6,5 W	500 l/h	80 cm	150 l	50/75 W	2,6 l
BLUWAVE 05 AU	66105017AU	1	 27,5 x 7,5 x h 32 cm		6,5 W	500 l/h	80 cm	150 l	100/150 W	5,3 l
BLUWAVE 07 AU	66107017AU	1	 34 x 9,5 x h 39 cm		12 W	900 l/h	120 cm	300 l	200/300 W	11,6 l

EASY MAINTENANCE



- **Practical**
A few minutes cleaning and maintenance thanks to removable bulkheads.
- **Pratico**
Pulizia e manutenzione in pochi minuti grazie ai vani estraibili.
- **Pratique**
Nettoyage et entretien en quelques minutes grâce aux vannes extractibles.
- **Praktisch**
Reinigung und Pflege in nur wenigen Minuten dank dem abnehmbaren Schott.
- **Praktisch**
Dankzij verwijderbare scheidingwand maar een paar minuten schoonmaak en onderhoud.
- **Prático**
Limpeza y el mantenimiento en pocos minutos gracias a su mampara movable.
- **PRÁTICO**
Poucos minutos de limpeza e manutenção graças as anteparas removíveis.
- **Практичность**
Несколько минут на очистку и обслуживание благодаря вынимаемым кассетам.

UNIVERSAL POSITIONING



- **Universal**
Thanks to a variety of fixing systems (hooks, suction cups or silicone) it allows the ideal positioning in any situation.
- **Universale**
Grazie ai diversi sistemi di fissaggio (ganci, ventose o silicone) permette il posizionamento ideale in ogni situazione.
- **Universeel**
Grâce aux différents systèmes de fixation (crochets, ventouses ou silicone) permet un positionnement idéal dans n'importe quelle situation.
- **Universeel**
Dank der verschiedenen Haltersysteme (Haken, Saugnäpfe oder Silikon) ermöglicht die ideale Positionierung.
- **Universeel**
Dankzij verschillende bevestigingssystemen (haken, zuignappen of siliconen) zorgt voor een ideale positionering in iedere situatie.
- **Universal**
Gracias a los diferentes sistemas de fijación (ganchos, ventosas o silicona) dejarlo en la posición correcta en cualquiera situación.
- **Universal**
Graças a uma variedade de sistemas de fixação (ganchos, ventosas ou de silicone) que permite o posicionamento ideal em qualquer situação.
- **Универсальность**
Благодаря разнообразию фиксаторов (крючки, присоски или силиконовый клей), Вы можете разместить фильтр в нужном месте в любой ситуации.

WATER INTAKE GRILLS



- **Water intake grills**
The intake at the top forces the movement of surface particles and limits the oily layer, which forms on the surface; the lower intake collects waste from the aquarium.
- **Griglie di aspirazione dell'acqua**
L'ingresso posto in alto forza il movimento delle particelle presenti sulla superficie dell'acqua e limita la patina oleosa che si crea sulla superficie stessa; l'ingresso posto in basso raccoglie i detriti presenti nell'acquario.
- **Grilles d'aspiration de l'eau**
L'accès du haut force le mouvement des particules présentes à la surface de l'eau et limite la couche oléagineuse qui se crée sur la même surface ; l'ouverture du bas aspire les déchets présents dans l'aquarium.
- **Wasser-Sauggitter**
Der oben befindliche Eingang erzeugt die Bewegung der Spurenelemente auf der Wasseroberfläche und grenzt die ölige Patina ein, die sich hier ausbildet. Der unten befindliche Eingang sammelt die Rückstände im Aquarium.
- **Roosters voor watertoevoer**
De inlaat aan de bovenkant forceert de beweging van oppervlakte deeltjes en beperkt de vette laag welke zich aan de oppervlakte vormt; de inlaat onderin verzamelt afval van het aquarium.
- **Rejillas de toma de agua**
La toma superior fuerza el movimiento de las partículas de la superficie y reduce la capa grasa que se forma en la superficie; la toma inferior recoge los residuos del acuario.
- **GRELHAS DE ENTRADA DA ÁGUA**
A entrada na parte superior força o movimento das partículas da superfície e limita a camada oleosa, que se forma sobre a superfície; o menor consumo de coleta de resíduos do aquário.
- **Подводные всасывающие решетки**
Верхние всасывающие решетки создают течение в верхних слоях воды и снижают возможность образования маслянистой пленки, образующейся на поверхности воды; через нижние решетки в фильтр попадает мусор со дна аквариума.



CARBON SPONGES

BLUCLEAR



model	code	inner	dimensions cm/in
BLUCLEAR 03	66713017	1	5 x 5,7 x h 13,5 cm 2 x 2,2 x h 5,3 in
BLUCLEAR 05	66715017	1	6,5 x 6,3 x h 19 cm 2,6 x 2,5 x h 7,5 in
BLUCLEAR 07	66717017	1	8,3 x 7,3 x h 23,7 cm 3,3 x 2,9 x h 9,3 in

Inside the packaging you will find: n° 1 active carbon sponges. For fresh and marine water.

All'interno della confezione troverete: n° 1 spugne addizionate al carbone attivo. Per acqua dolce e marina.

L'emballage contient : n° 1 mousses avec charbon actif. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

In der Verpackung finden Sie: n° 1 Aktivkohle Schwämme. Für Süß- und Meerwasser.

In de verpakking zit: n° 1 Aktieve koolspoons. Voor zoet- en zeewater.

En el paquete encontrará: n° 1 esponjas de carbono activo. Para agua dulce y agua salada.

Dentro da embalagem você encontrará: 1 esponjas de carbono ativo. Para água doce e marinha.

Внутри пакета вы найдете: Губки с активированным углем 1 шт. Для пресной и морской воды.



SYNTHETIC SPONGES

BLUMEC



model	code	inner	dimensions cm/in
BLUMEC 03	66703015	1	4,3 x 5,3 x h 19,7 cm 1,7 x 2,09 x h 7,8 in
BLUMEC 05	66705015	1	6 x 5,3 x h 10,8 cm 2,4 x 2,09 x h 4,3 in
BLUMEC 07	66707015	1	7,9 x 7,9 x h 13,5 cm 3,1 x 3,1 x h 5,3 in

Inside the packaging you will find: n° 1 synthetic fine sponge; n° 1 synthetic coarse sponge. For fresh and marine water.

All'interno della confezione troverete: n° 1 spugna sintetica a maglia stretta; n° 1 spugna sintetica a maglia larga. Per acquari d'acqua dolce e marina.

L'emballage contient : n° 1 mousse synthétique à maille serrée ; n° 1 mousse synthétique à maille large. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

In der Verpackung finden Sie: n° 1 synthetischer feiner Schwamm; n° 1 synthetischer grober Schwamm. Für Süß- und Meerwasser.

In de verpakking zit: n° 1 synthetische spons (fijn); n° 1 synthetische spons (grof). Voor zoet- en zeewater.

En el paquete encontrará: n° 1 esponja fina sintética; n° 1 esponja gruesa sintética. Para agua dulce y agua salada.

Dentro da embalagem você encontrará: 1 esponja fina sintética; 1 esponja grossa sintética. Para água doce e marinha.

Внутри пакета вы найдете: Синтетическая мелкопористая губка 1 шт.; Синтетическая крупнопористая губка 1 шт.; Для пресной и морской воды.

AQUARIUM INTERNAL FILTER

BLUMODULAR

BLUMODULAR 02

BLUMODULAR 03

BLUMODULAR 01



Internal modular filter with adjustable flow. Complete with filter material. Modules (that may be combined and added at will) let various materials be used simultaneously, guaranteeing high power suction and rapid flow.

Filtro interno modulare a portata regolabile. Completo di materiale filtrante. La presenza degli scompartimenti (componibili ed addizionabili a piacimento) permette di utilizzare contemporaneamente numerosi materiali diversi, garantendo nel contempo elevato potere di aspirazione e flusso veloce al suo interno.

Filtre interne modulaire à débit réglable. Complet avec matériaux de filtration. La structure à modules (pouvant être accouplés et ajoutés à volonté) permet également d'utiliser en même temps plusieurs matériaux différents, tout en garantissant un pouvoir d'aspiration élevé et un flux interne rapide à l'intérieur de l'aquarium.

Modularer Innenfilter mit einstellbarem Durchfluss. Komplett mit Filtermaterial. Aufgrund der Unterteilung (auf Wunsch veränderbar und ausbaubar) können gleichzeitig zahlreiche verschiedene Materialien verwendet werden. Neben einer hohen Saugleistung wird für einen schnellen Fluss im Becken gesorgt.

Interne modulaire filter met een instelbaar doorstroomvermogen. Compleet met filtermateriaal. Dankzij de opbouwvakjes die u naar wens op kunt bouwen en kunt samenstellen, kunt u tegelijkertijd verschillende filtermaterialen gebruiken en toch een altijd snel en sterk draaiende filterpomp garanderen.

Filtro interno modular de caudal regulable. Contiene materiales filtrantes. La presencia de los compartimentos (componibles y agregables a voluntad) permite, además, utilizar simultáneamente numerosos materiales diferentes, garantizando, entretanto, un elevado poder de aspiración y un flujo veloz en su interior.

Filtro modular interno com fluxo ajustável. Completo com material de filtro. Módulos (que podem ser combinados e adicionados à vontade) permitem que vários materiais possam ser utilizados simultaneamente, garantindo alto poder de sucção e fluxo rápido.

Внутренний модульный фильтр с регулируемой производительностью. Комплектуется фильтрующим материалом. Модули (могут комбинироваться или добавляться по желанию) позволяют совместно использовать различные материалы для гарантированно высокой эффективности всасывания и создания сильного течения.

EASY TO CLEAN



- **Closing device**
An innovative system that automatically closes the water intake grilles to prevent the dirt in the filter from returning to the tank during maintenance operations.
- **Paratia di chiusura**
Innovativo sistema che chiude automaticamente le griglie d'ingresso dell'acqua in modo da evitare che in fase di manutenzione lo sporco presente nel filtro ritorni in vasca.
- **Dispositif de fermeture**
Un système novateur ferme automatiquement les grilles d'entrée de l'eau, de façon à éviter que, en phase d'entretien, la saleté présente dans le filtre retourne dans le bac.
- **Verschlusschott**
Innovatives System zum automatischen Verschluss des Wasser-Eingangsgitters, damit bei Wartungsarbeiten der im Filter enthaltene Schmutz nicht in das Becken zurückkehrt.
- **Afsluiting**
Een innovatief systeem dat automatisch de water-inlaatroosters afsluit om tijdens het onderhoud te voorkomen dat het vuil dat in de filter zit, weer in de bak terechtkomt.
- **Mamparo de cierre**
Innovador sistema que cierra automáticamente las rejillas de entrada del agua para evitar que durante el mantenimiento la suciedad que se encuentra en el filtro regrese a la pecera.
- **Dispositivo de fechamento**
Um sistema inovador que fecha automaticamente as grelhas de entrada de água para evitar que a sujeira no filtro retorne ao aquário durante as operações de manutenção.
- **Закрытая конструкция**
Инновационная система автоматически закрывает всасывающие отверстия, что препятствует вытеканию грязи из фильтра при вынимании прибора из аквариума.

HIGH WATER OXIGENATION



- High oxygenation of the water thanks to the Spray-bar and kit Venturi included.
- Elevata ossigenazione dell'acqua grazie alla Spray-bar ed al kit Venturi incluso.
- Excellente oxygenation de l'eau grâce au tube de refolement type Spray-bar et kit Venturi inclus.
- Hohe Sauerstoffanreicherung des Wassers durch den Zerstäuber und kit Venturi inklusive.
- Hoge oxydatie van het water dankzij het uitstroomsysteem en kit venturi inbegrepen.
- Oxigenación elevada del agua gracias al Spray-bar y kit Venturi incluido.
- Alta oxigenação da água graças à barra de Pulverização e o kit Venturi incluso.
- Флейта и трубка Вентури Высокое насыщение воды кислородом благодаря входящим в комплект флейте (SPRAY-BAR) или трубке Вентури (KIT VENTURI).

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	pump output	max head	filtering volume	
BLUMODULAR 1 EU	66215021	1	 8 010690 068961	8 x 8 x h 21,5 cm	230-240 V ~ 50 Hz	12 W	900 l/h	120 cm	0,33 l
BLUMODULAR 2 EU	66220021	1	 8 010690 068985	8 x 8 x h 30 cm		12 W	900 l/h	120 cm	0,66 l
BLUMODULAR 3 EU	66222021	1	 8 010690 069593	8 x 8 x h 38,5 cm		16 W	1200 l/h	150 cm	1 l
BLUMODULAR 1 UK	66215021UK	1	 8 010690 068978	8 x 8 x h 21,5 cm	230-240 V ~ 50 Hz	12 W	900 l/h	120 cm	0,33 l
BLUMODULAR 2 UK	66220021UK	1	 8 010690 068992	8 x 8 x h 30 cm		12 W	900 l/h	120 cm	0,66 l
BLUMODULAR 3 UK	66222021UK	1	 8 010690 069609	8 x 8 x h 38,5 cm		16 W	1200 l/h	150 cm	1 l
BLUMODULAR 1 USA	66215021US	1	 7 985491 204521	3.1 x 3.1 x h 8.5 in	115 V ~ 60Hz	12 W	238 USgal/h	47.2 in	0.073 USgal
BLUMODULAR 2 USA	66220021US	1	 7 985491 204541	3.1 x 3.1 x h 11.8 in		12 W	238 USgal/h	47.2 in	0.145 USgal
BLUMODULAR 3 USA	66222021US	1	 7 985491 204569	3.1 x 3.1 x h 15.2 in		15 W	291 USgal/h	55.1 in	0,220 USgal
BLUMODULAR 1 AU	66215021AU	1	 8 010690 204512	8 x 8 x h 21,5 cm	240 V ~ 50 Hz	12 W	900 l/h	120 cm	0,33 l
BLUMODULAR 2 AU	66220021AU	1	 8 010690 204536	8 x 8 x h 30 cm		12 W	900 l/h	120 cm	0,66 l
BLUMODULAR 3 AU	66222021AU	1	 8 010690 204550	8 x 8 x h 38,5 cm		16 W	1200 l/h	150 cm	1 l

BLUMODULAR MODULE



model	market	code	inner	dimensions cm/in
MODULE BLUMODULAR	EU	66225021	1	8 x 7,5 x h 11 cm 3.1 x 3 x h 4.3 in



Mudule for BluModular internal filter.

Modulo per filtro interno BluModular.

Module pour filtre intérieur BluModular.

Modul für Innenfilter BluModular.

Module voor BluModular BluModular.

Modulo para el filtro interno BluModular.

Módulo para o filtro interno BLUMODULAR.

Комплектующие для фильтра BLUMODULAR

BLUMODULAR SPONGES



model	market	code	inner	dimensions cm/in
BLUMODULAR SPONGE	EU	66725025	1	7,5 x 6,5 x h 8 cm 3 x 2,6 x h 3.1 in



Synthetic sponges for Blumodular internal filter. Inside the packaging you will find: n° 1 active carbon sponge; n° 1 synthetic fine sponge; n° 1 synthetic coarse sponge. For fresh and marine water.

Spugne sintetiche per filtro interno BluModular. All'interno della confezione troverete: n° 1 spugna addizionata al carbone attivo; n° 1 spugna sintetica a maglia stretta; n° 1 spugna sintetica a maglia larga. Per acqua dolce e marina.

Mousses synthétiques pour filtre intérieur Blumodular. L'emballage contient : n° 1 mousse avec charbon actif ; n° 1 mousse synthétique à maille serrée; n° 1 mousse synthétique à maille large. Pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer.

Synthetische Schwämme für Blumodular Innenfilter. In der Verpackung finden Sie: n° 1 Aktivkohlefilter; n° 1 synthetischer feiner Schwamm; n° 1 synthetischer grober Schwamm. Für Süß- und Meerwasser.

Synthetische spons voor Blumodular binnenfilter. In de verpakking zit: n° 1 aktieve koolspons; n° 1 synthetische spons (fijn); n° 1 synthetische spons (grof). Voor zoet- en zeewater.

Esponjas sintéticas para el filtro interno Blumodular. En el paquete encontrará: n° 1 Esponja de carbono activo; n° 1 Esponja fina sintética; n° 1 Esponja gruesa sintética. Para agua dulce y agua salada.

Esponjas sintéticas para o filtro BLUMODULAR. Na embalagem você vai encontrar: 1 esponja de carbono ativado; 1 esponja sintética fina; 1 esponja sintética grossa. Para água doce e marinha.

Синтетические губки для внутреннего фильтра BLUMODULAR. Внутри пакета вы найдете: Губки с активированным углем 1 шт. Синтетическая мелкопористая губка 1 шт.; Синтетическая крупнопористая губка 1 шт.; Для пресной и морской воды.



AQUARIUM INTERNAL FILTER

CRYSTAL

CRYSTAL 15/50

CRYSTAL 80/300

CRYSTAL 25/90

CRYSTAL 55/200

CRYSTAL 40/150



The internal CRYSTAL filter guarantees water filtration in two stages. The first is a mechanical filtering that captures waste and the largest particles dispersed in the water through a sponge. The second, on the other hand, can be chemical or biological depending on the filter material that will be inserted in the specific compartment: activated carbon for chemical filtering and crystalline water, ceramic materials for specific biological filtering.

Il filtro interno CRYSTAL garantisce una filtrazione dell'acqua in due stadi. Il primo è un filtraggio di tipo meccanico che cattura attraverso una spugna le scorie e le particelle più grandi disperse nell'acqua. Il secondo può essere di tipo chimico o biologico a seconda del materiale filtrante che si inserirà nello scomparto: carbone attivo per un filtraggio chimico e un'acqua cristallina, materiali ceramici per un filtraggio biologico.

Le filtre intérieur CRYSTAL garantit une filtration de l'eau en deux étapes. La première est un filtrage mécanique qui capte les déchets et les particules plus grosses dispersées dans l'eau à travers une éponge. La seconde, par contre, peut être chimique ou biologique selon le matériau filtrant qui sera inséré dans le compartiment spécifique : charbon actif pour la filtration chimique et l'eau cristalline, matériaux céramiques pour la filtration biologique.

Der interne CRYSTAL-Filter garantiert die Wasserfiltration in zwei Stufen. Die erste ist eine mechanische Filterung, die den im Wasser verteilten Abfall und größere Partikel durch einen Schwamm auffängt. Der zweite kann chemisch oder biologisch sein, je nachdem, welches Filtermaterial in das jeweilige Fach eingesetzt wird: Aktivkohle für die chemische Filterung und kristallines Wasser, keramische Materialien für die spezifische biologische Filterung.

De CRYSTAL interne filter zorgt voor een tweetraps waterfiltratie. De eerste fase is de mechanische filtratie, waarbij gebruik wordt gemaakt van een spons om het afval en de grotere in het water verspreide deeltjes op te vangen. De tweede trap kan chemisch of biologisch zijn, afhankelijk van het filtermateriaal dat in het specifieke filter wordt gebruikt : actieve kool voor chemische filtratie en kristalhelder water, keramische materialen voor specifieke biologische filtratie.

El filtro interno CRYSTAL garantiza una filtración del agua en dos pasos. El primero es una filtración mecánica que captura los residuos y las partículas más grandes dispersas en el agua a través de una esponja. El segundo estadio puede ser químico o biológico, en función del material filtrante utilizado en el compartimento. Se utiliza el carbón activo para la filtración química y para obtener agua cristalina, mientras el uso de materiales cerámicos permite la filtración biológica.

O filtro CRYSTAL interno garante a filtragem da água em duas etapas. A primeira é uma filtragem mecânica que capta os resíduos e partículas maiores dispersas na água por meio de uma esponja. Já a segunda, pode ser química ou biológica, dependendo do material filtrante inserido no compartimento específico: carvão ativado para filtragem química e água cristalina, ou materiais cerâmicos para filtragem biológica.

Внутренний фильтр CRYSTAL обеспечивает двухступенчатую фильтрацию воды. Первая ступень — это механическая фильтрация с помощью губки, которая улавливает отходы и более крупные частицы, рассеянные в воде. В то же время, осуществление второй ступени очистки — химической или биологической — зависит от выбора фильтрующего материала, который будет вставлен в конкретный отсек: активированный уголь предназначен для химической фильтрации и кристально чистой воды, а керамические материалы — для биологической фильтрации.



ANTI-WASTE SYSTEM



- Anti-waste drop-out design.
- Progettato per non perdere lo sporco durante la manutenzione.
- Con u pour ne pas perdre la salet lors de l'entretien.
- Design erm glicht Wartung ohne Schmutzverluste.
- Ontworpen om geen vuil te verliezen tijdens onderhoud.
- Diseñado para que no se derrame la suciedad durante el mantenimiento.
- Design anti-residuos.
- Конструкция исключает утечку загрязненной отходами воды

model	code	timer	dimensions cm/in	voltage	watt	pump output	max head	aquarium volume	filtering volume
CRYSTAL 50 EU	F01112	1	 Ø 5,5 x 16 cm	230-240 V~ 50 Hz	4 W	Qmax 170 l/h	Hmax 40 cm	20-50 l	100 cm ³
CRYSTAL 90 EU	F01212	1	 Ø 6 x 20 cm		5 W	Qmax 450 l/h	Hmax 50cm	40-90 l	182 cm ³
CRYSTAL 150 EU	F01311	1	 Ø 6,6 x 23,5 cm		10 W	Qmax 650 l/h	Hmax 50cm	80-150 l	302 cm ³
CRYSTAL 200 EU	F01411	1	 Ø 7 x 32 cm		11 W	Qmax 800 l/h	Hmax 60cm	120-200 l	482 cm ³
CRYSTAL 300 EU	F01511	1	 Ø 7 x 32 cm		12 W	Qmax 900 l/h	Hmax 80cm	> 200 l	482 cm ³
CRYSTAL 50 UK	F01120	1	 Ø 5,5 x 16 cm	230-240 V~ 50 Hz	4 W	Qmax 170 l/h	Hmax 40 cm	20-50 l	100 cm ³
CRYSTAL 90 UK	F01220	1	 Ø 6 x 20 cm		5 W	Qmax 450 l/h	Hmax 50cm	40-90 l	182 cm ³
CRYSTAL 150 UK	F01317	1	 Ø 6,6 x 23,5 cm		10 W	Qmax 650 l/h	Hmax 50cm	80-150 l	302 cm ³
CRYSTAL 200 UK	F01416	1	 Ø 7 x 32 cm		11 W	Qmax 800 l/h	Hmax 60cm	120-200 l	482 cm ³
CRYSTAL 300 UK	F01517	1	 Ø 7 x 32 cm		12 W	Qmax 900 l/h	Hmax 80cm	> 200 l	482 cm ³
CRYSTAL 15 USA	F01117	1	 Ø 2.2 x 6.3 in	115 V~ 60 Hz	4 W	Qmax 45 USgal/h	Hmax 15.7 in	5.3-15 USgal	39 in ³
CRYSTAL 25 USA	F01217	1	 Ø 2.4 x 7.9 in		5 W	Qmax 119 USgal/h	Hmax 19.7 in	10.6-25 USgal	71.6 in ³
CRYSTAL 40 USA	F01317	1	 Ø 2.6 x 9.3 in		10 W	Qmax 172 USgal/h	Hmax 19.7 in	21.1-40 USgal	118.9 in ³
CRYSTAL 55 USA	F01415	1	 Ø 2.8 x 12.6 in		11 W	Qmax 211 USgal/h	Hmax 23.6 in	31.7-55 USgal	189.7 in ³
CRYSTAL 80 USA	F01516	1	 Ø 2.8 x 12.6 in		12 W	Qmax 238 USgal/h	Hmax 31.5 in	>80 USgal	189.7 in ³
CRYSTAL 50 AU	F01116	1	 Ø 5,5 x 16 cm	230-240 V~ 50 Hz	4 W	Qmax 170 l/h	Hmax 40 cm	20-50 l	100 cm ³
CRYSTAL 90 AU	F01216	1	 Ø 6 x 20 cm		5 W	Qmax 450 l/h	Hmax 50cm	40-90 l	182 cm ³
CRYSTAL 150 AU	F01315	1	 Ø 6,6 x 23,5 cm		10 W	Qmax 650 l/h	Hmax 50cm	80-150 l	302 cm ³
CRYSTAL 200 AU	F01414	1	 Ø 7 x 32 cm		11 W	Qmax 800 l/h	Hmax 60cm	120-200 l	482 cm ³
CRYSTAL 300 AU	F01515	1	 Ø 7 x 32 cm		12 W	Qmax 900 l/h	Hmax 80cm	> 200 l	482 cm ³
CRYSTAL 50 JPN	F01128	1	 Ø 5,5 x 16 cm	100 V~ 50/60 Hz	5/4,5 W	Qmax 130/170 l/h	Hmax 35/45cm	20-50 l	100 cm ³
CRYSTAL 90 JPN	F01228	1	 Ø 6 x 20 cm		5,5/5 W	Qmax 390/430 l/h	Hmax 40/50 cm	40-90 l	182 cm ³
CRYSTAL 150 JPN	F01328	1	 Ø 6,6 x 23,5 cm		8/7 W	Qmax 500/650 l/h	Hmax 40/50cm	80-150 l	302 cm ³

AQUARIUM INTERNAL FILTER

PICO FILTER



Mini internal filter for aquariums with adjustable water flow. Ideal also for creative use in small fountains or terrarium/aquariums. User friendly, completely submersible, high performance, quiet and reliable.

Mini filtro interno per acquari con portata regolabile. Ideale anche per fontane e terracuari. Facile da usare, completamente sommervibile, ad elevate prestazioni, silenzioso ed affidabile.

Mini filtre intérieur pour aquariums avec débit réglable. Idéal pour fontaines et aquaterrarium. Facile à utiliser, complètement submersible, silencieux, fiable, hautes performances.

Mini-Innenfilter für Aquarien mit Durchflussregulierung. Ideal auch für kleine Springbrunnen und Wasserterrarien. Benutzerfreundlich, vollständig eintauchbar, hohe Leistung, leise und zuverlässig.

Mini intern aquariumfilter met regelbare stroomsnelheid. Ook ideaal voor fonteinen en terracuaría. Gemakkelijk te gebruiken, volledig onderdompelbaar, hoge prestaties, stil en betrouwbaar.

Microfiltro interno para acuarios con caudal regulable. También ideal para fuentes y terracuarios. Fácil de usar, totalmente sumergible, de alto rendimiento, silencioso y fiable.

Mini filtro interno para aquários com fluxo de água ajustável. Ideal também para criar efeito de cascata em pequenas fontes ou terrários/aquários. Fácil de usar, completamente submersível, alto desempenho, silencioso e confiável.

Миниатюрный внутренний фильтр для аквариумов с регулируемым потоком воды. Идеально подходит также для любительского использования в небольших фонтанах или террариумах/аквариумах. Удобный в использовании, полностью погружной, высокопроизводительный, бесшумный и надежный.



FLOW REGULATOR



- Pump filter equipped with flow regulator
- Pompa del filtro dotata di regolatore di portata
- Filtre de pompe équipé d'un régulateur de débit
- Pumpenfilter mit Durchflussregler ausgestattet
- Filterpomp uitgerust met stroom richting regelaar
- Bomba filtrante equipada con regulador de caudal
- Filtro equipado com regulador de fluxo
- Фильтр в помпе оснащен регулятором потока

HIGH FILTRATION VOLUME



- Large surface filtration cartridge (100 cm³)
- Cartuccia filtrante di elevata capacità (superficie filtrante: 100 cm³)
- Cartouche filtrante avec capacité de filtration élevée (surface filtrante: 100 cm³)
- Leistungsstarke Filterpatrone (Filteroberfläche: 100 cm³)
- Hoge-capaciteit filterpatroon (filteroppervlak: 100 cm³)
- Cartucho de filtración de alta capacidad (área de superficie filtrante: 100 cm³)
- Cartucho de filtragem de grande superfície (100 cm³)
- Фильтрующий элемент с большой поверхностью (фильтрующая поверхность: 100 cm³)

MAINTENANCE

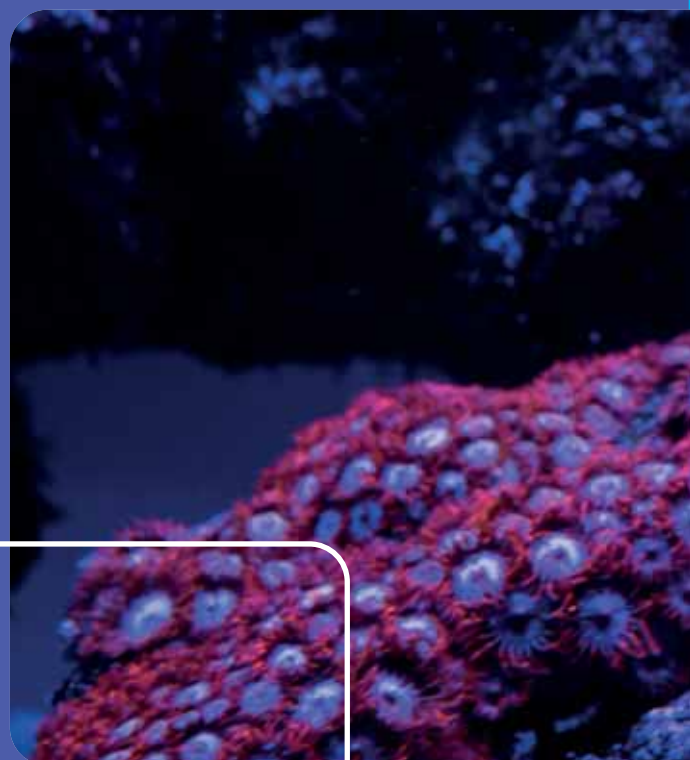


- Easy maintenance in a click.
- Manutenzione super facile in un click.
- Entretien très ais en un clic.
- Au erodentlich einfache Wartung.
- Super eenvoudig onderhoud in één klik.
- Mantenimiento muy sencillo con un único clic.
- Fácil manutenção em apenas um clique.
- Простое обслуживание в одно касание.

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	pump output	aquarium volume	filtering volume
PICO FILTER EU	F04100	1	 5 x 6,5 x h 14,5 cm	230-240V~ 50Hz	6,5 W	Qmax 350 l/h	≤30 l	100 cm ³
PICO FILTER UK	F04103	1	 5 x 6,5 x h 14,5 cm	230-240V~ 50Hz	6,5 W	Qmax 350 l/h	≤30 l	100 cm ³
PICO FILTER USA	F04114	1	 2 x 2,6 x h 5,7 in	115 V~ 60Hz	6,5 W	Qmax 92,5 USgal/h	≤8 USgal	15,5 in ³
PICO FILTER AU	F04105	1	 5 x 6,5 x h 14,5 cm	230-240V~ 50Hz	6,5 W	Qmax 350 l/h	≤30 l	100 cm ³

08

SKIMMERS





AQUARIUM PROTEIN SKIMMER

E-SKIM DC

with digital pump controller



The E-SKIM DC skimmers are equipped with the unique SELTZ D SKIM DC pump by Hydor with electronic control that guarantees high performance in terms of water flow and air intake. A special needle impeller designed in the Hydor laboratories guarantees a perfect mixing of large quantities of water and air. The innovative extraction system of the upper container neck facilitates cleaning operations. In the event of power failures and high sump water, the electronic pump prevents the overflow of the liquid from the upper skimmer container, thanks to the pump starting delay which is directly managed by the controller.

Gli schiumatoi E-SKIM DC sono dotati dell'esclusiva pompa SELTZ D SKIM DC di Hydor a controllo elettronico che garantisce elevate prestazioni di portata d'acqua e di aspirazione aria. Studiata per l'uso specifico negli schiumatoi, garantisce una perfetta miscelazione di grandi quantità di acqua e aria grazie alla speciale girante ad aghi progettata nei laboratori Hydor. L'innovativo sistema di estrazione del collo del contenitore superiore ne facilita la pulizia. In caso di interruzioni di corrente, e relativo aumento del livello dell'acqua nella sump, il controller elettronico ritarda l'avvio della pompa evitando il traboccamento di liquido dal contenitore di estrazione dello schiumatoio.

Les écumeurs E-SKIM DC sont équipés d'une pompe DC Hydor à contrôle électronique qui garantit d'excellentes performances en termes de circulation d'eau et d'entrée d'air. La turbine originale, conçue dans les laboratoires Hydor, offre un excellent mélange air/eau, même avec des quantités importantes. Les opérations de nettoyage sont facilitées par l'innovant système d'extraction du conteneur supérieur de l'écumeur. En cas de coupure de courant ou d'un niveau d'eau élevé dans le bac de décantation, la pompe électronique empêche le débordement du liquide du conteneur supérieur, grâce au délai de redémarrage de la pompe directement géré par le contrôleur.

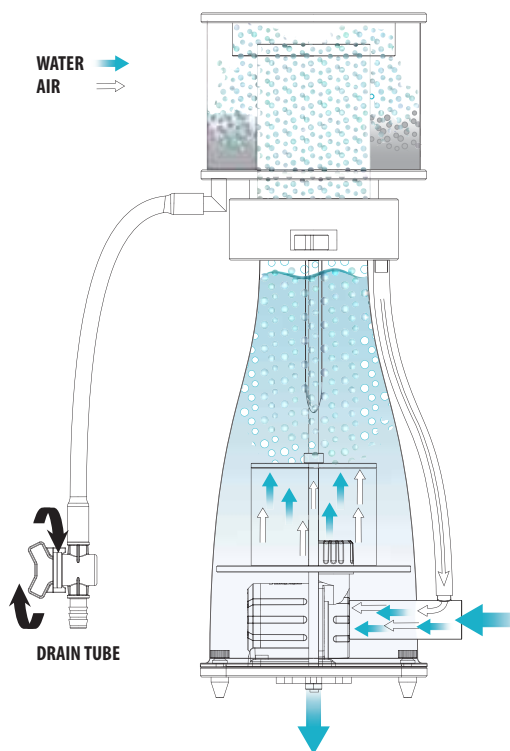
Die Abschäumer E-SKIM DC sind mit der einzigartigen Pumpe DC Hydor mit elektronischer Steuerung ausgestattet, die hohe Leistungen in Sachen Wasserdurchfluss und Lufteinlass garantiert. Ein spezielles Nadellaufrad, das in den Laboren von Hydor entwickelt wurde, garantiert eine perfekte Mischung großer Wasser- und Luftmengen. Innovationen wie das Absaugsystem des oberen Behälterhalses, erleichtern die Reinigung. Bei Stromausfällen und hohen Wasserständen im Sumpf verhindert die elektronische Pumpe das Überlaufen der Flüssigkeit aus dem oberen Abschäumerbehälter mit einer Verzögerung des Pumpenstarts, der direkt über die Steuereinheit gesteuert wird.

E-SKIM DC skimmers zijn uitgerust met de exclusieve elektronisch gestuurde SELTZ D SKIM DC-pomp van Hydor, die hoge prestaties garandeert wat betreft waterdebiet en luchttoevoer. Deze is speciaal ontworpen voor gebruik in skimmers en garandeert een perfecte vermenging van grote hoeveelheden water en lucht dankzij de speciale naaldwaaier die in de laboratoria van Hydor is ontworpen. Het innovatieve afzuigsysteem van de hals van de bovenste container voor een gemakkelijke reiniging. In geval van een stroomonderbreking en een overeenkomstige stijging van het waterpeil in het opvangbekken. De elektronische regelaar vertraagt de start van de pomp, waardoor overvloeden van vloeistof uit het afzuigreservoir van de afschuimer wordt voorkomen.

Los skimmers E-SKIM DC están equipados con la exclusiva bomba SELTZ D SKIM DC con control electrónico de Hydor, que garantiza un alto rendimiento en términos de flujo de agua y entrada de aire. Concebido específicamente para su uso en espumaderos, garantiza una mezcla perfecta de grandes cantidades de agua y aire gracias al impulsor de agujas especial diseñado en los laboratorios de Hydor. El innovador sistema de extracción del cuello del contenedor superior facilita la limpieza. En caso de corte de corriente, y el consiguiente aumento del nivel de agua en el sump, el regulador electrónico retrasa la puesta en marcha de la bomba, impidiendo que el líquido se desborde del recipiente de extracción del skimmer.

Os skimmers E-SKIM DC estão equipados com a exclusiva bomba SELTZ D SKIM DC da Hydor com controle eletrônico que garante alto desempenho em termos de fluxo de água e entrada de ar. Com um rotor modelo needle wheel especial projetado nos laboratórios Hydor, garante uma mistura perfeita de grandes quantidades de água e ar. O inovador sistema de extração do gargalo superior do recipiente facilita as operações de limpeza. Caso haja falhas de energia e alto nível de água no sump, a bomba eletrônica evita o transbordamento do líquido do recipiente superior do skimmer, graças ao atraso de arranque da bomba que é gerenciado diretamente pelo controlador.

Скиммеры E-SKIM DC оснащены уникальным насосом SELTZ D SKIM DC компании Hydor с электронной системой управления, которая гарантирует высокую производительность с точки зрения силы потока воды и всасывания воздуха. Специальный игольчатый импеллер, разработанный в лабораториях Hydor, гарантирует идеальное перемешивание большого количества воды и воздуха. Инновационная система сбора пены в специальный контейнер в верхней части скиммера облегчает операции по очистке. В случае перебоев в подаче электроэнергии и высокого уровня воды в отстойнике, электронная система предотвращает перелив жидкости из верхнего контейнера скиммера, благодаря задержке запуска помпы, которая управляется непосредственно контроллером.



DIGITAL PUMP CONTROLLER



- Using electronic pump control, the flow can be easily adjusted to adapt it to different needs.
- Il controllo elettronico permette una facile regolazione del flusso per adattarsi a nuove esigenze.
- La commande électronique permet un réglage facile du débit pour s'adapter aux nouveaux besoins.
- Mittels elektronischer Pumpensteuerung lässt sich der Durchfluss leicht an unterschiedliche Bedürfnisse anpassen.
- Dankzij de elektronische regeling kan de stroomrichting gemakkelijk worden aangepast aan nieuwe behoeften.
- El sistema de control electrónico permite regular fácilmente el flujo para adaptarlo a necesidades nuevas.
- Através do controle eletrônico da bomba, o fluxo pode ser facilmente ajustado para diferentes necessidades.
- Используя электронную систему управления помпой можно отрегулировать скорость потока в зависимости от потребностей.

NO FLOODING



- No flooding after blackout, the system restarts the skimmer 80 seconds after the power returns.
- Usando il controllo elettronico della pompa il flusso può essere facilmente regolato per dattarsi a diverse esigenze.
- Pas d'inondation après coupure de courant, le système redémarre le skimmer 80 secondes après le retour du courant.
- Keine Überflutung nach Stromausfall, das System startet den Skimmer 80 Sekunden nach Wiederkehr der Stromversorgung neu.
- Geen overstroming na stroomuitval. Het systeem herstart de afschuimer 80 seconden nadat de stroom weer is ingeschakeld.
- Mediante el control electrónico de la bomba, el flujo puede regularse fácilmente para adaptarse a necesidades diferentes.
- Evita inundação após queda de energia. O sistema reinicia o skimmer 80 segundos após o retorno da energia.
- Отсутствие риска затопления после отключения электричества, система перезапускает скиммер через 80 секунд после возобновления подачи электроэнергии.

FEEDING MODE



- Feed Mode will suspend the pump output for 5 minutes while the user feeds the coral or fish. The pump will automatically start again after 5 minutes or by pushing the Feed Mode button again before 5 minutes

has expired.

- La Modalità di Alimentazione sospende il funzionamento della pompa per 5 minuti mentre l'utente alimenta il corallo o il pesce. La pompa si riavvierà automaticamente dopo 5 minuti o premendo nuovamente il pulsante Modalità di Alimentazione, prima che siano trascorsi 5 minuti.
- Le mode alimentation permet de suspendre le débit de la pompe pendant 5 minutes pendant que l'utilisateur nourrit les coraux

ou les poissons. La pompe redémarre automatiquement au bout de 5 minutes ou si vous appuyez à nouveau sur le bouton Feed Mode avant l'expiration des 5 minutes.

- Der Fütterungsmodus unterbricht die Pumpenleistung für 5 Minuten, während der Benutzer die Korallen oder Fische füttert. Die Pumpe startet automatisch wieder nach 5 Minuten oder wenn Sie die Feed Mode-Taste erneut drücken, bevor 5 Minuten abgelaufen sind.
- De energiestand onderbreekt de pompwerking voor gedurende 5 minuten terwijl de gebruiker de gebruiker het koraal of de vis voedt. De pomp zal automatisch herstarten na 5 minuten of door nogmaals op de knop te drukken voordat er 5 minuten zijn verstreken.

- El modo de alimentación suspende el funcionamiento de la bomba durante 5 minutos mientras el usuario alimenta al coral o al pez. La bomba se reiniciará automáticamente después de 5 minutos o pulsando de nuevo el botón.
- O modo de alimentação suspenderá a saída da bomba por 5 minutos enquanto o usuário alimenta os corais ou peixes. A bomba reiniciará automaticamente após 5 minutos, ou pressionando o botão Feed Mode (modo alimentação) novamente antes do término de 5 minutos.
- Режим кормления переводит помпу в режим ожидания на 5 минут, чтобы у вас была возможность покормить рыб или кораллы. Помпа автоматически запустится снова через 5 минут или при повторном нажатии кнопки Режимы подачи корма до истечения 5 минут.

model	code	inner	dimensions	voltage	watt	aquarium size for heavy stocking	aquarium size for normal stocking	sump water level	air flow max-min	
E-SKIM 600 DC EU	S07100	1		20 x 20 x h 51 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	12 W	200 l	600 l	20-30 cm	200-600 l/h
E-SKIM 800 DC EU	S07110	1		22 x 22 x h 55 cm		19 W	550 l	1000 l	20-30 cm	300-800 l/h
E-SKIM 1000 DC EU	S07120	1		27 x 27 x h 63 cm		26 W	1000 l	1600 l	20-35 cm	400-1000 l/h
E-SKIM 600 DC UK	S07102	1		20 x 20 x h 51 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	12 W	200 l	600 l	20-30 cm	200-600 l/h
E-SKIM 800 DC UK	S07112	1		22 x 22 x h 55 cm		19 W	550 l	1000 l	20-30 cm	300-800 l/h
E-SKIM 1000 DC UK	S07122	1		27 x 27 x h 63 cm		26 W	1000 l	1600 l	20-35 cm	400-1000 l/h
E-SKIM 600 DC USA	S07101	1		7.9 x 7.9 x h 20.08 in	115 V ~ 60 Hz	12 W	53 USgal	158 USgal	7.9-11.8 in	53-158 USgal/h
E-SKIM 800 DC USA	S07111	1		8.7 x 8.7 x h 21.7 in		19 W	145 USgal	264 USgal	7.9-11.8 in	79-211 USgal/h
E-SKIM 1000 DC USA	S07121	1		10.6 x 10.6 x h 24.8 in		26 W	264 USgal	423 USgal	7.9-13.8 in	106-264 USgal/h
E-SKIM 600 DC AU	S07103	1		20 x 20 x h 51 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	12 W	200 l	600 l	20-30 cm	200-600 l/h
E-SKIM 800 DC AU	S07113	1		22 x 22 x h 55 cm		19 W	550 l	1000 l	20-30 cm	300-800 l/h
E-SKIM 1000 DC AU	S07123	1		27 x 27 x h 63 cm		26 W	1000 l	1600 l	20-35 cm	400-1000 l/h

PROTEIN SKIMMER P U M P

SELTZ D SKIM DC



The SELTZ D SKIM DC is an electronically controlled pump that guarantees high performance in terms of water flow and air intake. Designed specifically for use in skimmers, it guarantees perfect mixing of large quantities of water and air thanks to the special needle impeller designed in Hydor's laboratories. In case of blackout and resulting rise of the water level in the sump, the electronic controller delays the start-up of the pump avoiding the overflow of liquid from the skimmer's extraction container.

SELTZ D SKIM DC è una pompa a controllo elettronico che garantisce elevate prestazioni di portata d'acqua e di aspirazione aria. Studiata per l'uso specifico negli schiumatoi, garantisce una perfetta miscelazione di grandi quantità di acqua e aria grazie alla speciale girante ad aghi progettata nei laboratori Hydor. In caso di interruzioni di corrente e relativo aumento del livello dell'acqua nella sump, il controller elettronico ritarda l'avvio della pompa evitando il traboccamento di liquido dal contenitore di estrazione dello schiumatoio.

SELTZ D SKIM DC est une pompe à commande électronique qui garantit un débit d'eau et des performances d'aspiration d'air élevés. Conçue pour une utilisation spécifique dans les skimmers, il garantit un mélange parfait de grandes quantités d'eau et d'air grâce à la turbine à aiguilles conçue dans les laboratoires Hydor. En cas de coupure de courant et de la consécutive augmentation du niveau d'eau dans le puisard, le contrôleur électronique retarde le démarrage de la pompe, évitant ainsi le débordement de liquide du bac d'extraction du skimmer.

Die SELTZ D SKIM DC ist eine elektronisch gesteuerte Pumpe, die eine hohe Leistung in Bezug auf Wasserdurchfluss und Luftansaugung garantiert. Speziell für den Einsatz in Skimmern entwickelt, garantiert er dank des in den Hydor-Labors entwickelten speziellen Nadellaufrades eine perfekte Vermischung großer Wasser- und Luftmengen. Im Falle eines Stromausfalls und einer daraus resultierenden Erhöhung des Wasserstands im Sumpf verzögert die elektronische Steuerung den Anlauf der Pumpe, um ein Überlaufen der Flüssigkeit aus dem Absaugbehälter des Skimmers zu vermeiden.

SELTZ D SKIM DC is een elektronisch geregelde pomp die zorgt voor een krachtige waterstroom en luchttoevoer. Deze is speciaal ontworpen voor gebruik in skimmers en garandeert een perfecte vermenging van grote hoeveelheden water en lucht dankzij de speciale naaldwaaier die in de laboratoria van Hydor is ontworpen. Bij stroomuitval en een overeenkomstige stijging van het waterpeil in het opvangbekken, vertraagt de elektronische controller het opstarten van de pomp. De elektronische regelaar vertraagt het opstarten van de pomp, waardoor wordt voorkomen dat de vloeistof uit het afzuigreservoir van de afschuimer overloopt.

La SELTZ D SKIM DC es una bomba con control electrónico que garantiza un alto rendimiento en términos de flujo de agua y entrada de aire. Concebido específicamente para su uso en espumaderos, garantiza una mezcla perfecta de grandes cantidades de agua y aire gracias al impulsor especial de agujas diseñado en los laboratorios de Hydor. El innovador sistema de extracción del cuello del contenedor superior facilita la limpieza. En caso de corte de corriente, y el consiguiente aumento del nivel de agua en el sump, el regulador electrónico retrasa la puesta en marcha de la bomba, impidiendo que el líquido se desborde del recipiente de extracción del skimmer.

A SELTZ D SKIM DC é uma bomba controlada eletronicamente que garante alto desempenho em termos de fluxo de água e entrada de ar. Projetada especificamente para uso em skimmers, garante a mistura perfeita de grandes quantidades de água e ar graças ao seu rotor modelo needle wheel, especialmente projetado nos laboratórios da Hydor. Em caso de queda de energia e consequente elevação do nível de água no reservatório, o controlador eletrônico atrasa o arranque da bomba, evitando o transbordamento de líquido do recipiente de extração do skimmer.

Скimmer SELTZ D SKIM DC — это помпа с электронной системой управления, которая гарантирует высокую производительность с точки зрения силы потока воды и всасывания воздуха. Специальный игольчатый импеллер, разработанный в лабораториях Hydor, гарантирует идеальное перемешивание большого количества воды и воздуха. В случае перебоев в подаче электроэнергии и высокого уровня воды в отстойнике, электронный контроллер задерживает запуск помпы во избежание перелива жидкости из контейнера скиммера.

DIGITAL PUMP CONTROLLER



- Using electronic pump control, the flow can be easily adjusted to adapt it to different needs.
- Il controllo elettronico permette una facile regolazione del flusso per adattarsi a nuove esigenze.
- La commande électronique permet un réglage facile du débit pour s'adapter aux nouveaux besoins.
- Mittels elektronischer Pumpensteuerung lässt sich der Durchfluss leicht an unterschiedliche Bedürfnisse anpassen.
- Dankzij de elektronische regeling kan de stroomrichting gemakkelijk worden aangepast aan nieuwe behoeften.
- El sistema de control electrónico permite regular fácilmente el flujo para adaptarlo a necesidades nuevas.
- Através do controle eletrônico da bomba, o fluxo pode ser facilmente ajustado para diferentes necessidades.
- Используя электронную систему управления помпой можно отрегулировать скорость потока в зависимости от потребностей.

NO FLOODING



- No flooding after blackout, the system restarts the skimmer 80 seconds after the power returns.
- Usando il controllo elettronico della pompa il flusso può essere facilmente regolato per dattarsi a diverse esigenze.
- Pas d'inondation après coupure de courant, le système redémarre le skimmer 80 secondes après le retour du courant.
- Keine Überflutung nach Stromausfall, das System startet den Skimmer 80 Sekunden nach Wiederkehr der Stromversorgung neu.
- Geen overstrooming na stroomuitval. Het systeem herstart de afschuimer 80 seconden nadat de stroom weer is ingeschakeld.
- Mediante el control electrónico de la bomba, el flujo puede regularse fácilmente para adaptarse a necesidades diferentes.
- Evita inundação após queda de energia. O sistema reinicia o skimmer 80 segundos após o retorno da energia.
- Отсутствие риска затопления после отключения электричества, система перезапускает скиммер через 80 секунд после возобновления подачи электроэнергии.

FEEDING MODE



- Feed Mode will suspend the pump output for 5 minutes while the user feeds the coral or fish. The pump will automatically start again after 5 minutes or by pushing the Feed Mode button again before 5 minutes has expired.
- La Modalità di Alimentazione sospende il funzionamento della pompa per 5 minuti mentre l'utente alimenta il corallo o il pesce. La pompa si riavvierà automaticamente dopo 5 minuti o premendo nuovamente il pulsante Modalità di Alimentazione, prima che siano trascorsi 5 minuti.
- Le mode alimentation permet de suspendre le débit de la pompe pendant 5 minutes pendant que l'utilisateur nourrit les coraux ou les poissons. La pompe redémarre automatiquement au bout de 5 minutes ou si vous appuyez à nouveau sur le bouton Feed Mode avant l'expiration des 5 minutes.
- Der Fütterungsmodus unterbricht die Pumpenleistung für 5 Minuten, während der Benutzer die Korallen oder Fische füttert. Die Pumpe startet automatisch wieder nach 5 Minuten oder wenn Sie die Feed Mode-Taste erneut drücken, bevor 5 Minuten abgelaufen sind.
- De energiestand onderbreekt de pompwerking voor gedurende 5 minuten terwijl de gebruiker de gebruiker het koraal of de vis voedt. De pomp zal automatisch herstarten na 5 minuten of door nogmaals op de knop te drukken voordat er 5 minuten zijn verstreken.
- El modo de alimentación suspende el funcionamiento de la bomba durante 5 minutos mientras el usuario alimenta al coral o al pez. La bomba se reiniciará automáticamente después de 5 minutos o pulsando de nuevo el botón.
- O modo de alimentação suspenderá a saída da bomba por 5 minutos enquanto o usuário alimenta os corais ou peixes. A bomba reiniciará automaticamente após 5 minutos, ou pressionando o botão Feed Mode (modo alimentação) novamente antes do término de 5 minutos.
- Режим кормления переводит помпу в режим ожидания на 5 минут, чтобы у вас была возможность покормить рыб или кораллы. Помпа автоматически запустится снова через 5 минут или при повторном нажатии кнопки Режим подачи корма до истечения 5 минут.

IMPELLER



- Impeller with ceramic shaft designed specifically for use in a skimmer.
- Girante con alberino in ceramica studiato specificamente per l'uso in schiumatoio.

- Turbine avec arbre en céramique spécialement conçue pour être utilisée dans un écumoire.
- Laufmit mit Keramikwelle speziell für den Einsatz in einem Abschuimer.
- Rotor met keramische as, speciaal ontworpen voor gebruik in een afschuimer.
- Rotor con eje de cerámica diseñado específicamente para su uso en un espumadero.
- Rotor com eixo de cerâmica projetado especificamente para uso em um escumadeira.
- Рабочее колесо с керамическим валом, разработанное специально для использования в скиммере.

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	max flow	max head
SELTZ D 600 SKIM DC EU	P23100	1	 6,7 x 10,5 x h 9,8 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	12 W	Qmax 1000 l/h Qmax air 600 l/h	Hmax 0,9 m
SELTZ D 800 SKIM DC EU	P23110	1	 6,7 x 10,5 x h 9,8 cm		19 W	Qmax 1200 l/h Qmax air 800 l/h	Hmax 1,4 m
SELTZ D 1000 SKIM DC EU	P23120	1	 8 x 14,2 x h 11,8 cm		26 W	Qmax 1500 l/h Qmax air 1000 l/h	Hmax 1,6 m
SELTZ D 600 SKIM DC UK	P23102	1	 6,7 x 10,5 x h 9,8 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	12 W	Qmax 1000 l/h Qmax air 600 l/h	Hmax 0,9 m
SELTZ D 800 SKIM DC UK	P23112	1	 6,7 x 10,5 x h 9,8 cm		19 W	Qmax 1200 l/h Qmax air 800 l/h	Hmax 1,4 m
SELTZ D 1000 SKIM DC UK	P23122	1	 8 x 14,2 x h 11,8 cm		26 W	Qmax 1500 l/h Qmax air 1000 l/h	Hmax 1,6 m
SELTZ D 600 SKIM DC USA	P23101	1	 2,6 x 4,1 x h 3,9 in	115 V~ 60 Hz	12 W	Qmax 264 USgal/h Qmax air 158 USgal/h	Hmax 3.0 ft
SELTZ D 800 SKIM DC USA	P23111	1	 2,6 x 4,1 x h 3,9 in		19 W	Qmax 317 USgal/h Qmax air 211 USgal/h	Hmax 4.6 ft
SELTZ D 1000 SKIM DC USA	P23121	1	 3,1 x 5,6 x h 4,6 in		26 W	Qmax 396 USgal/h Qmax air 264 USgal/h	Hmax 5.3 ft
SELTZ D 600 SKIM DC AU	P23103	1	 6,7 x 10,5 x h 9,8 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	12 W	Qmax 1000 l/h Qmax air 600 l/h	Hmax 0,9 m
SELTZ D 800 SKIM DC AU	P23113	1	 6,7 x 10,5 x h 9,8 cm		19 W	Qmax 1200 l/h Qmax air 800 l/h	Hmax 1,4 m
SELTZ D 1000 SKIM DC AU	P23123	1	 8 x 14,2 x h 11,8 cm		26 W	Qmax 1500 l/h Qmax air 1000 l/h	Hmax 1,6 m

AQUARIUM INTERNAL SKIMMER

BLUSKIMMER

BLUSKIMMER 250



BLUSKIMMER 550



Internal skimmer for sea water aquariums. Compact dimension for a crystal water. Complete with pump, brush impeller and silencer.

Schiumatoio interno per acquari marini. Dimensioni compatte per un'acqua sempre cristallina. Completo di pompa con girante a spazzola e silenziatore.

Ecumeur interne pour aquariums d'eau de mer. Ecumeur silencieux et compact pour une eau cristalline. Équipé d'une pompe avec brosse et d'un silencieux.

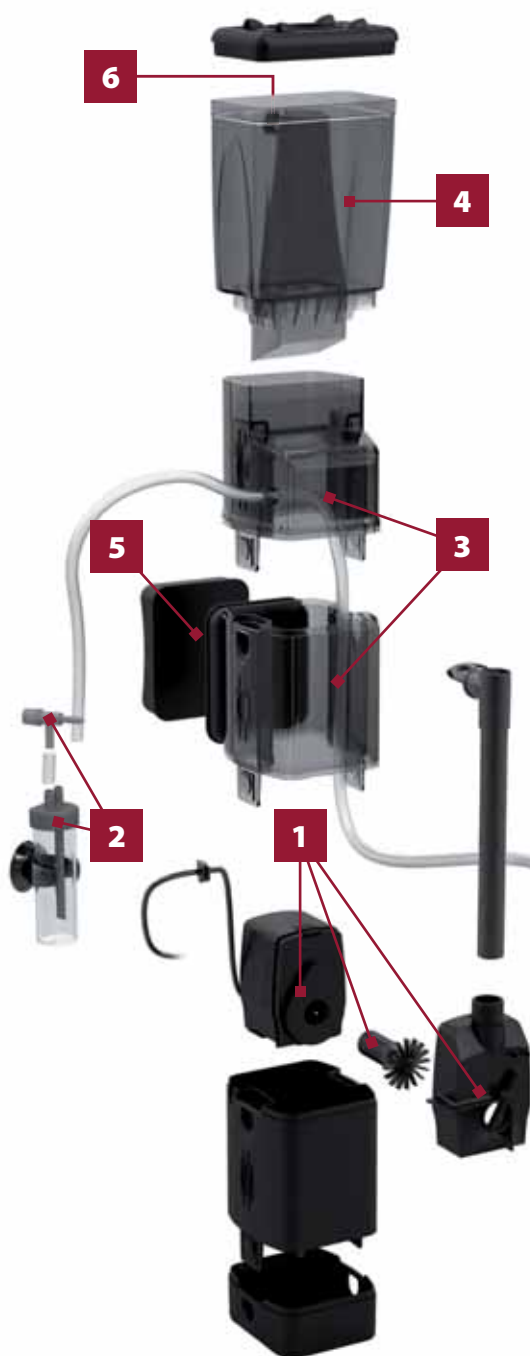
Innenabschäumer für Meerwasser-Aquarien. Kompakte Maße für klares Wasser. Komplett mit Pumpe, Bürstenrad und Schalldämpfer.

Interne schuimvormer voor aquaria zeewater aquariums. Compact formaat voor helder water. Compleet met centrifugaalpomp en geluiddemper.

Espumador interno para acuarios marinos. Dimensiones compactas para disponer siempre de un agua cristalina. Provisto de bomba con rotor de cepillo y silenciador.

Skimmer interno para aquários de água do mar. Dimensão compacta para dispor sempre água cristalina. Completo com: bomba com rotor, escova e silenciador

Внутренняя пеноотделительная колонка (скиммер) для морского аквариума. Компактный прибор для кристально чистой воды. Комплектуется помпой, игольчатым импеллером и пузырьковым гасителем.



1 - PUMP

- Submersible pump integrated with the product, complete with brush impeller.
- Pompa sommergibile integrata al prodotto, completa di girante a spazzola.
- Pompe submersible intégrée au produit, avec roue à brosse.
- Im Gerät integrierte Tauchpumpe mit Bürstenrad.
- Geïntegreerde pomp, compleet met rotor met borstel.
- Bomba sumergible incorporada en el producto, provista de rotor de cepillo.
- Bomba submersível integrada com o produto, completo com rotor.
- Подводная помпа входит в комплект, имеет игольчатый импеллер.

2 - SILENCER

- Silencer complete with sucker, air flow regulator and silicon pipe for connection to the skimmer.
- Elemento silenziatore completo di ventosa, regolatore di portata d'aria e tubo in silicone di collegamento allo schiumatoio.
- Élément silencieux avec ventouse, régulateur de débit d'air et tuyau en silicone de raccordement à l'écumeur.
- Schalldämpfelement mit Saugnapf, Luftstromregler und Silikon Schlauch zur Verbindung am Abschaumer.
- Geluiddempend element compleet met zuignap, luchtdebietregelaar en buisje in silicon voor de aansluiting op de schuimvormer.
- Elemento silenciador provisto de ventosa, regulador de caudal de aire y tubo de silicona de conexión al espumador.
- Elemento silenciador completo com ventosa regulador de fluxo de ar e tubo de silicone para conexão no skimmer.
- Комплектуется присоской, регулятором воздушного потока и силиконовой трубкой для соединения со скиммером.

3 - MIXING CHAMBERS

- Water-air mixing chambers.
- Camere di miscelazione acqua-aria.
- Chambres de mélange eau-air.
- Multilevel-Wasseransaugung.
- Inlaat water op meerdere niveau's.
- Cámaras de mezcla agua-aire.
- Câmaras de mistura de água-ar.
- Камера для смешивания воды и пузырьков воздуха.

4 - COLLECTION TANK

- Removable tank for collecting the foam and dirt.
- Vaschetta removibile per raccolta della schiuma e dello sporco.
- Récipient amovible pour la collecte de l'écume et des polluants.
- Abnehmbarer Schaumtopf für die Schaum- und Schmutzaufnahme.
- Verwijderbare kuip voor de opvang van het schuim en het vuil.
- Cubeta extraíble para la recolección de la espuma y de la suciedad.
- Compartimento removível para recolher espuma e sujeira.
- Съёмная ёмкость для сбора пены и грязи.

5 - MAGNETIC FIXING

- Magnet for fixing the product to the tank and for vertical adjustment.
- Magnete per il fissaggio del prodotto alla vasca e per la regolazione verticale.
- Aimant pour la fixation du produit au bac et pour le réglage vertical de la position.
- Magnet für die Befestigung des Geräts am Becken und die senkrechte Verstellung.
- Magneet voor de bevestiging van het product op het aquarium en voor de verticale regeling.
- Ímã para fixar el producto a la pecera y para permitir la regulación vertical.
- Ímã para fixação do produto no aquário para ajuste vertical.
- Магнит для фиксирования прибора на стенке аквариума в нужном месте.

6 - NOZZLE

- Special excess dirt nozzle for directing the excess dirt present in the tank, by adding a pipe.
- Apposito ugello per convogliare l'eccesso di sporco presente nella vaschetta tramite un tubo.
- Buse de trop-plein prévue pour faire sortir les polluants en excès du récipient de collecte à travers le raccord d'un tuyau.
- Spezielle Düse zum Ablassen von übermäßigem Schmutz im Becken durch einen Schlauch.
- Een transparante buis kan aangesloten worden op de daarvoor bestemde straalpijp voor de overloop, voor het teveel aan vuil in de kuip.
- Un tubo transparente se puede conectar a la boquilla del rebosadero correspondiente para encañar el exceso de suciedad presente en la cubeta.
- Pode-se conectar um tubo transparente no bocal para direcionar o excess de sujeira presente no aquário.
- Носик для удаления избытка пены служит для удаления пены из пеносорбника, подсоединяется к шлангу.

model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	aquarium volume
BLUSKIMMER 250 EU	66290021	1		10 x 12 x h 41 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	12 W	250 l
BLUSKIMMER 550 EU	66290201	1		10 x 12 x h 50 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	16 W	550 l
BLUSKIMMER 250 UK	66290021UK	1		10 x 12 x h 41 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	12 W	250 l
BLUSKIMMER 550 UK	66290201UK	1		10 x 12 x h 50 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	16 W	550 l
BLUSKIMMER 60 USA	66290021US	1		3.9 x 4.7 x h 16.1 in	115 V~ 60 Hz	12 W	55 USgal
BLUSKIMMER 140 USA	66290201US	1		3.9 x 4.7 x h 19.7 in	115 V~ 60 Hz	16 W	121 USgal
BLUSKIMMER 250 AU	66290021AU	1		10 x 12 x h 41 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	12 W	250 l
BLUSKIMMER 550 AU	66290201AU	1		10 x 12 x h 50 cm	230-240 V~ 50/60 Hz	16 W	550 l

AQUARIUM INTERNAL SKIMMER

SLIM SKIM NANO



For the well-being of nano and mini reef aquariums (up to 250 l), Hydor has created the innovative super efficient and performing internal skimmer.

Per il benessere di acquari nano e mini reef (fino a 250 l), Hydor ha creato l'innovativo skimmer interno super efficiente e performante.

Pour le bien-être des nano et mini aquariums récifaux (jusqu'à 250 l), Hydor a créé un nouveau et innovant écumeur interne super efficace et performant.

Für das Wohlbefinden von Nano- und Mini-Riffaquarien (bis 250 l) hat Hydor einen neuen und innovativen supereffizienten und leistungsstarken Innenabschäumer entwickelt.

Voor het welzijn van nano- en mini-rifaquia (tot 250 l) heeft Hydor de innovatieve, superefficiënte en krachtige binnenafschuimer ontwikkeld.

Para el bienestar de los nano y mini acuarios de arrecife (hasta 250 l), Hydor ha creado el innovador skimmer interno, súper eficiente y de alto rendimiento.

Para manter a saúde dos aquários nano e mini-reef (até 250 l), a Hydor criou um novo skimmer interno inovador, super eficiente e de alto desempenho.

Для здоровья обитателей нано- и мини-рифовых аквариумов (объемом до 250 л) компания Hydor создала новый инновационный сверхэффективный и высокопроизводительный внутренний скиммер.

EFFICIENT

ANTI vibration system



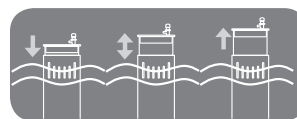
- Energy efficient, minimum power consumption, super quiet.
- Super efficiente, minimo consumo, super silenzioso.
- Consommation minimale d'électricité, super silencieux.
- Energieeffizient Multiminimaler Energieverbrauch Super leise.
- Super efficiënt, minimaal verbruik, super stil
- Súper eficiente, mínimo consumo, súper silencioso.
- Eficiència energètica, consumo mínimo de energia, super silenciosa.
- Максимальная эффективность при низком энергопотреблении, очень тихий.

INTAKE GRILL



- Water intake from surface through special grid.
- Aspirazione dell'acqua direttamente dalla superficie attraverso una griglia speciale che cattura i residui.
- Entrée de l'eau de la surface à travers une grille spéciale.
- Wassereinfluss an der Oberfläche durch spezielles Filtergitter.
- Zuigen van water direct van het oppervlak door een speciaal rooster dat alles opvangt
- Succión de agua directamente de la superficie a través de una rejilla especial que captura los residuos.
- Entrada de água da superfície através de grade especial.
- Забор воды непосредственно с поверхности через специальную сетку.

FOAMING REGULATION



- Easy and precise regulation of foaming thanks to the many possibilities of positioning of the collection cup.
- Facile e precisa regolazione della schiumazione grazie alle innumerevoli possibilità di posizionamento del bicchiere di raccolta.
- Regulation de l'écumage facile et précise grâce aux multiples possibilités de réglage du verre de collecte.
- Einfache und präzise Einstellung des Aufschäum-Niveaus dank der vielen Justierungsmöglichkeiten der Sammel behälterhöhe.
- Gemakkelijke en nauwkeurige afroaming en aanpassing dankzij de ontelbare mogelijkheden van plaatsing van het opvangbakje.
- Regulación fácil y precisa del espumado gracias a las numerosas posibilidades de posicionamiento del vaso de recogida.
- Regulagem fácil e precisa do nível de espuma graças às inúmeras possibilidades de posicionamento do copo coletor
- Регулировка пенообразования благодаря возможности разместить резервуар для сбора отходов на различных уровнях.

VENTURI IMPELLER



- Super efficient multi venturi patented impeller.
- Rotore multiventuri brevettato super efficiente.
- Super efficace multi-venturi rotor brevetée.
- Super effizienter patentiertes Multi-Venturi Propeller.
- Gepatenteerde superefficiënte multi-venturi-rotor.
- Rotor patentado multi venturi de alta eficiencia.
- Rotor patentado multi venturi (multi estàgios) super eficiente.
- Сверхэффективный запатентованный игольчатый импеллер.

MAGNETIC FIXING

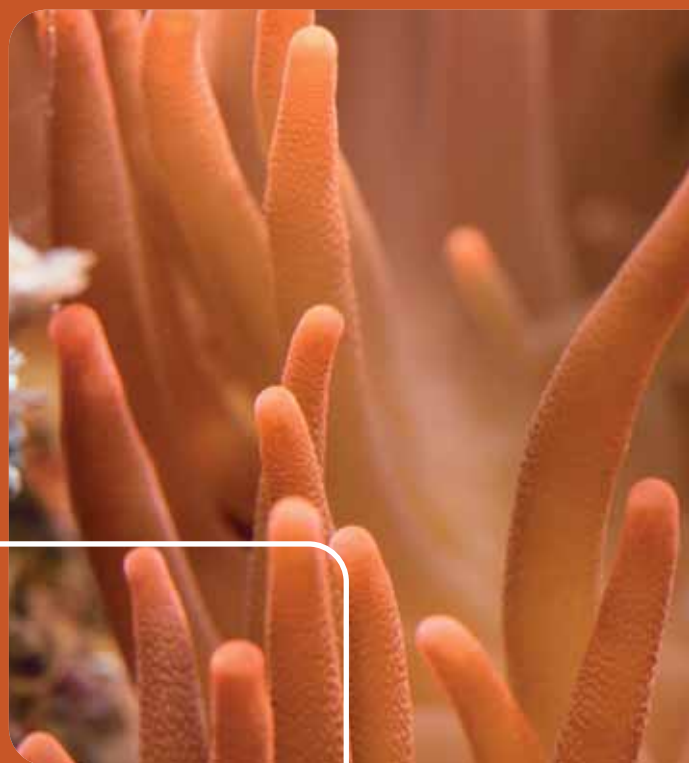


- Magnet-Suction cup support included: free positioning.
- Supporto magnetoventosa incluso: facile posizionamento.
- Support magnéto-ventouse compris: positionnement facile.
- Halterung mit Magnet-Saugnapf inklusive: leicht zu positionieren.
- Inclusief zuignaphouder: gemakkelijk te positioneren.
- Soporte de ventosa magnética incluido: de fácil colocación.
- Suporte de ventosa magnética incluido: posicionamento livre.
- Магнитная присоска в комплекте: простая и удобная фиксация

model	code	inner	dimensions	voltage	watt	heavy stocking	normal stocking	
SLIM SKIM NANO EU	S03200	1		8 x 8,5 x h 30 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	4 W	60 l	140 l
SLIM SKIM NANO UK	S03202	1		8 x 8,5 x h 30 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	4 W	60 l	140 l
SLIM SKIM NANO USA	S03201	1		3.1 x 3.3 x h 11.8 in	115 V ~ 60 Hz	4 W	15 USgal	35 USgal
SLIM SKIM NANO AU	S03203	1		8 x 8,5 x h 30 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	4 W	60 l	140 l
SLIM SKIM NANO JPN	S03206	1		8 x 8,5 x h 30 cm	100 V ~50 Hz	4,2 W	60 l	140 l
SLIM SKIM NANO JPN	S03207	1		8 x 8,5 x h 30 cm	100 V ~60 Hz	4,2 W	60 l	140 l

09

LIGHTING





AQUARIUM Wi-Fi LAMP

AQAMAI FRESH S/M



AQAMAI FRESH S
50W - white



AQAMAI FRESH M
100W - white



AQAMAI, Wi-Fi LED lamps by Hydor, represent a new line of smart devices for your aquarium. Created from the integration between the vast experience of HYDOR in aquarium technologies and the new innovative trend of the Internet of Things. A unique app can control all your smart devices directly from your smartphone or tablet (Android and iOS versions). The app is designed to be user-friendly and offers advanced technical capabilities at the same time. It is easy to setup and to manage. Simplicity is key to success, no need to buy any additional controls to manage your lights.

AQAMAI, le lampade led Wi-Fi di Hydor, rappresentano una nuova linea di dispositivi intelligenti per il tuo acquario e nascono dall'integrazione tra la vasta esperienza HYDOR e la nuova tendenza dell'Internet of Things. Un'unica app in grado di controllare tutti i tuoi dispositivi smart direttamente dal tuo smartphone o tablet (versioni Android e iOS). L'app è progettata per essere user-friendly e offrire allo stesso tempo funzionalità avanzate. Facile da configurare e gestire. La semplicità la chiave del successo: non è necessario acquistare controlli aggiuntivi per gestire i tuoi dispositivi.

AQAMAI, les lampes LED Wi-Fi d'Hydor, représentent une nouvelle gamme d'appareils intelligents pour votre aquarium. Nées de la collaboration entre la vaste expérience d'Hydor et la nouvelle tendance de l'Internet des objets. Une application unique qui peut contrôler tous vos appareils intelligents directement depuis votre smartphone ou tablette (versions Android et iOS). L'application est conçue pour être conviviale et offre en même temps des fonctionnalités techniques avancées. Elle est facile à configurer et à gérer. La simplicité est la clé du succès: il n'est pas nécessaire d'acheter des commandes supplémentaires pour gérer vos lumières.

AQAMAI, die Wi-Fi-LED-Lampen von Hydor, repräsentieren eine neue Linie intelligenter Geräte für Ihr Aquarium. Entstanden aus der langjährigen Erfahrung von Hydor und dem neuen Trend zu internetfähigen Geräten. Eine einzige App, die alle Ihre Smart-Geräte direkt von Ihrem Smartphone oder Tablet (Android- und iOS-Versionen) steuern kann. Die App ist benutzerfreundlich gestaltet und bietet gleichzeitig fortschrittliche, technische Funktionen. Sie ist einfach zu installieren und zu bedienen. Einfachheit ist der Schlüssel zum Erfolg: Sie müssen keine zusätzlichen Bedienelemente kaufen, um Ihre Beleuchtung zu verwalten.

AQAMAI, de Wi-Fi ledlampen van Hydor, vertegenwoordigen een nieuwe lijn van slimme apparaten voor uw aquarium en zijn geboren uit de integratie tussen de enorme ervaring van HYDOR en de nieuwe trend van het internet der dingen. Een app waarmee u al uw slimme apparaten rechtstreeks vanaf uw smartphone of tablet kunt bedienen (Android- en iOS-versies). De app is ontworpen om gebruiksvriendelijk te zijn en tegelijkertijd geavanceerde functionaliteit te bieden. Gemakkelijk te configureren en te beheren. Eenvoud is de sleutel tot succes: u hoeft geen extra besturingselementen aan te schaffen om uw apparaten te beheren.

AQAMAI, las lámparas led Wi-Fi de Hydor, representan una nueva línea de dispositivos inteligentes para acuarios y son el resultado de la integración de la amplia experiencia de HYDOR y la nueva tendencia del Internet de las cosas. Una aplicación única que permite controlar todos tus aparatos inteligentes directamente desde tu smartphone o tablet (versiones Android e iOS). La aplicación está diseñada para ser fácil de usar y ofrecer una funcionalidad avanzada al mismo tiempo. Fácil de configurar y gestionar. La simplicidad es la clave del éxito: no es necesario comprar controles adicionales para gestionar sus dispositivos.

As luzes LED Wi-Fi AQAMAI da Hydor representam uma nova linha de dispositivos inteligentes para o seu aquário. Desenvolvidas a partir da integração entre a vasta experiência da HYDOR em tecnologias de aquários, e a nova tendência inovadora da Internet das Coisas (IoT). Um aplicativo exclusivo pode controlar todos os seus dispositivos inteligentes diretamente do seu smartphone ou tablet (versões Android e iOS). O aplicativo foi projetado para ser fácil de usar e ao mesmo tempo oferecer recursos técnicos avançados. É fácil de configurar e monitorar. A simplicidade é a chave para o sucesso, não há necessidade de comprar controles adicionais para monitorar suas luzes.

AQAMAI, светодиодные светильники с функцией управления через Wi-Fi от Hydor, представляют собой новую линейку интеллектуальных устройств для вашего аквариума. Продукт создан в результате коллаборации огромного багажа знаний и опыта, накопленного компанией Hydor, в области аквариумных технологий, и инновационной тенденции развития сети Интернет. Уникальное приложение может управлять всеми вашими устройствами, подключенными к системе умного дома, прямо с вашего смартфона или планшета (версии Android и iOS). Приложение разработано так, чтобы быть максимально удобным для обычного пользователя, но в то же время предлагает расширенные технические возможности для продвинутых клиентов. Приложение легко настраивается и управляется. Простота — ключ к успеху, вам не нужно покупать дополнительные элементы управления, чтобы контролировать освещение в вашем аквариуме.

Black Version



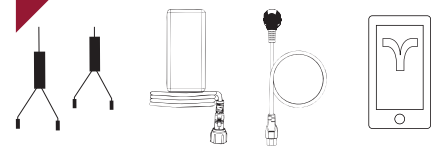
HIGH POWER LED IN A COMPACT DESIGN



- High power LED lighting for fresh water aquariums with the most compact design. Very low fan noise below 28 dB thanks to its innovative cooling system.
- Plafoniera a LED per acquari d'acqua dolce con il più compatto design. Grazie all'innovativo sistema di raffreddamento il flusso d'aria risulta estremamente silenzioso rimanendo al di sotto dei 28 dB.
- Éclairage LED haute puissance pour aquariums d'eau douce avec le design le plus compact. Bruit du ventilateur très faible inférieur à 28 dB grâce à son système de refroidissement innovant.

- Hochleistungs-LED-Beleuchtung für Süßwasseraquarien mit der kompaktesten Bauweise. Sehr niedriges Lüftergeräusch unter 28 dB dank innovativem Kühlsystem.
- LED plafondlamp voor zoetwateraquariums met het meest compacte ontwerp. Dankzij de innovatieve lucht, in het koelsysteem, is de luchtstroom extreem stil, onder de 28 dB.
- Plafón LED para acuarios de agua dulce con diseño de lo más compacto. Gracias al innovador sistema de refrigeración, el flujo de aire es extremadamente silencioso, inferior a 28 dB.
- Iluminação LED de alta potência para aquários de água doce com design mais compacto. Ventilador com ruído muito baixo, abaixo de 28 dB, graças ao seu inovador sistema de refrigeração.
- Мощный светодиодный светильник для пресноводных аквариумов с максимально компактной конструкцией. Очень низкий уровень шума вентилятора ниже 28 дБ благодаря инновационной системе охлаждения.

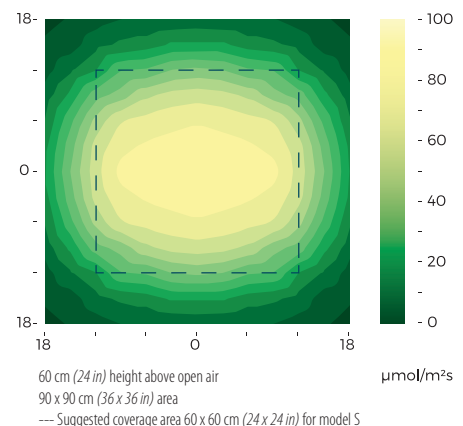
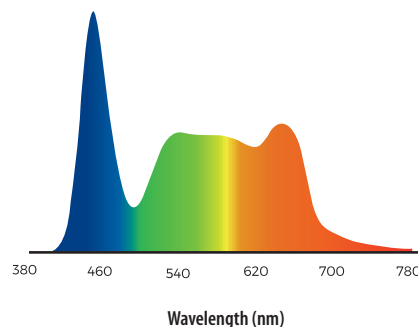
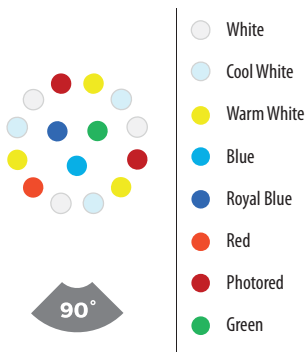
INCLUDED



- Hanging kit, Power Supply, Power Cable and Hydor APP
- Kit di sospensione, Alimentatore, Cavo e APP Hydor
- Kit de suspension, Bloc d'alimentation, Câble d'alimentation et application Hydor
- Aufhängeset, Netzteil, Stromkabel und Hydor APP
- Ophangset, stroomvoorziening, stroomkabel en Hydor APP
- Kit de montaje, alimentador, cable de alimentación y Hydor APP
- Kit de suspensão, fonte de alimentação, cabo de alimentação e aplicativo Hydor
- Комплект для подвешивания, блок питания, кабель питания и Hydor APP.

LIGHT SPECTRUM

1 x 15 LEDS CLUSTER



- 6 CHANNELS: 8 colours in 6 independent adjustable channels. GROWTH FACTOR: Optimized light spectrum for freshwater plants. Controllable only by the HYDOR APP. A unique APP which controls all HYDOR smart devices. For home network connection. User setti g stored in the cloud. Daily Programmable. Maintenance push notification.
- 6 CANALI: 8 luci associate a 6 canali di regolazione indipendenti. FATTORE DI CRESCITA: spettro luminoso ottimizzato per le piante d'acqua dolce. Controllabile solo con l'App HYDOR. Un'unica APP per controllare tutti i dispositivi smart di HYDOR. Predisposto per la connessione al network di casa. Settaggi dell'utente salvati nel cloud. Programmazione giornaliera. Notifiche push di manutenzione.
- 6 CANAUX : 8 couleurs dans 6 canaux réglables indépendants. FACTEUR DE CROISSANCE : Spectre lumineux optimisé pour les plantes d'eau douce. Contrôlable uniquement par l'application HYDOR. Une application unique qui contrôle tous les appareils intelligents HYDOR. Pour la connexion au réseau domestique. Paramètre utilisateur stocké dans le cloud. Programmable

- quotidiennement. Notification push de maintenance.
- 6 KANÄLE: 8 Farben in 6 unabhängig einstellbaren Kanälen. WACHSTUMSFAKTOR: Optimierte Lichtspektrum für Süßwasserpflanzen. Steuerbar nur über die HYDOR APP. Eine einzigartige APP, die alle HYDOR Smart Devices steuert. Für Heimnetzwerkverbindung. Benutzereinstellung in der Cloud gespeichert. Täglich programmierbar. Push-Benachrichtigung für Wartung.
- 6 KANAALS: 8 LED-lampjes gekoppeld aan 6 onafhankelijke bedieningskanalen. GROEIFACTOR: licht spectrum geoptimaliseerd voor zoetwaterplanten. Alleen te bedienen met de HYDOR App. Een enkele APP om alle HYDOR slimme toestellen te bedienen. Voorbereid voor aansluiting op het thuisnetwerk. Gebruikersinstellingen worden opgeslagen in de cloud.
- 6 CANALES: 8 luces LED asociadas a 6 canales de control independientes. FACTOR DE CRECIMIENTO: espectro de luz optimizado para las plantas de agua dulce. Controlable sólo con la aplicación HYDOR. Una APP única para controlar todos los

- dispositivos inteligentes de HYDOR. Preparado para la conexión a la red doméstica. Configuración del usuario guardada en la nube. Programación diaria. Notificaciones push de mantenimiento.
- 6 CANAIS: 8 cores em 6 canais ajustáveis de forma independente. FATOR DE CRESCIMENTO: Espectro de luz otimizado para plantas de água doce. Controlável apenas pelo APLICATIVO HYDOR. Um aplicativo exclusivo que controla todos os dispositivos inteligentes da HYDOR. Para conexão em rede doméstica. As configurações do usuário são armazenadas em nuvem. Programação diária. Notificação push para manutenção.
- 6 КАНАЛОВ: настройка 8 цветов в 6 независимых каналах ФАКТОР РОСТА: Оптимизированный спектр света для пресноводных растений. Управление только с помощью приложения HYDOR APP. Уникальное приложение может управлять всеми имеющимися в вашем доме устройствами бренда Hydor. Для подключения к домашней сети. Настройки пользователя хранятся в облаке. Ежедневное программирование. Поддержка push-уведомлений обслуживании.

AQUARIUM Wi-Fi LAMP

AQAMAI REEF S/M



AQAMAI REEF S
50W - white



AQAMAI REEF M
100W - white



AQAMAI, Wi-Fi LED lamps by Hydor, represent a new line of smart devices for your aquarium. Created from the integration between the vast experience of HYDOR in aquarium technologies and the new innovative trend of the Internet of Things. A unique app can control all your smart devices directly from your smartphone or tablet (Android and iOS versions). The app is designed to be user-friendly and offers advanced technical capabilities at the same time. It is easy to setup and to manage. Simplicity is key to success, no need to buy any additional controls to manage your lights.

AQAMAI, le lampade led Wi-Fi di Hydor, rappresentano una nuova linea di dispositivi intelligenti per il tuo acquario, nate dall'integrazione tra la vasta esperienza Hydor e la nuova tendenza dell'Internet of Things. Un'unica app è in grado di controllare tutti i tuoi dispositivi smart direttamente dal tuo smartphone o tablet (versioni Android e iOS). L'app è progettata per essere user-friendly e offre allo stesso tempo funzionalità tecniche avanzate. È facile da configurare e gestire. La semplicità è la chiave del successo: non è necessario acquistare controlli aggiuntivi per gestire le tue luci.

AQAMAI, les lampes LED Wi-Fi d'Hydor, représentent une nouvelle gamme d'appareils intelligents pour votre aquarium. Nées de la collaboration entre la vaste expérience d'Hydor et la nouvelle tendance de l'Internet des objets. Une application unique qui peut contrôler tous vos appareils intelligents directement depuis votre smartphone ou tablette (versions Android et iOS). L'application est conçue pour être conviviale et offre en même temps des fonctionnalités techniques avancées. Elle est facile à configurer et à gérer. La simplicité est la clé du succès: il n'est pas nécessaire d'acheter des commandes supplémentaires pour gérer vos lumières.

AQAMAI, die Wi-Fi-LED-Lampen von Hydor, repräsentieren eine neue Linie intelligenter Geräte für Ihr Aquarium. Entstanden aus der langjährigen Erfahrung von Hydor und dem neuen Trend zu internetfähigen Geräten. Eine einzige App, die alle Ihre Smart-Geräte direkt von Ihrem Smartphone oder Tablet (Android- und iOS-Versionen) steuern kann. Die App ist benutzerfreundlich gestaltet und bietet gleichzeitig fortschrittliche, technische Funktionen. Sie ist einfach zu installieren und zu bedienen. Einfachheit ist der Schlüssel zum Erfolg: Sie müssen keine zusätzlichen Bedienelemente kaufen, um Ihre Beleuchtung zu verwalten.

AQAMAI, de Wi-Fi ledlampen van Hydor, vertegenwoordigen een nieuwe lijn slimme apparaten voor uw aquarium en zijn ontstaan uit de integratie van de ruime ervaring van HYDOR en de nieuwe trend van het internet der dingen. Een app waarmee u al uw slimme apparaten rechtstreeks vanaf uw smartphone of tablet kunt bedienen (Android- en iOS-versies). De app is ontworpen om gebruiksvriendelijk te zijn en tegelijkertijd geavanceerde functionaliteit te bieden. Gemakkelijk te configureren en te beheren. Eenvoud is de sleutel tot succes: u hoeft geen extra besturingselementen aan te schaffen om uw apparaten te beheren.

AQAMAI, las lámparas led Wi-Fi de Hydor, representan una nueva línea de dispositivos inteligentes para acuarios y son el resultado de la integración de la amplia experiencia de HYDOR y la nueva tendencia del Internet de las cosas. Una aplicación única que permite controlar todos tus aparatos inteligentes directamente desde tu smartphone o tablet (versiones Android e iOS). La aplicación está diseñada para ser fácil de usar y ofrecer una funcionalidad avanzada al mismo tiempo. Fácil de configurar y gestionar. La simplicidad es la clave del éxito: no es necesario comprar controles adicionales para gestionar sus dispositivos.

As luzes LED Wi-Fi AQAMAI da Hydor, representam uma nova linha de dispositivos inteligentes para o seu aquário. Desenvolvidas a partir da integração entre a vasta experiência da HYDOR em tecnologias de aquários, e a nova tendência inovadora da Internet das Coisas (IoT). Um aplicativo exclusivo pode controlar todos os seus dispositivos inteligentes diretamente do seu smartphone ou tablet (versões Android e iOS). O aplicativo foi projetado para ser fácil de usar e ao mesmo tempo oferecer recursos técnicos avançados. É fácil de configurar e monitorar. A simplicidade é a chave para o sucesso, não há necessidade de comprar controles adicionais para monitorar suas luzes.

AQAMAI, светодиодные светильники с функцией управления через Wi-Fi от Hydor, представляют собой новую линейку интеллектуальных устройств для вашего аквариума. Продукт создан в результате коллаборации огромного багажа знаний и опыта, накопленного компанией Hydor, в области аквариумных технологий, и инновационной тенденции развития сети Интернет. Уникальное приложение может управлять всеми вашими устройствами, подключенными к системе умного дома, прямо с вашего смартфона или планшета (версии Android и iOS). Приложение разработано так, чтобы быть максимально удобным для обычного пользователя, но в то же время предлагает расширенные технические возможности для продвинутых клиентов. Приложение легко настраивается и управляется. Простота — ключ к успеху, вам не нужно покупать дополнительные элементы управления, чтобы контролировать освещение в вашем аквариуме.

Black Version



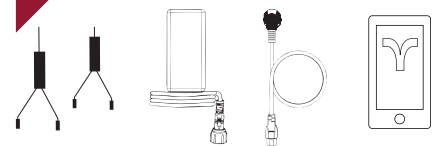
HIGH POWER LED IN A COMPACT DESIGN



- High power LED lighting for fresh water aquariums with the most compact design. Very low fan noise below 28 dB thanks to its innovative cooling system.
- Plafoniera a LED per acquari d'acqua dolce con il più compatto design. Grazie all'innovativo sistema di raffreddamento il flusso d'aria risulta estremamente silenzioso rimanendo al di sotto dei 28 dB.
- Éclairage LED haute puissance pour aquariums d'eau douce avec le design le plus compact. Bruit du ventilateur très faible inférieur à 28 dB grâce à son système de refroidissement innovant.

- Hochleistungs-LED-Beleuchtung für Süßwasseraquarien mit der kompaktesten Bauweise. Sehr niedriges Lüftergeräusch unter 28 dB dank innovativem Kühlsystem.
- LED plafondlamp voor zoetwateraquariums met het meest compacte ontwerp. Dankzij de innovatieve lucht, in het koelsysteem, is de luchtstroom extreem stil, onder de 28 dB.
- Plafón LED para acuarios de agua dulce con diseño de lo más compacto. Gracias al innovador sistema de refrigeración, el flujo de aire es extremadamente silencioso, inferior a 28 dB.
- Iluminação LED de alta potência para aquários de água doce com design mais compacto. Ventilador com ruído muito baixo, abaixo de 28 dB, graças ao seu inovador sistema de refrigeração.
- Мощный светодиодный светильник для пресноводных аквариумов с максимально компактной конструкцией. Очень низкий уровень шума вентилятора ниже 28 дБ благодаря инновационной системе охлаждения.

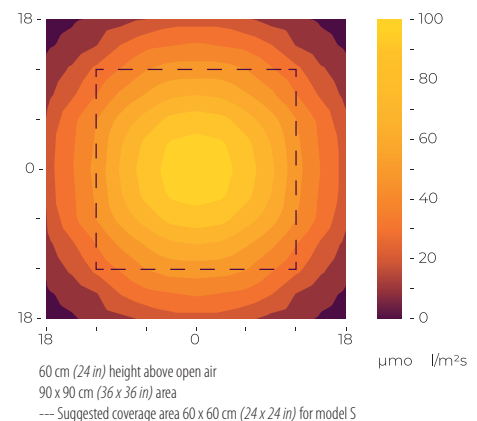
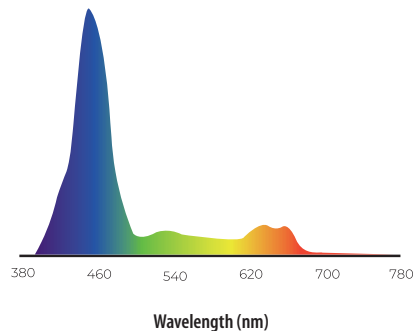
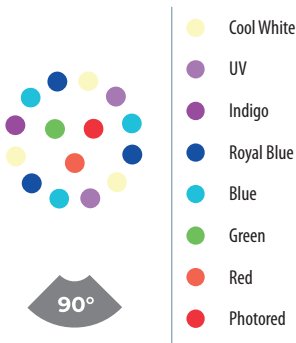
INCLUDED



- Hanging kit, Power Supply, Power Cable and Hydor APP
- Kit di sospensione, Alimentatore, Cavo e APP Hydor
- Kit de suspension, Bloc d'alimentation, Câble d'alimentation et application Hydor
- Aufhänge-set, Netzteil, Stromkabel und Hydor APP
- Ophangset, stroomvoorziening, stroomkabel en Hydor APP
- Kit de montaje, alimentador, cable de alimentación y Hydor APP
- Kit de suspensão, fonte de alimentação, cabo de alimentação e aplicativo Hydor
- Комплект для подвешивания, блок питания, кабель питания и Hydor APP.

LIGHT SPECTRUM

1 x 15 LEDS CLUSTER

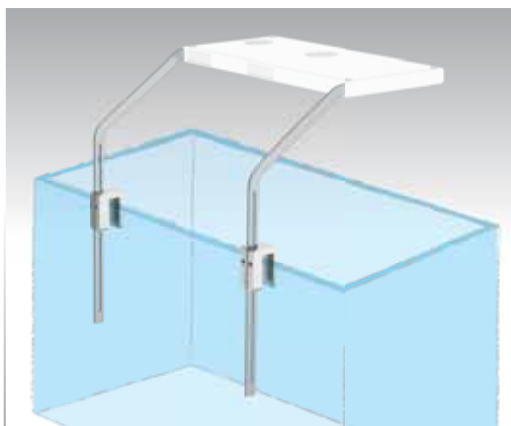


- 6 CHANNELS: 8 colours in 6 independent adjustable channels. GROWTH FACTOR: Optimized light spectrum for freshwater plants. Controllable only by the HYDOR APP. A unique APP which controls all HYDOR smart devices. For home network connection. User setti g stored in the cloud. Daily Programmable. Maintenance push notification.
- 6 CANALI: 8 luci associate a 6 canali di regolazione indipendenti. FATTORE DI CRESCITA: spettro luminoso ottimizzato per le piante d'acqua dolce. Controllabile solo con l'App HYDOR. Un'unica APP per controllare tutti i dispositivi smart di HYDOR. Predestinato per la connessione al network di casa. Settaggi dell'utente salvati nel cloud. Programmazione giornaliera. Notifiche push di manutenzione.
- 6 CANAUX : 8 couleurs dans 6 canaux réglables indépendants. FACTEUR DE CROISSANCE : Spectre lumineux optimisé pour les plantes d'eau douce. Contrôlable uniquement par l'application HYDOR. Une application unique qui contrôle tous les appareils intelligents HYDOR. Pour la connexion au réseau domestique. Paramètre utilisateur stocké dans le cloud. Programmable

- quotidiennement. Notification push de maintenance.
- 6 KANÄLE: 8 Farben in 6 unabhängig einstellbaren Kanälen. WACHSTUMSFAKTOR: Optimierte Lichtspektrum für Süßwasserpflanzen. Steuerbar nur über die HYDOR APP. Eine einzigartige APP, die alle HYDOR Smart Devices steuert. Für Heimnetzwerkverbindung. Benutzereinstellung in der Cloud gespeichert. Täglich programmierbar. Push-Benachrichtigung für Wartung.
- 6 KANAALS: 8 LED-lampjes gekoppeld aan 6 onafhankelijke bedieningskanalen. GROEIFACTOR: licht spectrum geoptimaliseerd voor zoetwaterplanten. Alleen te bedienen met de HYDOR App. Een enkele APP om alle HYDOR slimme toestellen te bedienen. Voorbereid voor aansluiting op het thuisnetwerk. Gebruikersinstellingen worden opgeslagen in de cloud.
- 6 CANALES: 8 luces LED asociadas a 6 canales de control independientes. FACTOR DE CRECIMIENTO: espectro de luz optimizado para las plantas de agua dulce. Controlable sólo con la aplicación HYDOR. Una APP única para controlar todos los

- dispositivos inteligentes de HYDOR. Preparado para la conexión a la red doméstica. Configuración del usuario guardada en la nube. Programación diaria. Notificaciones push de mantenimiento.
- 6 CANAIS: 8 cores em 6 canais ajustáveis de forma independente. FATOR DE CRESCIMENTO: Espectro de luz otimizado para plantas de água doce. Controlável apenas pelo APLICATIVO HYDOR. Um aplicativo exclusivo que controla todos os dispositivos inteligentes da HYDOR. Para conexão em rede doméstica. As configurações do usuário são armazenadas em nuvem. Programação diária. Notificação push para manutenção.
- 6 КАНАЛОВ: настройка 8 цветов в 6 независимых каналах ФАКТОР РОСТА: Оптимизированный спектр света для пресноводных растений. Управление только с помощью приложения HYDOR APP. Уникальное приложение может управлять всеми имеющимися в вашем доме устройствами бренда Hydor. Для подключения к домашней сети. Настройки пользователя хранятся в облаке. Ежедневное программирование. Поддержка push-уведомлений об обслуживании.





AQUARIUM Wi-Fi LAMP

AQAMAI BRACKETS 16-33



AQAMAI BRACKETS 16



AQAMAI BRACKETS 33

model	code	inner	glass thickness
AQAMAI BRACKETS S 16 mm	Q02220	1	up to 16 mm up to 0.6 in
AQAMAI BRACKETS M 16 mm	Q02210	1	up to 16 mm up to 0.6 in
AQAMAI BRACKETS S 33 mm	Q02320	1	up to 33 mm up to 1.3 in
AQAMAI BRACKETS M 33 mm	Q02310	1	up to 33 mm up to 1.3 in

The AQAMAI BRACKETS, made of aluminium with a satin finish, are the best accessory to be able to attach AQAMAI Wi-Fi lamps to the aquarium tank. The fixing elements allow the height of the lamps to be adjusted to always guarantee the correct intensity of light. AQAMAI BRACKETS are available in 2 models to be able to adapt to glass thicknesses up to 16 mm or up to 33 mm.

Le AQAMAI BRACKETS, realizzate in alluminio con finitura satinata, sono il miglior complemento di fissaggio alla vasca per le lampade Wi-Fi AQAMAI. Le staffe permettono la regolazione in altezza delle lampade così da garantire sempre la corretta intensità di luce. AQAMAI BRACKETS sono disponibili in 2 modelli per poter adattarsi a spessori di vetro fino a 16 mm o fino a 33 mm.

Les BRACKETS AQAMAI, en aluminium avec une finition satinée, sont le meilleur complément pour pouvoir attacher les lampes Wi-Fi AQAMAI au réservoir de l'aquarium. Les éléments de fixation permettent de régler la hauteur des lampes afin de toujours garantir la bonne intensité lumineuse. Les BRACKETS AQAMAI sont disponibles en 2 modèles pour pouvoir s'adapter à des épaisseurs de verre jusqu'à 16 mm ou jusqu'à 33 mm.

Die AQAMAI BRACKETS aus satiniertem Aluminium sind die beste Ergänzung, um AQAMAI Wi-Fi Lampen am Aquarienbecken befestigen zu können. Die Befestigungselemente ermöglichen eine Höhenverstellung der Lampen, um immer die richtige Lichtstärke zu gewährleisten. AQAMAI BRACKETS sind in 2 Modellen erhältlich, um sich an Glasstärken bis 16 mm oder bis 33 mm anpassen zu können.

De AQAMAI BRACKETS, gemaakt van aluminium met een satijnen afwerking, zijn de beste aanvulling voor het bevestigen van de Wi-Fi-lampen. Met de beugels kan de hoogte van de lampen worden aangepast, zodat altijd de juiste lichtintensiteit is gegarandeerd. AQAMAI BEUGELS zijn verkrijgbaar in 2 modellen om zich aan te passen aan glasdiktes tot 16 mm of tot 33 mm.

Los AQAMAI BRACKETS, soportes fabricados en aluminio con acabado satinado, son el mejor complemento para fijar las lámparas Wi-Fi al acuario. Los soportes permiten ajustar la altura de las lámparas para garantizar siempre la intensidad de luz correcta. Los AQAMAI BRACKETS están disponibles en 2 modelos para adaptarse a espesores de vidrio de hasta 16 mm o hasta 33 mm.

Os SUPORTES AQAMAI, fabricados em alumínio com acabamento acetinado, são os melhores acessórios para fixar as luzes Wi-Fi AQAMAI ao tanque do aquário. Os elementos de fixação permitem ajustar a altura das luzes garantindo a intensidade de luz correta. OS SUPORTES AQAMAI estão disponíveis em 2 modelos para se adaptar a espessuras de vidro de 16 mm a 33 mm.

Крепление для светодиодного светильника AQAMAI BRACKETS, изготовленные из алюминия с матовой поверхностью, являются лучшим аксессуаром для крепления светильников AQAMAI Wi-Fi к корпусу аквариума. Крепежные элементы позволяют регулировать положение светильников по высоте, чтобы обеспечить оптимальное освещение и нужную интенсивность света. Крепления AQAMAI BRACKETS представлены двумя моделями, для аквариумов с толщиной стекла до 16 мм или до 33 мм.

TECHNICAL INFORMATION

BLACK MODELS

model	code	inner		lamp dimensions cm/in	par μmol/m²	voltage	watt	length of hanging cable
AQAMAI FRESH SMALL Black EU	Q03010	1		22 x 16 x h 2 cm	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	200 cm
AQAMAI FRESH MEDIUM Black EU	Q03020	1		36 x 16 x h 2 cm	113,7 to 215		100 W	200 cm
AQAMAI REEF SMALL Black EU	Q02010	1		22 x 16 x h 2 cm	43 to 95		50 W	200 cm
AQAMAI REEF MEDIUM Black EU	Q02020	1		36 x 16 x h 2 cm	78 to 185		100 W	200 cm
AQAMAI FRESH SMALL Black UK	Q03012	1		22 x 16 x h 2 cm	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	200 cm
AQAMAI FRESH MEDIUM Black UK	Q03022	1		36 x 16 x h 2 cm	113,7 to 215		100 W	200 cm
AQAMAI REEF SMALL Black UK	Q02012	1		22 x 16 x h 2 cm	43 to 95		50 W	200 cm
AQAMAI REEF MEDIUM Black UK	Q02022	1		36 x 16 x h 2 cm	78 to 185		100 W	200 cm
AQAMAI FRESH SMALL Black USA	Q03011	1		8.7 x 6.3 x h 0.8 in	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	78.7 in
AQAMAI FRESH MEDIUM Black USA	Q03021	1		14.2 x 6.3 x h 0.8 in	113,7 to 215		100 W	78.7 in
AQAMAI REEF SMALL Black USA	Q02011	1		8.7 x 6.3 x h 0.8 in	43 to 95		50 W	78.7 in
AQAMAI REEF MEDIUM Black USA	Q02021	1		14.2 x 6.3 x h 0.8 in	78 to 185		100 W	78.7 in
AQAMAI FRESH SMALL Black AU	Q03013	1		22 x 16 x h 2 cm	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	200 cm
AQAMAI FRESH MEDIUM Black AU	Q03023	1		36 x 16 x h 2 cm	113,7 to 215		100 W	200 cm
AQAMAI REEF SMALL Black AU	Q02013	1		22 x 16 x h 2 cm	43 to 95		50 W	200 cm
AQAMAI REEF MEDIUM Black AU	Q02023	1		36 x 16 x h 2 cm	78 to 185		100 W	200 cm

TECHNICAL INFORMATION

WHITE MODELS

model	code	inner		lamp dimensions cm/in	par μmol/m²/s	voltage	watt	length of hanging cable
AQAMAI FRESH SMALL White EU	Q03110	1		22 x 16 x h 2 cm	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	200 cm
AQAMAI FRESH MEDIUM White EU	Q03120	1		36 x 16 x h 2 cm	113,7 to 215		100 W	200 cm
AQAMAI REEF SMALL White EU	Q02110	1		22 x 16 x h 2 cm	43 to 95		50 W	200 cm
AQAMAI REEF MEDIUM White EU	Q02120	1		36 x 16 x h 2 cm	78 to 185		100 W	200 cm
AQAMAI FRESH SMALL White UK	Q03112	1		22 x 16 x h 2 cm	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	200 cm
AQAMAI FRESH MEDIUM White UK	Q03122	1		36 x 16 x h 2 cm	113,7 to 215		100 W	200 cm
AQAMAI REEF SMALL White UK	Q02112	1		22 x 16 x h 2 cm	43 to 95		50 W	200 cm
AQAMAI REEF MEDIUM White UK	Q02122	1		36 x 16 x h 2 cm	78 to 185		100 W	200 cm
AQAMAI FRESH SMALL White USA	Q03111	1		8.7 x 6.3 x h 0.8 in	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	78.7 in
AQAMAI FRESH MEDIUM White USA	Q03121	1		14.2 x 6.3 x h 0.8 in	113,7 to 215		100 W	78.7 in
AQAMAI REEF SMALL White USA	Q02111	1		8.7 x 6.3 x h 0.8 in	43 to 95		50 W	78.7 in
AQAMAI REEF MEDIUM White USA	Q02121	1		14.2 x 6.3 x h 0.8 in	78 to 185		100 W	78.7 in
AQAMAI FRESH SMALL White AU	Q03113	1		22 x 16 x h 2 cm	58,2 to 108	100/240 V ~ 50/60 Hz	50 W	200 cm
AQAMAI FRESH MEDIUM White AU	Q03123	1		36 x 16 x h 2 cm	113,7 to 215		100 W	200 cm
AQAMAI REEF SMALL White AU	Q02113	1		22 x 16 x h 2 cm	43 to 95		50 W	200 cm
AQAMAI REEF MEDIUM White Au	Q02123	1		36 x 16 x h 2 cm	78 to 185		100 W	200 cm

LIGHTING

FRESH & MARINE AQUARIUMS

SEALIFE LED BAR

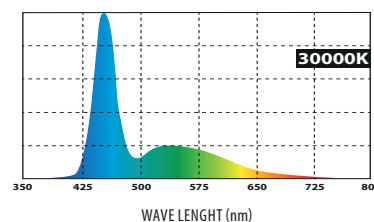


LED bar for marine water aquariums
Barra LED per acquari d'acqua marina
Barre LED pour aquariums d'eau de mer
LED Balken für Meerwasser Aquarien

LED verlichting voor zeewater aquariums
Barra de LED para acuarios de agua salada
Barra de LED para aquários de água marinha
Светодиодная лампа для морских аквариумов



MARINE WATER - 30.000K



model	code	inner	dimensions	voltage	watt
LED BAR 45 SEALIFE	67012020	1		Ø 1,6 x 47 cm Ø 0.6 x 18.5 in	12 V 7,5 W
LED BAR 55 SEALIFE	67012120	1		Ø 1,6 x 55 cm Ø 0.6 x 21.7 in	12 V 8 W
LED BAR 70 SEALIFE	67012310	1		Ø 1,6 x 71,5 cm Ø 0.6 x 28.1 in	12 V 12 W
LED BAR 90 SEALIFE	67012510	1		Ø 1,6 x 92,5 cm Ø 0.6 x 36.4 in	12 V 15 W

LIGHTING

FRESH & MARINE AQUARIUMS

FRESHLIFE LED BAR

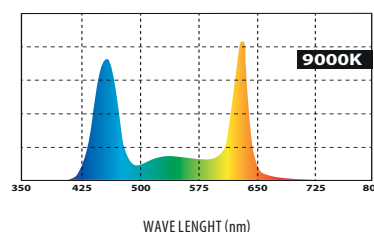


LED bar for fresh water aquariums
Barra LED per acquari d'acqua dolce
Barre LED pour aquariums d'eau douce
LED Balken für Süßwasser Aquarien

LED verlichting voor zoetwater aquariums
Barra de LED para acuarios de agua dulce
Barra de LED para aquários de água doce
Светодиодная лампа для аквариумов с пресной водой



FRESH WATER - 9.000K



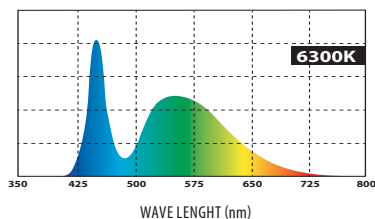
model	code	inner	dimensions	voltage	watt
LED BAR 45 FRESHLIFE	67012010	1		Ø 1,6 x 47 cm Ø 0.6 x 18.5 in	12 V 4,5 W
LED BAR 55 FRESHLIFE	67012110	1		Ø 1,6 x 55 cm Ø 0.6 x 21.7 in	12 V 5 W
LED BAR 70 FRESHLIFE	67012300	1		Ø 1,6 x 71,5 cm Ø 0.6 x 28.1 in	12 V 6,5 W
LED BAR 90 FRESHLIFE	67012500	1		Ø 1,6 x 92,5 cm Ø 0.6 x 36.4 in	12 V 9 W

LIGHTING

FRESH & MARINE AQUARIUMS

TOPLIFE LED BAR

FRESH & MARINE WATER - 6.300K



LED bar for fresh water aquariums
Barra LED per acquari d'acqua dolce
Barre LED pour aquariums d'eau douce
LED Balken für Süßwasser Aquarien

LED
LIGHT

12 V
LOW
VOLTAGE

**WATER
PROOF**
IP67

LED verlichting voor zoetwater aquariums
Barra de LED para acuarios de agua dulce
Barra de LED para aquários de água doce
Светодиодная лампа для аквариумов с пресной водой

model	code	inner	dimensions	voltage	watt
LED BAR 45 TOPLIFE	67012000	1		Ø 1,6 x 47 cm Ø 0.6 x 18.5 in	12 V 7,5 W
LED BAR 55 TOPLIFE	67012100	1		Ø 1,6 x 55 cm Ø 0.6 x 21.7 in	12 V 8 W
LED BAR 70 TOPLIFE	67012200	1		Ø 1,6 x 71,5 cm Ø 0.6 x 28.1 in	12 V 12 W
LED BAR 90 TOPLIFE	67012400	1		Ø 1,6 x 92,5 cm Ø 0.6 x 36.4 in	12 V 15 W

LIGHTING

FRESH & MARINE AQUARIUMS

POWER ADAPTER



LED
LIGHT

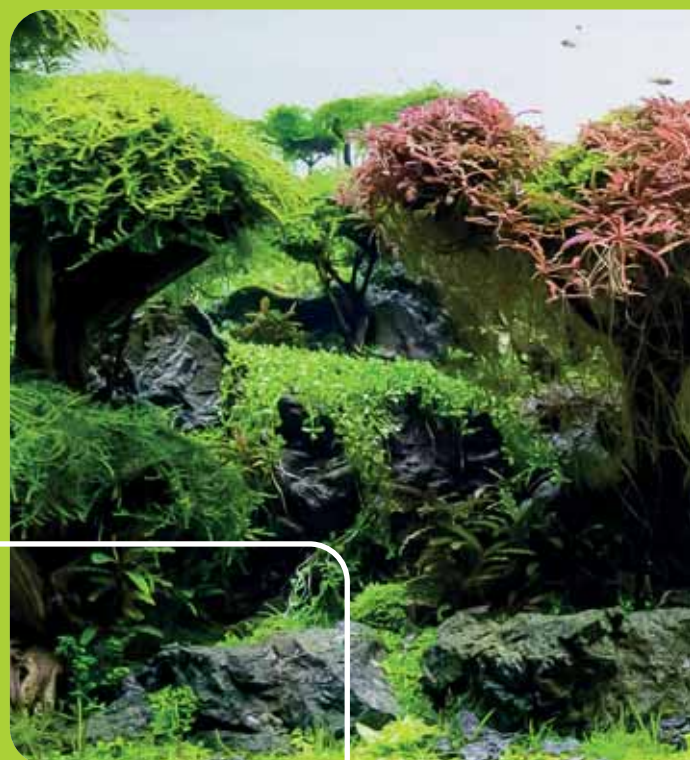
12 V
LOW
VOLTAGE

Power cable with adapter and on/off switch
Cavo d'alimentazione con interruttore e trasformatore
Câble d'alimentation avec interrupteur et transformateur
Adapter mit Stromkabel sowie Netzschalter (ein/aus)
Adaptor met stroomkabel en aan/uit schakelaar
Cable de alimentación con interruptor y transformador
Cabo de energia com adaptador e interruptor on/off
Электрический кабель с переходником и переключателем

model	market	code	inner	voltage	watt
POWER ADAPTER EU		64557000	1		220-240 V~ 50/60 Hz MAX 1.5A - 18 W
POWER ADAPTER UK		64557000UK	1		220-240 V~ 50/60 Hz MAX 1.5A - 18 W
POWER ADAPTER USA		64557000US	1		115 V~ 60 Hz MAX 1.5A - 18 W
POWER ADAPTER AU		64557000AU	1		220-240 V~ 50/60 Hz MAX 1.5A - 18 W

10

FEEDERS





AUTOMATIC AQUARIUM FEEDER

CHEF PRO



CHEF PRO is an automatic fish food dispenser. It can deliver all types of feed, both in flakes and granules, thanks to the 4 different dispensers that can be applied at the outlet of the container. Programmable up to 3 daily doses, it guarantees a constant dosage of food. The 100 ml container is easy to clean as it is detachable from the electronic part.

CHEF PRO è un distributore automatico di cibo per pesci. Può erogare tutti i tipi di mangime, sia in scaglie sia in granuli, grazie ai 4 diversi dosatori applicabili all'uscita del serbatoio. Programmabile fino a 3 somministrazioni giornaliere, garantisce un dosaggio costante di cibo. Il serbatoio da 100 ml si pulisce facilmente poiché staccabile dalla parte elettronica.

CHEF PRO est un distributeur automatique de nourriture pour poissons. Il peut distribuer tous les types d'aliments, aussi bien en flocons qu'en granulés, grâce aux 4 distributeurs différents qui peuvent être appliqués à la sortie du conteneur. Programmable jusqu'à 3 doses quotidiennes, il garantit un dosage constant des aliments. Le récipient de 100 ml est facile à nettoyer car il est détachable de la partie électronique.

CHEF PRO ist ein automatischer Fischfutterspender. Er kann alle Arten von Futter liefern, sowohl in Flocken als auch in Granulat, dank der 4 verschiedenen Spender, die am Ausgang des Behälters angebracht werden können. Programmierbar auf bis zu 3 Tagesdosen, garantiert er eine konstante Futterdosierung. Der 100-ml-Behälter ist leicht zu reinigen, da er vom elektronischen Teil abnehmbar ist.

CHEF PRO is een automatische visvoerdispenser. Het kan alle soorten voer verstrekken,

zowel in vlokken als korrels, dankzij de 4 verschillende dispensers die aan de uitgang van de container kunnen worden aangebracht. Programmeerbaar tot 3 dagelijkse doseringen, garandeert het een constante dosering van het voer. De container van 100 ml is gemakkelijk te reinigen, omdat hij kan worden losgemaakt van het elektronische gedeelte.

CHEF PRO es un distribuidor automático de alimentos para peces. Puede suministrar todo tipo de alimento, tanto en copos como en gránulos, gracias a los 4 dispensadores diferentes que se pueden aplicar a la salida del contenedor. Programable hasta las 3 dosis diarias, garantiza una administración constante de alimento. El recipiente de 100 ml es fácil de limpiar, ya que es desmontable de la parte electrónica.

CHEF PRO é um distribuidor automático de alimentos para peixes. Ele pode fornecer todos os tipos de ração, tanto em flocos quanto em grânulos, graças aos 4 dispensadores diferentes que podem ser aplicados na saída do recipiente. Programável até 3 doses diárias, ele garante uma dosagem constante de alimentos. O recipiente de 100 ml é fácil de limpar, pois pode ser desmontado da parte eletrônica.

CHEF PRO - это автоматический дозатор корма для рыб. Он может выдавать все виды корма, как в виде хлопьев, так и гранул, благодаря 4 различным дозаторам, которые могут быть установлены на выходе из контейнера. Программируемый до 3 ежедневных доз, он гарантирует постоянную дозировку корма. Контейнер объемом 100 мл легко чистить, так как он отсоединяется от электронной части.

INNOVATIVE AUGER



- Maximum reliability thanks to the innovative auger ensuring constant dosage.
- Massima affidabilità grazie alla coccia innovativa che assicura un dosaggio costante.
- Confiance absolue grâce à la vis sans fin mélangeuse qui assure un dosage constant.
- Maximaler Verlass durch den innovativen Dosierer.
- Optimale betrouwbaarheid dankzij de innovatieve schroef, die zorgt voor een constante dosering.
- Máxima fiabilidad gracias al innovador berbiquí que asegura una dosis constante.
- Máxima confiabilidade graças ao controle de dosagem constante.
- Максимальная надежность благодаря инновационной конструкции шнека, гарантирующей постоянный объем порций.

ANTI HUMIDITY HATCH



- Innovative and efficient anti humidity hatch.
- Innovativo ed efficace sportello anti-umidità.
- Efficace et innovante trappe anti-humidité.
- Innovative und Effiziente Klappe gegen Feuchtigkeit.
- Innovative and efficient anti humidity hatch.
- Efficiente e innovadora tapa anti-humedad.
- Inovadora e eficiente tampa anti umidade.
- Инновационный и надежный люк, защищающий от влажности.

PROGRAMMABLE



- Very easy in programming: up to 3 feeding sessions a day. LED low battery warning. Safe low voltage product, using 2 not rechargeable alkaline 1,5 Volt batteries (batteries not included). Stand-by function.
- Massima facilità di programmazione: fino a 3 somministrazioni al giorno. Spia luminosa d'esaurimento delle batterie (necessita di 2 batterie alcaline da 1,5 Volt non ricaricabili (non incluse). Funzione di stand-by.
- Facilité de programmation : jusqu'à 3 administrations par jour. Signal d'usure des piles. Sécurité maximale avec 2 piles alcaline non rechargeables de 1,5 volts (non incluses). Fonction de non-utilisation stand-by.
- Einfachstes Programmieren: bis zu 3 Fütterungen. LED – Batterie Schwäche Warnung. Sicherheits-Niedrigspannung-Produkt, 2 Einweg-Alkali 1,5 Volt Batterien (nicht enthalten). Stand-by Funktion.
- Zeer eenvoudig te programmeren: tot 3 toedieningen per dag. LED – waarschuwing lage batterij spanning. Veilig laag voltage product, 2 niet oplaadbare alkaline 1,5 volt batterijen (niet inbegrepen). Stand-by functie.
- Facilidad de programación: hasta 3 administraciones diarias. Aviso luminoso de nivel bajo de batería. Máxima seguridad, 2 baterías alcalinas no recargables de 1.5 voltios (no incluidas). Función de espera.
- Fácil de programar: até 3 administrações de alimentação por dia. LED – aviso de bateria fraca. Produto seguro de baixa tensão, usando 2 pilhas alcalinas de 1,5 Volt não recarregáveis (pilhas não inclusas). Função Stand-by.
- Очень простое программирование: до 3 кормлений. Светодиодный (LED) индикатор разрядки батарей. Использует 2 неперезаряжаемых алкалиновых элемента (батарейки) напряжением 1,5 В (в комплект не входят). Функция засыпания.

EASY CLEANING



- Easy cleaning of the container.
- Facile pulizia del serbatoio.
- Nettoyage facile du réservoir.
- Einfaches Reinigen des Behälters.
- Eenvoudige reiniging van het reservoir.
- Fácil limpiar el contenedor.
- Fácil limpeza do recipiente.
- Легко очищаемый контейнер

ALL KIND OF FOOD



- Suitable for all kinds of food.
- Ideale per tutti i tipi di cibo.
- Ideal pour tous les types de nourriture.
- Passend für alle Futterarten.
- Geschikt voor alle voersoorten.
- Ideal para todos los tipos de comida.
- Apropriado para todos os tipos de alimentos.
- Пригодна для любых типов кормов.

model	code	inner	dimensions	power supply	food capacity
CHEF PRO	68854000	1		13,2 x 7 x h 5,4 cm 5.2 x 2.8 x h 2.1 in	2 x LR6 AA 100 ml

AUTOMATIC AQUARIUM FEEDER

MIXO



Battery operated digital food feeder for fish. See-through, detachable, high capacity container (approx 90 ml), 10 different dose settings. Special mixing vibration prevents clumps from forming.

Distributore automatico digitale di cibo per pesci con funzionamento a pile. Contenitore trasparente estraibile a grande capacità (circa 90 ml) con dosatura regolabile su 10 posizioni. Sistema di miscelatura a vibrazione per evitare formazione di grumi.

Distributeur automatique digital de nourriture pour poissons. Fonctionne à piles. Compartiment à nourriture extractible grande capacité (environ 90 ml) avec dosage réglable sur 10 positions. Système de mélange à vibration pour éviter la formation de grumeaux.

Batteriebetriebener, digitaler Futterautomat für Fische. Abnehmbarer, geräumiger (ca. 90 ml) Futterbehälter aus transparentem Kunststoff, einstellbare Dosierung (10 Stufen). Spezieller Vibrationseffekt zur Futtermischung verhindert Klumpenbildung.

Digitale automatische visvoerautomaat met batterijvoeding. Verwijderbare transparante houder met grote capaciteit (ca. 90 ml) met instelbare dosering in 10 posities. Trillend mengsysteem om klontvorming te voorkomen.

Dispensador digital automático de comida para peces con funcionamiento a pilas. Recipiente transparente extraíble de gran capacidad (aprox. 90 ml) con dosificación ajustable en 10 posiciones. Sistema de mezcla por vibración para evitar la formación de grumos.

Alimentador para peixes operado a pilha. Recipiente transparente, destacável e de alta capacidade (aproximadamente 90 ml), 10 configurações de dosagem diferentes. A vibração mista evita a formação de torrões.

Кормушка для рыб на батарейках. Прозрачный, съемный контейнер большой емкости (около 90 мл), 10 различных настроек дозирования. Специальная функция вибрации для перемешивания корма и предотвращения образования комков.

PROGRAMMABLE



- Digital display for easy programming up to a maximum of 2 feedings per day.
- Display digitale per una facile programmazione fino ad un massimo di 2 somministrazioni al giorno.
- Affichage numérique pour une programmation facile jusqu'à un maximum de 2 doses par jour.
- Digitales Display zur einfachen Programmierung bis zu maximal 2 Dosen pro Tag.
- Digitaal display voor eenvoudige programmering van maximaal tot een maximum van 2 toedieningen per dag.
- Monitor digital para facilitar la programación de hasta un máximo de 2 administraciones por día.
- Display digital de fácil programação para até 2 alimentações por dia.
- Цифровой дисплей для легкого программирования подачи максимум 2 порций корма в день

ANTI-HUMIDITY SYSTEM



- Special anti-humidity design with the possibility to connect any aerator to keep food always dry and crisp.
- Speciale design antigoccia. Può essere collegato a qualsiasi aeratore per garantire cibo sempre fresco e asciutto.
- Conception anti-goutte spéciale. Peut-être connecté à n'importe quel aérateur pour assurer nourriture toujours fraîche et sèche.
- Das tropfsichere Design des Behälters und die Möglichkeit, den Futterautomaten an jeden Belüfter anzuschließen, sorgt für stets trockenes und frisches Futter.
- Speciaal anti-druppel ontwerp. Kan zijn aangesloten op een beluchter om ervoor te zorgen dat altijd vers en droog voedsel aanwezig is.
- Diseño especial antigoteo. Se puede conectar a cualquier oxigenador para asegurar siempre comida fresca y seca.
- Design especial anti-umidade com a possibilidade de conectar qualquer aerador (oxigenador) para manter os alimentos sempre secos e crocantes.
- Специальная конструкция с защитой от влажности с возможностью подключения любого аэратора, чтобы пища всегда оставалась сухой и хрустящей.

model	code	inner	dimensions	power supply	food capacity
MIXO	M01100	1	 8 010690 192666	15 x 7,6 x h 6 cm 5.9 x 3 x h 2.4 in	2 x LR6 AA 90 ml

AUTOMATIC AQUARIUM FEEDER

EKOMIXO



Battery operated food feeder for fish. See-through, detachable, high capacity container (approx 90 ml), 10 different dose settings. Special mixing vibration prevents clumps from forming.

Distributore automatico di cibo per pesci con funzionamento a pile. Contenitore trasparente estraibile a grande capacità (circa 90 ml) con dosatura regolabile su 10 posizioni. Sistema di miscelatura a vibrazione per evitare formazione di grumi.

Distributeur automatique de nourriture pour poissons. Fonctionne à piles. Compartiment à nourriture extractible grande capacité (environ 90 ml) avec dosage réglable sur 10 positions. Système de mélange à vibration pour éviter la formation de grumeaux.

Batteriebetriebener Futterautomat für Fische. Transparent, abnehmbar, mit hoher Füllmenge im Behälter (ca. 90 ml), 10 unterschiedliche Dosis-Einstellungen. Spezielle Vibrationen zur Mischung des Futters, verhindert dass sich Klumpen bilden können.

Automatische visvoerautomaat op batterijen. Grote capaciteit afneembaar transparant reservoir (ca. 90 ml) met 10 instelbare doseerposities. Trillend mengsysteem om klonters te vermijden.

Dispensador automático de comida para peces a pilas. Recipiente transparente removible de gran capacidad (aprox. 90 ml) con dosificación ajustable en 10 posiciones. Sistema de mezcla por vibración para evitar los grumos.

Alimentador para peixes operado a pilha. Recipiente transparente, destacável e de alta capacidade (aproximadamente 90 ml), 10 configurações de dosagem diferentes. A vibração mista evita a formação de torrões.

Кормушка для рыб на батарейках. Прозрачный, съемный контейнер большой емкости (около 90 мл), 10 различных настроек дозирования. Специальная функция вибрации для перемешивания корма и предотвращения образования комков.

EASY SETTING



- Easy setting for up to 3 feedings a day.
- Facile impostazione dei programmi per erogare il cibo fino a 3 volte al giorno.
- Réglage facile des programmes pour distribuer la nourriture jusqu'à trois fois par jour.
- Leicht zu programmieren; bis zu 3 Fütterungen täglich.
- Eenvoudige programmering van maximaal 3 doseringen per dag.
- Fácil planificación de hasta 3 dispensaciones por día.
- Fácil configuração para até 3 alimentações por dia.
- Простая настройка для подачи до 3 порций корма в день.

ANTI-HUMIDITY SYSTEM



- Special anti-humidity design with the possibility to connect any aerator to keep food always dry and crisp.
- Speciale design antigoccia. Può essere collegato a qualsiasi aeratore per garantire cibo sempre fresco e asciutto.
- Conception anti-goutte spéciale. Peut-être connecté à n'importe quel aérateur pour assurer nourriture toujours fraîche et sèche.
- Das tropfsichere Design des Behälters und die Möglichkeit, den Futterautomaten an jeden Belüfter anzuschließen, sorgt für stets trockenes und frisches Futter.
- Speciaal anti-druppel ontwerp. Kan zijn aangesloten op een beluchter om ervoor te zorgen dat altijd vers en droog voedsel aanwezig is.
- Diseño especial antigoteo. Se puede conectar a cualquier oxigenador para asegurar siempre comida fresca y seca.
- Design especial anti-umidade com a possibilidade de conectar qualquer aerador (oxigenador) para manter os alimentos sempre secos e crocantes.
- Специальная конструкция с защитой от влажности с возможностью подключения любого аэратора, чтобы пища всегда оставалась сухой и хрустящей.

model	code	inner	dimensions	power supply	food capacity
EKOMIXO	M01200	1	 8 010690 190679	15 x 7,6 x h 6 cm 5.9 x 3 x h 2.4 in	2 x LR6 AA 90 ml

11

HEATERS





AQUARIUM INTERNAL HEATER

THEO



The THEO heater has all the essential features for the precise and safe maintenance of the water temperature in your aquarium. The exclusive technology used and the high quality of the components guarantee a long product life.

Il riscaldatore THEO ha tutte le caratteristiche essenziali per il preciso e sicuro mantenimento della temperatura dell'acqua nell'acquario. L'esclusiva tecnologia utilizzata e l'alta qualità dei componenti ne garantiscono una lunga durata.

Le chauffage THEO possède toutes les caractéristiques essentielles pour un maintien précis et sûr de la température de l'eau de votre aquarium. La technologie exclusive utilisée et la haute qualité des composants garantissent une longue durée de vie.

Der THEO Heizer verfügt über alle wesentlichen Funktionen für die präzise und sichere Aufrechterhaltung der Wassertemperatur in Ihrem Aquarium. Die verwendete exklusive Technologie und die hohe Qualität der Komponenten garantieren eine lange Lebensdauer..

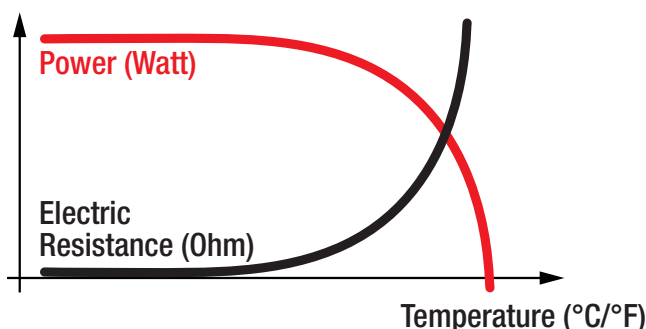
De THEO verwarmer heeft alle essentiële kenmerken voor een nauwkeurig en veilig onderhoud van de watertemperatuur in het aquarium. De unieke toegepaste technologie en de hoge kwaliteit van de componenten garanderen een lange levensduur.

El calentador THEO tiene todas las características esenciales para el mantenimiento exacto y seguro de la temperatura del agua en el acuario. La tecnología exclusiva utilizada y la alta calidad de los componentes garantizan que el calentador tenga una duración prolongada.

O aquecedor THEO possui todas as características essenciais para a manutenção precisa e segura da temperatura da água do seu aquário. A tecnologia exclusiva utilizada e a alta qualidade dos componentes garantem uma vida útil mais longa.

Нагреватель THEO имеет все необходимые функции для поддержания точной и безопасной температуры воды в вашем аквариуме. Используемая эксклюзивная технология и высокое качество компонентов гарантируют долгий срок службы.

SUPER SAFE PTC TECHNOLOGY



Black= Electric resistance	Red = Power
Nero= Resistenza elettrica	Rosso= Potenza
Noir= Résistance électrique	Rouge = Puissance
Schwarz= Elektrischer Widerstand	Rot = Leistung
Zwart= Elektrische weerstand	Rood = Stroom
Negro= Resistencia eléctrica	Rojo= Potencia
Preto = resistência elétrica	Vermelho = Potência
Черный = Электрическое сопротивление	Красный = Мощность

- The Hydor PTC film self-controls temperature by limiting the power in case of abnormal functioning thanks to the carbon clusters that by moving away from one-another increase resistance. The appliance stops automatically.
- Il film PTC Hydor garantisce l'autocontrollo della temperatura limitando la potenza in caso di funzionamento irregolare. Grazie agli aggregati di carbone che si allontanano l'uno dall'altro aumentando la resistenza, il dispositivo si blocca autonomamente.
- Le film Hydor PTC garantit l'auto-contrôle de la température en régulant la puissance en cas de disfonctionnement (par exemple: si le chauffage a été opté par erreur de l'aquarium). Dès que les agrégats de charbon sont éloignés les uns des autres, la résistance augmente et l'appareil se bloque automatiquement.
- Der Hydor PTC Film regelt selbständig die Temperatur, indem die Stromversorgung im Falle einer abnormalen Funktion (Beispiel: ein Aquarium Heizer wird versehentlich aus dem Wasser entfernt) dank des Kohlenstoff- Cluster, einen weiteren Anstieg verhindert. Das Gerät wird automatisch herunter gefahren.
- De PTC-film van Hydor zorgt voor zelfregulering van de temperatuur door het vermogen te beperken in geval van onregelmatige werking. Dankzij de koolstofaggregaten die zich van elkaar verwijderen waardoor de weerstand toeneemt, stopt het apparaat zichzelf.
- La película PTC de Hydor garantiza el control automático de la temperatura al limitar la potencia en caso de mal funcionamiento. El dispositivo se bloquea por sí solo gracias a los agregados de carbón que se alejan unos de otros y aumentan la resistencia.
- A película Hydor PTC autocontrola a temperatura, limitando a potência em caso de funcionamento anormal graças aos aglomerados de carbono que, afastando-se uns dos outros, aumentam a resistência. O dispositivo para automaticamente.
- Пленка Hydor PTC самостоятельно регулирует температуру, ограничивая мощность в случае ненормальной работы благодаря углеродным кластерам которые, удаляясь друг от друга, увеличивают сопротивление. Прибор останавливает работу автоматически.

PRECISE TEMPERATURE



- Graduate scale. Precise maintenance of set temperature.
- Scala graduata. Mantenimento preciso della temperatura impostata.
- Thermostat réglable. Maintien précis de la température souhaitée.
- Graduierte Skala. Präzise Aufrechterhaltung der eingestellten Temperatur.
- Gegradueerde schaal. Nauwkeurig onderhoud van ingestelde temperatuur.
- Escala graduada. Mantenimiento preciso de la temperatura programada.
- Escala graduada. Manutenção precisa da temperatura definida.
- Градуированная шкала. Точное поддержание заданной температуры

SHOCK RESISTANT



- Shock resistant thanks to the PTC heating element and the shatter-proof glass tube.
- Resistente agli shock termici grazie al PTC e alla provetta infrangibile
- Résistant aux chocs thermiques grâce au PTC et au tube à essai incassable
- Max. Sicherheit dank PTC- System und der besonderen Herstellungstechnik der Glasroehre.
- Bestand tegen thermische schokken dankzij PTC en onbreekbare buis
- Resistente al choque térmico gracias al PTC y al tubo irrompible.
- Resistente a choques graças ao elemento de aquecimento (película) PTC e o tubo de vidro à prova de quebra.
- Ударопрочный благодаря нагревательному элементу PTC и небьющаяся стеклянная трубка.

SUBMERGIBLE



- Vertical, horizontal and completely submerged.
- Posizionabile orizzontalmente o verticalmente anche completamente immerso.
- Positionnable verticalement ou horizontalement, peut-être immergé.
- Waagrecht, senkrecht oder komplett eingetaucht; der Heater funktioniert in jeder Lage.
- Kan horizontaal of verticaal geplaatst worden zelfs helemaal ondergedompeld.
- Se puede colocar en horizontal o en vertical hasta completamente sumergido.
- Pode ser posicionado horizontalmente ou verticalmente mesmo em completa imersão.
- Возможность расположить горизонтально или вертикально, в том числе при полном погружении в воду.

TECHNICAL INFORMATION

model	code	inner dimensions cm	dimensions in	voltage	watt	aquariums
THEO 25 EU	T11700	1 	Ø 3 x 17,8 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	25 W	10 - 25 l
THEO 50 EU	T11100	1 		220-240 V ~ 50/60 Hz	50 W	20 - 50 l
THEO 100 EU	T11200	1 	Ø 3 x 22,6 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	100 W	50 - 100 l
THEO 150 EU	T11600	1 	Ø 3 x 30,6 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	150 W	90 - 150 l
THEO 200 EU	T11300	1 		220-240 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l
THEO 300 EU	T11400	1 	Ø 3 x 39,4 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	300 W	200 - 300 l
THEO 25 UK	T11704	1 	Ø 3 x 17,8 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	25 W	10 - 25 l
THEO 50 UK	T11104	1 		220-240 V ~ 50/60 Hz	50 W	20 - 50 l
THEO 100 UK	T11204	1 	Ø 3 x 22,6 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	100 W	50 - 100 l
THEO 150 UK	T11604	1 	Ø 3 x 30,6 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	150 W	90 - 150 l
THEO 200 UK	T11304	1 		220-240 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l
THEO 300 UK	T11404	1 	Ø 3 x 39,4 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	300 W	200 - 300 l
THEO 25 USA	T11702	1 	Ø 1.2 x 7 in	115 V ~ 60 Hz	25 W	2 - 7 USgal
THEO 50 USA	T11102	1 		115 V ~ 60 Hz	50 W	5 - 14 USgal
THEO 100 USA	T11202	1 	Ø 1.2 x 8.9 in	115 V ~ 60 Hz	100 W	14 - 26 USgal
THEO 150 USA	T11602	1 	Ø 1.2 x 12.05 in	115 V ~ 60 Hz	150 W	23 - 40 USgal
THEO 200 USA	T11302	1 		115 V ~ 60 Hz	200 W	26 - 53 USgal
THEO 300 USA	T11402	1 	Ø 1.2 x 15.5 in	115 V ~ 60 Hz	300 W	53 - 80 USgal
THEO 400 USA	T11502	1 		115 V ~ 60 Hz	400 W	80 - 105 USgal
THEO 25 AU	T11706	1 	Ø 3 x 17,8 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	25 W	10 - 25 l
THEO 50 AU	T11107	1 		220-240 V ~ 50/60 Hz	50 W	20 - 50 l
THEO 100 AU	T11207	1 	Ø 3 x 22,6 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	100 W	50 - 100 l
THEO 150 AU	T11606	1 	Ø 3 x 30,6 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	150 W	90 - 150 l
THEO 200 AU	T11307	1 		220-240 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l
THEO 300 AU	T11407	1 	Ø 3 x 39,4 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	300 W	200 - 300 l



AQUARIUM INTERNAL HEATER

BLUCLIMA



Heater for marine and freshwater aquariums. Fully submersible. Prolonged working life. Heat resistance thick glass tube.

Riscaldatore per acquari d'acqua dolce e marina. Completamente sommergibile. Preciso e di lunga durata. Tubo di vetro ad alta resistenza termica ed elevato spessore.

Chauffage pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer. Complètement immergeable. Précis et longue durée de vie. Tube en verre à haute résistance thermique et à grande épaisseur.

Heizung für Meer- und Süßwasseraquarien. Voll tauchfähig. Präzise und dauerhaft. Extra starkes, hitzebeständiges Glasrohr.

Verwarming voor zee- en zoetwater aquaria. Volledig onder water te gebruiken. Lange levensduur. Hittebestendige glazen buis.

Calentador para acuarios de agua dulce y marina. Completamente sumergible. Preciso y delarga duración. Tubo de vidrio de alta resistencia térmica y gran espesor.

Aquecedor para aquários marinhos e de água doce. Totalmente submersível. Vida útil prolongada. Tubo de vidro de alta resistência térmica e grande espessura.

Нагреватель для морского и пресного аквариумов. Полностью погружной. Продолжительный срок службы. Прочный корпус толстого жаропрочного стекла.

TEMPERATURE REGULATION



- Comfortable temperature regulation with no need for removing the heater from the filter.
- Comoda regolazione della temperatura, senza dover rimuovere il riscaldatore dal filtro.
- Réglage pratique de la température sans devoir retirer le chauffage du filtre.
- Bequeme Temperaturregelung, ohne die Heizung vom Filter abzunehmen.
- Makkelijke regeling van de temperatuur zonder dat het verwarmingsapparaat uit het filter verwijderd hoeft te worden.
- Cómoda regulación de la temperatura, sin necesidad de quitar el calentador del filtro.
- Fácil regulagem da temperatura, sem necessidade de remover o aquecedor do filtro.
- Удобная регулировка температуры, не требующая вынимания нагревателя из фильтра.

ON/OFF LIGHT

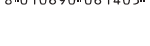


- Heater on/off indicator light.
- Spia luminosa di segnalazione on/off.
- Voyant lumineux de fonctionnement marche/arrêt.
- Anzeige An/Aus.
- Verwarming aan/uit indicatielampje.
- Indicador de encendido y apagado.
- Indicador ligado / Desligado.
- Светодиодный индикатор ON/OFF

EASY POSITIONING



- Clips with suction cups included.
- Clips d'aggancio con ventose incluse.
- Clips d'accrochage avec ventouses incluses.
- Inklusive Klammern mit Sauger.
- Klemmen met zuignappen inbegrepen.
- Clips con ventosa incluidos.
- Clipes com ventosas inclusas.
- Присоски включаются

model	code	inner	dimensions	voltage	watt
BLUCLIMA 50 EU	66305017	1		230-240 V ~ 50 Hz	50 W
BLUCLIMA 75 EU	66308017	1			75 W
BLUCLIMA 100 EU	66310017	1			100 W
BLUCLIMA 150 EU	66315017	1			150 W
BLUCLIMA 200 EU	66320017	1			200 W
BLUCLIMA 300 EU	66330017	1			300 W
BLUCLIMA 50 UK	66305017UK	1		230-240 V ~ 50 Hz	50 W
BLUCLIMA 75 UK	66308017UK	1			75 W
BLUCLIMA 100 UK	66310017UK	1			100 W
BLUCLIMA 150 UK	66315017UK	1			150 W
BLUCLIMA 200 UK	66320017UK	1			200 W
BLUCLIMA 300 UK	66330017UK	1			300 W

aquarium volume	ΔT 5°	ΔT 10°	ΔT 15°
< 50 l < 13.2 USgal	50 W	75 W	75 W
< 75 l < 19.8 USgal	75 W	75 W	100 W
< 100 l < 26.4 USgal	100 W	100 W	150 W
< 150 l < 39.6 USgal	100 W	100 W	200 W
< 200 l < 52.8 USgal	200 W	200 W	300 W
< 300 l < 79.2 USgal	200 W	300 W	2 x 200 W
> 300 l > 79.2 USgal	2 x 200W	2 x 200W	2 x 300W

Δ: the difference between the aquarium temperature required and the minimum temperature in the room where it is situated.
 Δ: la differenza tra la temperatura dell'acquario richiesta e la temperatura minima del locale in cui è situato.
 Δ: représente la différence entre la température d'aquarium requise et la température minimale de la pièce dans laquelle l'aquarium se trouve.
 Δ: die Differenz zwischen der erforderlichen Aquariumentemperatur und der Mindesttemperatur im Raum, in dem sich das Aquarium befindet.
 Δ: het verschil tussen de gewenste aquariumtemperatuur en de minimumtemperatuur in de ruimte waar deze staat.
 Δ: la diferencia entre la temperatura requerida del acuario y la temperatura mínima de la habitación donde se encuentra.
 Δ: a diferença entre a temperatura do aquário necessária e a temperatura mínima da sala onde está situado.
 Δ: разница между требуемой температурой аквариума и минимальной температурой в помещении, где он находится.

AQUARIUM CANISTER HEATER

ETH



First and unique external heater for aquariums with the exclusive PTC (Positive Thermal Coefficient) technology. The self-limiting PTC heating element guarantees maximum safety against any risk of overheating. The exclusive technology and the high quality of the components guarantee a long lasting product. Suitable for canister filters and sump tanks.

Primo e unico termoriscaldatore esterno per acquari con tecnologia PTC (Positive Thermal Coefficient). Garantisce massima sicurezza grazie al sistema di autoprotezione del film PTC che evita potenziali rischi di surriscaldamento. La tecnologia esclusiva utilizzata e l'alta qualità dei componenti ne garantiscono una lunga durata. Ideale per filtri esterni e vasche sump.

Premier et unique chauffage extérieur pour aquarium avec technologie PTC (Positive Thermal Coefficient) connectable à tous les filtres externes. Garantit une sécurité maximale grâce au système d'autoprotection du film PTC qui évite des risques potentiels de surchauffe. La technologie exclusive utilisée et la haute qualité des composants en garantissent la longue durée. Idéal pour filtres externes et aquariums semi-humides.

Der erste und einzige Außenheizer mit PTC-System (Positive Thermal Coefficient), der an alle Außenfilter angeschlossen werden kann. Maximale Sicherheit durch das PTC-System, das vor Überhitzung und Durchbrennen schützt. Die angewandte exklusive Technologie und die hohe Qualität der Komponenten garantieren Ihnen eine lange Lebensdauer. Geeignet für alle Außen-, Unterschränk- und Sumpffilter.

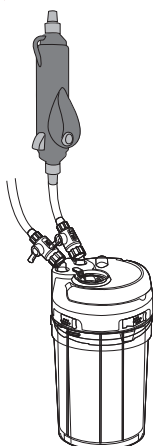
De eerste en enige externe aquariumverwarmer met PTC-technologie (Positieve Thermische Coëfficiënt). Hij garandeert maximale veiligheid dankzij het zelfbeveiligingssysteem van de PTC-film dat mogelijke risico's van oververhitting voorkomt. De toegepaste exclusieve technologie en de hoge kwaliteit van de componenten garanderen een lange levensduur. Ideaal voor externe filters en opvangbakken.

El primer y único calentador externo para acuarios con tecnología PTC (Positive Thermal Coefficient). Garantiza la máxima seguridad gracias al sistema de autoprotección de la lámina PTC que evita posibles riesgos de sobrecalentamiento. La exclusiva tecnología utilizada y la alta calidad de los componentes garantizan así una larga duración. Ideal para filtros externos y sump.

Primeiro e único aquecedor externo para aquários com a exclusiva tecnologia PTC (Coeficiente Térmico Positivo). O sistema de autoproteção da película PTC garante a máxima segurança contra qualquer risco de superaquecimento. A tecnologia exclusiva utilizada e a alta qualidade dos componentes garantem ao produto uma longa vida útil. Adequado para filtros canister e tanques de depósito (sump de tanques).

Первый инновационный внешний нагреватель для аквариумов с эксклюзивной технологией PTC (положительный тепловой коэффициент). Нагревательный элемент PTC с системой саморегулировки обеспечивает максимальную защиту от любого риска перегрева. Эксклюзивная технология и высокое качество компонентов гарантируют долговечность продукта. Подходит для внешних фильтров и отстойников.

ATTENTION!



VERTICAL PLACEMENT ONLY



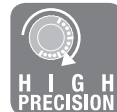
- **VERTICAL POSITION ONLY**
Ideal use with external canister filters and sump.
- **POSIZIONABILE SOLO VERTICALMENTE**
Ideale per filtri esterni e vasche sump.
- **NE PEUT SE POSITIONNER QUE VERTICALEMENT**
Idéal pour les filtres externes et les filtres semihumides d'aquarium.
- **NUR IN SENKRECHTER POSITION BENUETZBAR**
Optimal mit Aussenfilter und Sump.
- **ALLEEN VERTICAAL POSITIONNEERBAAR.**
Ideaal voor externe filters en opvangbakken.
- **SÓLO POSICIONABLE VERTICALMENTE.**
Ideal para filtros externos y sump.
- **UTILIZAR SOMENTE NA POSIÇÃO VERTICAL**
Ideal para filtros externos e sumps de tanques (reservatório de depósitos)
- **ТОЛЬКО ВЕРТИКАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ.**
Идеально подходит для использования с внешними фильтрами и отстойниками (отсадниками).

SUPER SAFE PTC TECHNOLOGY



- The self-limiting PTC heating element guarantees maximum safety against any risk of over-heating.
- Garantisce massima sicurezza grazie al sistema di autoprotezione del film PTC che evita potenziali rischi di surriscaldamento.
- Garantit une sécurité maximale grâce au système d'autoprotection du film PTC qui évite des risques potentiels de surchauffe.
- Maximale Sicherheit durch das PTC-System, das vor Überhitzung und Durchbrennen schützt.
- Garandeert maximale veiligheid dankzij de zelfbescherming zelfbeschermingssysteem van de PTC-folie dat potentiële risico's van oververhitting.
- Garantiza la máxima seguridad gracias al sistema de autoprotección de la película PTC que evita posibles riesgos de sobrecalentamiento.
- Garante a máxima segurança graças ao sistema de autoproteção da película PTC que evita quaisquer riscos de superaquecimento.
- Нагревательный элемент PTC с системой саморегулировки обеспечивает максимальную защиту от любого риска перегрева.

PRECISE TEMPERATURE



- High precision electronic temperature control with signal light.
- Massima precisione grazie al controllo elettronico della temperatura impostata con spia di funzionamento.
- Précision maximale grâce au contrôle électronique de la température établie, avec témoin lumineux de fonctionnement.
- Maximale Sicherheit durch elektronische Kontrolle der eingestellten Temperatur; Funktionsanzeige durch LEDs.
- Maximale precisie dankzij elektronische controle ingestelde temperatuur met bedrijfsindicator "werkingsindicator".
- Máxima precisión gracias al control electrónico de la temperatura regulada con indicador de funcionamiento.
- Alta precisão graças ao controle eletrônico da temperatura definida, com luz de operação
- Высокая точность благодаря электронной системе контроля заданной температуры со световым индикатором работы.

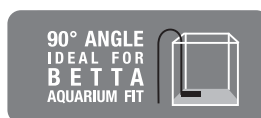
model	code	inner		internal hose Ø	dimensions	voltage	watt	for aquariums with Δ up to 8 °C	for aquariums with Δ up to 10 °C	Prime filter compatibility
ETH 200 - 12 mm EU	T08100	1		12 mm	8 x 7 x h 31 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 10
ETH 200 - 16 mm EU	T08114	1		16 mm			200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 20-30
ETH 300 - 16 mm EU	T08200	1		16 mm			300 W	200 - 300 l	180 - 250 l	PRIME 20-30
ETH 200 - 12 mm UK	T08104	1		12 mm	8 x 7 x h 31 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 10
ETH 200 - 16 mm UK	T08115	1		16 mm			200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 20-30
ETH 300 - 16 mm UK	T08204	1		16 mm			300 W	200 - 300 l	180 - 250 l	PRIME 20-30
ETH 200 - 1/2 USA	T08103	1		1/2 in	3.1 x 2.8 x h 12.2 in	115 V ~ 60 Hz	200 W	26 - 53 USgal	26 - 48 USgal	PRIME 10
ETH 200 - 5/8 USA	T08110	1		5/8 in			200 W	26 - 53 USgal	26 - 48 USgal	PRIME 20-30
ETH 300 - 5/8 USA	T08203	1		5/8 in			300 W	53 - 80 USgal	48 - 66 USgal	PRIME 20-30
ETH 200 - 12 mm AU	T08102	1		12 mm	8 x 7 x h 31 cm	220-240 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 10
ETH 200 - 16 mm AU	T08116	1		16 mm			200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 20-30
ETH 300 - 16 mm AU	T08202	1		16 mm			300 W	200 - 300 l	180 - 250 l	PRIME 20-30
ETH 200 - 12 mm JPG	T08112	1		12 mm	8 x 7 x h 31 cm	100 V ~ 50/60 Hz	200 W	100 - 200 l	100 - 180 l	PRIME 10
ETH 300 - 16 mm JPG	T08212	1		16 mm			300 W	200 - 300 l	180 - 250 l	PRIME 20-30
ETH 300 - 12 mm JPG	T08213	1		12 mm			300 W	200 - 300 l	180 - 250 l	PRIME 10-20-30

Δ: the difference between the aquarium temperature required and the minimum temperature in the room where it is situated.
 Δ: la differenza tra la temperatura dell'acquario richiesta e la temperatura minima del locale in cui è situato.
 Δ: représente la différence entre la température d'aquarium requise et la température minimale de la pièce dans laquelle l'aquarium se trouve.
 Δ: die Differenz zwischen der erforderlichen Aquariumentemperatur und der Mindesttemperatur im Raum, in dem sich das Aquarium befindet.

Δ: het verschil tussen de gewenste aquariumentemperatuur en de minimumtemperatuur in de ruimte waar deze staat.
 Δ: la diferencia entre la temperatura requerida del acuario y la temperatura mínima de la habitación donde se encuentra.
 Δ: a diferença entre a temperatura do aquário necessária e a temperatura mínima da sala onde está situado.
 Δ: разница между требуемой температурой аквариума и минимальной температурой в помещении, где он находится.

AQUARIUM INTERNAL HEATER

SLIM HEATER



The SLIM HEATER will increase the water temperature of mini aquariums up to 15 gallons by a few degrees compared to the room temperature. They can be positioned in glass, acrylic or plastic bowls and aquariums.

Gli SLIM HEATER aumentano di pochi gradi la temperatura dell'acqua nei mini acquari fino a 57 litri rispetto alla temperatura ambiente. Possono essere posizionati in ciotole e acquari in vetro, acrilico o plastica.

SLIM HEATERS augmente la température de l'eau dans les mini aquariums de quelques degrés jusqu'à 57 litres par rapport à la température ambiante. Ils peuvent être placés dans des bols et des aquariums en verre, en acrylique ou en plastique.

Die SLIM HEATER erhöhen die Wassertemperatur von Mini-Aquarien bis 57 Liter um einige Grad gegenüber der Raumtemperatur. Sie können in Glas-, Acryl- oder Kunststoffschalen und Aquarien positioniert werden.

SLIM HEATERS verhogen de watertemperatuur in mini-aquariums tot 57 liter met enkele graden boven de kamertemperatuur. Ze kunnen worden geplaatst in glazen, acryl of plastic schalen en aquaria.

Los SLIM HEATER aumentan la temperatura del agua de unos grados con respecto a la temperatura del entorno en los mini acuarios de hasta 57 litros. Pueden colocarse en peceras y acuarios de cristal, acrílico o plástico.

O SLIM HEATER aumentará a temperatura da água dos mini aquários de até 56 litros em alguns graus em comparação com a temperatura ambiente. Podem ser posicionados em aquários retangulares ou redondos, de vidro, acrílico ou plástico.

Нагреватель SLIM HEATER повысит температуру воды в мини-аквариумах объемом до 15 галлонов на несколько градусов по сравнению с комнатной температурой. Нагреватель можно размещать в стеклянных, акриловых или пластиковых чашах и аквариумах.

VERY SMALL



- Easy to hide in mini-tanks and bowls.
- Facile da nascondere in mini-acquari e ciotole.
- Très petit: facile à cacher dans des petits bacs.
- Leicht in Mini-Tanks und Schalen zu verstecken.
- Gemakkelijk te verstoppen in mini-aquariums en schalen.
- Fácil de esconder en mini-acuarios y peceras.
- Fácil de esconder em mini-aquários e aquários redondos.
- Легко спрятать в мини-резервуарах и чашах.

SUPER SAFE PTC TECHNOLOGY



- Works in complete safety in any situation, even under gravel, thanks to the self-limiting system guaranteed by the PTC film.
- Funziona in tutta sicurezza in ogni situazione, anche sotto ghiaia, grazie al sistema autolimitante garantito dal film PTC.
- Sécurité maximale dans n'importe quelle condition d'utilisation, même sous le sable, avec le système autoréglant de la température garantie par le film PTC.
- Funktioniert in jeder Situation absolut sicher, sogar unter Schotter dank des selbstbegrenzenden Systems, das durch die PTC-Folie garantiert wird.
- Het werkt veilig in elke situatie, zelfs onder grind, dankzij de onder grind, dankzij het zelfbegrenzende systeem dat wordt gegarandeerd door de PTC film.
- Funciona sin problemas en cualquier situación, incluso bajo la grava, gracias al sistema de autolimitación garantizado por la película PTC.
- Funciona com total segurança em qualquer situação, mesmo sob cascalho, graças ao sistema de autoproteção da película PTC.
- Обеспечивает максимальную безопасность в любой ситуации, даже при расположении под гравием, благодаря системе саморегулировки пленки PTC.

SUBMERSIBLE



- Completely submersible, ideal for use in both glass and acrylic tanks.
- Completamente sommergibile, ideale per l'utilizzo sia in vasche di vetro che acriliche.
- Complètement submersible, il peut être utilisé dans des aquariums acryliques ou en verre.
- Vollständig tauchfähig, ideal für den Einsatz in Glas- und Acryltanks.
- Volledig onderdompelbaar, ideaal voor gebruik in zowel glazen als acryl tanks.
- Totalmente sumergible, ideal para el uso en acuarios de cristal y acrílico.
- Completamente submersível, ideal para uso em aquários de vidro ou acrílico.
- Полностью погружной, идеально подходит для использования как в стеклянных, так и в резервуарах из акрила.

ATTENTION!

- Not suitable for use without water.
- Non adatto per l'uso senz'acqua.
- Ne convient pas pour une utilisation sans eau.
- Nicht zur Verwendung ohne Wasser geeignet.
- Niet geschikt voor gebruik zonder water.
- No se puede utilizar sin agua.
- Não adequado para uso fora da água.
- Не подходит для использования без воды.

model	code	inner	dimensions cm/in	voltage	watt	aquarium volume	temperature increase
SLIM HEATER 4R USA	T20401	1	 7 98549 20022 6	Ø 8 cm Ø 3.1 in	115 V~ 60 Hz	4 W	1-2.5 USgal ~5-10 °F / 2,5-5 °C
SLIM HEATER 7.5R USA	T20101	1	 7 98549 20019 6	Ø 8 cm Ø 3.1 in	115 V~ 60 Hz	7.5 W	2-5 USgal ~5-10 °F / 2,5-5 °C
SLIM HEATER 7.50 USA	T20201	1	 7 98549 20020 2	13,8 x 6,3 cm 5.4 x 2.5 in	115 V~ 60 Hz	7.5 W	2-5 USgal ~5-10 °F / 2,5-5 °C
SLIM HEATER 150 USA	T20301	1	 7 98549 20021 9	15,6 x 8,2 cm 6.1 x 3.2 in	115 V~ 60 Hz	15 W	5-10 USgal ~5-10 °F / 2,5-5 °C

CABLE HEATERS

HYDROKABLE



model	market	code	inner		voltage	watt	length	aquarium volume
HYDROKABLE 15 EU		T04500	1		220-240 V ~ 50/60 Hz	15W	3,3 m 10,8 ft	25-40 l
HYDROKABLE 25 EU		T04105	1			25W	4,3 m 14,1 ft	40-65 l
HYDROKABLE 50 EU		T04205	1			50W	6 m 19,7 ft	60-125 l
HYDROKABLE 75 EU		T04305	1			75W	7,5 m 24,6 ft	120-200 l
HYDROKABLE 100 EU		T04405	1			100W	10 m 32,8 ft	160-250 l

INCLUDED



- Suction cups for perfect positioning.
- Ventose di posizionamento
- Ventouses pour un positionnement parfait
- Saugnäpfe für perfekte Positionierung
- Plaatsing zuignappen
- Ventosas para un posicionamiento ideal.
- Possui ventosas para um posicionamento perfeito.
- Присоски для максимальной простоты фиксации.

Heating cable guarantees regular and even heating. It generates a slow water circulation through the material on the bottom of the tank, thus creating the natural effect of waterbearing stratum, ideal for plant life and for a better overall biological balance. Works safely both completely submerged in water and in a dry habitat. The double silicon insulation guarantees total safety.

Il cavo riscaldante garantisce un riscaldamento omogeneo e regolare. Favorisce una lenta circolazione dell'acqua attraverso il materiale di fondo, creando un naturale effetto falda freatica, ideale per la vita delle piante e per un migliore equilibrio biologico generale. Il doppio isolamento in silicone garantisce una sicurezza totale del prodotto sia nell'impiego in acqua sia in ambienti asciutti.

Le cable chauffant garantit un chauffage homogène et régulier. Créé une lente circulation de l'eau à travers le sol de l'aquarium, permettant ainsi un effet de nappe phréatique idéale pour un meilleur équilibre biologique général. Sécurité garantie à l'intérieur et à l'extérieur de l'eau. Sécurité totale garantie par le silicone à double isolation.

Heizkabel stellt eine gleichmässige und konstante Wärmeverteilung sicher. Durch die Erwärmung des Kabels entsteht im Bodengrund eine Warmwasserschicht. Das aufströmende Warmwasser fördert Stoffaustausch im Wurzelbereich und verbessert das Pfl anzenwachstum. 100% Sicherheit für die Tiere; die Kabel können nicht angefressen werden.

De verwarmingskabel zorgt voor gelijkmatige en regelmatige verwarming. Het bevordert een langzame circulatie van het water door het bodemmateriaal, waardoor een natuurlijk watertafeffect ontstaat, ideaal voor de plantengroei en een beter algemeen biologisch evenwicht. De dubbele siliconen isolatie garandeert totale productveiligheid, zowel in water als in droge omgevingen.

El cable calefactor garantiza un calentamiento uniforme y regular. Promueve una lenta circulación del agua a través del material del fondo, creando un efecto de capa freática natural, ideal para la vida vegetal y un mejor equilibrio biológico general. El doble aislamiento de silicona garantiza la total seguridad del producto tanto en entornos acuáticos como secos.

O cabo de aquecimento garante um aquecimento regular e uniforme. Gera uma circulação lenta da água através do material no fundo do tanque, criando o efeito natural do estrato aquífero, ideal para a vida das plantas e para um melhor equilíbrio biológico geral. Funciona de forma segura tanto se estiver completamente submerso em água ou em habitat seco. O duplo isolamento de silicone garante total segurança.

Нагревательный кабель гарантирует бесперебойный и равномерный нагрев. Он создает медленную циркуляцию воды через грунт на дне резервуара, создавая естественный эффект водоносного слоя. Безопасно работает как при полном погружении в воду, так и при размещении в сухом месте. Двойная силиконовая изоляция гарантирует полную безопасность.

AQUARIUM THERMOSTAT

HYDROSET



TEMPERATURE CONTROL



- Continuous measurement of the temperature through a special probe positioned directly in the environment.
- Rilevamento costante della temperatura attraverso una speciale sonda collocata in ambiente.
- Surveillance permanente de la température grâce à la sonde en contact direct avec l'environnement.
- Kostante Temperaturremittlung durch spezielle sonde.
- Constante temperatuurdetectie door een speciale sonde geplaatst in de omgeving.
- Detección constante de la temperatura a través de una sonda especial colocada en el ambiente.
- Medição contínua da temperatura através de uma sonda especial posicionada diretamente no ambiente.
- Непрерывное измерение температуры с помощью специального датчика, расположенного непосредственно в окружающей среде.

model	code	inner		voltage	max watt supported	temperature range
HYDROSET EU	T03300	1		220-240 V~ 50/60 Hz	500 W	18-34 °C
HYDROSET UK	T03307	1		220-240 V~ 50/60 Hz	500 W	18-34 °C
HYDROSET USA	T03301	1		115 V~ 60 Hz	300 W	64.5-93.2 °F

High precision electronic thermostat, suitable for aquariums and terrariums. It works with all heating cables, heating mats or other heating systems up to max 500W with voltage of 230/240V (300W with voltage of 110/115V).

Termostato elettronico di alta precisione ideale per acquari e terrari. Funziona con tutti i cavi e tappeti riscaldanti o altri termoriscaldatori fino ad un massimo di 500W con tensione di 230/240V (300W con tensione 110/115V).

Thermostat électronique de haute précision, adapté aux aquariums et terrariums. Il fonctionne avec tous les câbles chauffants, tapis chauffants ou autres systèmes de chauffage jusqu'à 500W max avec une tension de 230/240V (300W avec une tension de 110/115V).

Hochpräziser elektronischer Thermostat, geeignet für Aquarien und Terrarien. Es funktioniert mit allen Heizkabeln, Heizmatten oder anderen Heizsystemen bis max. 500W bei einer Spannung von 230/240V (300W bei einer Spannung von 110/115V).

Zeet nauwkeurige elektronische thermostaat, ideaal voor aquaria en terraria. Werkt met alle kabels en verwarmingsmatten of andere verwarmingstoestellen tot maximaal 500W bij 230/240V (300W bij 110/115V).

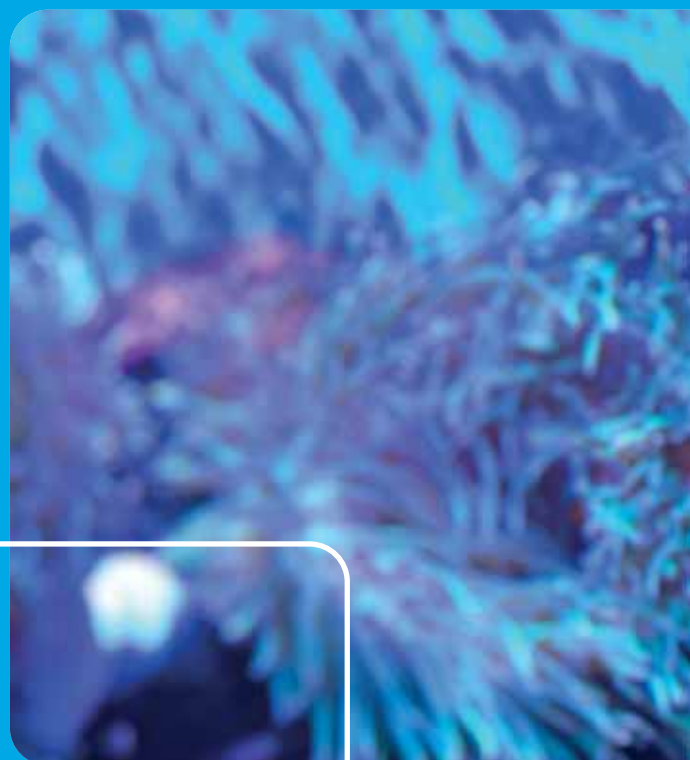
Termostato electrónico de alta precisión ideal para acuarios y terrarios. Funciona con todos los cables y mantas térmicas u otros calentadores hasta un máximo de 500W con tensión de 230/240V (300W con tensión de 110/115V).

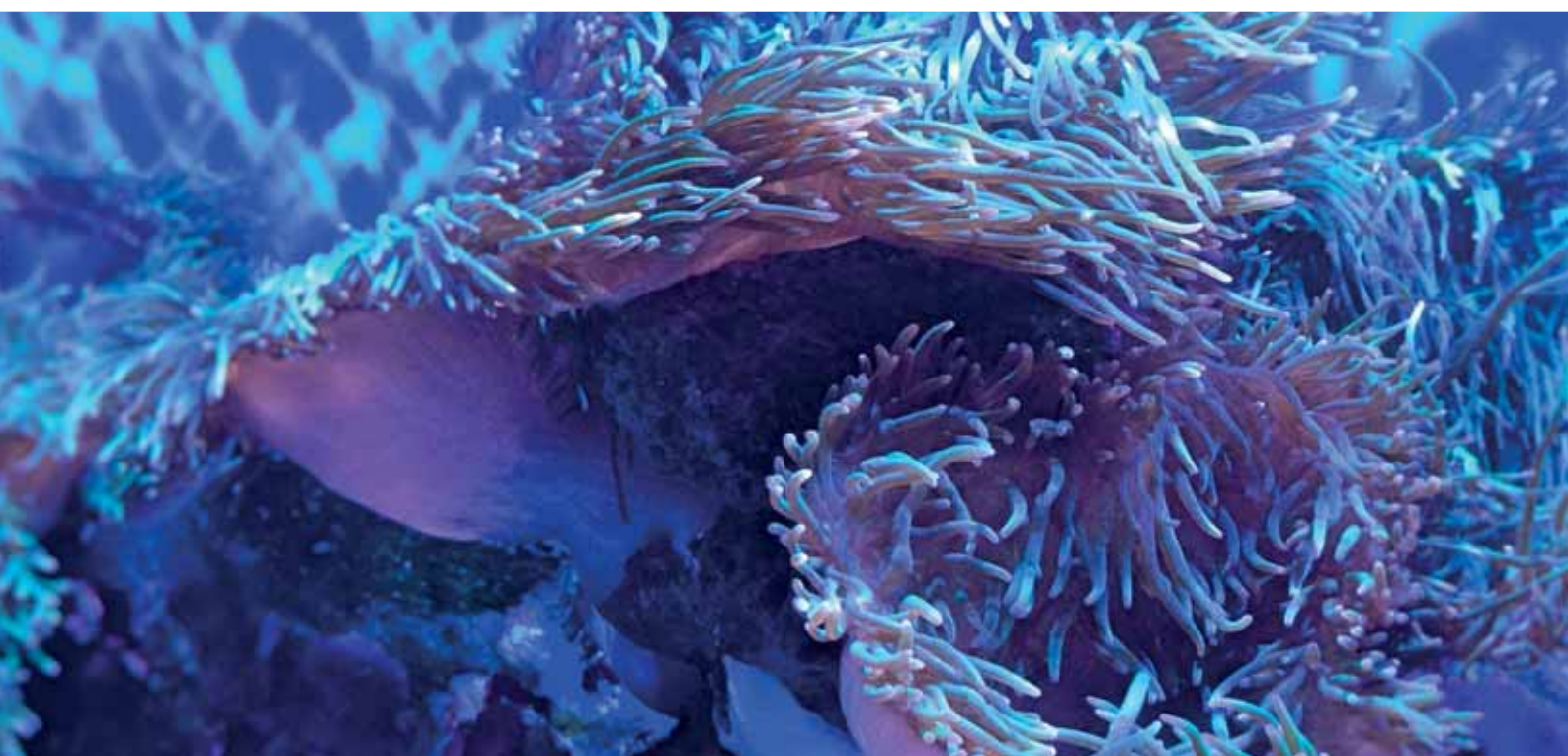
Termostato eletrônico de alta precisão, adequado para aquários e terrários. Funciona com todos os cabos de aquecimento, tapetes de aquecimento ou outros sistemas de aquecimento de até 500W com tensão de 230/240V (ou 300W com tensão de 110/115V).

Высокоточный электронный термостат, подходящий для аквариумов и террариумов. Он работает со всеми типами нагревательных кабелей, греющими ковриками или другими нагревательными системами мощностью до 500 Вт и напряжением 230/240 В (300 Вт при напряжении 110/115 В).

12

AERATORS





AQUARIUM AIR DIFFUSER

BUBBLE SHOW



This innovative aerator is easy to position, energy saving, releases efficient oxygenations and produces a spectacular flow of bubbles! To be combined with your favourite colour of LED spotlight.

L'innovativo aeratore Bubble Show garantisce facilità di posizionamento, efficace ossigenazione, bassi consumi e straordinari effetti grazie alle infinite bolle. Da abbinare ad uno spot LED scegliendo tra i colori disponibili.

Le nouvel aérateur Hydor, grâce à l'innovation technique, garantit une facilité de positionnement, une oxygénation efficace, de faibles consommations et d'extraordinaires effets grâce à l'infinité de bulles. Assortissez-le à un spot LED en choisissant parmi les couleurs disponibles et rendez votre aquarium unique!

Der neue Belüfter von Hydor garantiert dank der technischen Innovation eine problemlose Positionierung, effiziente Sauerstoffversorgung, niedrigen Energieverbrauch und bewirkt durch die unzähligen Blasen außerordentliche Effekte. Kombinieren Sie ihn mit einem der in vielen Farben erhältlichen LED-Spots und gestalten Sie Ihr Aquarium auf einzigartige Weise!

De innovatieve Bubble Show beluchter garandeert een eenvoudige plaatsing, een laag verbruik en buitengewone effecten dankzij de eindeloze bubbels. Te combineren met een LED-spot in een kleur naar keuze.

El innovador aireador Bubble Show garantiza una fácil colocación, una oxigenación eficaz, un bajo consumo y unos efectos extraordinarios gracias a las continuas burbujas. A combinar con un foco LED, a elegir entre los colores disponibles.

O inovador aerador (oxigenador) Bubble Show é fácil de posicionar, economiza energia, produz oxigenação eficiente e um fluxo espetacular de bolhas! Pode ser combinado com a sua cor favorita de luzes de LED.

Этот новый аэратор от Hydor легко установить, он экономит энергию, эффективно насыщает воду кислородом и создает эффектный поток пузырьков в вашем аквариуме! Сочетайте его с вашим любимым цветом от светодиодного светильника.

SPECIAL IMPELLER



- Special impeller that allows very high mixing of air and water for scenographic effects of micro bubbles.
- Speciale girante che permette un'altissima miscelazione aria/acqua per effetti scenografici di micro bolle.
- Turbine spéciale qui permet un mélange très élevé d'air et d'eau pour des effets de micro-bulles spectaculaires.
- Spezielles Flügelrad, das eine sehr hohe Durchmischung von Luft und Wasser ermöglicht und so dramatische Mikroblaseneffekte erzeugt.
- Speciale rotor die een zeer hoge vermenging van lucht en water mogelijk maakt voor scenografische effecten van microbellen.
- Rotor especial que permite una combinación muy alta de aire y agua para obtener efectos espectaculares de microburbujas.
- Rotor especial que permite uma combinação muito alta de ar e água para efeitos espetaculares de micro-bolhas.
- Специальная крыльчатка обеспечивает очень сильное смешивание воздуха и воды для достижения впечатляющего эффекта микропузырьков.

INTAKE AIR FILTER/SILENCER



- Intake air filter/silencer
- Filtro/silenziatore dell'aria aspirata
- Filtre à air d'admission/silencieux
- Ansaugluftfilter/Schalldämpfer
- InlaatluchtfILTER/geluidsdemper
- Filtro de aire de aspiración/silenciador
- Filtro de ar de admissão/silenciador
- Впускной воздушный фильтр/глушитель

EASY POSITIONING



- Clips with suction cups included.
- Clips d'aggancio con ventose incluse.
- Clips d'accrochage avec ventouses incluses.
- Inklusive Klammern mit Sauger.
- Klemmen met zuignappen inbegrepen.
- Clips con ventosa incluidos.
- Clipes com ventosas inclusas.
- Присоски включаются

LED SHOW CONNECTION



model	code	inner		dimensions cm/in	voltage	watt	max depth	Tank dimensions from... to...
BUBBLE SHOW EU	A02100	1		8,2 x 5 x h 6,5 cm	230-240V~ 50Hz	4 W	45 cm	50/200 l
BUBBLE SHOW UK	A02102	1			230-240V~ 50Hz	4 W	18 in	11/44 USgal
BUBBLE SHOW USA	A02101	1			115V~60Hz	4 W	18 in	13/52 USgal
BUBBLE SHOW AU	A02103	1			230-240V~ 50Hz	4 W	18 in	11/44 USgal
BUBBLE SHOW JPN	A02106	1			100V~ 50Hz	4 W	45 cm	50/200 l
BUBBLE SHOW JPN	A02107	1		100V~ 60Hz		4 W	45 cm	50/200 l

AQUARIUM AIR PUMPS

AIRFIZZ



AIRFIZZ 50



AIRFIZZ 100



AIRFIZZ 200



AIRFIZZ 400



Aquarium air pump with adjustable flow. Silicone tube (2m) and non-return valve included.

Aeratore per acquari con portata d'aria regolabile. Tubo in silicone (2m) e valvola di non-ritorno inclusi.

Pompe a air pour aquarium avec debit d'air réglable. Tube en silicone (2m) et valve de non-retour inclus.

Einstellbare Luftpumpe für Aquarien. Inklusive Silikonschlauch (2m) und Rückschlagventil.

Aquariumluchtpomp met instelbaar vermogen. Siliconenbuis (2m) en terugslagventiel inbegrepen.

Bomba de aire de flujo regulable para acuario. Incluye tubo de silicona (2m) y válvula antirretorno.

Bomba de ar de fluxo regulável para aquários. Tubo de silicone (2mm) e a válvula de anti-retorno inclusos.

Аквариумный микрокомпрессор с регулировкой производительности. Силиконовый шланг (2 м) и обратный клапан в комплекте.

EASY TO FIX



- Ready for fixing to the wall.
- Predisposta per essere applicata a parete.
- Pompe pouvant être installée à une paroi.
- Vorgesehen für die Wandmontage.
- Uitgerust voor bevestigingen aan de aquariumwand.
- Preparada para fijarse a la pared.
- Pronto para ser fixado na parede.
- Готов для подвешивания на стену.

NOISELESS



- Rubber feet to limit vibrations. Silent aerator.
- Piedini in gomma per ridurre le vibrazioni. Aeratore silenzioso.
- Pieds de soutien en caoutchouc pour réduire les vibrations. Pompe silencieuse.
- Gummifüße, um die Vibrationen zu verringern. Geräuscharme Luftpumpe.
- Rubberen steunpootjes om trillingen te verminderen. Geruisloze ventilator.
- Pies de goma para reducir las vibraciones. Bomba de aire silenciosa.
- Pés de borracha para limitar vibrações. Rotor silencioso.
- Резиновые ножки для снижения вибрации. Бесшумный аэратор.

ADJUSTABLE AIR FLOW



AIRFIZZ 50 & 100

- 1 exit nozzle with adjustable flow.
- 1 ugello di uscita con portata regolabile.
- 1 buse de sortie avec débit d'air réglable.
- 1 Ausgangsdüse mit verstellbarem Durchlaß.
- 1 uitlaat met instelbaar vermogen.
- 1 boquilla de salida de flujo ajustable.
- 1 bocal de saída com fluxo ajustável.
- 1 й выходной патрубок с регулировкой производительности.

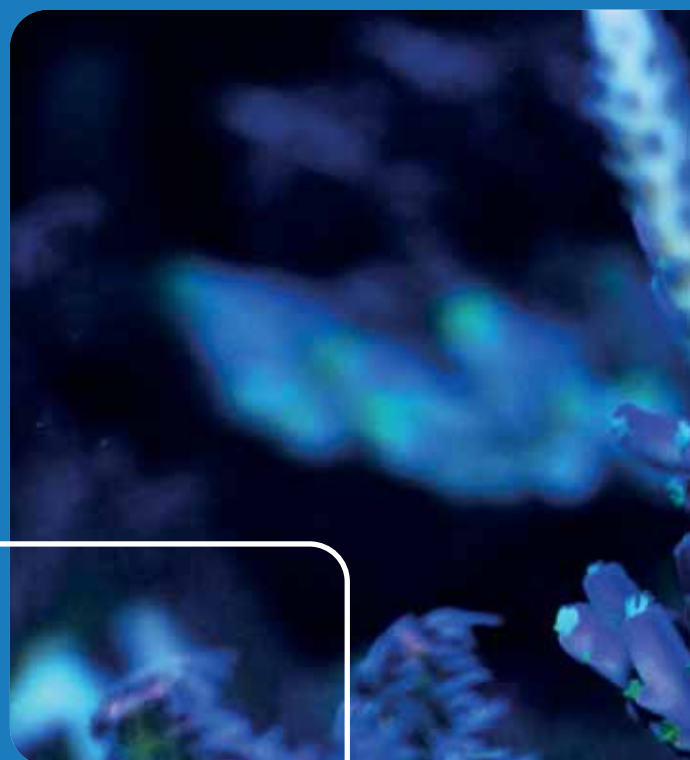
AIRFIZZ 200 (2x100) & 400 (2x200)

- 2 exit nozzles with adjustable flow.
- 2 ugelli di uscita indipendenti, con portata regolabile.
- 2 buses de sortie avec débit d'air réglable.
- 2 Ausgangsdüsen mit verstellbarem Durchlaß.
- 2 uitlaten met afzonderlijk instelbaar vermogen.
- 2 boquillas de salida de flujo ajustable.
- 2 bicos de saída com fluxo ajustável.
- 2 й выходной патрубок с регулировкой производительности.

model	code	inner	dimensions	voltage	watt	air flow	pressure
AIRFIZZ 50 EU	68165021	1		230-240 V ~ 50/60 Hz	2 W	50 l/h	120 mbar
AIRFIZZ 100 EU	68170021	1			3 W	100 l/h	150 mbar
AIRFIZZ 200 EU	68175021	1			4 W	100 l/h (x2)	150 mbar (x2)
AIRFIZZ 400 EU	68180021	1			5 W	200 l/h (x2)	200 mbar (x2)
AIRFIZZ 50 UK	68165021UK	1		230-240 V ~ 50/60 Hz	2 W	50 l/h	120 mbar
AIRFIZZ 100 UK	68170021UK	1			3 W	100 l/h	150 mbar
AIRFIZZ 200 UK	68175021UK	1			4 W	100 l/h (x2)	150 mbar (x2)
AIRFIZZ 400 UK	68180021UK	1			5 W	200 l/h (x2)	200 mbar (x2)
AIRFIZZ 15 USA	68165021US	1		115 V ~ 60 Hz	2 W	13 USgal/h	120 mbar
AIRFIZZ 25 USA	68170021US	1			3 W	26 USgal/h	150 mbar
AIRFIZZ 50 USA	68175021US	1			4 W	26 USgal/h (x2)	150 mbar (x2)
AIRFIZZ 100 USA	68180021US	1			5 W	53 USgal/h (x2)	200 mbar (x2)
AIRFIZZ 50 AU	68165021AU	1		230-240 V ~ 50/60 Hz	2 W	50 l/h	120 mbar
AIRFIZZ 100 AU	68170021AU	1			3 W	100 l/h	150 mbar
AIRFIZZ 200 AU	68175021AU	1			4 W	100 l/h (x2)	150 mbar (x2)
AIRFIZZ 400 AU	68180021AU	1			5 W	200 l/h (x2)	200 mbar (x2)

13

HYDOR LAB





HIGH QUALITY ACTIVATED CARBON

FRESH WATER



QUICKLY REMOVE
DYE AND POLLUTANTS
FROM THE AQUARIUM



Hydor activated carbon with low ash content for freshwater aquariums is a filter media designed to obtain crystal clear water without affecting pH. It does not release phosphates, heavy metals, and other substances that are harmful to aquatic life.

Il carbone attivato Hydor a basso contenuto di ceneri per acquari di acqua dolce è un materiale filtrante studiato per ottenere un'acqua cristallina mantenendo inalterato il pH. Non rilascia fosfati, metalli pesanti e altre sostanze nocive per il mondo acquatico.

Le charbon actif à faible teneur en cendres pour aquariums d'eau douce d'Hydor est une masse filtrante développée pour obtenir une eau cristalline tout sans modifier le pH. Il ne dégage pas de phosphates, de métaux lourds et d'autres substances nocives pour le milieu aquatique.

Die Hydor Aktivkohle mit niedrigem Aschegehalt für Süßwasseraquarien ist ein Filtermaterial, das für kristallklares Wasser zu erhalten und dabei den pH-Wert unverändert aufrechtzuerhalten. Es setzt keine Phosphate, Schwermetalle oder andere für das Aquarium schädliche Stoffe frei.

De actieve kool met laag asgehalte van Hydor voor zoetwateraquaria is een filtermateriaal dat is ontworpen om kristalhelder water te verkrijgen met behoud van de pH-waarde. Er komen geen fosfaten, zware metalen en andere stoffen vrij die schadelijk zijn voor het watermilieu.

El carbón activado con bajo contenido de cenizas de Hydor para acuarios de agua dulce es un material filtrante elaborado para conseguir un agua cristalina manteniendo el pH. No libera fosfatos, metales pesados ni otras sustancias perjudiciales para el mundo acuático.

O carvão ativado Hydor com baixo teor de cinzas para aquários de água doce é um meio filtrante projetado para obter água cristalina sem afetar o pH. Não libera fosfatos, metais pesados e outras substâncias nocivas à vida aquática.

Активированный уголь Hydor с низким содержанием золы для пресноводных аквариумов представляет собой фильтрующий материал, предназначенный для получения кристально чистой воды без изменения уровня pH. Он не выделяет фосфаты, тяжелые металлы и другие вещества, вредные для водных организмов.

model	code	inner	weight (3 bags x 100 g)	mesh size	surface area	molasses#	iodine#	
ACTIVATED CARBON FRESH	D02100	1	 8 010690 191935	300 g	0,4-2,3 mm	900 m ² g ⁻¹	>210	>900



HIGH QUALITY ACTIVATED CARBON

MARINE WATER



QUICKLY REMOVE
DYE AND POLLUTANTS
FROM THE AQUARIUM



Hydor activated carbon for saltwater aquariums is the perfect filter media for hobbyists seeking to eliminate organic residues and dyes quickly without affecting the chemical values of the aquarium. It does not release phosphates, heavy metals, or other substances that are harmful to aquatic life.

Il carbone attivato Hydor per acquari marini è il materiale filtrante ideale per eliminare residui organici e coloranti in modo rapido e senza compromettere i valori chimici dell'acquario. Non rilascia fosfati, metalli pesanti e altre sostanze nocive per il mondo acquatico.

Le charbon actif Hydor pour les aquariums marins est la masse filtrante idéale pour éliminer les résidus organiques et colorants d'une manière rapide sans influencer les paramètres chimiques de l'aquarium. Il ne dégage pas de phosphates, de métaux lourds ou d'autres substances nocives pour le milieu aquatique.

Die Hydor Aktivkohle für Meerwasseraquarien ist das ideale Filtermaterial für Hobby-Aquarianer, die organische Rückstände und Farbstoffe schnell beseitigen möchten, ohne die chemischen Werte des Aquariums zu verändern. Es setzt keine Phosphate, Schwermetalle oder andere für das Aquarium schädliche Stoffe frei.

Actieve kool van Hydor voor zeewateraquaria is het ideale filtermateriaal om organische resten en kleurstoffen snel te verwijderen, zonder de chemische waarden van het aquarium aan te tasten. Er komen geen fosfaten, zware metalen en andere stoffen vrij die schadelijk zijn voor het watermilieu.

El carbón activado Hydor para acuarios marinos es el material filtrante ideal para eliminar los residuos orgánicos y los colorantes de forma rápida y sin comprometer los valores químicos del acuario. No libera fosfatos, metales pesados ni otras sustancias perjudiciales para el mundo acuático.

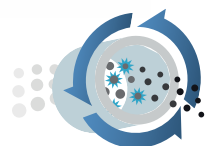
O carvão ativado Hydor para aquários de água salgada é o meio filtrante perfeito para eliminar resíduos orgânicos e corantes rapidamente, sem afetar os valores químicos do aquário. Não libera fosfatos, metais pesados e outras substâncias. Активированный уголь для аквариумов с морской водой от Hydor — идеальный фильтрующий материал для любителей аквариумистики, стремящихся быстро удалить органические остатки и красители из воды без влияния на химические показатели аквариума. Он не выделяет фосфаты, тяжелые металлы или другие вещества, вредные для организмов, живущих в воде.

model	code	inner	weight	mesh size	surface area	molasses#	iodine#
ACTIVATED CARBON REEF	D02200	1	400 g	0,8-2,0 mm	1000 m ² ·g ⁻¹	>245	>1000

QUARTZ BIO-RINGS



PROMOTES OPTIMAL
COLONIZATION
OF BENEFICIAL BACTERIA



Hydor Bio-Rings for freshwater and saltwater aquariums are created through the high-temperature sintering of inert quartz. Thanks to the macroporous structure, Hydor Bio-Rings is the perfect substrate for biological filters where the main goal of the hobbyist is the development and growth of bacteria colonies (aerobic and anaerobic) on the large surface area available (8.25 m² per litre of Bio-Rings). Bio-Rings do not release phosphates, heavy metals, and does not change the pH of the aquarium.

Il Bio-Rings Hydor per acquari di acqua dolce e marina sono realizzati dalla sinterizzazione ad alta temperatura di quarzo inerte. Grazie alla sua struttura macroporosa è il substrato ideale per filtri biologici dove l'obiettivo è lo sviluppo e l'accrescimento di colonie batteriche (aerobiche e anaerobiche) nell'elevata superficie disponibile (8,25 m² per litro di Bio-Rings). Bio-Rings non rilascia fosfati e metalli pesanti e lasciando inalterato il pH dell'acquario.

Les Bio-Rings d'Hydor pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer sont réalisés par frittage à haute température de quartz inerte. Grâce à leur structure macroporeuse, les Bio-Rings sont le substrat idéal à mettre dans les filtres biologiques pour le développement et la croissance de colonies bactériennes (aérobiques et anaérobiques) sur une très grande surface (8,25 m² par litre de Bio-Rings). Les Bio-Rings ne dégagent ni phosphates, ni métaux lourds et ne modifient pas le pH de l'aquarium.

Hydor Bio-Ringe für Süß- und Meerwasseraquarien wird durch das Sintern von inertem Quarz bei hoher Temperatur hergestellt. Aufgrund der makroporösen Struktur ist Hydor Bio-Rings der ideale Nährboden für biologische Filter: Das Hauptziel des Hobby-Aquarianers ist die Entstehung und Vermehrung von Bakterienkolonien (aerob und anaerob Bakterien) auf der großen verfügbaren Oberfläche (8,25 m² pro Liter Bio-Rings). Bio-Rings gibt keine Phosphate und Schwermetalle ab und verändert den pH-Wert des Aquariums nicht.

De Bio-Ringen van Hydor voor zoetwater- en zeewateraquaria worden gemaakt bij hoge temperatuur. Dankzij zijn structuur is het een ideaal substraat voor biologische filters waarbij het doel is de ontwikkeling en groei van bacteriekolonies (aëroob en anaëroob) op het grote oppervlak van het aquarium tegen te gaan. De macroporeuze structuur van Bio-Rings maakt het tot het ideale substraat voor biologische filters waarbij het doel is de ontwikkeling en groei van bacteriekolonies (aëroob en anaëroob) op het grote beschikbare oppervlak (8,25 m² per liter Bio-Rings) tegen te gaan. Bio-Rings geven geen fosfaten en zware metalen af en laten de pH van het aquarium ongewijzigd.

Los Bio-Rings de Hydor para acuarios de agua dulce y marina se fabrican mediante la sinterización en alta temperatura de cuarzo inerte. Gracias a su estructura macroporosa, es el sustrato ideal para los filtros biológicos cuyo objetivo es el desarrollo y el crecimiento de colonias bacterianas (aeróbicas y anaeróbicas) en la extensa superficie disponible (8,25 m² por litro de Bio-Rings). Los Bio-Rings no liberan fosfatos ni metales pesados dejando el pH del acuario inalterado.

Os bio-anéis Hydor Bio-Rings para aquários de água doce e salgada são criados através da sinterização de quartzo inerte em alta temperatura. Graças à sua estrutura macroporosa, os bio-anéis Hydor Bio-Rings são o substrato ideal para filtros biológicos, onde o objetivo principal é o desenvolvimento e criação de colônias de bactérias (aeróbicas e anaeróbicas) na grande superfície disponível (8,25 m² por litro de bio-anéis). Os bio-anéis Hydor Bio-Rings não liberam fosfatos, ou metais pesados, deixando o pH do aquário inalterado.

Биокольца Hydor для пресноводных и морских аквариумов создаются путем высокотемпературного спекания инертного кварца. Благодаря макropористой структуре Биокольца от Hydor являются идеальным субстратом для биологических фильтров, используя которые аквариумисты могут добиться своей основной цели: развития и роста колоний бактерий (аэробных и анаэробных) на большой доступной площади поверхности (8,25 м² на объем 1 литра биокольцев). Биокольца не выделяют фосфаты, тяжелые металлы и не изменяют уровень pH аквариума.

model	code	inner	weight	average bulk density	empty volume percentage	water adsorbent capacity (w/w)	average adsorbent surface
QUARTZ BIO-RINGS	D02400	1	450 g	0,52 g·cm ³	32%	20%	509 cm ²

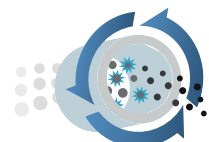


CERAMIC BIO-RINGS

BLURINGS



PROMOTES OPTIMAL
COLONIZATION
OF BENEFICIAL BACTERIA



Ceramic rings with high micro-porosity enabling the correct filtering bacteria to develop and eliminate the polluting substances. Can be used in all filters providing the special housing. For fresh and marine water.

Cannolicchi in ceramica ad elevata micro-porosità per lo sviluppo di una corretta flora batterica filtrante atta ad eliminare le sostanze inquinanti disciolte. Possono essere inseriti in tutti i filtri che dispongono dell'apposito vano. Per acqua dolce e marina.

Petits cylindres en céramique avec micro-porosité élevée pour le développement d'une flore bactérienne filtrante servant à éliminer les substances polluées dissoutes. Elles peuvent être utilisées dans tous les filtres disposant du compartiment approprié. Pour aquarium d'eau douce et d'eau de mer.

Keramikringe mit großporiger Oberfläche, damit die Filterbakterien die richtigen Substanzen entwickeln und eliminieren können. Geeignet für alle Filter mit speziellen Einsätzen. Für Süß- und Meerwasser.

Keramische ringen met een macro-poreusheid die zorgen voor de ontwikkeling van de juiste bacteriële flora voor filtratie en afbraak van vervuilende substanties. Kan gebruikt worden in alle filters met een daarvoor bestemde ruimte. Voor zoet- en zeewater.

Anillas de cerámica con micro porosidad para una correcta filtración de bacterias y eliminar las sustancias contaminantes. Puede usares en todos los filtros que dispongan del alojamiento especial. Para agua dulce y agua salada.

Anéis cerâmicos de alta porosidade, permitindo que as bactérias corretas se desenvolvam e eliminando as substâncias poluentes. Podem ser utilizadas em todos os filtros, desde que contenham o compartimento especial. Para água doce e marinha.

Высокопористые керамические кольца; способствуют развитию правильных бактерий, устраняющих загрязняющие вещества. Могут использоваться во всех фильтрах, имеющих специальный отсек. Для пресной и морской воды

model

BLURINGS

code

66780011

inner

1

weight

500 g



HIGH PURITY CALCIUM CARBONATE

BLUCALCIUM



High purity (96%) calcium carbonate granules. For seawater aquariums and for freshwater aquariums requiring a high support of calcium. Without any organic residuals since it is sterilized at 300°C. Can be used in different ways: inside the aquarium filter, as a substrate or inside a calcium reactor. Helps to buffer water PH, stabilizing it on ideal parameters for seawater fish and for hard freshwater fish. Doesn't release phosphate, ammonia or nitrite. Suitable to be used as substrate thanks to the high porosity.

Granulato naturale di carbonato di calcio di estrema purezza (96%). Per acquari d'acqua salata e per acquari d'acqua dolce che richiedono un forte apporto di calcio. Privo di residui organici in quanto sterilizzato a 300°C. Può essere utilizzato sia all'interno del filtro dell'acquario, sia all'interno di un reattore di calcio. Contribuisce a tamponare il pH dell'acqua, stabilizzandolo su valori ottimali per i pesci d'acqua marina e per quelli d'acqua dolce dura. Non rilascia fosfati, ammoniaca e nitriti. Adatto ad essere usato come substrato biologico data l'elevata porosità.

Granules naturels de carbonate de calcium d'une extrême pureté (96%). Pour aquariums d'eau de mer et d'eau douce qui demandent un fort apport de calcium. Sans résidus organiques étant stérilisés à 300°. Peuvent être utilisés : à l'intérieur du filtre de l'aquarium, comme substrat, ou à l'intérieur du réacteur de calcium. Contribuent à colmater le pH de l'eau, en stabilisant les valeurs optimales pour les poissons d'eau de mer et ceux d'eau douce si l'eau est dure. Ne relâchent pas de phosphates, ammoniacque et nitrites. Adaptés pour être utilisés comme substrat biologique en raison de leur importante porosité.

Hochreines (96%) Calciumcarbonat Granulat. Für Meerwasser- und Süßwasser-Aquarien, die zusätzliches Calcium benötigen. Da es bei 300°C sterilisiert wurde, gibt es keine organischen Rückstände. Kann auf verschiedene Weisen angewendet werden: im Aquarienfilter, als Substrat oder in einem Eiweißabschäumer. Unterstützt den pH-Wert des Wassers gleich zu halten, und schafft somit ideale Bedingungen für Meerwasserfische und Süßwasserfische. Setzt keine Phosphate, Ammoniak oder Nitrite frei. Auf Grund der hohen Porosität kann BLUCALCIUM auch als Substrat verwendet werden.

Zeer zuivere (96%) calciumcarbonaatkorrels. Voor zoutwateraquariums en voor zoetwateraquarium die veel calcium nodig hebben zonder. Zonder organische restanten sinds het gesteriliseerd is op 300 °C. Kan op verschillende manieren gebruikt worden: binnenin het filter, als een substraat of in een calciumreactor. Helpot de PH waarde in het water op peil te houden door het te stabiliseren en op ideale parameters voor zoutwatervis en voor vissen die in hard zoetwater leven. Laat geen fosfaat, ammonia en nitriet vrij. Geschikt om te gebruiken als substraat dankzij de hoge poreusheid.

Granulado natural de carbonato de calcio de extrema pureza (96%). Para acuarios de agua salada y para acuarios de agua dulce que requieran una alta aportación de calcio. Libre de residuos orgánicos por haber sido esterilizado a 300 °C. Puede utilizarse en el interior del filtro del acuario, como sustrato o en el interior de un reactor de calcio. Contribuye a tamponar el pH del agua, estabilizándolo en valores ideales para los peces de agua marina y para los de agua dulce dura. No libera fosfatos, amoníaco o nitritos. Idóneo para ser utilizado como sustrato biológico gracias a su elevada porosidad.

Granulado carbonato de cálcio com elevado grau de pureza (96%). Para aquários de água salgada e água doce que exigem um elevado teor de cálcio. Livre de resíduos orgânicos, uma vez que é esterilizado a 300 °C. Pode ser usado de diferentes maneiras: no interior do filtro do aquário, como um substrato ou dentro de um reator de cálcio. Ajuda para tamponar o pH da água, estabilizando-o em parâmetros ideais para a água do mar e peixes de água doce. Não libera fosfato, amônia ou nitrito. Adequado para ser utilizado como substrato, graças à elevada porosidade.

Высокая чистота (96%) гранул карбоната кальция. Для морских и некоторых пресноводных аквариумов, где требуется высокое содержание кальция. Стерилизация при температуре выше 300 °C удаляет из гранул все органические примеси. Могут быть использованы разными путями: в аквариумном фильтре, как субстрат или в кальциевом реакторе. Помогают поддерживать буферные свойства воды, стабилизируют pH на оптимальном для морских или жестководных рыб уровне. Не удаляют фосфаты, аммоний или нитриты. Благодаря высокой пористости можно использовать в качестве субстрата.

model

BLUCALCIUM

code

66781000

inner

1

weight

1 Kg



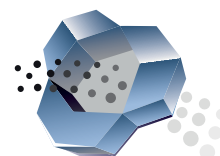
8 010690 085968



HIGH PURITY NATURAL ZEOLITE



QUICKLY ADSORBSTOXIC AMMONIA
AND OTHER POLLUTANTS
FROM THE AQUARIUM



Hydor zeolite, for freshwater and saltwater aquariums is a powerful, ultra-pure natural adsorbent selected and tested by Hydor laboratories. Ammonia can be quickly trapped through the high ion exchange capacity. Hydor zeolite helps to eliminate dyes, drug residues, microscopic algae and any odorous substances, quickly restoring aquarium water clarity. It does not release phosphates, heavy metals, and other substances that are harmful to aquatic life.

La zeolite Hydor, per acquari di acqua dolce e marina, è un potente adsorbente naturale ad alta purezza, selezionato e testato dai laboratori Hydor. L'ammoniaca può essere rapidamente trattenuta tramite la grande capacità di scambio ionico. La zeolite Hydor aiuta ad eliminare sostanze coloranti, i residui di farmaci, microalghe ed eventuali sostanze odoranti, riportando rapidamente nitidezza e trasparenza all'acquario. Non rilascia fosfati, metalli pesanti e altre sostanze nocive per il mondo acquatico.

La zéolith Hydor pour aquariums d'eau douce et d'eau de mer est un absorbant naturel puissant de grande pureté, sélectionné et testé par les laboratoires Hydor. L'ammoniaque peut être retenue rapidement grâce à la grande capacité d'échange ionique. La zéolith Hydor aide à éliminer les substances colorantes, résidus de médicaments, algues flottantes et éventuelles substances odorantes, et rend l'eau de l'aquarium très vite cristalline. Elle ne dégage pas de phosphates, de métaux lourds ou autres substances nocives pour le milieu aquatique.

Hydor Zeolith für Süß- und Meerwasseraquarien ist ein leistungsfähiges, natürliches, hochreines Adsorptionsmittel, das von den Labors von Hydor ausgewählt und getestet wurde. Durch die hohe Ionenaustauschfähigkeit kann Ammoniak schnell zurückgehalten werden. Hydor Zeolith trägt dazu bei, Farbstoffe, Reststoffe von Medikamenten, Mikroalgen und eventuelle Geruchsstoffe zu beseitigen und sorgt dafür, dass das Aquarium rasch wieder klares, transparentes Wasser erlangt. Das Produkt setzt keine Phosphate, Schwermetalle oder andere für das Aquarium schädliche Stoffe frei.

Hydor zeoliet, voor zoetwater- en zeewateraquaria, een krachtig natuurlijk adsorptiemiddel met een hoge zuiverheidsgraad, geselecteerd en getest door de laboratoria van Hydor. Ammoniak kan snel worden vastgehouden door zijn hoge uitwisselingscapaciteit. Hydor zeoliet helpt bij het hierbij. Kleurstoffen, medicijnresten, microalgen en geurtjes, in het aquarium zullen snel weer helder en doorzichtig worden. Er komen geen fosfaten, zware metalen of andere stoffen vrij die schadelijk zijn voor het watermilieu.

La zeolita Hydor, para acuarios de agua dulce y marina, es un potente adsorbente natural de gran pureza, seleccionado y testado por los laboratorios Hydor. El amoníaco queda rápidamente retenido gracias a su gran capacidad de intercambio iónico. La zeolita de Hydor ayuda a eliminar las sustancias colorantes, los residuos de medicamentos, las microalgas y cualquier sustancia olorosa, devolviendo rápidamente la claridad y la transparencia al acuario. No libera fosfatos, metales pesados ni otras sustancias perjudiciales para el mundo acuático.

As zeólitas Hydor para aquários de água doce e salgada são um adsorvente natural poderoso e ultra puro selecionado e testado pelos laboratórios Hydor. A amônia pode ser rapidamente retida através da alta capacidade de troca iônica. A zeólita Hydor ajuda a eliminar corantes, resíduos de fármacos, algas microscópicas e quaisquer substâncias odoríferas, restaurando rapidamente a limpidez da água do aquário. Não libera fosfatos, metais pesados e outras substâncias nocivas à vida aquática.

Цеолит Hydor для пресноводных и морских аквариумов — это мощный сверхчистый природный адсорбент, отобранный и протестированный лабораториями Hydor. Образующийся в аквариуме аммиак быстро адсорбируется благодаря высокой емкости ионного обмена. Цеолит Hydor применяется для устранения красителей, остатков лекарств, микроскопических водорослей и любых пахучих веществ, а также для быстрого восстановления прозрачности аквариумной воды. Он не выделяет фосфаты, тяжелые металлы и другие вещества, вредные для организмов, живущих в воде.

model	code	inner	weight	composition	chemical formula	porosity	bulk density	micropore area	mesopore area	cation exchange capacity
NATURAL ZEOLITE	D02300	1	550 g	Clinoptilolite 90-95%	$(Ca_xK_yNa_zMg)Al_6Si_6O_{20} \cdot 24H_2O$	45-50%	0,6-0,8 g·cm ⁻³	11 m ² ·g ⁻¹	29 m ² ·g ⁻¹	1,5-2,1 meq·g ⁻¹

PLASTIC BIO-SPHERES

BLUBALLS



Large surface plastic spheres for biological filtering. Large high porosity surface plastic spheres enabling the correct bacteria to develop and efficiently eliminate the polluting substances. Can be used in all filters providing the special housing. For fresh and marine water.

Sfere plastice ad elevata superficie per filtraggio biologico. Sfere in materiale plastico ad elevata superficie macro-porosa adeguata allo sviluppo di un'efficace flora batterica per l'eliminazione delle sostanze inquinanti disciolte. Possono essere inseriti in tutti i filtri che dispongono dell'apposito vano. Per acqua dolce e marina.

Sphères en plastique à haute superficie pour filtration biologique. Sphères en plastique à haute superficie macro-poreuses appropriées au développement d'une flore bactérienne efficace pour l'élimination des substances polluées dissoutes. Elles peuvent être utilisées dans tous les filtres disposant du compartiment approprié. Pour aquarium d'eau douce et d'eau de mer.

Große Oberfläche aus Plastik für die biologische Filterung. Die großporige Oberfläche ermöglicht, daß Filterbakterien die richtigen Substanzen entwickeln und eliminieren können. Geeignet für alle Filter mit speziellen Einsätzen. Für Süß- und Meerwasser.

Plastic ballen met groot oppervlak voor biologische filtering. Plastic ballen met een macro-poreus oppervlak die zorgen voor de ontwikkeling van de juiste bacteriële flora voor een efficiënte afbraak van vervuulende substanties. Kan gebruikt worden in alle filters met een daarvoor bestemde ruimte. Voor zoet- en zeewater.

Esferas plásticas de gran superficie para filtros biológicos. Esferas de plástico con superficie de gran porosidad que permiten a la bacteria desarrollarse y eliminar eficientemente las sustancias contaminantes. Puede usarse en todos los filtros que dispongan del alojamiento especial. Para agua dulce y agua salada.

Esferas plásticas de ampla superfície para filtros biológicos. Esferas de plástico grandes com superfície de elevada porosidade, permitindo que as bactérias corretas se desenvolvam e eliminando eficientemente as substâncias poluentes. Podem ser utilizadas em todos os filtros, desde que contenham o compartimento especial. Para água doce e marinha.

Пластиковые сферы с большой поверхностью для биологической фильтрации. Пластиковые шары с большой площадью поверхности; способствуют развитию правильных бактерий, устраняющих загрязняющие вещества. Могут использоваться во всех фильтрах, имеющих специальный отсек. Для пресной и морской воды.

model

BLUBALLS

code

66785017

inner

1

weight

300 g





SYNTHETIC FIBRE

BLUFIBRE



Neutral, non-toxic, mechanical-action synthetic fibre. Captures impurities for water always clear. For internal and external filters. For all fresh- and salt-water aquariums. Ideal as mechanical pre-filter (first stage of the filter), as final filtering material (last stage, before water return), as biological filtering (if not rinsed frequently).

Fibra sintetica neutra ed atossica ad azione filtrante meccanica. Cattura le impurità: per un'acqua sempre limpida. Per filtri interni ed esterni. Per tutti gli acquari di acqua dolce e marina. Ideale come prefiltro meccanico (nel primo stadio del filtro), come materiale filtrante finale (ultimo stadio, prima del ritorno dell'acqua in acquario) e come filtraggio biologico (se risciacquata poco frequentemente).

Fibre synthétique neutre et atoxique à action mécanique filtrante. Capture les impuretés pour une eau toujours claire. Pour filtres intérieurs et extérieurs. Pour tous les aquariums d'eau douce et d'eau de mer. Idéal comme pré-filtre mécanique (première partie du filtre), comme matériau filtrant final (dernière partie, avant le retour de l'eau) et comme filtre biologique (s'il n'est pas rincé fréquemment).

Neutrale und ungiftige Synthetikfaser mit mechanischer Reinigungswirkung. Hält Verunreinigungen zurück, damit das Wasser immer klar bleibt. Für Innen- und Außenfilter. Für alle Süß- und Meerwasseraquarien. Ideal als mechanischer Vorfilter (erste Stufe des Filters), als Endfiltermaterial (letzte Stufe, vor dem Wasserrücklauf) und als biologischer Filter (wenn nicht häufig gespült wird).

Neutrale, niet-giftige, mechanisch-werkende synthetische vezel. Vangt onzuiverheden op voor altijd helder water. Voor interne en externe filters. Voor alle zoet- en zoutwateraquaria. Ideaal als mechanisch voorfilter (eerste filtertrap), als eindfilter (laatste filtertrap, voor de waterterugloop), als biologische filtering (indien niet vaak gespoeld).

Fibra sintética neutra, no tóxica y de acción mecánica. Captura las impurezas para que el agua esté siempre limpia. Para filtros internos y externos. Para todos los acuarios de agua dulce y marina. Ideal como prefiltro mecánico (primera parte del filtro), como material filtrante final (última parte, antes del retorno del agua) y como filtro biológico (si no se aclara con frecuencia).

Fibra sintética neutra, não tóxica e de ação mecânica. Captura as impurezas para água sempre limpa. Para filtros internos e externos. Para todos os aquários de água doce e salgada. Ideal como pré-filtro mecânico (primeira etapa do filtro), como material filtrante final (última etapa, antes do retorno da água), como filtro biológico (se não enxaguado com frequência).

Нейтральное, нетоксичное, механическое синтетическое волокно. Улавливает примеси, вода всегда чистая. Для внутренних и внешних фильтров. Для всех пресноводных и морских аквариумов. Идеально подходит в качестве механического предварительного фильтра (первый этап фильтра), в качестве конечного фильтрующего материала (последний этап перед возвратом воды), в качестве биологической фильтрации (если не проводить частую промывку).

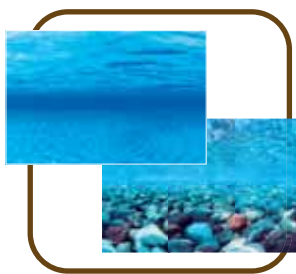
model	code	inner	weight
BLUFIBRE	66789000	1	100 g



14

DECORATIONS





LED LIGHT SPOT

LED SHOW



12 V
LOW
VOLTAGE

LED
LIGHT

**SMALL
SIZE**

**EASY
TO INSTALL**

LED Light Colours



Low voltage LED mini spotlights are safe and energy saving: they do not release heat or promote algae growth and do not harm in any way the wellbeing of fish or other aquarium animals. High quality components guarantee amazing light effects for a long time.

Lo spot a LED a basso voltaggio garantisce risparmio e sicurezza: non genera calore, non favorisce la crescita delle alghe e soprattutto non reca alcun disturbo ai pesci. Ha una lunghissima durata con un'autonomia garantita dall'elevata qualità dei componenti.

Le spot à LED à faible voltage garantit économie et sécurité: il ne produit pas de chaleur, ne favorise pas la pousse des algues et surtout ne provoque aucun trouble aux poissons. Il a une très longue durée avec une autonomie garantie par la haute qualité des composants. Choisissez la couleur que vous préférez et rendez votre aquarium unique!

Der LED-Spot in Niederspannung garantiert Ersparnis und Sicherheit: Er erzeugt keine Wärme, wirkt sich nicht fördernd auf das Wachstum der Algen aus und stellt vor allem in keiner Weise eine Störung für die Fische dar. Durch die gehobene Qualität der Komponenten garantierter Autonomie weist er eine extrem lange Lebensdauer auf. Wählen Sie Ihre bevorzugte Farbe und gestalten Sie Ihr Aquarium auf einzigartige Weise!

De laagspannings-LED-spot is zuinig in verbruik en zorgt voor veiligheid: hij genereert geen warmte, bevordert de algengroei niet en stoort vooral de vissen niet. Het heeft een zeer hoge levensduur met een autonomie die wordt gegarandeerd door de hoge kwaliteit van de componenten.

El foco LED de bajo voltaje es económico y seguro: no genera calor, no favorece el crecimiento de las algas y, sobre todo, no molesta a los peces. Tiene una vida muy larga con una autonomía garantizada por la alta calidad de sus componentes.

Os mini spots LED de baixa tensão são seguros e de baixo consumo energético. Não liberam calor ou promovem o crescimento de algas, e não prejudicam de forma alguma o bem-estar de peixes ou outros animais de aquário. Componentes de alta qualidade garantem efeitos de luz incríveis por muito tempo.

Светодиодные мини-светильники с низким энергопотреблением экономят энергию и гарантируют безопасность: они не выделяют тепло, не способствуют росту водорослей и никоим образом не наносят вреда окружающей среде, создавая рыбам и остальным обитателям аквариума благоприятную среду обитания. Высококачественные компоненты гарантируют удовольствие от удивительных световых эффектов и долгий срок службы прибора.

EASY PLACEMENT



- Easy installation thanks to the very small volume and the powerful suction cup that allows free positioning even on aquarium glass.
- Installazione facilitata grazie al ridottissimo ingombro e alla potente ventosa che permette il libero posizionamento anche sui vetri dell'acquario.

- Facile à installer grâce à son très petit volume et à la puissante ventouse qui permet un positionnement libre, même sur le verre de l'aquarium.
- Einfach zu installieren dank der sehr kleinen Grundfläche und dem starken Saugnapf, der eine freie Positionierung auch auf Aquarienscheiben ermöglicht.
- Eenvoudige installatie dankzij het zeer kleine volume en de krachtige zuignap die zelfs op aquariumglas een vrije positionering mogelijk maakt.
- Fácil de instalar gracias a que ocupa muy poco espacio y a la potente ventosa que permite colocarlo libremente incluso en la pared del acuario.
- Fácil de instalar graças à superfície muito pequena e à potente ventosa que permite o posicionamento livre mesmo em vidros de aquário.
- Легко устанавливается благодаря очень малой площади и мощной присоске, которая позволяет свободно размещать ее даже на стекле аквариума.

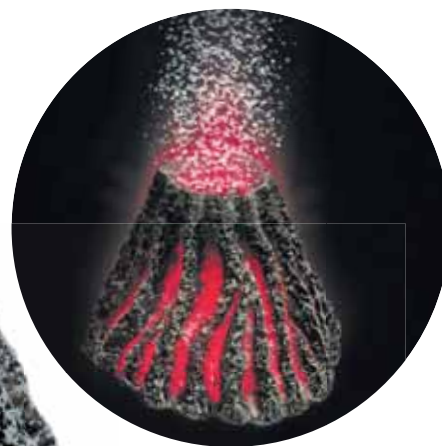
BUBBLE SHOW CONNECTION



model	code	inner	dimensions	voltage	watt	
LED SHOW BLUE EU	I13100	1		Ø 4 x 4,8 cm	100-240 V~ 50/60 Hz	0,5 W
LED SHOW RED EU	I13200	1				
LED SHOW GREEN EU	I13300	1				
LED SHOW WHITE EU	I13400	1				
LED SHOW RGB EU	I13500	1				
LED SHOW BLUE UK	I13102	1		Ø 4 x 4,8 cm	100-240 V~ 50/60 Hz	0,5 W
LED SHOW RED UK	I13202	1				
LED SHOW GREEN UK	I13302	1				
LED SHOW WHITE UK	I13402	1				
LED SHOW RGB UK	I13502	1				
LED SHOW BLUE USA	I13101	1		Ø 1.6 x 1.9 in	100-240 V~ 50/60 Hz	0,5 W
LED SHOW RED USA	I13201	1				
LED SHOW GREEN USA	I13301	1				
LED SHOW WHITE USA	I13401	1				
LED SHOW RGB USA	I13501	1				
LED SHOW BLUE AU	I13103	1		Ø 4 x 4,8 cm	100-240 V~ 50/60 Hz	0,5 W
LED SHOW RED AU	I13203	1				
LED SHOW GREEN AU	I13303	1				
LED SHOW WHITE AU	I13403	1				
LED SHOW RGB AU	I13503	1				

RESIN DECORATIONS KIT BOX

VOLCANO SHOW



RED LED



model	code	inner		dimensions	voltage	watt
KIT BOX VOLCANO EU	KB1300	1		Ø12 x h 10 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX VOLCANO UK	KB1302	1		Ø12 x h 10 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX VOLCANO USA	KB1301	1		Ø 4.72 x h 3.9 in	115V~60Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX VOLCANO AU	KB1303	1		Ø12 x h 10 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W

This kit includes: 1 Hand-made non-toxic resin decoration, suitable for being combined with coloured light and bubbles for amazing effects; 1 LED Show, a super safe and low voltage LED light, that produces a coloured illumination; 1 Bubble Show, our Patented internal aerator, specially designed for efficiently distributing oxygen in aquariums.

Questo kit comprende: 1 Decorazione in resina atossica realizzata a mano, adatta ad essere abbinata a luce colorata e bolle per effetti sorprendenti; 1 LED Show, una luce LED super sicura e a basso voltaggio, che produce un'illuminazione colorata; 1 Bubble Show, il nostro aeratore interno brevettato, appositamente progettato per distribuire in modo efficiente l'ossigeno negli acquari.

Ce kit comprend : 1 décoration en résine non toxique faite à la main, à combiner avec de la lumière colorée et des bulles pour des effets étonnants ; 1 LED Show, une lumière LED super sûre et basse tension, qui produit un éclairage coloré ; 1 Bubble Show, notre aérateur interne breveté, spécialement conçu pour distribuer efficacement l'oxygène dans les aquariums.

Dieses Kit enthält: 1 handgefertigte Dekoration aus unbedenklichem Harz, geeignet für die Kombination mit farbigem Licht und Blasen für erstaunliche Effekte; 1 LED-Show, das supersichere LED-Licht mit niedriger Spannung für farbige Beleuchtung; 1 Bubble Show, unser patentierter Innenbelüfter, der speziell für die effiziente Sauerstoffverteilung in Aquarien entwickelt wurde.

Deze kit bevat: 1 niet-giftige handgemaakte harsdecoratie, geschikt om te combineren met gekleurd licht en bubbels voor verrassende effecten. 1 LED Show, een superveilig, laagspannend LED-licht dat kleurrijke verlichting geeft. 1 Bubble Show, onze gepatenteerde interne beluchter, speciaal ontworpen om de zuurstof in aquaria efficiënt te verdelen.

Este kit incluye: 1 decoración de resina no tóxica realizada a mano, apta para combinarse con luz de colores y burbujas para obtener efectos sorprendentes; 1 LED Show, una luz LED súper segura y de bajo voltaje que produce una iluminación colorida; 1 Bubble Show, nuestro aireador interno patentado, especialmente diseñado para distribuir eficazmente el oxígeno en los acuarios.

Este kit inclui: 1 artigo de decoração artesanal em resina atóxica, indicado para combinações com luzes coloridas e bolhas para criar efeitos surpreendentes; 1 LED Show, uma luz LED super segura e de baixa tensão, que produz uma iluminação colorida; 1 Bubble Show, nosso aerador interno patenteado, especialmente projetado para a distribuição eficiente de oxigênio em aquários.

В набор входят: 1 декорация ручной работы из нетоксичной смолы, которая может комбинироваться с подводной подсветкой и генератором пузырьков для создания потрясающего эффекта цветных пузырей; 1 подводная подсветка LED Show — сверхбезопасный светодиодный светильник с низким напряжением, дающий яркий свет разных цветов; 1 генератор пузырьков Bubble Show — наш запатентованный подводный аэратор, специально разработанный для эффективного распределения кислорода в аквариумах.



RESIN DECORATIONS KIT BOX

CRYSTAL SHOW



model	code	inner		dimensions	voltage	watt
KIT BOX CRYSTAL EU	KB2300	1		Ø10 x h 13 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX CRYSTAL UK	KB2302	1		Ø10 x h 13 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX CRYSTAL USA	KB2301	1		Ø 3.9 x h 5.1 in	115V~60Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX CRYSTAL AU	KB2303	1		Ø10 x h 13 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W

This kit includes: 1 Hand-made non-toxic resin decoration, suitable for being combined with coloured light and bubbles for amazing effects; 1 LED Show, a super safe and low voltage LED light, that produces a coloured illumination; 1 Bubble Show, our Patented internal aerator, specially designed for efficiently distributing oxygen in aquariums.

Questo kit comprende: 1 Decorazione in resina atossica realizzata a mano, adatta ad essere abbinata a luce colorata e bolle per effetti sorprendenti; 1 LED Show, una luce LED super sicura e a basso voltaggio, che produce un'illuminazione colorata; 1 Bubble Show, il nostro aeratore interno brevettato, appositamente progettato per distribuire in modo efficiente l'ossigeno negli acquari.

Ce kit comprend : 1 décoration en résine non toxique faite à la main, à combiner avec de la lumière colorée et des bulles pour des effets étonnants ; 1 LED Show, une lumière LED super sûre et basse tension, qui produit un éclairage coloré ; 1 Bubble Show, notre aérateur interne breveté, spécialement conçu pour distribuer efficacement l'oxygène dans les aquariums.

Dieses Kit enthält: 1 handgefertigte Dekoration aus unbedenklichem Harz, geeignet für die Kombination mit farbigem Licht und Blasen für erstaunliche Effekte; 1 LED-Show, das supersichere LED-Licht mit niedriger Spannung für farbige Beleuchtung; 1 Bubble Show, unser patentierter Innenbelüfter, der speziell für die effiziente Sauerstoffverteilung in Aquarien entwickelt wurde.

Deze kit bevat: 1 niet-giftige handgemaakte harsdecoratie, geschikt om te combineren met gekleurd licht en bubbels voor verrassende effecten. 1 LED Show, een superveilig, laagspannend LED-licht dat kleurrijke verlichting geeft. 1 Bubble Show, onze gepatenteerde interne beluchter, speciaal ontworpen om de zuurstof in aquaria efficiënt te verdelen.

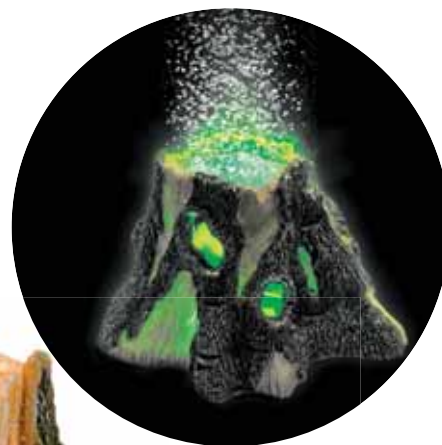
Este kit incluye: 1 decoración de resina no tóxica realizada a mano, apta para combinarse con luz de colores y burbujas para obtener efectos sorprendentes; 1 LED Show, una luz LED súper segura y de bajo voltaje que produce una iluminación colorida; 1 Bubble Show, nuestro aireador interno patentado, especialmente diseñado para distribuir eficazmente el oxígeno en los acuarios.

Este kit inclui: 1 artigo de decoração artesanal em resina atóxica, indicado para combinações com luzes coloridas e bolhas para criar efeitos surpreendentes; 1 LED Show, uma luz LED super segura e de baixa tensão, que produz uma iluminação colorida; 1 Bubble Show, nosso aerador interno patenteado, especialmente projetado para a distribuição eficiente de oxigênio em aquários.

В набор входят: 1 декорация ручной работы из нетоксичной смолы, которая может комбинироваться с подводной подсветкой и генератором пузырьков для создания потрясающего эффекта цветных пузырей; 1 подводная подсветка LED Show — сверхбезопасный светодиодный светильник с низким напряжением, дающий яркий свет разных цветов; 1 генератор пузырьков Bubble Show — наш запатентованный подводный аэратор, специально разработанный для эффективного распределения кислорода в аквариумах.

RESIN DECORATIONS KIT BOX

STUMP SHOW



GREEN LED



model	code	inner	dimensions		voltage	watt
KIT BOX STUMP EU	KB3300	1		Ø14,5 x h 9,5 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX STUMP UK	KB3302	1		Ø14,5 x h 9,5 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX STUMP USA	KB3301	1		Ø 5.7 x h 3.7 in	115V~60Hz	4 W + 0,5 W
KIT BOX STUMP AU	KB3303	1		Ø14,5 x h 9,5 cm	230-240V~50Hz	4 W + 0,5 W

This kit includes: 1 Hand-made non-toxic resin decoration, suitable for being combined with coloured light and bubbles for amazing effects; 1 LED Show, a super safe and low voltage LED light, that produces a coloured illumination; 1 Bubble Show, our Patented internal aerator, specially designed for efficiently distributing oxygen in aquariums.

Questo kit comprende: 1 Decorazione in resina atossica realizzata a mano, adatta ad essere abbinata a luce colorata e bolle per effetti sorprendenti; 1 LED Show, una luce LED super sicura e a basso voltaggio, che produce un'illuminazione colorata; 1 Bubble Show, il nostro aeratore interno brevettato, appositamente progettato per distribuire in modo efficiente l'ossigeno negli acquari.

Ce kit comprend : 1 décoration en résine non toxique faite à la main, à combiner avec de la lumière colorée et des bulles pour des effets étonnants ; 1 LED Show, une lumière LED super sûre et basse tension, qui produit un éclairage coloré ; 1 Bubble Show, notre aérateur interne breveté, spécialement conçu pour distribuer efficacement l'oxygène dans les aquariums.

Dieses Kit enthält: 1 handgefertigte Dekoration aus unbedenklichem Harz, geeignet für die Kombination mit farbigem Licht und Blasen für erstaunliche Effekte; 1 LED-Show, das supersichere LED-Licht mit niedriger Spannung für farbige Beleuchtung; 1 Bubble Show, unser patentierter Innenbelüfter, der speziell für die effiziente Sauerstoffverteilung in Aquarien entwickelt wurde.

Deze kit bevat: 1 niet-giftige handgemaakte harsdecoratie, geschikt om te combineren met gekleurd licht en bubbels voor verrassende effecten. 1 LED Show, een superveilig, laagspannend LED-licht dat kleurrijke verlichting geeft. 1 Bubble Show, onze gepatenteerde interne beluchter, speciaal ontworpen om de zuurstof in aquaria efficiënt te verdelen.

Este kit incluye: 1 decoración de resina no tóxica realizada a mano, apta para combinarse con luz de colores y burbujas para obtener efectos sorprendentes; 1 LED Show, una luz LED súper segura y de bajo voltaje que produce una iluminación colorida; 1 Bubble Show, nuestro aireador interno patentado, especialmente diseñado para distribuir eficazmente el oxígeno en los acuarios.

Este kit inclui: 1 artigo de decoração artesanal em resina atóxica, indicado para combinações com luzes coloridas e bolhas para criar efeitos surpreendentes; 1 LED Show, uma luz LED super segura e de baixa tensão, que produz uma iluminação colorida; 1 Bubble Show, nosso aerador interno patenteado, especialmente projetado para a distribuição eficiente de oxigênio em aquários.

В набор входят: 1 декорация ручной работы из нетоксичной смолы, которая может комбинироваться с подводной подсветкой и генератором пузырьков для создания потрясающего эффекта цветных пузырей; 1 подводная подсветка LED Show — сверхбезопасный светодиодный светильник с низким напряжением, дающий яркий свет разных цветов; 1 генератор пузырьков Bubble Show — наш запатентованный подводный аэратор, специально разработанный для эффективного распределения кислорода в аквариумах.

AQUARIUM RESIN DECORATIONS

VOLCANO SHOW



CRYSTAL SHOW



STUMP SHOW



model	code	inner	dimensions cm/in	
VOLCANO SHOW	B01100	1		Ø 12 x 10 cm Ø 4.7 x 3.9 in
CRYSTAL SHOW	B02100	1		Ø 10 x 13 cm Ø 3.9 x 5.1 in
STUMP SHOW	B03100	1		Ø 14,5 x 9,5 cm Ø 5.7 x 3.7 in

Hydor decorations are produced with non-toxic, super safe resins which have no impact on the natural biological balance of the aquarium. The hand painted colours are water resistant and do not release any kind of substance. Ideal for both marine and fresh water aquariums.

Le decorazioni Hydor sono realizzate con resine atossiche e sicure in modo da non influenzare l'equilibrio biologico dell'acquario. I colori, dipinti a mano, sono resistenti e non rilasciano alcuna sostanza. Perfette sia per acquari d'acqua dolce che marina.

Les décors Hydor sont réalisés avec des résines non toxiques et sans danger. Ils sont sans influence sur l'équilibre biologique de l'aquarium. Les couleurs peintes à la main sont résistantes et ne dégagent aucune substance. Parfaites aussi bien pour les aquariums d'eau douce que pour les aquariums marins.

Die Hydor-Dekorationen werden mit ungiftigen und sicheren Harzen hergestellt, die das biologische Gleichgewicht des Aquariums nicht stören. Die von Hand aufgetragenen Farben sind widerstandsfähig und sondern keine Stoffe ab. Perfekt für Süßwasser- und Salzwaasseraquarien.

Hydor-decoraties zijn gemaakt van niet-giftige en veilige harsen, zodat ze het biologisch evenwicht van het aquarium niet aantasten. De kleuren zijn met de hand geschilderd, zijn resistent en geven geen stoffen af. Perfect voor zowel zoetwater- als zeewateraquaria.

Las decoraciones de Hydor están fabricadas con resinas no tóxicas y seguras para que no afecten al equilibrio biológico del acuario. Los colores pintados a mano son resistentes y no liberan ninguna sustancia. Perfectas para acuarios de agua dulce y marina.

As decorações Hydor são feitas com resinas seguras e atóxicas, de modo a não afetar o equilíbrio biológico do aquário. Pintadas à mão, as cores são resistentes e não liberam nenhuma substância na água. Perfeito tanto para aquários de água doce quanto para aquários marinhos.

Декорации от Hydor изготовлены из нетоксичных, сверхбезопасных смол, которые не влияют на естественный биологический баланс аквариума. Краски, которой вручную окрашиваются элементы декораций, водостойкие и не выделяют в воду никаких веществ. Декорация идеально подходит как для морских, так и для пресноводных аквариумов.

AQUARIUM RESIN DECORATIONS

AQUA MINI

20
pcs



model	code	inner	minimum dimensions cm/in	maximum dimensions cm/in
BLU 9180 AQUA MINI	69180000	20	4 x 2,5 x 3 cm 1,6 x 0,98 x 1,18 in	7x3,5xh6,5cm 2.8x1.4xh2.6in

AQUARIUM RESIN DECORATIONS

AQUA MINI 3

20
pcs



model	code	inner	minimum dimensions cm/in	maximum dimensions cm/in
BLU 9179 AQUA MINI 3	69179000	20	5,5 x 4,5 x 3,4 cm 2.16 x 1.77 x 1.33 in	8 x 7 x 4,5 cm 3.15 x 2.75 x 1.77 in

AQUARIUM POLISHED STONES

BLUSTONE



Sterilized and non toxic polished stones

Ciottoli levigati, atossici e sterilizzati

Pierres polies stérilisées et atoxiques

Sterilisierte und unschädliche polierte Steine

Gesteriliseerde en niet giftige gepolijste stenen

Piedras pulidas, atóxicas y esterilizadas

Pedras polidas, esterilizadas e não tóxicas

Стерилизованные и нетоксичные полированные камни

model

BLUSTONE

code

69440000

inner

1

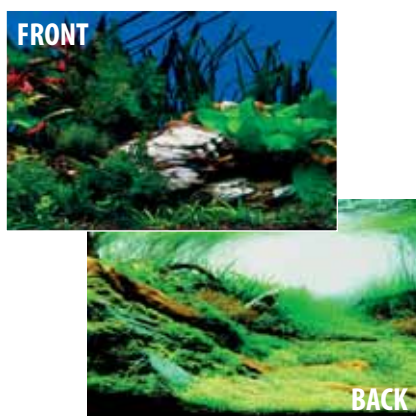


8 010690 089317

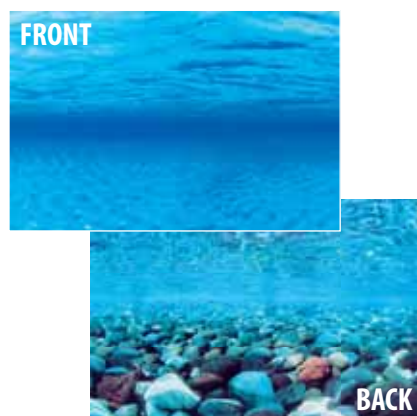
weight

1 kg

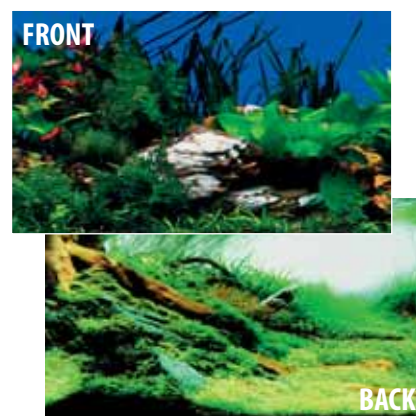
AQUARIUM PLASTIC BACKGROUND



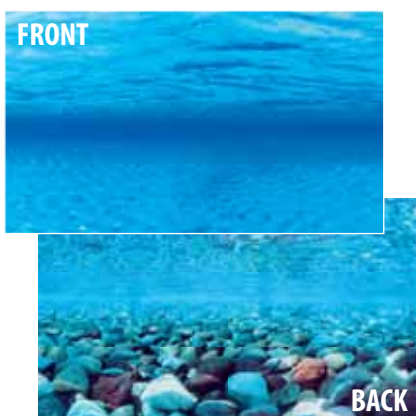
BLU 9040
(60 x 40 cm)



BLU 9041
(60 x 40 cm)



BLU 9046
(80 x 40 cm)



BLU 9047
(80 x 40 cm)



BLU 9049
(100 x 50 cm)



BLU 9053
(120 x 50 cm)

model	code	inner		dimensions cm/in
BLU 9040	69040000	4		60 x h 40 cm 23.6 x h 15.7 in
BLU 9041	69041000	4		60 x h 40 cm 23.6 x h 15.7 in
BLU 9046	69046000	4		80 x h 40 cm 31.5 x h 15.7 in
BLU 9047	69047000	4		80 x h 40 cm 31.5 x h 15.7 in
BLU 9049	69049000	4		100 x h 50 cm 39.4 x h 19.7 in
BLU 9053	69053000	4		120 x h 50 cm 47.2 x h 19.7 in

15

MAINTENANCE

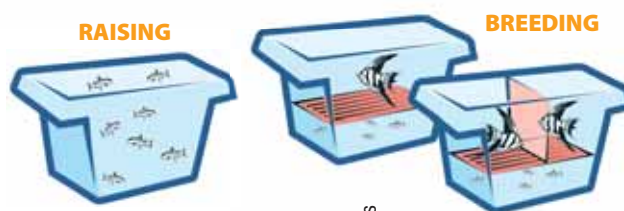




AQUARIUM MAINTENANCE PRODUCTS

FISH HATCHERY

Multi-purpose floating fish hatchery
Camera multifunzione galleggiante
Pondoir flottant multi fonctions pour poisson
Schwimmendes Mehrzweck-Ablasskasten
Multifunctionele drijvende kweekbak
Vivero flotante de peces multi-funciones
Incubadora multifuncional para peixes
Многоцелевой плавающий отсадник для рыб.

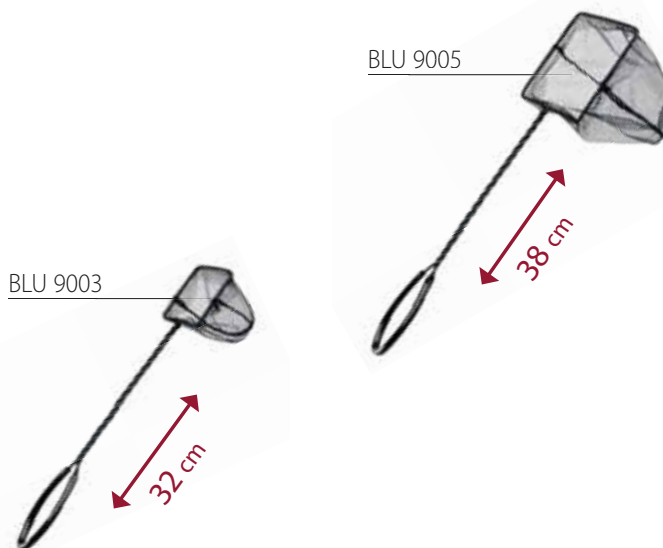


model	code	inner	dimensions cm/in
BLU 9030	69030023	1	20,5x9,5x10cm 8.07x3.7x3.9in

AQUARIUM MAINTENANCE PRODUCTS

FISH NETS

Fish net
Retino per acquari
Epuisette
Aquarium Netz
Aquarium net
Cedazo para acuario
Rede para aquário com alça longa
Сачок для рыб



model	code	inner	dimensions cm/in
BLU 9003	69003017	3	32 x 7,5 cm 12.6 x 3 in
BLU 9005	69005017	3	38 x 12 cm 15 x 4.7 in

AQUARIUM MAINTENANCE PRODUCTS

SWEEP MAG

BLU 9031 MINI
for plastic aquariums



BLU 9036 SMALL
for glass aquariums

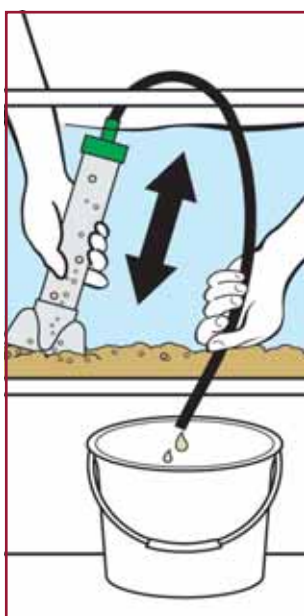


BLU 9038 LONG
for glass aquariums



Magnetic floating cleaner
Spazzola magnetica galleggiante
Brosse magnétique flottante
Magnetischer schwimmender Reiniger
Drijvende magnetische Borstel
Gamuza magnética flotante
Limpador magnético
Плавающий магнитный очиститель стекла

model	code	inner		dimensions cm/in
BLU 9031 MINI - SWEEP MAG	69031021	1		4,5 x 2,5 x h 4 cm 1.8 x 1 x h 1.6 in
BLU 9036 SMALL - SWEEP MAG	69036021	1		6,5 x 5,5 x h 3,5 cm 2.6 x 2.2 x h 1.4 in
BLU 9038 LONG - SWEEP MAG	69038021	1		10 x 6 x h 4 cm 3.9 x 2.4 x h 1.6 in



AQUARIUM MAINTENANCE PRODUCTS

GRAVEL CLEANER

Aquarium gravel cleaner
Removes debris from aquarium gravel
Sifone per acquari
Aspira i rifiuti depositati sul fondo dell'acquario
Cloche de nettoyage
Pour nettoyer le sable dans l'aquarium
Aquarium Siphon
Entfermt Schmutz vom Aquarienkieles
Sifon voor aquariums
Verwijder overblijfselen van aquariumgrind
Sifão para aquário
Remove os detritos do fundo do aquário
Sifón para el acuario
Quitar los escombros de la grava del acuario
Очиститель грунта
Удаляет ил из аквариумного гравия

model	code	inner		dimensions cm/in
BLU 9025 SMALL	69025024	3		Ø 5 x 26 cm Ø 2 x 10.2 in

AQUARIUM MAINTENANCE

PLASTIC VALVES

3-way plastic valves for sea and fresh water aquariums.
 Valvole in plastica a 3 vie per acquari d'acqua dolce e marina.
 Rampe de 3 robinets en plastique pour aquariums d'eau douce et eau de mer.
 3-Wege Kunststoffventile für Meer- und Süßwasseraquarien.
 3-weg plastic ventiel voor zoet- en zeewateraquariums.
 Válvulas de plástico a 3 vías para acuarios de agua dulce y agua salada.
 Válvulas plásticas de 3 vías para aquários de mar e água doce.
 Трехходовые пластиковые клапаны для морских и пресноводных аквариумов.



model	code	inner	dimensions
BLU 9033	69033017	3	 6,5 x 2 x h 3,5 cm 2,6 x 0,8 x h 1,4 in

AQUARIUM MAINTENANCE

SILICONE PIPE

Silicone pipe
 Tubo in silicone
 Tube en silicone
 Silikonschlauch
 Siliconen buis
 Tubo de silicona
 Tubo de silicone
 Силиконовый шланг

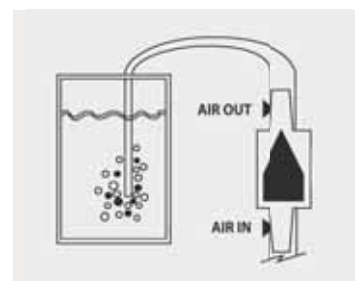


model	code	inner	dimensions
BLU 9098	69098000	1	 Ø 0,6 x 300 cm Ø 0,2 x 118,1 in

AQUARIUM MAINTENANCE

NON-RETURN VALVE

Non-return valve
 Valvola di non ritorno
 Valve anti retour
 Rückschlagventil
 Terugslag ventiel
 Válvula de no retorno
 Válvula anti-retorno
 Обратный клапан



model	code	inner	dimensions
BLU 9097	69097000	6	 Ø 1,3 x 5 cm Ø 0,5 x 2 in



Glass thermometer with suction cup.

Termometro in vetro con ventosa.
 Thermometre en verre avec ventouse.
 Glass Thermometer mit Saugnäpfe.
 Thermometer von Glass met zuignappen.
 Termómetro de vidrio con ventosa.
 Termometro de vidro com ventosa
 Стеклянный термометр с присоской.

AQUARIUM MONITORING SYSTEMS

THERMOMETERS



model	code	inner	dimensions
BLU 6811	66811000	1	 Ø 0,7 x 15 cm Ø 0.3 x 5.9 in



Digital thermometer with submersible probe

Termometro digitale con sonda ad immersione
 Thermometre digital avec sonde a immersion
 Digitaler Thermometer mit versenkbarer Fühler
 Digitale thermometer met duikvermogen sonde
 Termómetro digital sumergible
 Termometro digital com sonda submersível
 Цифровой термометр с подводным датчиком

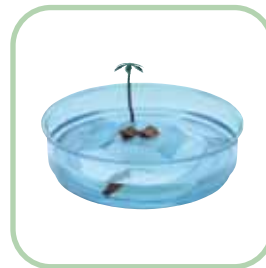
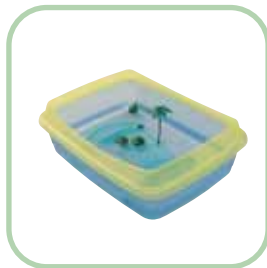


model	code	inner	dimensions
BLU 9197	69197000	1	 5,8 x 3,7 x h 1,6 cm 2.3 x 1.5 x h 0.6 in

16

TURTLE TANKS





GLASS TURTLE TANKS

JAMAICA

JAMAICA 60



JAMAICA 80



JAMAICA turtle tanks is a particularly solid and sturdy product made from float glass and high module silicon which keeps it watertight. JAMAICA is available in 2 different versions 80 and 60 cm and can also be used as open aquariums.

Le tartarughiere JAMAICA sono un prodotto particolarmente solido e robusto, realizzato con vetro float e silicone ad alto modulo in grado di garantirne la tenuta stagna. JAMAICA è disponibile in 2 differenti versioni 80 e 60 cm, e può essere utilizzata anche per allestimenti di acquari olandesi.

Le bac à tortues JAMAICA est un produit particulièrement solide et robuste composé de verre flotté et de silicium haut module qui assure son étanchéité. JAMAICA est disponible en 2 versions différentes 80 et 60 cm et peut également être utilisé comme aquarium ouvert.

JAMAICA Turtle Tanks ist ein besonders solides und robustes Produkt aus Floatglas und hochmoduligem Silikon, das es wasserdicht hält. JAMAICA ist in 2 verschiedenen Versionen 80 und 60 cm erhältlich und kann auch als offenes Aquarium verwendet werden.

JAMAICA schildpadtanks is een bijzonder solide en stevig product gemaakt van floatglas en silicium met een hoge module dat het waterdicht houdt. JAMAICA is verkrijgbaar in 2 verschillende uitvoeringen 80 en 60 cm en kan ook als open aquarium gebruikt worden.

Los tanques de tortugas JAMAICA son un producto particularmente sólido y resistente fabricado con vidrio flotado y silicio de alto módulo que lo mantiene impermeable. JAMAICA está disponible en 2 versiones diferentes de 80 y 60 cm y también se puede utilizar como acuario abierto.

Os tanques tartaruga JAMAICA são um produto particularmente sólido e robusto feito de vidro float e silício de alto módulo que o mantém estanque. JAMAICA está disponível em 2 versões diferentes de 80 e 60 cm e também pode ser usado como aquário aberto.

Аквариум для черепах JAMAICA представляет собой особенно прочный и прочный продукт, изготовленный из флоат-стекла и высокомодульного силикона, который делает его водонепроницаемым. JAMAICA доступна в 2 различных версиях 80 и 60 см, а также может использоваться как открытый аквариум.

model	code	inner		dimensions cm/in	glass thickness
JAMAICA 60	62060021	1		60x31,5xh37cm 23.6x12.4xh14.6in	4 mm 0.15 in
JAMAICA 80	62080021	1		81,5x36xh41cm 32.09x14.2xh16.1in	6 mm 0.2 in

GLASS TURTLE TANKS

HAITI

HAITI 40



HAITI 50

Island with suction cups
Isola con ventose
Îlot doté de ventouses
Insel mit Saugnäpfen
Eiland met zuignappen
Isla con ventosas
Ilha com ventosas
Остров с присосками



HAITI are small turtle tanks made with float glass and high modulus silicone capable of guaranteeing watertight integrity. There are available in 2 different sizes 50 and 40 cm, and can also be used for open aquarium setups.

HAITI sono piccole tartarughe realizzate con vetro float e silicone ad alto modulo in grado di garantire la tenuta stagna. Sono disponibili in 2 diverse misure da 50 e 40 cm e possono essere utilizzate anche per allestimenti di acquari aperti.

HAITI sont de petits bacs à tortues fabriqués avec du verre flotté et du silicone à haut module capables de garantir l'intégrité de l'étanchéité. Ils sont disponibles en 2 tailles différentes 50 et 40 cm, et peuvent également être utilisés pour les aquariums ouverts.

HAITI sind kleine Schildkrötenbecken aus Floatglas und Silikon mit hohem Modul, die eine wasserdichte Integrität garantieren können. Sie sind in 2 verschiedenen Größen 50 und 40 cm erhältlich und können auch für offene Aquarien verwendet werden.

HAITI zijn kleine schildpaddentanks gemaakt van floatglas en siliconen met hoge modulus die waterdichte integriteit kunnen garanderen. Ze zijn verkrijgbaar in 2 verschillende maten 50 en 40 cm, en kunnen ook gebruikt worden voor open aquarium opstellingen.

HAITI son pequeños tanques tortugueros fabricados con vidrio flotado y silicona de alto módulo capaces de garantizar la integridad de la estanqueidad. Están disponibles en 2 tamaños diferentes de 50 y 40 cm, y también se pueden usar para configuraciones de acuarios abiertos.

HAITI são pequenos tanques tartaruga feitos com vidro float e silicone de alto módulo capaz de garantir a integridade da estanqueidade. Estão disponíveis em 2 tamanhos diferentes de 50 e 40 cm, e também podem ser usados para configurações de aquário aberto.

HAITI это небольшие аквариумы для черепах, изготовленные из флоат-стекла и высокомодульного силикона, которые гарантируют водонепроницаемость. Доступны 2 разных размера: 50 и 40 см, а также их можно использовать для установки в открытом аквариуме.

model	code	inner		dimensions cm/in	glass thickness
HAITI 40	62004023	1		41,5 x 21,5 x h 16 cm 16.3 x 8.5 x h 6.3 in	4 mm 0.15 in
HAITI 50	62005023	1		51,5 x 27 x h 18,5 cm 20.3 x 10.6 x h 7.3 in	4 mm 0.15 in

PLASTIC TURTLE TANKS

ARRICOT - OASI

ARRICOT



OASI



Plastic terrariums and turtle tanks
Terrari e tartarughiere in plastica
Terrariums et aquariums pour tortues en plastique
Terrarien und schildkrotenterrarien aus kunststoff
Terrariums en schildpaddenbakken in plastic
Terrarios y tortugueras de plástico
Terrários de plástico e tanques para tartarugas
пластиковые террариумы и емкости для черепах

model	code	inner		dimensions cm/in
ARRICOT	60017015	6		31 x 22 x h 7,5 cm 12.2 x 8.7 x h 3 in
OASI	60016015	4		Ø 34,5 x 9,5 cm Ø 13.6 x 3.7 in

PLASTIC TURTLE TANKS

TORTUGAS



Plastic terrariums and turtle tanks
 Terrari e tartarughiere in plastica
 Terrariums et aquariums pour tortues en plastique
 Terrarien und schildkrotenterrarien aus kunststoff
 Terrariums en schildpaddenbakken in plastic
 Terrarios y tortugueras de plástico
 Terrários de plástico e tanques para tartarugas
 пластиковые террариумы и емкости для черепах



model	code	inner	dimensions cm/in
TORTUGAS	60018099	4	47 x 36 x h 15,5 cm 18.5 x 14.2 x h 6.1 in



17

PLASTIC TANKS





PLASTIC MULTI USE TANKS

GEO FLAT

MIXED
COLOURS



GEO FLAT SMALL
(4 l - 1.06 USgal)



GEO FLAT LARGE
(8 l - 2.1 USgal)



INCLUDED

model	code	inner	dimensions cm/in	volume
GEO FLAT SMALL	60040099	4	 35,5 x 23,5 x h 16,5 cm 14 x 9.3 x h 6.5 in	4 l 1.06 USgal
GEO FLAT LARGE	60043099	2	 46,7 x 30,5 x h 17,5 cm 18.4 x 12 x h 6.9 in	8 l 2.1 USgal

PLASTIC MULTI USE TANKS

GEO

MIXED
COLOURS



GEO SMALL
(1 l - 0.3 USgal)



GEO MEDIUM
(2,5 l - 0.7 USgal)



GEO LARGE
(6 l - 1.6 USgal)



GEO EXTRA LARGE
(11 l - 2.9 USgal)



GEO MAXI
(21 l - 5.5 USgal)

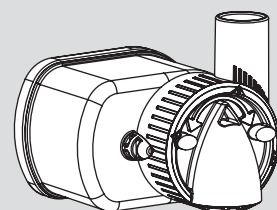
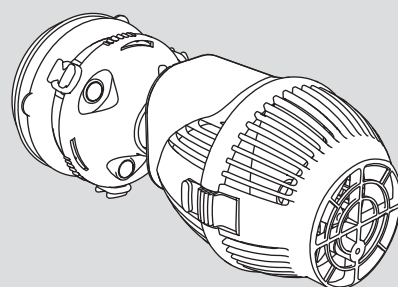


GEO JUMBO
(27 l - 7.1 USgal)

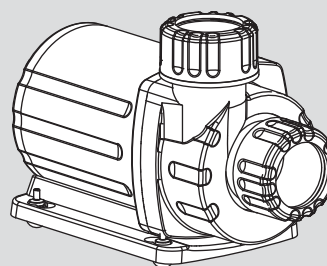
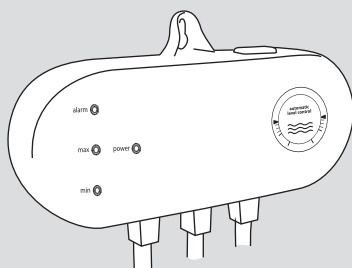
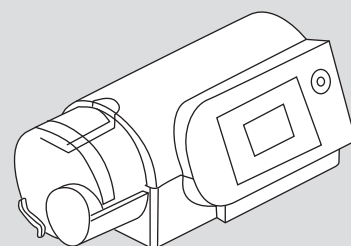
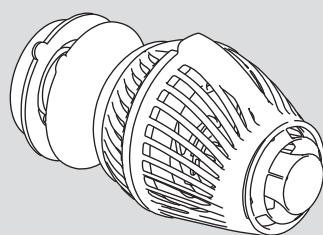
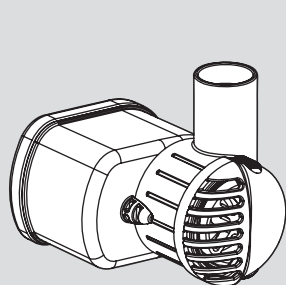
model	code	inner		dimensions cm/in	volume
GEO SMALL	60020099	12		18,2 x 11,5 x h 14 cm 7.2 x 4.5 x h 5.5 in	1 l 0.3 USgal
GEO MEDIUM	60021099	6		23,2 x 15,3 x h 16,6 cm 9.1 x 6.02 x h 6.5 in	2,5 l 0.7 USgal
GEO LARGE	60022099	4		30 x 20 x h 20,3 cm 11.8 x 7.9 x h 8 in	6 l 1.6 USgal
GEO EXTRA LARGE	60023099	4		35,6 x 23,4 x h 22,8 cm 14.02 x 9.2 x h 9 in	11 l 2.9 USgal
GEO MAXI	60024099	2		41,3 x 26 x h 29,8 cm 16.3 x 10.2 x h 11.7 in	21 l 5.5 USgal
GEO JUMBO	60025099	2		41,3 x 26 x h 29,8 cm 16.26 x 10.24 x h 11.73 in	27 l 7.1 USgal

18

SPARE PARTS



- The spare parts catalog is available in digital format. Scan the QR code to get the always updated version.
- Il catalogo ricambi è disponibile in formato digitale. Inquadra il QR code per ottenere la versione sempre aggiornata.
- Le catalogue de pièces détachées est disponible au format numérique. Scannez le code QR pour obtenir la version toujours mise à jour.
- Der Ersatzteilkatalog ist in digitaler Form verfügbar. Scannen Sie den QR-Code, um die stets aktuelle Version zu erhalten.
- De onderdelencatalogus is beschikbaar in digitaal formaat. Scan de QR-code om de altijd bijgewerkte versie te krijgen.
- El catálogo de repuestos está disponible en formato digital. Escanee el código QR para obtener la versión siempre actualizada.
- O catálogo de peças de reposição está disponível em formato digital. Digitalize o código QR para obter a versão sempre atualizada.
- Каталог запасных частей доступен в цифровом формате. Отсканируйте QR-код, чтобы получить всегда обновленную версию.



https://gtly.to/9_HEu0k-Z



It's a brand of



Via 1° Maggio, 5
36070 Castelgomberto (VI) Italy
Tel. +39 0445 429111
info@ferplast.com
www.hydor.com



PRODUCTION SITES

Ferplast S.p.A. Headquarters

Via 1° Maggio, 5 - Zona Industriale
36070 Castelgomberto (VI) Italy, P.O. Box 10
Tel. +39(0)445 429 111 - Fax: +39(0)445 429 115

Hydor Operational Unit

Via Voiron, 27
36061 Bassano del Grappa (VI) Italy
Tel: +39 (0)424 8877 - Fax: +39 (0)424 887887

Ferplast Slovakia s.r.o.

Novozámocká cesta 58
946 51 Nesvady, Slovakia
Tel. +421(0)35 7902 600 - Fax +421(0)35 7902 610

Ferplast Ukraine L.L.C.

Prospekt Myru, 57
10004 Zhytomyr, Ukraine
Tel. +380 412 415 370 - Fax +380 412 415 369

COMMERCIAL BRANCHES

Ferplast Benelux

Collseweg 21, 5674 TR Nuenen - P.O. Box 320
5670 AH Nuenen, Nederland/Pays Bas
Tel. +31(0)40/284 2222 - Fax +31(0)40/284 2200

Ferplast China

Room 208, 2F, Kangding Road 1018,
Distrii, Jing'an District
200040 Shanghai, China
Tel +86 15900430930

Ferplast Deutschland

Hans-Böckler Str. 10
40764 Langenfeld - Deutschland
Tel. +49(0)2173 39200-0 - Fax +49(0)2173 39200-48

Ferplast France

Immeuble le Galilée Boulevard Sébastien Brant
67400 Illkirch-Graffenstaden
Tél. +33(0)3 88 55 58 58 - Fax +33(0)3 88 55 58 55

Ferplast Italia

Via 1° Maggio, 5 - Zona Industriale
36070 Castelgomberto (VI) Italy, P.O. Box 10
Tel. +39(0)445 429 111 - Fax +39(0)445 429 115

Ferplast Polska

ul. Grzybowska 87 - 00-844 Warszawa - Polska
Tel. +48 223546411 - Fax. +48 223546413

Ferplast Russia

Moscow region
Khlebnikovo micro-district
Tsvetochny proezd 2, build 1, room 1
141720 Dolgoprudny - Russia

Ferplast Scandinavia

Tel. +39(0)445 429 111
Fax +39(0)445 429 115

Ferplast Slovakia

Novozámocká cesta 58 -
946 51 Nesvady - Slovakia
Tel. +421(0)35 7902 600 - Fax +421(0)35 7902 610

Ferplast South America

Rua Vico Costa, 399 - Pavilhão 8 - Distrito Industrial
CEP 95112-095 CAXIAS DO SUL (RS) - Brazil
Telefone: +55 54 30190327

Ferplast U.K.

Suite 2 Bridge House
Riverside North - Bewdley - DY12 1AB
Tel/Fax: 01562 757380

Ferplast Ukraine

Prospekt Myru, 57 - 10004 Zhytomyr/Ukraine
Tel. +380 412 415 370 - Fax +380 412 415 369